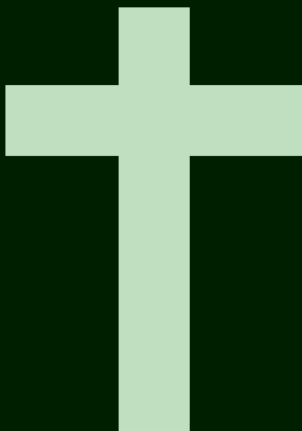


Nouveau Testament Havu



The New Testament in the Havu language of the Democratic
Republic of the Congo: Nouveau Testament Havu

Nouveau Testament Havu

The New Testament in the Havu language of the Democratic Republic of the Congo: Nouveau Testament Havu

copyright © 2025 The Seed Company

Language: (Havu)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2025 from source files dated 13 Jul 2025
b69fd321-36f5-557a-88b5-9ff9199c2f5c

Contents

LUUKA	1
Bijiro	67

oMwazi Mwinja gwa Yeesu Krisitu nk'oku LUUKA aguyandikaga Entangiriro

Chinoola gitaabu buli buhindusi bw'oMwazi Mwinja gwa Yeesu Krisitu, nk'oku Luuka aguyandikaga. Omu Gihango Gihyaahya muli bindi bitaabu bisharhu biyirikirwe «Mwazi Mwinja gwa Yeesu Krisitu»: Matayo, Mariko na Yohaana.

Luuka arhaliiri Muyaahudi. Arhaliiri mu zila ntumwa ekumi n'ebiri za Yeesu Krisitu, aliko agendaga aherekeza entumwa Paawulo omu mbalamo zaage n'okumugwasa omu kaasi kaage. Kandi Luuka ye wayandikaga egitaabu ch'eBijiro by'eNtumwa.

Luuka arhonderaga echi gitaabu omu gushonda kubala bwinja byooshi biyerekeze Yeesu. Ayandikiraga eyi myaazi muntu muguma oyirikwa Teofiile, eyi ashondere amenye okuli kuyerekeere akalamo ka Yeesu. Aliko egitaabu chaage kileerhere omwazi gwa Yeesu oku bagisoma booshi, n'okubalaalika bamuyemeere. Aderhere binene biyerekeere obuzigire bwa Yeesu, hanene obuzigire bwage oku bakene, ababonereerwe, abakazi n'abantu bali omu lubungo.

Omu chigabi girhanzi ch'omurhondero gw'egitaabu chaage, Luuka ashambeere okuburhwa kwa Yohaana Mubatiiza, okuburhwa kwa Yeesu n'okubiruka kwage. Abalire gurhe Mariya, Zakariya na Simeooni bamogeraga obukuuze bwa Nnamahanga (1.1–2.52).

Luuka ashuba kuyerekeka gurhe Yohaana Mubatiiza ayinjaga gurheganyiza Yeesu enjira, gurhe oyoola Yohaana abatiizaga Yeesu na gurhe Shetaani amugerezeza (3.1–4.13).

Buzinda bw'aho, Luuka ayerekeene ebi Yeesu ajiraga omu gihugo ch'eGalilaaya: ayigiriize eChinwa cha Nnamahanga n'ogufumya abalwala (4.14–9.50).

Enyuma w'aho, Luuka ayerekeene Yeesu arhenga eGalilaaya n'okuja eYerusaleema. Mw'echi chigabi ch'egitaabu chaage, Luuka aderhere bweneene ebintu birhali omu bindi bitaabu bisharhu by'oMwazi Mwinja. Ebyo bintu biri mo binene Yeesu ayigiriize n'emigani eri nka ey'oMusamariya mwinja, omuchire muhwinja n'omusole w'aliherere anashuba kubonekana (9.51–19.28).

Buzinda, Luuka aderhere elugulu w'ebi Yeesu ajiraga eYerusaleema n'ebi ayigirizaga yo (19.29–21.38).

Ashuba kuderha ebijerekeere amalibuko n'ogufa kwa Yeesu (Chigabi cha makumyabiri na kabiri guhika echa makumyabiri na gasharhu). Buzinda, aderha elugulu w'obufuuke bwa Yeesu na gurhe achiyeerekanaga oku bigirizwa baage. Amalire egitaabu chaage omu kuderha ebijerekeere Yeesu kuzamuukira empingu (24.1–53).

Entangiriro y'emyaazi y'egitaabu cha Luuka

¹ Waliha Teofiile, bantu banene bachihangaanire kuyandika emyaazi ya byooshi byagerere ahagarhi keerhu.

² Abayandikaga, babibalire nk'oku rhwabalirwaga n'abalibibwene ko guruhanga oku ntangiriro, banahinduka bakozi b'eChinwa cha Nnamahanga.

³ Nchimala gushonda n'okubaza kw'eyi myaazi yooshi, byansimiisize naani nkubalire yo guruhenga oku ntangiriro ya yo. Bobunoola waliha Teofiile nkuyandikiire yo bwinjabwinja.

⁴ Njirire ntyo y'omenya okuli kw'enyigirizo wayankiriire.

Malahika abala omwazi g'okuburhwa kwa Yohaana Mubatiiza

⁵ Amango Heroode aliiri mwami w'eYudeeya, haliiri mudaahwa muguma oyirikwa Zakariya, muguma w'omu badaahwa b'echigusho cha Abiya. Mukaage aliiri muguma w'omu banyere ba Haruuni, ayirikwaga Luzabeeti.

⁶ Oku bali babiri balikwaneene embere za Nnamahanga. Babaaga bakenga bwinja amarhegeko mooshi ma Nnaweerhu n'okujira nk'oku aderhere.

⁷ Aliko, nta mwana baligwerhe, kwenge Luzabeeti aliiri ngumba na kandi eyi booshi babaaga bakola bashaaja.

⁸ Lusiku luguma, Zakariya aliiri akola akaasi kaage k'obudaahwa embere za Nnamahanga, kwenge chaali gihe ch'echigusho chaage.

⁹ Gukulikirana n'emicho y'obudaahwa, alondoolwa kuja omu Nju ya Nnaweerhu gusireeza obubaani.

¹⁰ Amango Zakariya aliiri gusireeza obubaani, echigusho ch'abemeezi baliiri embuga omu masaala.

¹¹ Malahika wa Nnaweerhu amuhulukira, ayimanga emalyo w'entuuliro y'obubaani.

¹² Zakariya abeere amubona, ashalama n'okuyuubaha bweneene.

¹³ Malahika amubwira ntya:

«Zakariya, orhayuubahaga, kwenge Nnamahanga ayunviirhe esaala lyawe, na mukaawe Luzabeeti akuburhira omwana w'obuzaana. Nj'omuhe eziino lya Yohaana.

¹⁴ Nji wagwarha obusiime n'omwishingo. N'abantu banene nji bamogera okuburhwa kwage.

¹⁵ Kwenge nj'aba mukulu embere za Nnaweerhu. Arhakanywa divaayi changwa amaavu makalihire. Gurhengeru omu nda ya nyina, nj'aba ey'ayunjwizwe Muuka-Mutagatiifu.

¹⁶ Nj'agalula aBaisraheeli banene emwa Nnaweerhu, Nnamahanga waabo.

¹⁷ Nj'agenda embere za Nnaweerhu haguma n'omurhima n'obuhashe bwa Eliya,

y'agalula haguma abaana n'abazeere baabo. Nj'ahindamula abagome yi bagwarha obwenge nk'abakwaneene.

Ntyo, arheganyiziza Nnaweerhu olubaga lurheganyizwe bwinja.»*

¹⁸ Zakariya abaza malahika ntya: «Gichi nji charhuma naamenya oku ebyoola biri by'okuli? Nyoono nkola ndi mushaaja na mukaani akola mugeekulu.»

¹⁹ Malahika amushubiza ntya: «Nyoono nye Gabriyeeri, nyimanga embere za Nnamahanga, ntumirwe gukubwira n'ogukubalira ogu mwazi mwinja.

²⁰ Aliko yunva, waaba nyamugama. Orhakaderha kugera olusiku eyi myaazi nji yaaba okwenge orhayemereere eyi myaazi yaani, nji yaaba omu mango maayo.»

²¹ Mw'ebyo bishanji olo lubaga lwaliiri kulinga Zakariya lwasoomerwa okubona alegamire omu Nju ya Nnamahanga.

* **1:17 1.17** Osome Malaaki 3.23-24changwa Malaaki 4.5-6 omu Bibuliya z'ezindi ndimi.

²² Abeere ahuluka, arhachigalaga kuganiira nabo. Aliiri kubasimira n'ebishushanyo, ayoorha nyamugama. Baava bamenya oku abonekeerwe omu Nju ya Nnamahanga.

²³ Esiku za Zakariya z'ogukola zabeere zaahwa, agaluka emwage.

²⁴ Enyuma w'ezo siku, mukaage Luzabeeti aheeka obukule. Amala myeezi erhaano burhahuluka n'okuderha ntya:

²⁵ «Tala oku Nnaweerhu anjiriire: asimiisizwe kunkuula ko ehyagendaga hyankoza eshoni ahagarhi k'abantu.»

Malahika abala omwazi g'okuburhwa kwa Yeesu

²⁶ Obukule bwa Luzabeeti bwabeere buli bwa myeezi ndarhu, malahika Gabriyeeri arhumwa na Nnamahanga omu gishagala ch'eGalilaaya chiyirikwa Nazareeti.

²⁷ Amurhuma oku munyere orhazimenya abalume. Oyo munyere ali ashambaazizwe n'omurhabana oyirikwa Yozefu w'omu mulala gwa mwami Daawudi. Eziino ly'oyo munyere lyaliiri Mariya.

²⁸ Malahika abeere aja omu mwabo oyo munyere, amubwira ntya: «Nku-lamwise, obe n'omwishingo, w'eyunjwire n'omugisho, bulaala Nnaweerhu ali haguma naawe.»

²⁹ Mariya abeere ayunva echo chinwa, chamushalamya. Achiibaza bichi okulamuswa ntyo kuderhere.

³⁰ Malahika amubwira ntya:

«Mariya, orhayuubahaga kwenge wabwene omugisho embere za Nnamahanga.

³¹ Tala, waaba bukule.

Waburha omuzaana n'eziino lyaage wamuyirika Yeesu.

³² Nj'aba mukulu na nj'ahamagalwa Mugala wa Nnamahanga w'Elugulu Bweneene.

Nnaweerhu Nnamahanga nj'amuha entebe y'obwami bw'eshekuliza Daawudi.

³³ Nj'arhegeka enju ya Yakobo esiku n'amango n'obwime bwage burhagahwa.»

³⁴ Mariya abaza malahika ntya: «Gurhe ebiila nji byagalikana na nta mulume nyinji?»

³⁵ Malahika amushubiza ntya:

«Muuka-Mutagatiifu nj'akuyandagalira ko n'obuhashe bwa Nnamahanga w'Elugulu Bweneene nji bwagushukulira n'egichuuchu chaabo.

Chi nji charhuma n'omwana waaburhwa nj'aba mutagatiifu; nj'ahamagalwa Mugala wa Nnamahanga.

³⁶ Tala oku na Luzabeeti w'omu mulala gwawe, naye ali bukule b'omwana w'obuzaana omu bugeekulu bwage. Ola wayirikwaga ngumba, mwezi gwa ndarhu guno ali bukule.

³⁷ Kwenge ntaacho girhakagalika emwa Nnamahanga.»

³⁸ Mariya ava aderha ntya: «Nyoono ndi muja wa Nnaweerhu, byooshi bimbeere nk'oku oderhere.»

Ho n'aho malahika amuleka.

Mariya alambagirira Luzabeeti

³⁹ Omu siku zakulikiraga, Mariya agenda jubaajuba, aja omu gishagala chiguma ch'emisozi omu gihugo ch'eYudeeya.

⁴⁰ Aja omu nju ya Zakariya, alamusa Luzabeeti.

⁴¹ Luzabeeti abeere ayunva endamuso ya Mariya, omwana ashambagarha omu nda yaage. Luzabeeti ayunjuza Muuka-Mutagatiifu.

⁴² Aliika omulenge munene elugulu n'okuderha ntya:

«Ogishirwe omu bakazi booshi
n'omwana oli omu nda yawe agishirwe.

⁴³ Nyoono ndi nde okuderha mpu nyina wa Nnaweerhu andambagirire?

⁴⁴ Tala okw'amango nayunvaga omulenge g'okulamusa kwawe omu marhwi maani, omwana oli omu nda yaani amashambagarha n'obushagaluke bunene.

⁴⁵ Ogishirwe kwenge wayemereere oku Nnaweerhu ajira eby'akulaganyaga.»

Olwimpo lwa Mariya

⁴⁶ Mariya ava aderha ntya:

«Omurhima gwani gukuuze Nnaweerhu.

⁴⁷ Na kandi gwayunjwire n'omwishingo elugulu wa Nnamahanga, Muchunguzi waani.

⁴⁸ Kwenge alolere n'olukogo obwirhondesi b'omuja waage.

Gurhengerabuno abantu ba ngasi gihe bagenda bampamagala mugishwa.

⁴⁹ Kwenge Nnamahanga Ogala Byooshi anjiriire ebintu binja binene.

Eziino lyaage liri litagatiifu.

⁵⁰ Ngasi mango ajira obubabale
oku bamuyuubaha.

⁵¹ Kugerera emisi y'okuboko kwage,
ashandeeze abantu b'omurhima gw'erumerume.

⁵² Akuulire abantu b'emisi oku ntebe zaabo z'obwami,
n'okuzamuula abirhondesi.

⁵³ Abaliiri nzara abayunjwize n'ebikulo
n'abachire abagalwire maboko moomu.

⁵⁴ Agwasize omukozi waage Israheeli:
arhayibiriraga kuyeerekana obubabale bwage

⁵⁵ nk'oku alaganyaga bashookuluza beerhu, Abrahaamu n'omulala gwage
esiku n'amango.»

⁵⁶ Mariya abeera haguma na Luzabeeti emyeezi yakagera kw'esharhu.
Buzinda agaluka emwabo.

Okuburhwa kwa Yohaana Mubatiiza

⁵⁷ Egihe ch'okuburha cha Luzabeeti chagera ho, aburha omwana w'obuzaana.

⁵⁸ Abatuuranyi na beene baabo Luzabeeti babeere bamenya oku
Nnaweerhu amuyerekere obubabale bwage, basiima n'ogushagaluka
haguma naye.

⁵⁹ Hagerere siku munaane aburhire, bayinja gukembuula omwana
n'ogushonda kumuyirika eziino ly'eshe Zakariya.

⁶⁰ Aliko nyina aderha ntya: «Nanga, ayirikwe Yohaana.»

⁶¹ Bamubwira ntya: «Oku ntaaye omu mulala gwenyu ogwerhe eri ziino!»

⁶² Baabaza eshe bugamagama ntya: «Gurhe oshondere omwana waawe
ayirikwage?»

⁶³ Zakariya aheha bamuleerhere ehipaho, ayandika ko ntya: «Eziino
lyaage ye Yohaana.» Booshi basoomerwa.

⁶⁴ Ho n'aho obuunu bwage bwabumbulwa n'olulimi lwage lwashweku-
ulwa, arhondera kuderha n'ogukuuza Nnamahanga.

⁶⁵ Abatuuranyi baage booshi bagwarhwa n'obuuba. Eyoola myaazi yooshi yalambagizwa omu misozi yooshi y'egihugo ch'eYudeeya.

⁶⁶ Booshi bayunvaga ogo mwazi baalema bakengeera n'oguchiibaza ntya omu mirhima yaabo: «Leero oyu mwana nj'aba muntu muchi?» Kwenge okuboko kwa Nnaweerhu kwaliiri haguma naye.

Olwimpo lwa Zakariya

⁶⁷ Eshe Zakariya ayunjuzwa Muuka-Mutagatiifu, aleeba ntya:

⁶⁸ «Nnaweerhu agishwe, Nnamahanga w'olubaga lw'eIsraheeli, kwenge ayinjire gurbabaala n'oguchungula olubaga lwage.

⁶⁹ Arhulerheere omuchunguzi w'obuhashe guruhengera omu mulala g'omukozi waage Daawudi,

⁷⁰ nk'oku anabiderhaga guruhengera miira kugerera abaleebi baage bata-gatiifu oku

⁷¹ arhushwekuula oku banzi beerhu n'ogurhukuula omu maboko m'abarhushomba booshi.[†]

⁷² Ayerekeene obubabale bwage oku ba daarha n'okuyibuka egihango chaage gitagatiifu.

⁷³ Nnamahanga ajirire ntyo gukulikiza endahiro alahizizaga shookuluza weerhu Abrahaamu.

⁷⁴ Eyo ndahiro yali y'ogurhukuula omu maboko m'bashombanyi beerhu, yi rhumukolera buzira buuba,

⁷⁵ yi rhuba batagatiifu n'abakwaneene omu meesho maage esiku zooshi z'akalamo keerhu.

⁷⁶ Naawe mwana waani, nji wahamagalwa muleebi wa Nnamahanga w'Elugulu Bweneene, kwenge nji wayinja nka murhumwa wa Nnaweerhu omu gurheganya enjira yaage,

⁷⁷ yi nj'amenyesa olubaga lwage obuchunguke omu kubabalira ebyaaha byaabo,

⁷⁸ kugerera obubabale bwa Nnamahanga weerhu. Kugerera obo bubabale,

Nnamahanga arhukoleezeza ezuuba guruhengera elugulu,

⁷⁹ y'akoleezeza abayikeere omu mwizimya n'omu gichuuchu ch'olufu, n'okuyerekeza amagulu meerhu omu njira y'omurhuula.»

Ogukula kwa Yohaana Mubatiiza

⁸⁰ Oyo mwana agendekera gukula n'okugwarha omurhima guzibuhire. Abeera omu mpinga kugera amango m'oguchiyeerekana oku lubaga lw'eIsraheeli.

2

Okuburhwa kwa Yeesu

¹ Mw'amo mango omwami mukulu w'aBarooma oyirikwa Kayizaari Ogisitu al eerha erhegeko liderhere oku abantu booshi baganjwe omu bihugo byooshi by'obwami bwage.

² Olu luganjo lwambere lwaba amango Kurenio aliiri murhegesi w'egihugo ch'eSuriya*.

[†] 1:71 1.71 Osome Nanga 18.18.

* 2:2 2.2 Suriya chaliiri gihugo ch'obulagiirire emalambo m'eGalilaaya (2.4). Hali amango maguma-maguma, omurhegesi w'eSuriya aligwerhe oburhegesi oku bihugo by'eYudeeya n'eGalilaaya.

³ Abantu booshi bagenda guchiyandikiisa ngasi muguma omu gishagala ch'akavukiiri kaage.

⁴ Yozefu naye arhenga omu gishagala ch'eNazareeti ch'omu Galilaaya. Achiyeerekeza omu gihugo ch'eYudeeya omu gishagala omwami Daawudi aburhwaga mo chiyirikwa Beteleheemu. Kwenge aliiri w'omu mulala gwa Daawudi.

⁵ Aja yo guchiyandikiisa haguma na Mariya mushambaaza waage. Na Mariya ey'ali bukule.

⁶ Oku bali eBeteleheemu, olusiku lwage l'okuburha lwagera ho.

⁷ Aburha omugala w'efula. Amuyambisa engobi, amulyaamiza omu hikenzi hy'okuliisiza mo ebirhungano, kwenge nta hantu haalichiri ho omu nju y'okuyankirira abahiisi.

Abangere babonekerwa na malahika

Matayo 2.1-15

⁸ Mw'echo gihugo mwaliiri abangere bagendaga balaala balanga obuso bwabo omu mashwa.

⁹ Malahika wa Nnaweerhu ava ababonekera. Obulangashane bwa Nnaweerhu bwabamolekera. Bayuubaha bweneene.

¹⁰ Aliko malahika ababwira ntya: «Murhayuubahaga, kwenge mbaler-heere oMwazi Mwinja, gwashagalusa bweneene abantu booshi.

¹¹ Omu budufu bwa zeene, oMuchunguzi wenyu aburhirwe omu gishagala cha Daawudi: ye Krisitu, Nnaweerhu.

¹² N'echimenyeeso cheechi: mwashimaana enjolyaana eyambiiswe engobi, ey'elyamiizwe omu hikenzi hy'okuliisiza mo ebirhungano.»

¹³ Ho n'aho, echigusho chinene cha bamalahika guruhanga empingu chabugaana ola malahika, baliiri guharamya Nnamahanga n'okuderha ntya:

¹⁴ «Obukuuze bunene emwa Nnamahanga omu mpingu z'elugulu bwe-neene,
n'oku gulu, obuholo omu bantu baage asimiiswa nabo!»

Abangere baja eBeteleheemu

¹⁵ Bamalahika babeere babaleka n'okugaluka empingu, abo bangere babwirana ntya: «Boonabuno, rhuje eBeteleheemu kulola ebyabeere yo, ebi Nnaweerhu arhumenyeesize.»

¹⁶ Baaja yo jubaajuba. Bashigaana Mariya na Yozefu n'omwana ey'alyaamire omu hikenzi hy'okuliisiza mw'ebirhungano. ¹⁷ Babeere baabona enjolyaana, baabala ebi malahika abwiraga bo elugulu w'oyo mwana.

¹⁸ Booshi bayunvaga ebi abangere baderhaga basoomerwa bweneene.

¹⁹ Mariya yeewe aliiri kubiika ebyo byooshi oku murhima gwage n'ogukengeera bichi biderhere.

²⁰ Abangere nabo bagaluka eyi bali bakuuza Nnamahanga n'okumuharamya oku byooshi bayunvire n'okubona ko nk'oku balibwirirwe.

Omwana akembuulwa n'oguhaabwa eziino

²¹ Habeere hagera siku munaane omwana aburhirwe, bamukembuula, bamuyirika Yeesu, ly'eziino malahika ali amuyirikire embere nyina aheeke obukule.

Okumolekwa kwa Yeesu omu Nju ya Nnamahanga

²² Amango esiku zayeneraga z'ogucheesibwa nk'oku eRhegeko lya Muusa lyaaliderhere, Yozefu na Mariya baava bazamuukira eYerusaleema kuy-eerekana omwana emwa Nnaweerhu.

²³ Bulaala biyandikirwe ntya omu Rhegeko lya Nnaweerhu: «Ngasi mwana w'obuzaana nji waaburhwa w'olubere, arhuulwe emwa Nnaweerhu.»[†]

²⁴ Balikwaneene guhaana entuulo[‡] ehemerwe mw'elyo Rhegeko lya Nnaweerhu: «Maguuku mabiri changwa enyunyi ebiri z'entungulu.»

Simeooni akuuza Nnamahanga

²⁵ Haliiri muntu muguma eYerusaleema oyirikwa Simeooni. Aliiri muntu okwaneene embere za Nnamahanga n'okumukenga. Aliiri kulinga owarhulereza Israheeli, na Muuka-Mutagatiifu aliiri haguma naye.

²⁶ Muuka-Mutagatiifu ali mubwirire oku arhagafiire arhaza kubona Krisitu wa Nnaweerhu.

²⁷ Simeooni ava aja omu Nju ya Nnamahanga eyi ayerekeezwe na Muuka-Mutagatiifu. Amango ababusi ba Yeesu bamuleerhaga kujira eby'eRhegeko lihemere,

²⁸ Simeooni amurhoola omu maboko maage, akuuza Nnamahanga n'okuderha ntya:

²⁹ «Nnaweerhu wajirire nk'oku walaganyaga:

okola wakaleka omuja waawe

afe n'omurhuula nka okw'echinwa chaawe chiderhere.

³⁰ Kwenge nachibweneere obuchunguke bwawe n'ameesho maani.

³¹ Obu buchunguke warheganyaga embere za ngasi lubaga,

³² b'obumoleke nji bwakumenyesa oku bapagaani.

Na kandi nji bwaba bukuuze bwa Israheeli, lubaga lwawe.»

Obuleebi bwa Simeooni

³³ Esho na nyina wa Yeesu basoomerwa n'ebi Simeooni aliiri kuderha elugulu w'omwana.

³⁴ Simeooni abagisha n'okubwira Mariya nyina wa Yeesu ntya: «Oyu mwana ali ho yi bantu banene barhoge n'abandi bayinamuke omu Israheeli. Nj'aba chimenyeeso charhenga emwa Nnamahanga, banene nji bachilahira.

³⁵ Na ntyo, nj'abishuula enkengeero zibishirwe omu mirhima ya banene. Naawe Mariya, nji wababala bweneene omu murhima gwawe nk'ogwachumirhirwe n'akeere.»

Omuleebi w'omukazi Haana abala emyaazi y'omwana

³⁶ Haliiri omuleebi-kazi muguma oyirikwa Haana, mwali wa Fanuweeri, w'omu mulala gwa Haseeri. Oyo Haana abaaga akola mugeekulu wa myaaka minene. Abaaga amalama myaaka mushanvu yonyine n'eba guruhengera ogushabwa kwage, buzinda bwaho eba afa.

³⁷ Alibeerere mushumbakazi, guhika amango ageraga omu myaaka makumi gali munaane n'ene. Abaaga arharhenga omu Nju ya Nnamahanga, aliko ey'anakolera Nnamahanga ezuuba n'obudufu omu guchiibuza kulya n'omu kugenda asaliira.

³⁸ Naye agera ho mw'ebyo bishanji n'okuva ahwanza gusiimiriza Nnamahanga. Booshi baliiri kulingiriza oguchungulwa kwa Yerusaleema, abalira bo elugulu w'oyo mwana.

[†] 2:23 2:23 Osome Lubunguluko 13.2,12,15; Migani 18.15-16. [‡] 2:24 2:24 Hanoola eri ntuulo y'ogusireezwa. Osome Balaawi 12.8. Entungulu eri nyunyi y'obuuko bw'eguuku.

Abazeere ba Yeesu bagaluka eNazareeti

³⁹ Abazeere ba Yeesu babeere bamala kujira nk'oku eRhegeko lya Nnaweerhu lihemere, bagaluka naye eGalilaaya omu gishagala chaabo ch'eNazareeti.

⁴⁰ Oyo mwana Yeesu aliiri gukula n'okugwarha emisi. Aliyunjwire n'obwenge bunene, n'omugisho gwa Nnamahanga gwaliiri haguma naye.

Yeesu omu Nju ya Nnamahanga

⁴¹ Ngasi mwaka, abazeere ba Yeesu bagendaga baja eYerusaleema oku lusiku lukulu lwa Paasaka.

⁴² Yeesu abeere agwarha myaaka ekumi n'ebiri, bazamuukira yo naye gukulikirana n'emicho y'olusiku lukulu.

⁴³ Olusiku lukulu lwa Paasaka lwabeere lwahwa, bafuluka. Aliko omwana Yeesu asigala eYerusaleema. Ababusi baage barhamenyaga chiro.

⁴⁴ Baliiri gukengeera oku nkabaga Yeesu ali haguma n'abandi bantu baliiri nabo omu lugenzi. Balambagira ezuuba lyooshi. Baja barhondera kumushonda ahagarhi ka beene baabo n'abantu babayinji.

⁴⁵ Aliko barhamubonaga. Baava bagaluka eYerusaleema eyi bali bamushonda.

⁴⁶ Buzinda bwa siku esharhu, bamushimaana omu Nju ya Nnamahanga ayikeere ahagarhi k'abigiriza b'eRhegeko lya Nnamahanga. Aliiri kubayunviriza n'okubabaza ebibazo.

⁴⁷ Booshi baliiri kumuyunviriza basoomererwa obwenge bwage n'ebishubizo aliiri guhaana.

⁴⁸ Ababusi baage babeere bamubona, baashalama. Nyina amubwira ntya: «Mwana waani, charhumire warhujira ntya? Yisho haguma naani rhwaliiri kugushonda n'obuuba.»

⁴⁹ Yeesu abashubiza ntya: «Gichi charhumaga mwanshonda? Ka murhamenyere oku nkwaneene kuba omu Nju ya Daarha?»

⁵⁰ Aliko barhayunvaga ech'aliiri kubabwira.

⁵¹ Yeesu achima nabo eNazareeti. Aliiri kubakenga. Nyina aliiri kubiika ebyo binwa byooshi omu murhima gwage.

⁵² Yeesu aliiri gukula omu murhima bunene, omu bule n'omu migisho embere za Nnamahanga n'abantu.

3

Enyigirizo za Yohaana Mubatiiza

Matayo 3.1-6; Mariko 1.2-6; Yohaana 1.19-23

¹ Omu mwaka gw'ekumi na garhaano g'oburhegesi bw'omwami mukulu w'aBarooma Kayizaari Tiberiyo, Ponsiyo Pilaato aliiri mwimangizi w'egihugo ch'eYudeeya. Na Heroode aliiri mwimangizi w'egihugo ch'eGalilaaya na mwene waabo oyirikwa Firipo omu gihugo ch'eItureya na ech'eTarakoniiti. Lisaniya naye aliiri mwimangizi w'egihugo ch'eHabileeni.

² Hanaasi na Kayaafa bo baliiri bakulu b'abadaahwa. Mwamo mango, echinwa cha Nnamahanga chahikira Yohaana mugala wa Zakariya omu mpinga.

³ Yohaana agera omu bihugo byooshi byalitureene n'olwinji lw'eYorodaani. Aliiri kuyaamagaza ntya: «Muleke ebyaaha byenyu, mubatiizwe yi Nnamahanga ababalira.»

⁴ Na ntya byaava byaagera ho eby'omuleebi Isaya ayandikaga omu gitaabu chaage mpu: «Muntu muguma ali ahamagaza omu mpinga:

«Murheganye enjira ya Nnaweerhu.
Mumujirire enjira zilambuukire!

⁵ Ngasi lubanda nji lwayunjuzwa,
ngasi musozi na ngasi hirhondo nji byalambuulwa,
ngasi rukumba lw'enjira nji lwagonyoolwa.
Enjira zibiihire nji zalambuulwa.

⁶ Na ngasi muntu nj'abona obuchunguke Nnamahanga ahaana.»*

*Amahano ma Yohaana Mubatiiza
Matayo 3.7-10*

⁷ Abantu banene bayinja emwa Yohaana mpu ababatiize. Alema ababwira ntya: «Mwe buuko bw'enjoka, nde wabayigiriize guchilanga oku buhane bwayinjire?

⁸ Leero, muleme mwayeerekana kugerera ebijiro binja oku mwalekere ebyaaha byenyu. Murhachibwiraga mpu: «Abrahaamu ali shookuluza weerhu.» Kwenge mbabwirire oku Nnamahanga agakoleesa ama mabaale n'okumajira baana ba Abrahaamu!

⁹ Embasha ekola eri hoofu guchiira emirhi oku mizi. Nkaasi murhi guruhayeezeze amalehe menja, gwachiibwa n'ogukabulwa omu muliro.»

Oguhindamuka looshi

¹⁰ Abantu baliiri kumubaza ntya: «Gichi rhujaage rhwajira?»

¹¹ Abashubiza ntya: «Ogwerhe simiisi ebiri agwasizwe guhaana nguma okw'orhayigwerhe. Ogwerhe ech'okulya naye ajire ntyo.»

¹² Ab'ogufurhiisa amakooli nabo bayinja kubatiizwa. Baabaza Yohaana ntya: «Mwigiriza, bichi rhukwaneene kujira?»

¹³ Ashubiza bo ntya: «Murhahoresaga binene kulusha ebi murhegekerwe guhoreesa.»

¹⁴ Abasoda nabo baamubaza ntya: «Neerhu, bichi rhukwaneene kujira?» Ashubiza bo ntya: «Murhanyagaga omuntu ehyaage changwa gusidaaka omuntu oku bushaabusha. Aliko musimiiswe n'omukamarho gwenyu.»

*Yohaana Mubatiiza abala omwazi g'owayinjire
Matayo 3.11-12; Mariko 1.7-8; Yohaana 1.24-28*

¹⁵ Olubaga lwaliiri kulingiriza n'obulangaalire, ngasi muguma aliiri gukengeera omu murhima gwage oku nkabaga Yohaana ye Krisitu.

¹⁶ Yohaana abwira bo ntya: «Nyoono ndi nababatiiza omu menji; aliko owayinja agwerhe obuhashe kundusha. Ntakwaneene chiro gushwekuula umugozi gw'ebiraato byaage. Yeewe nj'ababatiiza na Muuka-Mutagatiifu, n'omu muliro.

¹⁷ Afarhire omu fune zaage engooko y'okuyeera, abiiza echibuga chaage; ahira amahemba olwage lunda n'emyaavu olwage lunda. Nj'agusha amahemba omu nguli yaage, sy'aliko nj'ayoosa emyaavu omu muliro guruhazima chiro n'ehityu.»

*Ogushwekwa kwa Yohaana Mubatiiza
Matayo 14.3-4; Mariko 6.17-18*

¹⁸ Yohaana ayigiriza olubaga oMwazi Mwinja omu kubaheereza ezindi nyigirizo zinene z'okubaseeza omurhima.

¹⁹ Aliko Yohaana akalihira Heroode, wali yimire omu gihugo ch'eGalilaaya, kwenge aliyingiire Herodiya muka mwene waabo, n'okwenge abaaga ey'akolere ebindi bijiro binene bibiihire.

* 3:6 3.6 Osome Isaya 40.3-5 luyandikirwe omu mandiko ma miira m'ekigiriki.

²⁰ Kw'ebyo byooshi, Heroode ayongeera ko echindi chijiro chibi ch'oguhiriisa Yohaana omu munyororo.

Okubatiizwa kwa Yeesu

Matayo 3.13-17; Mariko 1.9-11; Yohaana 1.29-34

²¹ Abantu booshi babeere bamala kubatiizwa, Yeesu naye abatiizwa. Olo lusiku, oku Yeesu ali gusaliira, empingu yagichinguula,

²² Muuka-Mutagatiifu amuyandagalira ko omu shusho ly'eguuku. Omulenge gwayunviikana ntya guruhengera empingu: «Oli Mugala waani muzigirwa; nsimiisizwe nawe bweneene.»[†]

Egisisi cha Yeesu

Matayo 1.1-17

²³ Amango Yeesu arhonderaga kuyigiriza, aligwerhe emyaaka yakagera ku makumyaasharhu. Abantu baliiri kumurhoola nka mwene Yozefu.

Yozefu aliiri Mugala wa Heeli,

²⁴ Heeli aliiri mugala wa Mataati,

Mataati aliiri mugala wa Laawi,

Laawi aliiri mugala wa Meleki,

Meleki aliiri mugala wa Janaayi,

Janaayi aliiri mugala wa Yozefu,

²⁵ Yozefu aliiri mugala wa Matatiyaasi,

Matatiyaasi aliiri mugala wa Amoosi,

Amoosi aliiri mugala wa Nahuumu,

Nahuumu aliiri mugala wa Esuuli,

Esuuli aliiri mugala wa Nagaayi,

²⁶ Nagaayi aliiri Mugala wa Maati,

Maati aliiri mugala wa Matatiyaasi,

Matatiyaasi aliiri mugala wa Semeyini,

Semeyini aliiri mugala wa Yezeechi,

Yezeechi aliiri mugala wa Yooda,

²⁷ Yooda aliiri Mugala wa Yohanaani,

Yohanaani aliiri mugala wa Reesa,

Reesa aliiri mugala wa Zorobabeeli,

Zorobabeeli aliiri mugala wa Shalitiyeeri,

Shalitiyeeri aliiri mugala wa Neeri,

²⁸ Neeri aliiri mugala wa Meleechi,

Meleechi aliiri mugala wa Aadi,

Aadi aliiri mugala wa Gosaame,

Gosaame aliiri mugala wa Elimadaame,

Elimadaame aliiri mugala wa Ere,

²⁹ Ere aliiri mugala wa Yooshuwa,

Yooshuwa aliiri mugala wa Eliyezeeri,

Eliyezeeri aliiri mugala wa Yoriime,

Yoriime aliiri mugala wa Mataati,

Mataati aliiri mugala wa Laawi,

³⁰ Laawi aliiri mugala wa Simeooni,

Simeooni aliiri mugala wa Yuuda,

Yuuda aliiri mugala wa Yozefu,

Yozefu aliiri mugala wa Yonaami,

Yonaami aliiri mugala wa Eliyakiimu,

³¹ Eliyakiimu aliiri mugala wa Meleeya,

[†] 3:22 3.22 Osome Nanga 2.7; Isaya 42.1.

Meleeya aliiri mugala wa Meena,
 Meena aliiri mugala wa Mattata,
 Mattata aliiri mugala wa Nataamu,
 Nataamu aliiri mugala wa Daawudi,
³² Daawudi aliiri mugala wa Yeeese,
 Yeeese aliiri mugala wa Yobeedi,
 Yobeedi aliiri mugala wa Boazi,
 Boazi aliiri mugala wa Saala,
 Saala aliiri mugala wa Nasooni,
³³ Nasooni aliiri mugala wa Aminadaabu,
 Aminadaabu aliiri mugala wa Adimiini,
 Adimiini aliiri mugala wa Ariini,
 Ariini aliiri mugala wa Hesiroomi,
 Hesiroomi aliiri mugala wa Pereesi,
 Pereesi aliiri mugala wa Yuuda,
³⁴ Yuuda aliiri mugala wa Yakobo,
 Yakobo aliiri mugala wa Isaka,
 Isaka aliiri mugala wa Abrahaamu,
 Abrahaamu aliiri mugala wa Teera,
 Teera aliiri mugala wa Nahoori,
³⁵ Nahoori aliiri mugala wa Seruugi,
 Seruugi aliiri mugala wa Reehu,
 Reehu aliiri mugala wa Peleegi,
 Peleegi aliiri mugala wa Hebeeri,
 Hebeeri aliiri mugala wa Sheela,
³⁶ Sheela aliiri mugala wa Kenaani,
 Kenaani aliiri mugala wa Arapakasaadi,
 Arapakasaadi aliiri mugala wa Seemu,
 Seemu aliiri mugala wa Noowa,
 Noowa aliiri mugala wa Lameeki,
³⁷ Lameeki aliiri mugala wa Matusaleemi,
 Matusaleemi aliiri mugala wa Henooka,
 Henooka aliiri mugala wa Yereedi,
 Yereedi aliiri mugala wa Malaleeli,
 Malaleeli aliiri mugala wa Kenaani,
³⁸ Kenaani aliiri mugala wa Enoosi,
 Enoosi aliiri mugala wa Seeti,
 Seeti aliiri mugala wa Adaamu,
 Adaamu aliiri mugala wa Nnamahanga.

4

Yeesu ageregezwa na Shetaani

Matayo 4.1-11; Mariko 1.12-13

¹ Yeesu arhenga omu lwinji lw'eYorodaani ey'ayunjwizwe Muuka-Mutagatiifu. Aheekwa na Muuka-Mutagatiifu omu mpinga.

² Omoola mpinga, ageregezwa na Shetaani gihe cha siku makumi mane. Arhalyaaga chintu mw'ezoola siku. Zabeere zaahwa, ayunva enzara.

³ Shetaani aja amubwira ntya: «Akaba oli Mugala wa Nnamahanga, bwira eli baale lihinduke mugati.»

⁴ Yeesu amushubiza ntya: «Biyandikirwe: <Omuntu arhakalama n'omugati gonyine.>»*

* **4:4 4.4** Osome Rhegeko 8.3.

⁵ Shetaani ava amuheeka elugulu bweneene, amuyeereka omu gashanji kageeke amaami mooshi m'egulu.

⁶ Shetaani amubwira ntya: «Nji naguheereza obuhashe booshi n'obukuuze bw'ama maami mooshi. Nahaabirwe ebyoola byooshi. Naani nakabiheereza eyi nshondere.

⁷ Okamparamya, byooshi byaaba byaawe.»

⁸ Yeesu amushubiza ntya: «Biyandikirwe: <Oharamye Nnaweerhu, Nnamahanga waawe n'okumukolera yenyine.»†

⁹ Shetaani ashuba kumuheeka eYerusaleema. Amuhira elugulu w'eNju ya Nnamahanga n'okumubwira: «Akaba oli Mugala wa Nnamahanga, chiikabula guruhenga hano kuja eshiishi.

¹⁰ Kwenge aMandiko Matagatiifu maderhere ntya: <Nnamahanga nj'arhegeka bamalahika baage bakulange.>

¹¹ Na kandi:

<Baguheeka omu maboko maabo y'okugulu kwawe nji gurhasirhalaga oku baale.»‡

¹² Yeesu amushubiza ntya: «aMandiko Matagatiifu maderhere ntya: <Orhahira okageregeza Nnaweerhu, Nnamahanga waawe.»§

¹³ Abeere amala kugeregeza Yeesu omu ngasi kuntu, Shetaani aja hale naye kugera ekindi gihe.

Yeesu arhondera akaasi kaage eGalilaaya

Matayo 4.12-17; Mariko 1.14-15; Yohaana 4.1-3,43-46

¹⁴ Yeesu agaluka eGalilaaya eyi ayunjwire obuhashe bwa Muuka-Mutagatiifu. Emyaazi yaage y'amenyikana mwaho hantu hooshi.

¹⁵ Alema ayigiriza omu masinagoogi na ngasi muntu alema amukuuza.

Yeesu alahirwa eNazareeti

Matayo 13.53-58; Mariko 6.1-6

¹⁶ Yeesu aja eNazareeti, emunda alemberwaga. Olusiku lw'eSaabato, aja omu sinagoogi nk'oku ali komeere. Ayimanga gusoma aMandiko Matagatiifu.

¹⁷ Bamuheereza egitaabu ch'omuleebi Isaya. Azinguula cho n'okuva abona olukere luyandikirwe ntya:

¹⁸ «oMuuka gwa Nnaweerhu gundi ko.

Kwenge akinshogere mpu ndeme nayigiriza abakene oMwazi Mwinja. Antumire kuyaamagiza ogushwekuulwa kw'abali omu munyororo n'empumi oguhumuulwa ameesho, n'okulikuulwa kw'ababonereerwe,

¹⁹ n'okuyaamagaza omwaka Nnaweerhu ayeerekana olukogo lwage.»*

²⁰ Yeesu azinga egitaabu†, achigalulira omukozi n'okuyikala. Abantu booshi baliiri omu sinagoogi baliiri kumuseeza kw'ameesho.

²¹ Ava ahwanza kubabwira ntya: «Zeene aMandiko Matagatiifu mwayuusa kuyunva mamayeenera.»

²² Booshi baalema bamudumiiriza n'ogusoomererwa ebinwa binja aliiri kuderha. Baalema baderha ntya: «K'arhali mugala wa Yozefu oyuula?»

† 4:8 4.8 Osome Rhegeko 6.13. ‡ 4:11 4.11 Osome Nanga 91.11-12. § 4:12 4.12 Osome Rhegeko 6.16. * 4:19 4.19 Osome Isaya 61.1-2. † 4:20 4.20 Echo gitaabu ch'ali yandikirwe oku luhu.

²³ Yeesu abwira bo ntya: «Okuli, mwambwira uguu mugani: «Mufumu, ochifumye wenyine.» Na kandi mwambwira: «Rhwayunviirhe ebiwajirire byooshi eGaperinaumu. Jira ebiri nk'ebyo kuno mwenyu nako.»»

²⁴ Ashubi yongera ntya: «Mbabwirire okuli: nta muleebi oyankirirwa bwinja omu gishagala chaabo

²⁵ Okuli, mbabwirire okw'eIsraheeli haliiri abashumbakazi banene amango ma Eliya. Amo mango envula yamala myaaka esharhu na myeezi ndarhu buzira guruhoga. Enzara nene yabonekana omu gihugo chooshi.

²⁶ Sy'aliko Eliya arharhumwaga emwa muguma wabo, aliko arhumwa emw'omushumbakazi muguma wali lamire eSarepata omu gihugo ch'Sidoona.

²⁷ Haliiri kandi ababenzibenzi banene omu Israheeli amango m'omuleebi Elisha. Na ntaaye omu bo wafumire, aliko oMusuuriya Namaani[‡] yenyine.»

²⁸ Booshi baliiri omu sinagoogi babeere bayunva ntyo, bakaliha.

²⁹ Bayimanga, bakuula Yeesu omu gishagala, bamuheeka elugulu w'omusozi gwaliyumbakirwe ko echo gishagala mpu yi bamushunika omu lubanda.

³⁰ Aliko agera ahagarhi kaabo, achigendera.

Omuntu walifarhirwe n'omuzimu

Mariko 1.21-28

³¹ Enyuma z'ebi, Yeesu aja ayandagalira omu gishagala ch'eGaperinaumu ch'omu gihugo ch'eGalilaaya. Olusiku lw'eSaabato lwabeere lwahika, agenda kuyigiriza omu sinagoogi.

³² Abantu basoomererwa bweneene enyigirizo zaage, kwenge aliiri kuderha n'oburhegesi.

³³ Omu sinagoogi haliiri omuntu walifarhirwe n'omuzimu. Akankama ntya n'omulenge munene:

³⁴ «Yoo! Yeesu w'eNazareeti, gichi warhushonda ko? K'oyinjire gurhuma? Nkuyinji! Oli Mutagatiifu wa Nnamahanga.»

³⁵ Yeesu akankamira bweneene oyo omuzimu n'okumubwira ntya: «Sira, rhenga m'oyu muntu!» Omuzimu akabula oyo muntu oku budaka ahagarhi k'abantu n'okumuhenga mo buzira kumujira kubi.

³⁶ Abantu booshi basoomerwa n'okubwirana ntya: «Byo bich'ibi? Oyu muntu y'arhegeka n'ogukalihira n'emisi abazimu, nabo banahuluka!»

³⁷ N'emyaazi eyerekeere Yeesu yayandaala mw'echo gihugo chooshi.

Yeesu afumya abalwala banene

Matayo 8.14-17; Mariko 1.29-34

³⁸ Yeesu ahuluka omu sinagoogi ayeerekeza emwa Simooni. Nazaala wa Simooni ali libukire n'eshuushira linene. Baahema Yeesu amufumye.

³⁹ Yeesu amuyegeera, akalihira eshuushira, nalyo lyamuleka. Ho n'aho oyo mukazi ayuumuka n'ogurhondera kubakolera.

⁴⁰ Ezuuba lyabeere lyazika, abantu baligwerhe abalwala ba ngasi ndwala, baleerhera bo Yeesu. Ahira amaboko ku ngasi muguma n'okubafumya.

⁴¹ Abazimu barhenga omu balwala banene eyi bali babweja ntya: «Oli Mugala wa Nnamahanga!» Aliko Yeesu abakalihira n'okubabuza kuderha. Kwenge boowe baliyinjira okw'ali Krisitu.

[‡] 4:27 4.27 Osome 2 Baami 5.1-14.

Yeesu ayigiriza oMwazi Mwinja omu gihugo ch'eYudeeya

Matayo 4.23; Mariko 1.35-39

⁴² Bwabeere bwacha, Yeesu arhenga ahoola, achijiira ahantu harhali bantu. Abantu banene barhondera kumushonda. Babeere bamushimaana, bashonda kumubuza arhabalekaga.

⁴³ Aliko Yeesu abwira bo ntya: «Ngwasize kuyigiriza oMwazi Mwinja g'obwime bwa Nnamahanga omu bindi bishagala nabyo. Kwenge echo chicharhumaga Nnamahanga antuma.»

⁴⁴ Alema ayigiriza omu sinagoogi z'egihugo ch'eYudeeya.

5

Abigirizwa barhanzi

Matayo 4.18-22; Mariko 1.16-20; Yohaana 1.35-51; 21.1-11

¹ Lusiku luguma, Yeesu aliyimangire ahaburhambi bw'enyanya eyirikwa Genezareeti*. Abantu banene balwisa kuja ahaburhambi bwage kuyunviza eChinwa cha Nnamahanga.

² Abona maarho mabiri mali emushengo. Abashaana eyi barhengere mo bakola bali gushuka emilaga yaabo.

³ Yeesu ashonera omu bwarho buguma. Bwaliiri bwa Simooni. Yeesu amuhema okw'abushunike hale bugeeke n'emushengo. Yeesu ayikala m'obo bwarho n'ogurhondera guhaana enyigirizo zaage oku bantu.

⁴ Abeere amala kuderha, abwira Simooni ntya: «Shegera hale, ah'amenji malechere. Wooyo n'abenyu, muhire emilaga yenyu omu menji, murhege.»

⁵ Simooni amushubiza ntya: «Mwigiriza, rhwalibukire obudufu booshi, rhwamanahina. Aliko obo wamambwira oku njire ntyo, nahira emilaga omu menji.»

⁶ Babeere baajira ntyo, bayirha efi zinene bweneene, oku bulyo emilaga yaabo yarhondera guchiibera.

⁷ Basimira abaabo baliiri omu bwindi bwarho mpu bayinje babagwase. Aboola bayinja. Booshi haguma bayunjuza amo maarho mabiri, oku bulyo maalema mayika omu menji.

⁸ Simooni Petero abeere abona ebyoola, afukama embere za Yeesu n'okuderha ntya: «Orhanyegeera, Nnaweerhu, kwenge nyoono ndi muntu w'ebyaaha!»

⁹ Simooni n'abaliiri naye, booshi baalisomeerwe ntya elugulu w'efi zinene bayirhaga.

¹⁰ Yakobo na Yohaana, bagala ba Zebedayo, baliiri gurhega haguma na Simooni, nabo basoomerwa. Aliko Yeesu abwira Simooni ntya: «Orhayubahaga: guruhenga zeene waaja waloba abantu.»

¹¹ Baava basiika amaarho maabo emushengo. Baaleka byooshi, bakulikira Yeesu.

Yeesu afumya omubenzibenzi

Matayo 8.1-4; Mariko 1.40-45

¹² Amango Yeesu aliiri omu gishagala chiguma ch'omu bishagala by'eGalilaaya, haahulukira omuntu oyunjwire ebibenzi. Abeere abona Yeesu, achikabula embere zaage, amalanga oku budaka n'okumuyinginga ntya: «Nnaweerhu, akaba bigusimiisize, wakancheesa.»

¹³ Yeesu alambuula okuboko, amuhuma ko n'okuderha ntya: «Binsimii-size, ocheeswe!» Ho n'aho, ebibenzi by'oyo muntu byaafuma.

* 5:1 5.1 Genezareeti eri nyanja eshuba kuyirikwa nyanja y'eGalilaaya.

¹⁴ Yeesu amurhegeka ntya: «Nta muntu obwirage ebiila. Aliko oje guchiyeerekana emw'omudaahwa, ohaane entuulo y'ogucheeswa nk'oku Muusa ayirhegekaga. K'okuyeeroka abantu booshi oku wafumire.»

¹⁵ Aliko emyaazi eyerekeere Yeesu yayandaala hooshi. Abantu banene baalema bachiigusha mpu bamuyunvirize, anabafumye endwala zaabo.

¹⁶ Aliko Yeesu alema ayongoloka kuja gusaliira aharhali bantu.

Yeesu afumya omuntu ohunzize

Matayo 9.1-8; Mariko 2.1-12

¹⁷ Lusiku luguma, Yeesu aliiri kuyigiriza. aBafarisaayo n'abigiriza b'amarhegeko bali bayikeere ahoola, bahlukiraga omu bishagala byooshi by'eGalilaaya, by'eYudeeya n'eYerusaleema. N'obuhashe bwa Nnaweerhu bwaliiri haguma naye y'afumya abalwala.

¹⁸ Ho n'aho abantu baguma baagera ho bahekere omuntu ohunzize oku gipoyi. Baliiri gushonda kumuheeka omu nju n'okumurhabika embere za Yeesu.

¹⁹ Aliko baabula ngahe bakamugezeza elugulu w'abantu banene. Baava bashona oku nju elugulu n'ogukubuula amatebura, bamuchimiza oku gipoyi ahagarhiigarhi k'echigusho ch'abantu embere za Yeesu. ²⁰ Yeesu abeere abona obwemeezi bw'abo, abwira oyo mulwala ntya: «Mwira waani, ebyaaha byaawe byababaliirwe.»

²¹ Abigiriza b'amarhegeko n'aBafarisaayo barhondera gukengeera ntya: «Oyu mulume ali nde oli kudukanga Nnamahanga? Nde wakagala kuba-balira ebyaaha arhali Nnamahanga yenyine?»

²² Yeesu amenya enkengero zaabo, ava ababaza ntya: «Chagarhuma mwagwarha enkengero ziri ntya omu mirhima yenyu?»

²³ Bichi biyoolohere, akaba okuderha ntya: «Ebyaaha byaawe byababaliirwe», changwa okuderha: «Yimanga, olambagire?»

²⁴ Leero nshondere mumenye oku Mwene oMuntu agwerhe obuhashe b'okubabaliira ebyaaha omu gulu.» Ava abwira oyo mulwala ohunzize ntya: «Nkubwirire, yimanga, rhoola egipoyi chaawe, ogaluke emwawe!»

²⁵ Ho n'aho oyo muntu ayimanga embere z'abantu booshi, ava arhoola egipoyi chaage aliiri kulyaama ko, n'oguchiijira emwage ey'aheerhe akuuza Nnamahanga.

²⁶ Booshi basoomerwa, bakuuza Nnamahanga. Bayuubaha n'okuderha ntya: «Zeene rhwabwene oku bintu bisomeezwe!»

Yeesu ahamagala Laawi

Matayo 9.9-13; Mariko 2.13-17

²⁷ Buzinda bwaho, Yeesu ahuluka, abona omufurhiisa w'amakooli oyirikwa Laawi†, ey'ayikeere ahantu bafurhiisiza. Yeesu amubwira ntya: «Nkulikira!»

²⁸ Laawi aleka byooshi, ayimanga n'okumukulikira.

²⁹ Laawi amujirira esheego nene omu mwage. Abafurhiisa b'amakooli banene n'abandi bantu baliiri gusangira meza maguma nabo.

³⁰ aBafarisaayo n'abigiriza b'amarhegeko balunduma n'okubwira abigirizwa ba Yeesu ntya: «Chagarhuma mwalya n'okunywa haguma n'abafurhiisa b'amakooli n'abanyabyaaha?»

³¹ Yeesu abashubiza ntya: «Arhali abantu bagumaguma bo bakenera omufumu sy'aliko abalwala.

† 5:27 5.27 Laawi ye yirikwa kandi Matayo.

³² Ntayingaga guhamagala abakengereere oku bakwaneene sy'aliko abay-inji oku bali banyabyaaha yi babileka n'okugalukira Nnamahanga.»

*Ogusaliira n'oguchiibuza kulya
Matayo 9.14-17; Mariko 2.18-22*

³³ aBafarisaayo bamubwira ntya: «Abigirizwa ba Yohaana kuguma n'abeerhu bazigaana guchiibuza kulya banajira n'esaala, aliko ab'emwawe boowe yi bagandeerera kulya n'okunywa.»

³⁴ Yeesu ashubiza bo ntya: «Ka mwakabuza abeera b'omuhya-mulume kulya n'okunywa n'obo omuhya-mulume achiri haguma nabo? Nangwa!

³⁵ Nji hayinja amango banyegwa omuhya mulume, mw'ezo siku nji bachiibuza okulya n'okunywa.»

³⁶ Abwira bo kandi guno mugani: «Ntaaye okuula ehisharhe oku mwenda muhyaahya mpu ahihangire oku mwenda gushaajire. Kwenge owajira ntyo, nj'aba aberere omwenda muhyaahya, n'ehisharhe arhoolere hirhakananiira oku gushaajire.

³⁷ Na ntaaye ohira edivaayi y'omuhyo omu ndaha[‡] zishaajire; okwindi, kuli kuderha oku, edivaayi y'omuhyo enabera endaha, yanabirira n'endaha zanaberekera busha.

³⁸ Aliko bihemere guhira edivaayi y'omuhyo omu ndaha zihyaahya.

³⁹ Na nta muntu wanywere oku divaayi y'enchulama wagasiima ey'omuhyo, kwenge baderha oku ey'enchulama y'enyinja.»

6

*Yeesu n'eSaabato
Matayo 12.1-8; Mariko 2.23-28*

¹ Lusiku luguma lw'eSaabato, Yeesu n'abigirizwa baage baliiri kulenga omu mashwa m'engano. Abigirizwa baage bayaagula emihuli y'engano, bayivunga omu fune n'okulya embeke.

² aBafarisaayo baguma bababaza ntya: «Chagarhuma mwajira ebilahizwe olusiku lw'eSaabato?»

³ Yeesu abashubiza ntya: «Ka murhasomaga ebi Daawudi ajiraga* n'abaliiri haguma naye eyi bayunviirhe enzara?

⁴ Aja omu Nju ya Nnamahanga[†], arhoola emigati barhuuliraga Nnamahanga. Ayilya ko, ayiha oku baliiri haguma naye, n'obo eRhegeko lyeerhu liyemereere okw'abadaahwa bonyine bagwasize kulya yo.»

⁵ Kandi Yeesu ababwira ntya: «Mwene oMuntu ye nyina eSaabato.»

*Omuntu w'okuboko guhunzize
Matayo 12.9-14; Mariko 3.1-6*

⁶ Olwindi lusiku lw'eSaabato, Yeesu aja omu sinagoogi kuyigiriza. Ahoola haliiri omuntu muguma w'okuboko kw'ekulyo guhunzize.

⁷ Abigiriza b'amarhegeko n'aBafarisaayo baliiri kumuloleereza bwe-neene yi baabona akaba agafumya olusiku lw'eSaabato, kwenge baliiri gushonda echagarhuma bamusidaaka.

⁸ Aliko Yeesu aliyinji enkengeero zaabo. Ava abwira ntya oyo muntu w'okuboko guhunzize: «Yimanga, oje ahagarhi k'abantu booshi.» Ava ayuumuka n'okuja ho.

[‡] 5:37 5.37 aBayaahudi babaaga bahira amaavu omu luhu lulukirwe. * 6:3 6.3 Osome 1 Samweri 21.2-7. [†] 6:4 6.4 Mw'amo mango, eNju ya Nnamahanga (Kajumiro) yabaaga erhazashuba kuyumbakwa.

⁹ Yeesu abwira bo ntya: «Mbabazize ntya: gichi chiyemereerwe olusiku lw'eSaabato? Okujira amenja changwa amabi? Ogufumya omuntu changwa okumuleka afe?»

¹⁰ Abalola booshi, abwira oyo muntu ntya: «Gonyoola okuboko kwawe.» Oyo muntu akugonyoola n'okuva kwafuma.

¹¹ Aliko abigiriza b'amarhegeko n'aBafarisaayo bayunjulwa n'omujinya n'ogurhondera kubazana gurhe bajirage Yeesu.

Yeesu achishoga entumwa ekumi n'ebiri

Matayo 10.1-4; Mariko 3.13-19; Bijiro 1.13

¹² Amo mango, Yeesu aja oku musozi kuja gusaliira. Amala k'obudufu booshi ey'ali asaliira Nnamahanga.

¹³ Bwacheere eseezi, ahamagala abigirizwa baage, achishoga mw'ekumi na babiri. Abayirika «Ntumwa.» Ezo ntumwa zeezi:

¹⁴ Simooni oyu Yeesu ahaaga eziino Iya Petero, na Ndereya mwene waabo, Yakobo na Yohaana, Firipo na Baritolomaayo,

¹⁵ Matayo na Tomaasi, Yakobo mwene Lufaayo na Simooni waliiri Muzelooti,

¹⁶ Yuuda mwene Yakobo na Yuuda Isikariyooti, ye wahindukaga mulenzi.

Yeesu ayigiriza abantu n'ogufumya abalwala

Matayo 4.24-25; Mariko 3.7-13

¹⁷ Yeesu ayandagala nabo guruhenga oku musozi n'okuyimanga omu kabanda ahaliiri abigirizwa baage banene. Ahoola haliiri n'echigusho chinene ch'abantu: abantu b'eYudeeya, ab'eYerusaleema na ab'echamashinji ch'eTiuro na ech'eSidoona†.

¹⁸ Bayinjaga mpu bamuyunviirize anabafumye endwala zaabo. Abantu baalifarhirwe n'abazimu baafuma.

¹⁹ Ngasi muntu aliiri gushonda amuhume ko, bulaala obuhasha bwa Nnamahanga bwaliiri kumuruhenga ko n'okubafumya booshi.

Omugisho n'obuhanya

Matayo 5.2-12

²⁰ Yeesu aja alola abigirizwa baage n'okuderha ntya:

«Mugishirwe, mwe muli bakene,
kwenge oBwami bwa Nnamahanga buli bwenyu!

²¹ Mugishirwe, mwe muli nzara buno,
kwenge nji mwayugurha! Mugishirwe, mwe muli kulira buno,
kwenge nji mwasheka!

²² Mugishirwe, akaba abantu bakabayanga, akaba bakabalahira, bak-abadukanga n'okuderha kubi elugulu w'amaziino menyu,
kwenge muyemereere Mwene oMuntu.

²³ Musiime n'ogushagaluka amango ebyoola nji byabahikira, kwenge oluhembo lwenyu luli lunene omu mpingu.
Ntyo maani ku bashookuluza baabo baliiri kulibuza abaleebi ba Nnamahanga.

²⁴ Aliko buhanya bwenyu mwe bachire!
Kwenge mwabo mwahaabirwe olwenyu luhembo!

²⁵ Buhanya bwenyu mwe muyugurhire buno!
Kwenge nji mwagwarha enzara!
Buhanya bwenyu mwe muli gusheka buno!

† 6:17 6.17 Tiuro na Sidoona birhali bishagala by'eBuyaahudi.

Kwenge nji mwaba omu mishiibo n'omu malira!

²⁶ Buhanya bwenyu akaba abantu booshi bali kubaderha bwinja, kwenge ntyo ku bashookuluza baabo baliiri kujirira abaleebi b'obubeeshi!»

Obuzigire oku banzi

Matayo 5.38-48

²⁷ «Aliko mbabwirire, mwe muli kunyunva: musiime bashombanyi benyu, mujire amenja oku babashombere;

²⁸ mugishe abanabavuma n'ogusaliirira ababadukanga.

²⁹ Akaba omuntu agushuurhire oku rhama liguma, omuyeerekeze n'elindi; nk'omuntu akunyagire egorhe lyaawe, omuleke arhoole n'esimiisi yaawe.

³⁰ «Ohe ngasi yeeshi oguhemere echintu, na nk'omuntu agurhoolere ehyaawe, orhagishiibaga wamuhema hyo.

³¹ «Mujirire abantu nk'oku mushondere abandi babajirirage.

³² Nka musiimire aba basiima bonyine, mukengereere oku nji mwahaabwa oluhembo? Nanga! aBanyabyaaha nabo basiima aba basiima!

³³ N'akonva mujira amenja oku babajirira amenja bonyine, muken-gereere oku nji mwahaabwa oluhembo? Nanga! aBanyabyaaha nabo baajira ntyo.

³⁴ N'akaba muyindika aba mulangaalire oku nabo nji babajuha, muken-gereere oku nji mwahaabwa oluhembo? Nanga! aBanyabyaaha nabo bayindika abandi banyabyaaha yi nji babajuha!

³⁵ Ahuubwe, musiime bashombanyi benyu, mubajirire amenja n'oguhaza buzira kulingiriza kugalulirwa echintu. Ntyo, nji mwahaabwa oluhembo lunene n'okuba beene Nnamahanga w'Elugulu Bweneene, kwenge ali mwinja oku barhasiima n'oku babi.

³⁶ «Mube n'olukogo nk'oku Yisho ali w'olukogo.»

Ogurhaacha olwabeene

Matayo 7.1-5

³⁷ «Murhachiiraga muntu olushinja na Nnamahanga naye arhakabachi-ira lushinja. Murhaderhaga okw'abandi bahanwe na Nnamahanga arhakaderha oku muhanwe. Ahuubwe mubabalire abandi na Nnamahanga nj'abababalira.

³⁸ Muhe abandi na Nnamahanga nj'abaha. Nji mwahaabwa omulengo gulengerwe bwinja, gusindagurwe n'okuyunjuzwa bweneene kugera ogusheeshekala. Bulaala Nnamahanga nj'abalengera n'omulengo mulengera mo abandi.»

³⁹ Yeesu ashuba kubabwira omugani: «Empumi erhakalambagiza eyindi mpumi, k'arhali ntyo? Akaba ntyo, oku bali babiri booshi banarhogera omu kijokole.

⁴⁰ Omwigirizwa arhaba elugulu w'omwigiriza waage; alik'omwigirizwa oyigiriizwe bwinja anaba kuguma n'omwigiriza waage.

⁴¹ «Chagarhuma walola ehiri hiri omu liisho lya mwene wenyu n'obo orhamenyere egirhi chiri omu liisho lyawe?

⁴² Gurhe wakabwira mwene wenyu ntya: «Mwene weerhu, leka nguku-ule ehi hiri hiri omu liisho lyawe», werhabwene chiro egirhi chiri omu ly'emwawe? We ndyaalya we, rhang'okuule egirhi chiri omu liisho lyawe y'obona bwinja n'ogukuula ehiri hiri omu liisho lya mwene wenyu.»

Omurhi n'amalehe mago

Matayo 7.16-20; 12.33-35

⁴³ «Omurhi mwinja guruhayeeza amalehe mabi. N'omurhi gulwere guruhayeeza amalehe menja.

⁴⁴ Ngasi murhi gumenyikana oku malehe maago. Barhacha amalehe m'omutiini oku mirhi y'emishaaki n'emizabiibu oku marhovu.

⁴⁵ Omuntu mwinja akuula ebintu binja biri omu murhima gwage n'omuntu mubi naye akuula ebintu bibi biri omu murhima gwage. Kwenge obuunu bwa ngasi muntu buderha ebiyunjwire oku murhima gwage.»

Enju ebiri

Matayo 7.24-27

⁴⁶ «Girhuma mumpamagala <Nnaweerhu, Nnaweerhu>, n'obo murhajira ebi mbabwirire?

⁴⁷ «Omuntu w'okuja emunda ndi, oyunva ebinwa byaani n'okubihira omu bijiro, tala gurhe ashushire:

⁴⁸ ali nka muntu oli kuyumbaka enju. Ajokwere bweneene omu budaka kugera oku baale, arhonderera ahoola kuyumbaka. Amango emisuuka yayinjaga, amenji m'olwinji machishenya kw'eyo nju, aliko marhagalaga kuyishaganya, kwenge eyo nju yali yumbakirwe bwinja.

⁴⁹ Aliko, oyunviirhe ebinwa byaani buzira kubihira omu bijiro ali nka muntu oyumbakire enju oku budaka buzira kujokola y'arhonderera ahoola kuyumbaka bwinja. Amango emisuuka yagishenyaga kw'eyo nju, yahika yaagwa: yashandaakala looshi.»

7

Yeesu afumya omuja w'omukulu w'abasoda

Matayo 8.5-13; Yohaana 4.46-54

¹ Yeesu abeere amamala kubwira olubaga lwaliiri kumuyunviriza ebi binwa byooshi, aja eGaperinaumu.

² Eyoola, omukulu w'abasoda w'ekirooma aligwerhe omuja waage w'akamaro. Oyo muja alilwere bweneene ey'ali bufa.

³ Oyo mukulu w'abasoda abeere ayunva yi baderha ebiyerekeere Yeesu, amurhumira abashamuka baguma b'aBayaahudi kumuhema ayinje amufumize oyo omuja waage.

⁴ Babeere baagera emwa Yeesu, barhondera kumuyinginga bweneene n'okuderha ntya: «Oyu mukulu w'abasoda akwaneene guruhabaalwa naawe.

⁵ Kwenge anasiima olubaga lwerhu, yeewe ye wayumbakisaga esinagoogi yeerhu.»

⁶ Nnaweerhu ava agenda nabo. Abeere akola ali hoofu n'enju, oyo mukulu w'abasoda arhuma abeera baage kubwira Yeesu ntya: «Mwigiriza, orhashiibaga wachilibuza. Nyoono ntakwaneene mp'ohike omu mwani.

⁷ Chegirhumire ntayinja nyenyine emunda oli. Aliko oderhe chinwa chiguma chonyine y'omuja waani afuma.

⁸ Kwenge naani ndi eshiishi w'abanrhegekere na kandi ngwerhe abasoda nyimangiire. Nkabwira muguma ntya: «Genda!», anagenda, na nkabwira owindi ntya: «Yinja!», anayinja; na nkabwira omuja waani ntya: «Kola echila!», anagikola.»

⁹ Yeesu abeere ayunva ebyo binwa, asomererwa oyo mukulu w'abasoda. Ahindamuka abwira ntya echigusho ch'abantu bali bamukulikiire: «Mbabwirire oku ntashubiraga kubona obwemeezi buli ntya, nangwa! Chiro n'omu Israheeli.»

10 Bala beera omukulu w'abasoda arhumaga, babeere bagaluka bashimaana omuja afumire.

Yeesu afuula omwana w'omushumbakazi

11 Enyuma z'aho, Yeesu aja omu gishagala chiguma chiyirikwa Naiina. Abigirizwa baage n'echigusho chinene ch'abantu bamuherekeza.

12 Abeere agera hoofu n'omulyango g'olugo lw'echo gishagala, haahu-lukira abantu baliiri kuja guhamba omufu. Oyo mufu aliiri mwana w'echinege w'omushumbakazi muguma. Abantu banene b'ahoola baliiri haguma n'oyo mushumbakazi.

13 Nnaweerhu abeere amubona, amuyunvira obonjo bweneene n'okumubwira ntya: «Orhaliraga!»

14 Ayegeera n'okuva ahuma oku gipoyi. Abaali giheekere bayimanga. Yeesu aderha ntya: «Musole we, nkubwirire ntya: zuuka!»

15 Nyagufa azuuka, ayikala n'ogurhondera kuderha. Yeesu amugalulira nyina.

16 Booshi bayuubaha. Bakuuza Nnamahanga omu kuderha ntya: «Rhwabonekeerwe n'omuleebi mukulu!», na kandi: «Nnamahanga ayinjire gurhabaala olubaga lwage!»

17 N'omu Yudeeya yooshi na hoofu nayo hooshi, abantu bamenya ebi Yeesu ali ajirire.

Yohaana Mubatiiza arhuma abigirizwa baage emwa Yeesu Matayo 11.2-19

18 Abigirizwa ba Yohaana bamubwira byooshi Yeesu aliiri kujira. Yohaana ahamagala babiri omu bo,

19 abarhumu emwa Nnaweerhu kumubaza ntya: «Ka wooyo we Masiya Nnamahanga alaganyaga changwa rhukwaneene kulinga owindi?»

20 Abo bigirizwa babiri babeere baahika hoofu na Yeesu, bamubwira ntya: «Yohaana Mubatiiza arhurhumire gukubaza ntya: «Ka wooyo we Masiya ogwasizwe kuyinja changwa rhukwaneene kulinga owindi?»

21 Mw'akoola gashanji, Yeesu afumya abantu banene endwala zaabo, obulema, n'abazimu, n'okugalulira empumi okubona.

22 Yeesu ashubiza abigirizwa ba Yohaana ntya: «Muje kubalira Yohaana ebi mwabwene n'okuyunva:

empumi yi zabona, ebirema yi byalambagira, ababenzibenzi yi baafuma, ebihuli yi byayunva, abafu yi bafuuka, n'oMwazi Mwinja yi gwashambaalirwa abakene.

23 Agishwe olaala orhakaleka kunyemeera!»

24 Abarhumu ba Yohaana babeere bagenda, Yeesu ava arhondera kubwira ntya olubaga lwali ho elugulu wa Yohaana: «Gichi mwajaagilola omu mpinga? Ka lusheke lushaganyizwe n'omuyaga?»

25 Kandi, gichi mwajaaga kulola? Ka muntu oyambeere emishangi minja? Aliko abayambala emishangi minja n'okulama omu muhimbo bali omu nju z'abaami.

26 Aliko si, gichi mwajaaga mwaja kulola? Omuleebi? Neechi, mbabwirire okw'ali muleebi, na kandi yeewe alushire omuleebi.

27 Kwenge Yohaana y'aMandiko Matagatiifu maderhaga ntya elugulu waage:

«Ntumire omubala mwazi waani agurhange embere, kugurhaganyiza enjira.»*

* 7:27 7.27 Osome Malaaki 3.1; Lubunguluko 23.20.

²⁸ Mbabwirire oku omu booshi baburhirwe n'abakazi, harhashubiraga kuba omukulu kulusha Yohaana. Aliko, omugeeke bweneene omu Bwami bwa Nnamahanga ali mukulu kumulusha.»

²⁹ Olubaga looshi n'abafurhiisa b'amakooli bali bamuyunviriize, bayameera oku Nnamahanga akwaneene, banachibatiziisa emwa Yohaana.

³⁰ Aliko aBafarisaayo n'abigiriza b'amarhegeko balahiire eki Nnamahanga ashondaga oku bo n'okuva balahira kubatiizwa na Yohaana.

³¹ Yeesu ashuba kuderha ntya: «Abantu bali zeene nakabashushanya na nde? Bashushire nde?»

³² Bashushire n'abaana bayikeere embuga, eyi baguma yi bahamagala abaabo ntya:

«Rhwbazihiiire omulizi aliko murhazinire!

Rhwbayimpiire enyimpo z'emishiibo aliko murhalirire!»

³³ Amango Yohaana Mubatiiza ayinjaga, arhaliiri kulya emigati n'okunywa edivaayi. Mwamuderha ntya: «Agwarhirwe n'omuzimu!»

³⁴ Leero Mwene oMuntu amayinja, ali kulya n'okunywa. Kandi mwa-mamuderha ntya: «Tala oyu muntu oganiiza okulya konyine n'okunywa edivaayi. Ali mwira w'abafurhiisa b'amakooli n'abandi banyabyaaha!»

³⁵ Aliko, obwenge bunene bwa Nnamahanga buyinjikeene nka b'okuli oku booshi babuyemeera.»

Yeesu ababalira omukazi w'ebyaaha

Matayo 26.6-13; Mariko 14.3-9; Yohaana 12.1-8

³⁶ oMufarisaayo muguma alaalika Yeesu kulya haguma naye. Aja omu nju yaage, bayikala kulya ebiryo.

³⁷ Mw'echo gishagala mwaliiri omukazi w'ebyaaha. Abeere ayunva oku Yeesu y'alya emw'oyo Mufarisaayo, alerha omukebo gw'amarashi.

³⁸ Ayimanga enyuma za Yeesu, ahaburhambi bw'amagulu maage. Arhondera kulira n'okulobya amagulu ma Yeesu n'emiziga yaage. Ashangula amagulu ma Yeesu n'enviiri zaage, amahoobera, n'okumashiiga kw'amarashi.

³⁹ Oyo Mufarisaayo walaalikaga Yeesu abeere abona ntyo, achibwira ntya omu murhima gwage: «Oyu muntu nk'aliiri muleebi wa Nnamahanga, singa amenyere oyu mukazi wamuhumire ko ali nde, okw'ali munyabyaaha.»

⁴⁰ Yeesu abwira oyo Mufarisaayo ntya: «Simooni, ngwerhe echinwa ch'ogukubwira.» Simooni ashubiza ntya: «Derha, Mwigiriza.»

⁴¹ Yeesu aderha ntya: «Bantu babiri baligwerhe omwinda gw'owabayindikaga. Muguma aligwerhe omwinda gw'edinaari† magana marhaano n'owindi makumi marhaano.

⁴² Nka kunoola booshi ntaaye waligalire kumujuha, ababalira booshi oku bali babiri. Nde nji wamusiima bweneene mw'aba babiri?»

⁴³ Simooni amushubiza ntya: «Nkengereere k'olaala ababagiraga walimugwerhe mwinda munene.» Yeesu amubwira ntya: «Waderhere okuli.»

⁴⁴ Ashuba guhindamukira emunda oyo mukazi ali n'okubwira Simooni ntya: «K'obwene oyu mukazi? Najiire omu mwawe, chiro orhampeere amenji m'ogushuka amagulu, aliko yeewe anshukire amagulu n'emiziga yaage n'okumashangula n'enviiri zaage.

⁴⁵ Wooyo orhanyankiriire omu kumpoobera, aliko yeewe arhalekere guhoobera amagulu maani guhengera aha najiriire omu mwawe.

† 7:41 7.41 Edinaari zaliiri furanga. Dinaari nguma yakakoleerwe omuzizi muguma.

⁴⁶ Wooyo orhashiigire amavurha omu rhwe lyaani, aliko yeewe ashiigire amarashi oku magulu maani.

⁴⁷ Cho girhumire nkubwirire oku obuzigire bunene anyerekere, buyerekeene okw'ebyaaha byaage binene byababaliirwe. Aliko obabaliirwe bugeeke anayeerekana obuzigire bugeeke.»

⁴⁸ Yeesu abwira oyo mukazi ntya: «Ebyaaha byaawe byababaliirwe.»

⁴⁹ Abaliiri kulya oku meeza haguma na Yeesu barhondera guchidedeesa ntya: «Oyu ali nde w'okubabalira n'ebyaaha nabyo?»

⁵⁰ Aliko Yeesu abwira oyo mukazi ntya: «Obwemeezi bwawe bwaguchungwire; ogende n'omurhuula.»

8

Abakazi baherekezaga Yeesu omu kaasi kaage

¹ Buzinda bw'aho, Yeesu alenga omu bishagala bineneenene n'omu bigeekegeeke. Agenda ayaamagaza n'okubala oMwazi Mwinja gw'obwime bwa Nnamahanga. Entumwa zaage ekumi n'ebiri zaliiri haguma naye,

² n'abakazi baguma Yeesu akuulaga mw' abazimu n'abandi afumyaga endwala: Mariya oyirikwa w'eMagadala, warhengwaga mo bazimu mushanvu,

³ Jaani muka Chuuzaliiri mwimangizi w'ebikulo bya Heroode, Suzana, n'abandi bakazi banene barhabaalaga n'ebikulo byaabo akaasi ka Yeesu n'entumwa zaage.

Omugani g'omuhinzi

Matayo 13.1-9; Mariko 4.1-9

⁴ Abantu banene bayegeera Yeesu, barhengeraga omu ngasi gishagala. Abachiira guno mugani:

⁵ «Haliiri muhinzi muguma, agenda kubyaala emburho yaage. Okw'ali kubyaala, embeke ziguma zarhogera ahaburhambirhambi bw'enjira: zalabarhwa, n'enyunyi z'omu chaalege zalya zo.

⁶ Ezindi zarhogera oku mabaale. Zabeere zamera, zayuuma, kwenge zabulaga amenji.

⁷ Ezindi zarhogera omu mishaaki; emishaaki yamera haguma nazo n'okuzifundeeza.

⁸ Ezindi mbeke zarhogera omu budaka bwinja; zabeere zamera, zayeeza ngasi nguma amagana m'amalehe.» Yeesu abeere amala kuderha ebyoola, ayaamagaza ntya: «Ogwerhe amarhwi m'okuyunva, ayunve!»

Egirhuma Yeesu aderha omu migani

Matayo 13.10-17; Mariko 4.10-12

⁹ Abagirizwa baage baamubaza ech'ogo mugani gwali guderhere.

¹⁰ Abashubiza ntya: «Mwabo, mwahaabirwe okumenya ebibishirwe by'obwime bwa Nnamahanga. Aliko oku bandi, bibabwirirwe omu migani, yi

nkanka baabona, ntaacho babonage,

na nka bayunviriza, ntaacho bayunvage.»*

Yeesu ahuguula omugani g'omuhinzi

Matayo 13.18-23; Mariko 4.13-20

¹¹ «Ogu mugani guderhere ntya: emburho zishushanyizwe n'eChinwa cha Nnamahanga.

* **8:10 8.10** Osome Isaya 6.9 luyandikirwe omu mandiko ma miira m'ekigiriki.

¹² Embeke ziri ahaburhambirhambi bw'enjira, zishushanyizwe n'abantu bayunviriza eChinwa cha Nnamahanga. Aliko Shetaani anayinja gukuula eChinwa omu mirhima yaabo yi barhabaaga n'obwemeezi n'oguchungulwa.

¹³ Ezarhogeraga oku mabaale, zishushanyizwe n'abanayunviiriza eChinwa cha Nnamahanga n'oguchiyankirira n'obushagaluke. Aliko girhagwarha emizi omu mirhima yaabo, banagwarha obwemeezi omu gashanji kageeke n'amango emirhego yayinjaga banaleka obwemeezi.

¹⁴ Embeke zarhogeraga omu mishaaki zishushanyizwe n'abantu bayunva eChinwa cha Nnamahanga. Aliko emilago, obuchire n'obuloke bw'akalamo byanabafundeeza, banafundwa kuyeeza amalehe makulire.

¹⁵ Embeke zarhogeraga omu budaka bwinja, zishushanyizwe n'abayunva eChinwa cha Nnamahanga n'oguchibiika omu murhima mwinja gu-nakwiriire, n'omu guchihangaana banagwarha amalehe.»

Omugani gw'etara

Mariko 4.21-25

¹⁶ «Omuntu arhakamala guchaana etara mpu aliyuubike kw'echintu changwa alihire omu ntalule. Aliko alihanika oku gikondo, y'abaaja omu nju baabona obumoleke.

¹⁷ Kwenge ntaacho chibishirwe girhakabishuulwa, na ntaacho chijirirwe omu bwibisho girhakamenyikana n'okuleerhwa ahabonekeene.

¹⁸ Muchilange okuntu muyunviriza; kwenge nji baaha ogwerhe; aliko orhagwerhe nji bamunyega chiro n'ehyakengereere oku agwerhe.»

Nyina na beene baabo Yeosu

Matayo 12.46-50; Mariko 3.31-35

¹⁹ Nyina na beene baabo Yeosu bayinja emunda ali, aliko barhakagalire kumuyegeera elugulu w'abantu banene.

²⁰ Bantu baguma babwira Yeosu ntya: «Nyoko na beene benyu bayimangire ahambuga, bali bashonda gukulola.»

²¹ Aliko abashubiza ntya: «Nyaama na beene beerhu, bali bantu bayunva eChinwa cha Nnamahanga n'okugihira omu bijiro.»

Yeesu akalihira omulaba

Matayo 8.18,23-27; Mariko 4.35-41

²² Lusiku luguma, Yeosu aja omu bwarho haguma n'abigirizwa baage. Ababwira ntya: «Rhuyambukire eshiiriza w'enyanya.» Baava bagenda.

²³ Oku bali kugenda, Yeosu alyaama. Omulaba munene gwasuuka omu nyanja, obwarho bwalema bwarhoola amenji. Baliiri hoofu kuzika.

²⁴ Baava baja kumuchula, bamubwira ntya: «Mwigiriza, Mwigiriza, rhwafa!» Azuukire, akankamira omulaba n'ebivundu. Byarhuleera. Endeera yaba.

²⁵ Yeosu aja ababaza ntya: «Ngahe obwemeezi bwenyu buli?» Bayuubaha n'ogusoomerwa, baalema babwirana ntya: «Oyu ali nde? Y'arhegeka chiro omulaba n'amenji, byanamukenga.»

Yeesu afumya omuntu ofarhirwe n'abazimu

Matayo 8.28-34; Mariko 5.1-20

²⁶ Bagendekera n'olugenzi lwabo guhika omu gihugo ch'aBageraasi, chiloleene n'eche Galilaaya.

²⁷ Yeesu abeere ayoomoka, muntu muguma w'ahoola ayinja embere za-age. Oyo muntu alifarhirwe n'abazimu. Gurhenger a miira arhayambalaga emyambalo. Arhanabeeraga omu nju aliko oku mashinda.

²⁸ Abeere abona Yeesu, ashuurha olujamu, achikabula embere z'amagulu maage n'okuderha ntya n'omulenge munene: «Yeesu, Mugala wa Nnamahanga w'Elugulu Bweneene, chagarhuma wachiiheba omu byaani? Ngurhebereeze, orhandibuzaga!»

²⁹ Aliikaga omulenge ntyo kwenge Yeesu alirhegekere oyo muzimu okw'arhenge m'oyo muntu. Oyo muzimu abaaga anafarha oyo muntu siku zinene. Baliiri kumulanga ey'azirikirwe amaboko n'obulegule n'ebyuuma oku magulu. Aliko agendaga acha ebyo biziriko n'oguheekwa n'oyo muzimu omu mpinga.

³⁰ Yeesu amubaza ntya: «Eziino lyawe we nde?» Ashubiza ntya: «Nyoono, nye Rhuli banene»; kwenge abazimu banene balimujjire mo.

³¹ Abo bazimu bamuyingira okw'arhabarhegekaga kuja ekuzimu.

³² Ahoola haliiri obuso bw'engulube zinene bwaliiri kulagirwa oku musozi. Abo bazimu barhebeereza Yeesu oku abayemereere baje mw'ezo ngulube. Abayemeerera ntyo.

³³ Bala bazimu barhenga m'oyo muntu, baja omu ngulube, n'obo buso booshi bwachima bwalibirha oku musozi, bwachiiraha omu nyanja n'okuzika.

³⁴ Abangere b'ezo ngulube babeere baabona ebyabeere, balibirha n'okuyandaaza ogo mwazi mw'echo gishagala chinene n'omu rhwango rhutereene ho.

³⁵ Abantu bayinja kulola ebyabeere. Baahika emunda Yeesu ali, bashigaana oyo muntu abazimu barhengaga mo ayikeere ahaburhambi bw'amagulu ma Yeesu, ey'ayambeere, anakola agwerhe obwenge booshi. Abantu bayuubaha.

³⁶ Ababonaga ebyabaaga baabalira abandi gurhe oyo muntu waliiri mw'abazimu afumyagwa.

³⁷ Abantu booshi b'egihugo ch'aBageraasi baahema Yeesu arhenge emwabo, kwenge bali bafarhirwe n'obuuba bunene. Yeesu ava aja omu bwarho, achigalukira.

³⁸ Omuntu warhengagwa mw'abazimu arhebeereza Yeesu okw'agende haguma naye. Aliko Yeesu amulahirira, amubwira ntya:

³⁹ «Ogaluke emwawe n'okubala byooshi Nnamahanga akujiire.» Agenda, ayaamagaza omu gishagala chinene chooshi ebi Yeesu amujiriire byooshi.

Yeesu afuula mwali wa Yaiiro n'ogufumya omukazi

Matayo 9.18-26; Mariko 5.21-43

⁴⁰ Yeesu abeere agaluka eGalilaaya, ayankiirirwa n'abantu banene, kwenge baliiri kumulinga.

⁴¹ Ho n'aho haahulukira omuntu muguma oyirikwa Yaiiro. Aliiri mukulu w'esinagoogi. Achikabula hoofu n'amagulu ma Yeesu ey'ali kumurhebeereza oku aje emwage,

⁴² kwenge omwali w'echinege aliiri hoofu h'ogufa. Oyo mwali aligwerhe myaaka ekumi n'ebiri. Amango Yeesu aliiri kuja yo, abantu banene baliiri kumufundeeza bweneene.

⁴³ Ahoola haliiri omukazi muguma w'alilwere gurhenger a myaaka ekumi n'ebiri endwala y'okuva eshagama. Abaaga amalire ebikulo byaage byooshi oku bafumu, aliko ntaaye n'omuguma wagalire kumufumya.

⁴⁴ Ayegeera enyuma za Yeesu, n'oguhuma oku mushoojo gw'efulema yaage. Ho n'aho, okuva kwage kw'eshagama kwahwa.

⁴⁵ Yeesu abaza ntya: «Nde wampumire ko?» Abantu booshi bahakana. Petero aja amubwira ntya: «Mwigiriza, abantu banene yi bagufundeeza n'okugushunika!»

⁴⁶ Aliko Yeesu aderha ntya: «Hali omuntu wampumire ko. Nyoono menyere bwinja oku hali emisi yantengere ko.»

⁴⁷ Oyo mukazi abeere abona okw'amenyikeene, ayinja adirhimana guchikabula hoofu n'amagulu ma Yeesu. Achirhondoola embere z'abantu booshi echarhumaga amuhuma ko na gurhe afumaga ho n'aho.

⁴⁸ Yeesu amubwira ntya: «Mwali waani, obwemeezi bwawe bwagufumize; ogende n'omurhuula.»

⁴⁹ Oku Yeesu achiri aderha, hagera omuntu warhengeraga emw'ola mukulu w'esinagoogi. Abwira oyoola mukulu ntya: «Mwali waawe afiire, orhagishi-biga walunza oMwigiriza.»

⁵⁰ Aliko Yeesu abeere abiyunva, abwira Yaiiro ntya: «Orhayuubahaga, yemeera konyine, mwali waawe afuma.»

⁵¹ Yeesu agererere emwa Yaiiro, arhayemeeraga omuntu aja omu nju haguma naye arhali Petero, Yohaana na Yakobo, haguma n'eshe na nyina w'oyo mwana.

⁵² Abantu booshi balemaga balira n'okulumwa elugulu w'oyo munyere. Aliko Yeesu aderha ntya: «Murhaliraga, arhafiire, ahuubwe alyaamire!»

⁵³ Boowe bamushekera, eyi bayinji okw'oyo munyere afiire.

⁵⁴ Aliko amufarhira oku kuboko n'okuderha ntya n'omulenge munene: «Mwana waani, zuuka!»

⁵⁵ Omuuka gwage gwagaluka, ho n'aho ayimanga. Yeesu arhegeka oku bamuhe ebiryo.

⁵⁶ Abazeere b'oyo munyere basoomerwa. Aliko Yeesu abarhegeka oku ntaaye babwirage ebyabeere.

9

Yeesu arhuma entumwa zaage ekumi n'ebiri

Matayo 10.1-14; Mariko 6.7-13

¹ Yeesu ahamagala entumwa zaage ekumi n'ebiri aziheereza obuhashe n'oburhegesi b'ogukuula abazimu booshi n'ogufumya endwala.

² Azirhuma kuyigiriza enyigirizo ziyerekeere obwime bwa Nnamahanga n'ogufumya abalwala.

³ Abwira ezo ntumwa ntya: «Ntaacho muchiyikirage omu lugenzi lwenyu: ebe nkoni changwa eshaho, bibe biryo changwa efuranga, na ntaaye oheekage simiisi ebiri.

⁴ Enju nji babayankirira mo, muyibeere mo kugera amango nji mwaja ahandi.

⁵ Ngasi hantu abantu nji balahira kubayankirira, murhenge omu gishagala chaabo munakunguurhe* olujuchu lw'amagulu menyu. Okoola kuli kubayeereka oku Nnamahanga nj'abahana.»

⁶ Ezo ntumwa zagenda, zarhondera kulenga omu ngasi gishagala. Zaliiri kuyigiriza oMwazi Mwinja n'ogufumya abalwala ngasi hooshi.

* **9:5 9.5** Ogukunguurha olujuchu oku magulu kwaliiri kuderha k'omuntu warhumirwe arhachigwerhe mwinda oku bantu arhumwaga ko akaba balahiire omwazi abaleerheraga.

Heroode abula olwimango

Matayo 14.1-2; Mariko 6.14-16

⁷ Heroode, murhegesi w'eGalilaaya, abeere ayunva byooshi biri byaagera, abula olwimango. Kwenge baguma baliiri kuderha mpu Yohaana afuukire guruhanga omu bafu.

⁸ Abandi bantu balemaga baderha mpu Eliya yi wagalukire. Abandi balemaga baderha mpu muguma omu baleebi ba miira yi wafuukire.

⁹ Aliko Heroode aderha ntya: «Nyoono nye naderhaga bache Yohaana erhwe. Ye nde oyu naye ndi nayunva baderha ebintu biri ntya elugulu waage?» Byaarhuma Heroode naye ashonda kubona Yeesu.

Yeesu ayuugusya balume bihumbi birhaano

Matayo 14.13-21; Mariko 6.30-44; Yohaana 6.1-15

¹⁰ Entumwa zagaluka emunda Yeesu ali zanamubwira byooshi zaji-raga. Aziheeka ahantu harhali lwamo oku lunda luyerekeere egishagala ch'eBetasayida.

¹¹ Abantu banene babeere bamenya okw'ajiire yo, bamukulikira. Yeesu abayankirira. Alema ababwira ebinwa biyerekeere obwime bwa Nnamahanga, anafumya abantu bali bakeneere ogufuma.

¹² Ezuuba lyarhondeere kuzika, entumwa ekumi n'ebiri zaja zayegeera Yeesu n'okumubwira ntya: «Galula aba bantu yi baja emunda balaala, yi banabona ebiryo omu bishagala n'omu mizi ya hoofu, kwenge rhuli omu mpinga.»

¹³ Aliko Yeesu abwira entumwa zaage ntya: «Mubahe mwenyine ebi baalya!» Entumwa zaderha ntya: «Rhugwerhe migati erhaano yonyine n'efi ebiri. K'oshondere rhwenyine rhuje kugula ebiryo by'aba bantu booshi?»

¹⁴ N'obo haliiri hoofu nka balume bihumbi birhaano. Yeesu abwira abigirizwa baage ntya: «Mubayikaze bigusho-bigusho by'abantu makumi marhaano.»

¹⁵ Abigirizwa baajira ntyo, babayikaza booshi.

¹⁶ Yeesu arhoola ela migati erhaano na zila fi ebiri, ayerekeza ameesho empingu, abigisha. Yeesu ava abichagulanga, anarhondera abiha abigirizwa baage yi babigabira abantu.

¹⁷ Abantu booshi baalya banayuugurha. Abigirizwa baheeka rhurhanda ekumi na rhubiri rhw'ebichiira byasigalaga.

Petero aderha oku Yeesu ye Krisitu

Matayo 16.13-20; Mariko 8.27-30; Yohaana 6.67-71

¹⁸ Lusiku luguma eyi Yeesu ali asaliira aharhali abantu, eyi n'abigirizwa baage bachigushire haguma naye, Yeesu ababaza ntya: «Abantu bali kuderha oku nye nde?»

¹⁹ Abigirizwa bashubiza ntya: «Baguma yi baderha oku we Yohaana Mubatiiza; n'abandi mpu we Eliya, abandi mpu oli muguma w'omu baleebi ba miira wafuukire.»

²⁰ Yeesu abaza abigirizwa baage ntya: «Aliko si, nenyu muderha oku nye nde?» Petero ashubiza ntya: «Wooyo oli Krisitu wa Nnamahanga.»

²¹ Yeesu abaza abigirizwa baage oku ntaaye babwirage ebyoola.

²² Ashuba kuderha oku bihemere Mwene oMuntu alibuke bweneene, alahirwe n'abashamuka b'aBayaahudi, abakulu b'abadaahwa n'abigiriza b'amarhegeko, ayirhwe n'olusiku lwa gasharhu afuuke.

Ogukulikira Yeesu

Matayo 16.24-28; Mariko 8.34-9.1

²³ Yeesu aja abwira abantu booshi ntya: «Akaba hali oshondere kunkulikira, achilahire yenyine, aheke omusalaaba† gwage ngasi lusiku, anankulikire.

²⁴ Bulaala, owashonda guchungula akalamo kaage, agaheza; sy'aliko owaheza akalamo kaage eyi nye ntumire, agachungula.

²⁵ Gichi bimaliire omuntu okugwarha ebikulo by'egulu lyooshi, aliko aheze akalamo kaage? Ntaacho!

²⁶ Nk'omuntu anyunviire eshoni, anaziyunvire emyaazi yaani, Mwene oMuntu naye nj'amuyunvira eshoni hano nj'agaluka omu bukuuze bwage, bo na bukuuze bw'Eshe na bwa bamalahika batagatiifu.

²⁷ Mbabwirire okuli: Baguma omu bali hano barhaafa embere babone obwime bwa Nnamahanga.»

Yeesu ahindamulwa eshusho

Matayo 17.1-9; Mariko 9.2-10

²⁸ Enyuma w'esiku zakagera ku munaane Yeesu aderhere ntyo, arhoola Petero, Yohaana na Yakobo; azamuukira oku musozi guhema Nnamahanga.

²⁹ Abeere ali aheza, eshusho ly'amalanga maage lyahindamuka, n'emyambalo yaage yaba mweru bweneene n'okubaraganya.

³⁰ Ho n'aho haboneka bantu babiri bali kuganiira naye: baliiri Muusa na Eliya,

³¹ babonekana omu bukuuze guruhanga emwa Nnamahanga. Baalema baganiira haguma na Yeesu ebiyerekeere okugenda kwage kwali kwaneene kuyenerera eYerusalem.

³² Mwamo mango, Petero n'abaabo baliiri ero bweneene. Basisimukire, baabona obukuuze bwa Yeesu na bala balume babiri baliyimangire haguma naye.

³³ Muusa na Eliya babeere bali balekana na Yeesu, Petero amubwira ntya: «Mwigiriza, kuli kwinja rhubeere hano. Rhwayumbaka biraaro bisharhu: chiguma chaawe, echindi cha Muusa n'echindi cha Eliya.» Petero arhalimenyere ebyaliiri kuderha.

³⁴ Petero abeere ali aderha ntyo, oluhomo lwayinja lwanabashukulira n'egichuuchu chaalo. Abagirizwa babeere baabona oluhomo lwabashukulira, bayuubaha.

³⁵ Omulenge gwayunviikana m'olo luhomo: «Oyuula ye Mugala waani nachishogere. Mumuyunve!»

³⁶ Enyuma w'ogo mulenge okuyunviikana, Yeesu obonekana ali yenyine. Abagirizwa baasira, na ntaaye babwirire chintu, mwamo mango, oku bibabonaga ko ahoora.

Yeesu afumya omwana oli mw'omuzimu

Matayo 17.14-21; Mariko 9.14-29

³⁷ Olusiku lwakulikiraga, Yeesu na balaala bigirizwa basharhu aliiri nabo, barhanga oku musozi. Abantu banene bayinja gushigaanana na Yeesu.

³⁸ Omuntu muguma ayaamira ntya ahagarhi k'abantu: «Mwigiriza, nkuyingingire, ondolere ono mugala waani, kwenge ali w'echinege.

† 9:23 9.23 Oguheeka omusalaaba kuli kuyemeera kulibuka changwa ogufa elugulu wa Krisitu.

39 Hali omuzimu onamufarha, ho n'aho anamuyamiisa olujamu, anamudirhimanya bweneene, anamukuliisa olufula omu buunu, n'ogurhamurhenga mo juba, n'okumuleka eyi amamuvunangula.

40 Nayingingire abigirizwa baawe bakuule oyo muzimu, aliko barhagalaga.»

41 Yeesu aderha ntya: «Mwe gisisi chibi na chizira bwemeezi, kugera mango machi nabeera haguma nenyu n'okubalemba? Leerha mugala waawe hano.»

42 Omwana abeere ali ayegeera Yeesu, ola muzimu amubanda ahashi n'ogurhondera kumudirhimanya. Aliko Yeesu akalihira oyo muzimu, afumya omwana n'okumugalulira eshe.

43 Abantu booshi basoomererwa obuhashe bunene bwa Nnamahanga.

Yeesu ashuba kubala olufu lwage

Matayo 17.22-23; Mariko 9.30-32

Oku booshi bali basoomererwa byooshi Yeesu ali ajira, abwira abigirizwa baage ntya:

44 «Muyunve bwinja ebi nashonda kubabwira: Mwene oMuntu ayinja guhanwa omu fune z'abantu.»

45 Aliko abigirizwa barhayunvaga echi chinwa, eby'echi chinwa chiderhere byalibishirhwe y'abigirizwa barhamenyaga echi chiderhere. Baanali bayuubahire kubaza Yeesu ebiyerekeere echi chinwa.

Nde ye mukulu oku waabo?

Matayo 18.1-5; Mariko 9.33-37

46 Haahulukira obuhaka omu bigirizwa b'ogushonda kumenya nde oli mukulu omu bo.

47 Yeesu walimenyere obukengeere bw'emirhima yaabo, arhoola omwana murho, amuhira eburhambi bwage.

48 Ababwira ntya: «Oyankiriire oyu mwana oku ziino lyaani anyankiire nyenyine. N'onyankiriire ayankiriire owantumaga. Bulaala oli mudoorho omu mweshi oyo yeeri mukulu kulusha.»

Orhali mwanzi wenyu ali wenyu

Mariko 9.38-41

49 Yohaana ava aderha ntya: «Mwigiriza, rhwabonaga omuntu oli akuula abazimu oku ziino lyaawe. Rhwamubuza bulaala arhagukulikira haguma neerhu.»

50 Yeesu amushubiza ntya: «Murhamubuzaga, bulaala orhali mushombanyi wenyu ey'ali wenyu.»

aBasamariya balahira kuyankirira Yeesu omu gishagala chaabo

51 Esiku Yeesu alikwaneene guheekwa omu mpingu zabeere zaaba hoofu, Yeesu ahiga bweneene kuja eYerusaleema.

52 Arhuma ab'okubala emyaazi embere zaage. Bagenda n'okuja omu gishagala chiguma ch'aBasamariya kumurhaganyiza eby'obulagiirire byooshi.

53 Aliko aBasamariya balahira kumuyankirira bulaala aliiri ayerekera eYerusaleema.

54 Abigirizwa ba Yeesu, Yakobo na Yohaana babeere bamenya ntyo, baderha ntya: «Nnaweerhu, k'oshondere rhubwire omuliro guchime gurhenga empingu kubasingonyola?»

55 Yeesu abahindamukira n'okubakalihira.

56 Baava baja omu chindi gishagala.

Gurhe omuntu agakulikira Yeesu

Matayo 8.19-22

⁵⁷ Babeere bali omu njira, omuntu muguma abwira Yeesu ntya: «Nagukulikira ngasi hooshi waaja.»

⁵⁸ Yeesu amubwira ntya: «Emitereri ejira enkunda n'enyunyi z'omu chaaalege zijira enyogo, sy'aliko Mwene oMuntu arhajira ahagahengeka erhwe lyaage.»

⁵⁹ Yeesu abwira owindi ntya: «Onkulikire.» Aliko oyo muntu aderha ntya: «Nnaweerhu, onyemereere ntange nje guhamba daarha.»

⁶⁰ Yeesu amushubiza ntya: «Oleke abafu bahambe abafu baabo; wooyo ogende, oje kuyaamagaza oBwami bwa Nnamahanga.»

⁶¹ Owindi muntu abwira Yeesu ntya: «Nnaweerhu, handeke nagukulikira, sy'aliko onyemereere ntange nje guseezera ab'emwani.»

⁶² Yeesu amubwira ntya: «Omuntu wamarhondera guhinga akanashuba kulola enyuma, arhakwaneene omu Bwami bwa Nnamahanga.»

10

Yeesu arhuma abigirizwa makumi gali mushanvu na babiri

Matayo 10.7-16

¹ Enyuma w'ebyoola, Nnaweerhu achishoga bandi bigirizwa makumi gali mushanvu na babiri.* Abarhuma babiri-babiri bamurhange omu gishagala chooshi na ngasi hooshi alikwaneene kuja.

² Yeesu ababwira ntya: «Emyaaka y'ogushaluula elugire, sy'aliko abakozi bageehere. Leero, muheme nyina emyaaka arhume abakozi kuyishaluula.

³ Mugende! Mbarhumire nka byaanabuzi ahagarhi ka banyambwe.

⁴ Murhaheekaga chiro lufuranga, changwa eshaho, changwa ebindi biraato. Na ntaaye mulamusage omu njira.

⁵ Omu ngasi nju nji mwaja mo, murhange muderhe ntya: «Murhuula gube kw'eyi nju!»

⁶ Akaba omoola muli omuntu oshondere omurhuula, ogo murhuula gwenyu gwanamubeera ko; n'akaba nanga, omurhuula gwenyu gwanabagalukira.

⁷ Mubeere mw'eyoola nju, mulye munanywe ebi nji baabaha, kwenge omukozi akwaneene omukamarho gwage. Murhazereeraga omu maju.

⁸ Na ngasi gishagala nji mwaja mo, bakabayankirira, mulye ebi nji baabaha.

⁹ Mufumye abalwala nji baaba mo, munababwire ntya: «Obwime bwa Nnamahanga bwabayegereere.»

¹⁰ Aliko, omu ngasi gishagala nji mwaja mo nji bakalahira kubayankirira, mugende omu njira zaacho munababwire ntya:

¹¹ «Rhukungurhiire olujuchu lw'egishagala chenyu lwali lunaniirire oku magulu meerhu, lo lubaage buhamiiriza bw'amabi menyu. Aliko mumenye k'obwime bwa Nnamahanga bwabayegereere.»

¹² Mbabwirire oku m'olo lusiku nji byayoolohera Sodoomo† kulusha echoola gishagala.»

Ebishagala bilahiire kuyeemera

Matayo 11.21-23

* **10:1 10.1** Hali bindi bitaabu bya Luuka bya miira bishambeere makumi gali mushanvu. † **10:12 10.12** Sodoomo chiri gishagala chiyerekeene ahantu halugire amabi.

¹³ «Buhanya buchi oku wooyo gishagala ch'eKoraziini! Buhanya buchi oku wooyo gishagala ch'eBetesayida! Akaba ebisomereene byajirikeene emwenyu byakajirikeene eTiiro n'eSidoona, singa hamaagera siku zinene abantu b'eyoola balekere ebyaaha byaabo, singa bayambeere ebigunira n'okuyikala omu luvu!

¹⁴ Cho charhuma, olusiku l'ogucha olushinja nji byayoolohera Tiiro na Sidoona kubalusha mwabo.

¹⁵ Nawe gishagala ch'eGaperinaumu, k'omenyere mpu nji wazamuulwa guhika echaalege? Nangwa da! Nji wayandagazwa guhika ekuzimu.

¹⁶ Obayunviriize eyi nyoono ny'ayunviriize, obalahiire eyi nyoono ny'alahiire, n'ondahiire eyi alahiire owantumaga.»

Okugaluka kw'abigirizwa makumi gali mushanvu na babiri

¹⁷ Abigirizwa makumi gali mushanvu na babiri bagaluka n'obushagaluke n'okuderha ntya: «Nnaweerhu, n'abazimu nabo yi barhukenga amango rhuli rhwabarhegeka oku ziino lyaawe.»

¹⁸ Yeesu ababwira ntya: «Nabonaga Shetaani arhoga guruhengera omu chaalege nka mubaraganyo.

¹⁹ Muyunve bwinja: nabaheere oburhegesi b'okulabarha enjoka n'engobe[‡], n'ogusinyongola obuhashe booshi bw'mushombanyi, na ntaacho nji chabajira kubi. ²⁰ Sy'aliko murhasiimaga kwenge abazimu bali babayunva; ahuubwe musiime okuba amaziino menyu mayandikirwe omu mpingu.»

Obushagaluke bwa Yeesu

Matayo 11.25-27

²¹ Mw'ako gashanji, Yeesu ayunjuzwa obushagaluke kugerera Muuka-Mutagatiifu, aderha ntya: «Daarha wee, Nnaweerhu w'omu mpingu n'omu gulu, ngusimiriize kwenge ebi bintu wabibishire abanyabwenge n'abahanga, wanabibishuulira abaana badoorho. Neechi Daarha, bulaala ntyo ku walisimiisizwe.

²² Daarha ampeere byooshi. Ntaaye onyinjira nyoono Mugala nk'arhali Daarha yenyine, na ntaaye oyinjira Daarha nk'arhali oMugala na ngasi yeeshi oMugala ashondere amumenye.»

Omunezeero gw'abigirizwa

Matayo 13.16-17

²³ Yeesu ahindamukira abigirizwa baage, ababwirira ntya eburhambi: «Magishirwe ameesho mali maabona ebi muli mwabona!

²⁴ Bulaala, mbabwirire oku, baleebi banene n'abaami banene bali bashondere kubona ebi mwabo muli mwabona, aliko barhabibonaga ko. Bashondere kuyunva ebi mwabo muli mwayunva, aliko barhabiyunvaga ko.»

Omugani g'oMusamariya mwinja

Matayo 22.34-40; Mariko 12.28-34

²⁵ Buzinda bw'ebi, mwigiriza muguma w'amarhegeko ayimanga n'okubaza Yeesu ntya omu kumurhaga: «Mwigiriza, bichi nkwaneene kujira yi mbona akalamo k'esiku n'amango?»

²⁶ Yeesu amushubiza ntya: «Bichi biyandikirwe omu Rhegeko? Gurhe oliyunva eyi walisoma?»

[‡] 10:19 Engobe hiri hiruuru hy'esongi ly'omuchira guleehere linagwerhe ehisingani hy'obulozi. Hyagakoromesa bweneene, hali n'amango hyakayirha.

²⁷ Omwigiriza w'amarhegeko ashubiza ntya: «Osiime Nnaweerhu Nnamahanga waawe n'omurhima gwawe gooshi, n'emisi yaawe yooshi n'obwenge bwawe bwooshi. Kandi: Osiime n'omutuuranyi waawe nka okw'ochisiima wenyine.»§

²⁸ Yeesu aja amubwira ntya: «Washubiize bwinja. Ojire ebyoola oderhere, nji waalama.»

²⁹ Aliko yeewe ashonda kuyeerekana okw'akwaneene. Abaza Yeesu ntya: «Omutuuranyi waani ye nde?»

³⁰ Yeesu ashuba kumubwira ntya: «Haliiri muntu muguma warhengaga eYerusaleema guchimira eYeeriko. Abeere ali omu njira, abugaanana n'ebishumuusi. Byamunyega byooshi aligwerhe, bamushuurha banagenda eyi bamulekere nka mufu.

³¹ Haahulukira omudaahwa muguma wachimaga mw'eyo njira, abeere abona oyo muntu, achigerera oku lwindi lunda lw'enjira, naye achigendera.

³² oMulaawi muguma naye agera ahooola, abona oyo muntu, achigerera oku lwindi lunda lw'enjira, anachigendera.

³³ Aliko, oMusamariya muguma waliiri lugenzi, ahika hoofu naye. Amubwene, amubeera obonjo.

³⁴ Ashegera aha ali, amushomoola ebibihulu omu kubisheeshera kw'amavurha n'edivaayi, abirhuba n'ebiraka. Amubarhulira oku ndogomi yaage, amuheeka omu nju y'abagenzi, anamulanga. ³⁵ Eseezi ly'aho, oyo Musamariya akuula dinaari ebiri omu shaho yaage, aziheereza nyina enju y'abagenzi n'okuderha ntya: «Obuke bwinja oyu muntu. Hano ngaluka, nakujuha nyenyine ebindi byooshi waaba wakoleeseze k'oyu muntu.»»

³⁶ Yeesu aja abaza ntya ola mwigiriza w'amarhegeko: «Nd'obwene mw'aba bantu basharhu walibeere mutuuranyi w'oyu muntu wabugaananaga n'ebishumuusi?»

³⁷ Omwigiriza w'amarhegeko ashubiza ntya: «Ola muntu wamubeeraga obonjo.» Yeesu amubwira ntya: «Genda, nawe ojire ntyo.»

Yeesu alambagirira Marita na Mariya

³⁸ Oku Yeesu n'abigirizwa baage bali omu njira, Yeesu aja omu gishagala chiguma. Omukazi oyirikwa Marita amuyankirira.

³⁹ Oyo Marita aligwerhe mwene waabo oyirikwa Mariya. Oyo Mariya ayikala embere za magulu ma Nnaweerhu, aliiri ayunviriza eChinwa chaage.

⁴⁰ Aliko Marita yeewe aliiri gukola orhwasi rhunene. Ahulukira n'okuderha ntya: «Nnaweerhu, ka birhakulunzize kubona mwene weerhu andekere gukola orhwasi rhooshi nyenyine? Omubwire angwase maani.»

⁴¹ Nnaweerhu amushubiza ntya: «Marita, Marita, oli wachilunza n'oguchikobola na bintu binene.

⁴² Hali chintu chiguma chonyine ch'obulagiirire. Mariya yeewe achishogere echintu gikwiriire, girhakamunyagwa.»

11

Yeesu ayigiriza abigirizwa baage gusaliira Matayo 6.9-13; 7.7-11

¹ Lusiku luguma, Yeesu aliiri hantu haguma ey'ali gusaliira. Abeere amala gusaliira, muguma omu bigirizwa baage amubwira ntya:

§ 10:27 10.27 Osome Rhegeko 6.5; Balaawi 19.18.

«Nnaweerhu, orhuyigirize gusaliira nk'oku Yohaana ayigirizaga abigirizwa baage.»

² Yeesu ababwira ntya: «Nka mwasaliira, mugende mwaderha ntya:

«Daarha,
eziino lyawe likuuzwe,
obwime bwawe buyinje.

³ Orhuhe ebiryo byeerhu bya ngasi lusiku.

⁴ Orhubabalire ebyaaha byeerhu,
bulaala neerhu rhubabalira abarhujirira amabi.
Orhanagenda warhuleka rhwarhogera omu chigeregezo.»

⁵ Yeesu ashuba kubwira abigirizwa baage ntya: «Nde omu mwabo wakagwarha mwira waage, akaja emwage ahagarhi k'obudufu kumubwira ntya: «Mwira waani, ompoze migati esharhu,

⁶ bulaala muguma omu beera baani ahikire ahamwani guruhengera omu lugenzi na ntaacho ngwerhe namusheegera.»

⁷ Akaba owabo omushubiize ntya ey'anali omu mwage: «Leka okumbera erhwe; olunvi lwachingirwe miira, nyoono n'abaana baani, rhwalyaamire. Ntakagala kuzuuka mpu nguhe emigati.»

⁸ Okuli mbabwirire, chiro akaba arhazuukire kumuha emigati bulaala ali mwira waage, azuuka bulaala mwira waage arhaluhire kumuyinginga, anamuha byooshi alagiriire.

⁹ «Bobunoola nyoono mbabwirire ntya: Muheme, mwanahaabwa; mushonde, mwanabona; mukongoorhe oku lunvi, mwanachinguulirwa.

¹⁰ Bulaala oHEMA ahaabwa, oshonda abona n'okongoorha oku lunvi achinguulirwa.

¹¹ Nde y'eshe w'omwana omu mwabo nk'omugala amuhemere efi, akamuha enjoka ahaali h'efi?

¹² Changwa, nk'amuhemere egi, akamuha engobe?

¹³ Akaba mwabo, mwe bantu babi, muyinji guha abaana benyu ebintu binja, gurhe Daarha w'empingu ojira olukogo lunene kulusha agafundwa guhaana Muuka-Mutagatiifu oku bamuhemere ye?»

Yeesu mpu ali Belizebuuli

Matayo 12.22-30; Mariko 3.22-27

¹⁴ Lusiku luguma, Yeesu aliiri gukuula omuzimu wajiraga omuntu muguma kuba nyamugama. Omuzimu abeere ahuluka, nyamugama arhondera kuderha. Abantu banene baliiri ahoora basoomerwa bweneene.

¹⁵ Aliko bantu baguma baderha ntya: «Yeesu ali akoleesa Belizebuuli*, mukulu w'abazimu, omu guhulusa abazimu.»

¹⁶ Abandi bantu nabo baarhega Yeesu omu kumuhema echimenyeeso ch'oguruhengera empingu.

¹⁷ Aliko, Yeesu alimenyere enkengeero zaabo, ababwira ntya: «Obwami buchishandeeze bonyine, bujiire ebw'olufu lwabo; enju zaabo zanaheera mo ziguma oku zindi.

¹⁸ Akaba leero Shetaani ali achilwisa yenyine, gurhe obwami bwage bwakalama, kwenge muli mwaderha mpu nyoono ndi nakoleesa Belizebuuli omu guhulusa abazimu?

¹⁹ N'akaba ndi nahulusa abazimu kugerera Belizebuuli, abaana benyu babahulusa kugerera nde? Chi nji charhuma bonyine nji baaba bazuuzi benyu.

* **11:15 11.15** *Belizebuuli* liri lindi ziino lya Shetaani.

²⁰ Aliko, akaba ndi nahulusa abazimu kulengera obuhashe bwa Nnamahanga, k'okuderha k'obwime bwage bwabahikiire.

²¹ Omuntu w'emisi ohagarhiire emitwaro yaage, amango ali alanga enju yaage, ebikulo byaage eyi bilangirwe bwinja.

²² Aliko, akaba omulushire emisi agahulukira n'okumuhima, akamunyega emitwaro yaage yooshi alilangaliire; na ntyo anagabira abandi bantu ebintu amunyegaga.

²³ Omuntu orhali haguma naani eyi ali andwisa; n'omuntu orhangwasa kugusha eyi ali ashandaaza.»

Okugaluka k'omuzimu

Matayo 12.43-45

²⁴ «Amango omuzimu arhengere omu muntu, anaja omu mpinga gushonda amahumuukiro. Na nk'amabulire, anaderha ntya: «Nkola kugaluka omu nju yaani, mula narhengeraga.»

²⁵ Ey'ayigera mo, anayibugaana ehyagiirwe enarheganyizwe bwinja.

²⁶ Leero, anaja agenda gushonda bandi bazimu mushanvu babi kumulusha. Baanaja mo n'okubeera mo. Oboorhere b'oyo muntu bwanaba bubi kulusha obwambere.»

Okulama bwinja

²⁷ Yeesu abeere ali aderha ntyo, omukazi muguma mw'abo bantu banene aderha n'omulenge munene n'okumubwira ntya: «Enda yaguheekaga egishwe n'amabeere makuyonsaga!»

²⁸ Aliko Yeesu ashubiza ntya: «Ahuubwe, bagishirwe abali bayunva eChinwa cha Nnamahanga n'ogukulikira cho.»

Ebimenyeeso bya Yoona na Mwene oMuntu

Matayo 12.38-42

²⁹ Abantu banene babeere bali bachiigusha, Yeesu arhondera kuderha ntya: «Echi gisisi chiri gisisi chibi: chiri chashonda echimenyeeso. Girhagahaabwa echindi chimenyeeso kuleka echa Yoona.

³⁰ Kwenge nka kulaala Yoona[†] abaaga chimenyeeso oku bantu b'eNinaawi, ko n'oko Mwene oMuntu aba chimenyeeso kw'echiila gisisi.

³¹ Olusiku l'ogucha olushinja, omugoli w'egarhongo nj'ahulukira haguma n'abantu b'echi gisisi. Nj'abahaniisa, bulaala alirhengere omu mahanga ma hale kuja kuyunva ebinwa by'obwenge bunene bwa Solomoono. N'obo hanoola hali olushire Solomoono!

³² Amango m'ogucha olushinja, abantu b'eNinaawi nabo nji bayimanga haguma n'abantu b'echi gisisi, n'okugihaniisa. Kwenge balekere ebyaaha byaabo amango Yoona ayamagazaga omwazi. Leero hanoola hali olushire Yoona.»

Etara ly'omubiri

Matayo 6.22-23

³³ «Ntaaye ochaana etara mpu alihire ahabishirwe changwa omu garhanda; ahuubwe analihanika oku gikondo, y'abaaja omu nju baabona obumoleke.

³⁴ Eliisho lyawe ly'etara ly'omubiri gwawe. Nk'eliisho lyawe likwiriire, omubiri gwawe gooshi nago gukolezeewe. Aliko nk'alibihire, omubiri gwawe nago eyi guli omu mwizimya.

³⁵ Ochilange obumoleke bukuli mo burhaba mwizimya.

[†] 11:30 11:30 Osome Yoona 1.4.

³⁶ Akaba leero omubiri gwawe gooshi gukolezeezwe, buzira kugwarha olunda n'oluguma omu mwizimya, omubiri gwawe gooshi ni gwaba gukolezeezwe kuguma n'amango etara likukoleezeza n'obumoleke bwa-lyo.»

Yeesu asidaaka aBafarisaayo n'abigiriza b'amarhegeko

Matayo 23.4-36

³⁷ Oku Yeesu ali aderha, oMufarisaayo muguma amulaalika emwage mpu aje kulya. Yeesu aja omu nju, ayikala n'okulya.

³⁸ Oyo Mufarisaayo asoomerwa okubona Yeesu alya buzira gukalaba.

³⁹ Aliko Nnaweerhu amubwira ntya: «Mwabo mwe Bafarisaayo muzigaana gucheesa emugongo w'engumbu n'embale, n'obo omu mirhima yenyu muyunjwire obushumuusi n'obubi.

⁴⁰ Mwe binganyi! Owalemaga omubiri g'omuntu k'arhanali ye walemaga omurhima?

⁴¹ Aliko mwabo, muhaane n'omurhima g'obonjo ebiri omu mirhima yenyu, n'ebindi byooshi byacheeswa emwenyu.

⁴² «Aliko buhanya buchi emwenyu, mwe Bafarisaayo! Munahaana entulo y'echigabi chiguma ch'ekumi ch'ebirhi by'obulunge n'echa ngasi buuko bw'eshogo, aliko mwanagenda mwakeneereza kujira ebijiro bikwaneene n'obuzigire bwa Nnamahanga! Ebyoola bimwali mukwaneene kujira, buzira kuleka ebindi.

⁴³ «Buhanya buchi emwenyu, mwe Bafarisaayo! Musiima kuyikala oku bichumbi by'embere omu masinagoogi, munasiima abantu babalamuse n'obukenge omu soko!

⁴⁴ «Buhanya buchi oku mwabo! Muli nka shinda zirhagwerhe chimenyeeso, abantu banazilambagira ko buzira kumenya!»

⁴⁵ Muguma omu bayigiriza amarhegeko ava aderha ntya: «Mwigiriza, omu kuderha ntyo, orhudukangire neerhu!»

⁴⁶ Yeesu amushubiza ntya: «Buhanya buchi oku mwabo nenyu bigiriza b'amarhegeko! Muheesa abantu emizigo ekomeere guheeka, nenyu mwenyine murhakanayihuma ko n'omudoke!

⁴⁷ «Buhanya buchi oku mwabo! Muyumbaka bwinja eshinda z'abaleebi n'obo bashookuluza benyu bababayirhaga!

⁴⁸ Omu kujira ntyo, muyerekeene oku muyemereere ebijiro bya bashookuluza benyu, bulaala boowe bo bayirhaga abaleebi, nenyu yi mwayumbaka eshinda zaabo!

⁴⁹ Cho girhumire Nnamahanga omu bwenge bwage bunene aderhere ntya: «Nabarhumira abaleebi n'entumwa. Bayirha baguma n'okulibuzabandi.»

⁵⁰ Cho girhumire echi gisisi ni chaabazwa eshagama yasheeshwaga y'abaleebi booshi guruhengera okulemwa kw'egulu,

⁵¹ guruhengera oku shagama ya Abeeli kugera oku shagama ya Zakariya, wayirhwaga ahagarhi k'entuuliro n'ahantu hatagatiifu. Neechi, mbabwirire byo, echi gisisi ni chabazibwa byooshi.

⁵² «Buhanya buchi oku mwabo bigiriza b'amarhegeko! Mwakuulire olufunguulo loguchingula omulyango g'okuja omu nju y'okuyigira m'okumenya Nnamahanga. Nenyu mwenyine murhajaaga mo, n'abashondaga kuja mo, mwababuza.»

⁵³ Yeesu ayuusize gurhenga ahoala, abigiriza b'amarhegeko n'aBafarisaayo barhondera kumulunza bweneene n'okumubaza oku biyerekeere bintu binene,

⁵⁴ bashonda kumurhaga, yi baabona echinwa chagarhuma bamusidaaka.

12

*Muchilange obulyaalya
Matayo 10.26-33*

¹ Amo mango, abantu banene bachigusha bihumbi n'ebihumbi, oku bulyo baalema baalabarhana. Yeesu arhanga kubwira abigirizwa baage ntya: «Muchilange n'echachu* y'aBafarisaayo, k'okuderha obulyaalya.

² «Ntaacho gishukuliirwe girhagashukuulwa, na ntaacho chibishirwe girhakamenyekana.

³ Cho girhumire ngasi byooshi mwaderhere omu mwizimya nji byayun-viikana ezuuba lyakola. Echi mwabohereze omu gurhwi ebusiika, nji chayaamagazizwa oku nju elugulu.

⁴ «Mwe beera baani, mbabwirire byo: murhayuubahaga abantu bayirha omubiri, na nta chindi bakanachigala kujira enyuma z'aho.

⁵ Nkola nabayeereka nde mukwaneene kuyuubaha. Muyuubahe Nnamahanga, yegwerhe obuhasha b'okuyirha n'ogukabula omu hantu h'amalibuko manene. Neechi, mbabwirire byo, oyoola yi muhemerwe kuyuubaha.

⁶ Ka barhaguza nyunyi erhaano z'ebishwa oku bicheri bibiri? Aliko, chiro nta nguma omu zo eyibiriirwe na Nnamahanga.

⁷ N'enviiri z'amarhwe menyu zooshi ziganjirwe. Leero, murhayuubaha chiro; mugwerhe akamaro kanene kulusha ebishwa binene.»

Okuyemeera changwa okulahira Yeesu

⁸ «Mbabwirire byo: ngasi yeeshi nji wanyemeera embere z'abantu, Mwene oMuntu naye nj'amuyemeera embere za bamalahika ba Nnamahanga.

⁹ Aliko, ola nji wandahira embere z'abantu, naye nj'alahirwa embere za bamalahika ba Nnamahanga.

¹⁰ «Na ngasi yeeshi nji waderhera kubi Mwene oMuntu nj'ababalirwa, aliko ola nji wadukanga Muuka-Mutagatiifu arhakababalirwa.

¹¹ «Hano nji babakululira omu masinagoogi, abarhwali n'abarhegesi, murhayuubahiraga obulyo nji mwabuurana, changwa bichi nji mwaderha.

¹² Bulaala Muuka-Mutagatiifu nj'abayigiriza ho n'aho bichi mukwaneene kuderha.»

Omugani g'omuchire muhwinja

¹³ Muntu muguma mw'abo bantu banene abwira Yeesu ntya: «Mwigiriza, bwira mwene weerhu ampe echaani chigabi ch'omwandu gwerhu.»

¹⁴ Yeesu amushubiza ntya: «Muza wee, nde wanjiraga muzuuzi changwa muntu w'okubagabira omwandu gwenyu?»

¹⁵ Ashuba kubabwira ntya: «Muchilange n'okugwarha amahugu ma ngasi buuko, kwenge akalamo k'omuntu garharhengeere omu kanji k'ebikulo byaage.»

¹⁶ Yeesu ababwira ogu mugani: «Eshwa ly'omugale muguma lyayeeza bweneene.

¹⁷ Alema akengeera n'oguchiibaza ntya: «Bichi njirage? Bulaala ntagwerhe hantu hanene h'ogushaluulira emyaaka yaani.»

¹⁸ Aderha ntya: «Tala oku naajira: nashanda enguli zaani, nayumbaka ezigalihire; nji nalundira mu amahemba maani n'ebindi bikulo.»

* 12:1 12.1 Echachu eba shaano baalagaliza oku shaano y'ogukwiza emigati, y'erhunda.

¹⁹ N'enyuma z'aho, nji nachibwira ntya omu murhima: «Ngwerhe ebintu binene bweneene bibiikirwe, bya myaaka minene; nahumuuka, naalya, nanywa, naashagaluka.»

²⁰ Aliko Nnamahanga amubwira ntya: «Oli muhwinja! M'obu budufu waafa! Ka warheganyize nde nji waaba nyina ebi bintu byooshi wachibikiire?»

²¹ Yeesu ashuba kuderha ntya: «Ntyo ku bibeera omuntu ochihakira ebikulo byaage yenyine, aliko eyi arhali mugale embere za Nnamahanga.»

Oguchilangalira Nnamahanga Matayo 6.25-34

²² Yeesu ashubi bwira abigirizwa baage ntya: «Mulolage egirhumire mbabwira oku murhachiganyaga elugulu w'akalamo kenyu, akaba bichi mwalya; changwa elugulu w'omubiri gwenyu, akaba bichi mwayambala.

²³ Bulaala akalamo kali ka bulagiire kulusha ebiryo, n'omubiri guli gwabulagiire kulusha emyambalo.

²⁴ Mulole ebihungwe: birhahinga birhanashaluula, birhajira aha bibi-ikira changwa enguli. Aliko Nnamahanga yebiliisa! Mwabo muli b'akamaro kanene kulusha enyunyi!

²⁵ Nde omu mwabo omu guchiiganya, wakagala kuleehya chiro bugeeke akalamo kaage?

²⁶ Akaba ntaacho mwagachigalira mw'ebi bintu bigeeke, gichi charhuma mwachilunza oku bisigeere?

²⁷ Mulole guurhe ebirhi biyaasa: birhakola, birhaluka fulema; aliko, mbabwire oku chiro mwami Solomoono omu bukuuze bwage arhayambalaga nka chiguma omu byo.

²⁸ Akaba Nnamahanga ayambisa ntya egirhi chiri omu shwa zeene n'omuseezi banagiheba omu chibeeye, bichi byaagarhuma arhabayambisa nenyu kulusha, mwe bantu b'obwemezi bugeeke!

²⁹ Nenyu, murhagendaga mwashonda gichi mwalya changwa gichi mwanywa, murhanachibuliisaga omurhuula.

³⁰ Ebyo byooshi by'abapagaani ba lino gulu bashonda buzira kuluha. Yisho wenyu ayinji oku mubikeneere.

³¹ Ahuubwe, murhange mushonde obwime bwa Nnamahanga, n'ebyoola bindi naye nj'abaheereza byo.

³² Murhayuubahaga, mwe buso bugeeke; kwenge byasimiisize Yisho okubaha obwami bwage.»

Ebikulo omu mpingu Matayo 6.19-21

³³ Yeesu ashuba kuderha ntya: «Muguze ebintu byenyu, muhe abakene efuranga. Muchijirire orhushaho rhw'efuranga rhurhagashaa, muchibikiire ebikulo birhaagahwa omu mpingu. Eyoola nta mwizi wakayegeera yo na nta mushwa gwakabibiihya.

³⁴ Bulaala emunda ebikulo byaawe biri, yi n'omurhima gwawe gwaba guli.»

Omugani g'okuneeka

³⁵ Yeesu ashuba kuderha ntya: «Muchirheganye, mube muyambeere emyambalo y'akaasi n'amatara machaanirwe.

³⁶ Nenyu mube kuguma n'aba bantu bali balinga nnamwabo agaluke guruhanga oku buhya, hano akongoorha oku lunvi bagale kumuchinguulira jubajuba.

³⁷ Bagishirwe aba bagaragu nnahamwabo ashimaana bataramire ey'agaluka! Okuli, mbabwirire, naye nj'ayambala emyambalo y'akaasi, nj'abayikaza n'okuyinja kubaha ebiryo.

³⁸ Nk'ayinjire omu budufu ahagarhi changwa buyerekeera gucha, akan-ababugaana bagitaramire, bagishirwe!»

Matayo 24.43-51

³⁹ «Mumenye bwinja: nyina enju nk'amenyaga aha saa zinga egishambo chigwasize kuyinja, arhakalekere enju yaage eshandwe.

⁴⁰ Nenyu leero muchirheganye, bulaala Mwene oMuntu nj'ayinja omu saa murhaganiizize.»

⁴¹ Petero abaza Yeesu ntya: «Nnaweerhu, ka rhwewe rh'obwirire ogu mugani changwa abantu booshi?»

⁴² Nnaweerhu ashubiza ntya: «Nde ye mukozi orhahemuka, na munya bwenge, eyi nnahamwabo akajira mwimangizi w'abandi bakozi baage, y'abaheereza ebiryo omu gashanji gahemerwe?

⁴³ Agishirwe oyu muja, akaba nnahamwabo hano agaluka, amushimaana ali akola ntyo!

⁴⁴ Okuli mbabwirire: nnahamwabo nj'amujira mwimangizi w'ebikulo byaage byooshi.

⁴⁵ Aliko, nk'oyo muja achibwirire ntya omu murhima gwage: «Nnahamw-erhu alegamire kuyinja», agarhondera gukubirha abaabo baja b'abalume n'aba bakazi, agarhondera kulya, kunywa n'okulaluka,

⁴⁶ nnahamwabo nj'agaluka olusiku oyo muja arhalikengereere, n'esa arhamenyere. Njamuhana bweneene n'okumuyikaza haguma n'abahemusi.

⁴⁷ «Omuja nji waaba amenyere ogushonda kwa nnahamwabo, aliko arharheganyaga n'okujira echintu chiyerekeere oko gushonda, nj'ashuurhwa enkonzi zirhankaganjwa.

⁴⁸ Sy'aliko, ola orhamenyaga ogushonda kwa nnahamwabo, n'okuba ajirire ebintu bikwaneene obuhane nj'ashuurhwa nkonzi zigeekke. Eyi baheere bintu binene, nji baamubaza binene; eyi babikiisize binene, nji bamuhema binene kulusha.»

Yeesu, empanvu y'entambala

⁴⁹ «Nayinjaga guhira omuliro oku gulu; nagashondere gube gwachaanirwe!

⁵⁰ Nkwaneene kubatiizwa omu malibuko; n'omurhima gwani guruhaviire gwarhuleera kugera birhaza kujirika.»

Matayo 10.34-36

⁵¹ «Ka muganiizize oku nayinjaga kuleerha omurhuula oku gulu? Nangwa, mbabwire okuli, sy'aliko obuhaka.

⁵² Gurhenga bunoola, bantu barhaano balamire omu nju nguma barhakayunviikana, basharhu nji balwisa babiri, na babiri nji balwisa basharhu.

⁵³ Omwana n'eshe barhakayunviikana, omunyere na nyina barhakayunviikana, omwazaana na nazaala barhakayunviikana.»

Okumenya ebihe

⁵⁴ Yeesu ashuba kubwira olubaga lw'abantu ntya: «Eyi mwabona ebichu byahulukira ebuzikiro bw'ezuuba, ho n'aho mwanaderha: «Envula yayin-jire», ebyoola byanahika.

⁵⁵ Na nk'omuyaga gw'egarhongo guli kugera, mwanaderha: «Echuuka chaaba.» Ebyoola byanahika.

⁵⁶ Mwe ndyaalya! Muyinji kumenya oboorhere bw'egulu n'echaalege. Gurhe mwagafundwa kumenya amango mali bunoola?»

Okuyunvikana n'mushombanyi
Matayo 5.25-26

⁵⁷ «Na girhuma mwenyine murhagala kumenya ebikwaneene?

⁵⁸ Nka waaaja kubuurana n'ogusidaakire embere z'omurhegesi, ochi-hangaane oyunviikane naye omu njira; y'arhaguheeka embere z'omuzuuzi. Omuzuuzi naye akaguhaana omu maboko m'omupoolisi, n'oyo mupoolisi anaguhira omu munyororo.

⁵⁹ Okuli nkubwirire, orhagarhenga omu munyororo orhanahongere olufuranga lw'obuzinda omu zibaguchiire.»

13

Okuleka ebyaaha

¹ Amo mango, abantu baguma bayinja kubalira Yeesu gurhe Pilaato ayirhaga aBagalilaaya baguma eyi bali gurhuula entuulo emwa Nnamahanga.

² Yeesu ababwira ntya: «Mwabo muganiizize kw'abo Bagalilaaya bayirhwaga ntyo, k'okuderha oku bo baligwerhe ebyaaha binene kulusha abandi Bagalilaaya booshi?

³ Mbabwirire oku nangwa. Aliko nka murhalekere ebyaaha byenyu, mweshi nji mwafa kuguma nabo.

⁴ Changwa, aboola bantu ekumi na munaane omunaara gw'eSilowaamu gwarhogeraga ko, gwanabayirha, muganiizize oku boowe bo baliiri babi bweneene kulusha abandi Banyayerusaleema booshi?

⁵ Mbabwirire oku nanga. Nenyu nka murhalekere ebyaaha byenyu, mweshi nji mwafa kuguma nabo.»

Omugani g'omurhi guruhayaanaga malehe

⁶ Yeesu ashuba kubabwira guno mugani: «Haliiri muntu muguma waligwerhe omurhi guyirikwa tiini omu shwa lyaage ly'emizabiibu. Aja oku go gushonda amalehe, aliko ntaamo abwene.

⁷ Ava abwira omuhinzi w'elyo shwa ntya: «Lola! Myaaka esharhu eyi ndi nayinja gushonda amalehe k'oguula murhi eyi ntanamabona. Oguche! Chagarhuma gwabeera bushaabusha omu budaka?»

⁸ Aliko oyo muhinzi anamushubiza ntya: «Nnaweerhu, oguleke kandi guno mwaka, mpingire go n'okuguhira kw'emyaavu.

⁹ Ntyo, nkabaga nji gwaleerha amalehe omu mwaka gwayinjire, akaba birhabeere ntyo, wanagucha!»

Yeesu afumya omukazi olusiku lw'eSaabato

¹⁰ Lusiku luguma lw'eSaabato, Yeesu aliiri kuyigiriza omu sinagoogi.

¹¹ Ahoola haliiri omukazi olwere. Gurhengeraga myaaka ekumi na munaane, omuzimu alimuyinamize. Arhakagalire chiro kuyinamuka.

¹² Yeesu abeere amubona, amuhamagala n'okumubwira ntya: «Nyaama wee, endwala yawe yafumire!»

¹³ Amuhira ko amaboko, ho n'aho ayinamuka n'okuva arhondera guku-za Nnamahanga.

¹⁴ Aliko omukulu w'esinagoogi agaya oku Yeesu afumyize omuntu olusiku lw'eSaabato. Ava abwira echigusho ch'abantu ntya: «Hali siku ndarhu

z'ogukola mo akaasi; mw'ezoola siku zimulemage mwayinja mo guchifu-miisa, sy'aliko nangwa olusiku lw'eSaabato!»

¹⁵ Nnaweerhu amushubiza ntya: «Mwe ndyaalya mwe! Nkaasi muguma wenyu ashwekuula enka yaage changwa epunda yaage n'okuyiheeka gushooka olusiku lw'eSaabato, k'arhali ntyo?»

¹⁶ N'oyuula mukazi w'obuuko bwa Abrahaamu owalizirikirwe na Shetaani myaaka ekumi na munaane, ka birhahemere ashwekuulwe mw'ebyo biziriko byaage olusiku lw'eSaabato?»

¹⁷ Yeesu abeere ali kuderha ntyo, booshi baliiri kumulwisa bayunva es-honyi; aliko echigusho chooshi ch'abantu chamogera ebijiro binja byooshi aliiri kujira.

Ogushushanya oBwami bwa Nnamahanga

Matayo 13.31-33; Mariko 4.30-32

¹⁸ Yeesu ashuba kuderha ntya: «oBwami bwa Nnamahanga bwagashusha na gichi? Nankabushushanya na gichi?»

¹⁹ Bushusheene n'ehiburho hy'eharadaali* muntu muguma arhoolaga anahibyaala omu shwa lyaage. Hyaamera n'ogukula, hyaaba murhi, n'enyunyi z'omu chaalege zayumbaka ebyoogo byaazo omu marhabi maago.»

²⁰ Yeesu ashuba kuderha ntya: «Gichi nankalinganya n'oBwami bwa Nnamahanga?»

²¹ Bulinganeene n'echachu omukazi arhoolaga n'okuyihira omu milengo esharhu y'eshaaano y'ogukola emigati, kugera egihe yooshi yarhunda.»

Omulyango gufundereere

²² Yeesu aliiri omu njira aja eYerusaleema, alenga omu bishagala bine-neenene n'ebigeekegeeke ayigiriza.

²³ Muntu muguma amubaza ntya: «Nnaweerhu, k'arhali bantu bageeke bonyine nji bachungulwa?» Yeesu ashubiza ntya:

²⁴ «Muchihangaane kuja omu Bwami bwa Nnamahanga kugerera omu mulyango gufundereere. Bulaala, yi nababwira, bantu banene nji bashonda kuja mo aliko barhakagala.

²⁵ Amango nyina enju nj'aba ayimangire ey'amanachinga omulyango, nji mwaba mwamasigala embuga. Nji mwarhondera gukongoorha oku mulyango n'okuderha ntya: «Nnaweerhu, orhuchinguulire.» Nj'abashubiza ntya: «Mwabo, ntenji muli ba ngahe.»

²⁶ Ho n'aho, nji mwamubwira ntya: «Rhwaliiire rhwananywa haguma naawe, wanagendaga wayigiriza emwerhu!»

²⁷ Naye nj'ababwira ntya: «Ntenji muli ba ngahe. Muje hale naani, mweshi mwe mukola amabi!»

²⁸ Eyoola nji yaaba amalira n'oguhekenya amenyo†, amo mango nji mwabona Abrahaamu, Isaka na Yakobo, n'abaleebi booshi omu Bwami bwa Nnamahanga, aliko mwabo nji mwaba mwakabwirwe embuga!

²⁹ Abantu nji barhenger a ebuhulukiro bw'ezuuba n'ebuzikiro bwalyo, n'abandi gurhenger a emalambo n'egarhongo n'okuyikala balye haguma omu Bwami bwa Nnamahanga.

³⁰ Mumenye oku hali abazinda nji baaba barhanzi, hali n'abarhanzi nji baaba bazinda.»

* **13:19 13:19** Eharadaali guli murhi guyeera k'orhuburho rhugeekegeeke bweneene. † **13:28 13:28** Eyi nderho ederhere okw'abantu nji baaba embuga nji baaluba n'okuyongwa omu kubona obushagaluke bw'abeera ba Nnamahanga.

Yeesu alakira Yerusaleema

³¹ Mw'ebyoola bishanji, aBafarisaayo baguma bayegeera Yeesu n'okumubwira ntya: «Rhenga hano, ochigendere ahandi, bulaala Heroode yashonda gukuyirha.»

³² Yeesu abashubiza ntya: «Mugende mujibwira ogoola mutereri ntya: <Yi nalibisya abazimu n'ogufumya abalwala zeene n'omuseezi. Na lishinjo naamala akaasi kaani.>

³³ Aliko bihemere ngendekere olugenzi lwani zeene, omuseezi na lishinjo, bulaala birhakwaneene kuyirhira omuleebi ahandi aharhali eYerusaleema.»

Matayo 23.37-39

³⁴ «Yerusaleema, Yerusaleema, wooyo weyirha abaleebi n'okubanda amabaale abantu Nnamahanga agurhumiraga! Kanga nashondaga guhira haguma abaana baawe nk'oku engoko ehira haguma ebyaanagoko byaayo omu byuubi byaayo! Aliko murhabilonzaga.

³⁵ Mumenye okw'enju yenyu yaaba mushaka. Mbabwirire byo: murhagachimba kugera amango hayinja egihe nji mwaderha ntya: <Nnamahanga agishe owayinja oku ziino lya Nnaweerhu!>

14

Yeesu afumya omulwala olusiku lw'eSaabato

¹ Lusiku luguma lw'eSaabato, Yeesu aja kulya emwa muguma w'abakulu b'aBafarisaayo. Abaliiri ho booshi baliiri bamuloleereza.

² Omuntu olwere endwala y'ogurhundiisa omubiri* aliiri embere za Yeesu.

³ Yeesu abaza abigiriza b'amarhegeko n'aBafarisaayo ntya: «K'amarhegeko meerhu mayemereere changwa nangwa omuntu ogufumya omulwala olusiku lw'eSaabato?»

⁴ Aliko baasira. Yeesu ava arhoola oyo mulwala, amufumya n'okumuleka agende.

⁵ Ashuba kubabaza ntya: «Nde omu mwabo nk'omugala changwa enka yaage egarhogera omu gishimu, ka ho n'aho arhakayikuula mo nachiro luli lusiku lw'eSaabato?»

⁶ Baabula echi bamushubiza.

Ochihirire elugulu nj'ayandagazwa

⁷ Yeesu abeere abona gurhe abalaalikirwe yi bachiishoga ebichumbi by'embere, abachiira ogu mugani:

⁸ «Nk'omuntu aguhamageere kuja kulya amango m'obuhya, orhajaaga kuyikala oku gichumbi ch'embere. Bulaala hali amango omuntu okengerwe gukulusha alaalikirwe,

⁹ owabalaalikaga wooyo n'owenyu akayinja gukubwira ntya: <Olekere oyuula muntu egichumbi.> Wanaja wagwarhwa n'eshoni z'okuja kuyikala oku gichumbi chenyumama.

¹⁰ Aliko, amango olaalikirwe, wanaja kuyikala oku gichumbi ch'enyuma, y'amango hano owakulaalikaga ayinja, akubwire ntya: <Mwira waani, oje kuyikala oku gichumbi ch'embere!> Ntyo, nji bwakubeera bukenge embere z'abantu booshi nji baaba bayikeere haguma naawe oku meeza.

¹¹ Bulaala ngasi yeeshi ochizamwire nj'ayandagazwa, n'ochiyandageeze nj'azamuulwa.»

* 14:2 14.2 Ndwalwa y'amenji manene omu birumbu by'omubiri.

Okulaalika abakene

¹² Yeesu ashuba kubwira ola wamulaalikaga ntya: «Amango warheganyiza abantu ebiryo by'ezuuba changwa by'egolo, orhalaalikaga abeera baawe, changwa beene benyu, changwa abantu b'omulala gwawe, changwa abatuuranyi baawe b'abachire. Bulaala nabo nji bakayinja gukulaalika, na ntyo wanaba wamajuhwa.

¹³ Aliko amango wahamagala abantu kulya oku lusiku lukulu, olaalike abakeene, ebirema, abahunzize n'empumi.

¹⁴ Ntyo, nji waaba mugishwa, kwenge boowe barhagwerhe echi bagakujuha omu gukugalulira! Aliko, nji waajuhwa amango m'ogufuuka kw'abakwaneene.»

Omugani gw'abantu barhenguhaga omulaali Matayo 22.1-14

¹⁵ Muntu muguma omu baliiri baalya haguma na Yeesu abeere ayunva ebyo binwa, aderha ntya: «Agishirwe ola nji waalya omu Bwami bwa Nnamahanga!»

¹⁶ Yeesu amushubiza ntya: «Haliiri muntu muguma warheganyaga biryo binene, analaalika bantu banene.

¹⁷ Egihe ch'okulya chagerere ho, arhuma omuja waage kubwira abalaaikirwe: «Muyinje, byooshi byarheganyizwe.»

¹⁸ Aliko booshi barhondera kuderha ngasi muguma echaarhuma arhabonekana. Omwambere amubwira ntya: «Nagulaga eshwa, bimpe-mere nje kulirhangula; nguhemere ombabalire.»

¹⁹ Owindi aderha ntya: «Nagulaga enka ekumi z'oguhingiisa, nguhemere ombabalire, naaja kulola akaba zaakola.»

²⁰ Owindi aderha ntya: «Namayuusa gushaba, chocharhuma ntayinja!»

²¹ Oyo muja agaluka emwa nhamwabo, amubalira ebyo byooshi. Nhamwabo akalaha, abwira oyo omuja waage ntya: «Genda juba omu njira zineneene n'omu zigekegeeke z'egishagala, oleeche hano abakene, ebirema, empumi n'abahunzize.»

²² Omuja abeere amala kujira ntyo, aderha ntya: «Nnaweerhu, ebi wahemaga byajirirwe, aliko hanachiri ahakayikalwa!»

²³ Nhamwabo ava amubwira ntya: «Oje omu njira n'omu migenderano y'egishagala, oseeze abantu bayinje kuja omu nju, y'omu mwani muyunjula abantu.

²⁴ Kwenge, mbabwirire byo, ntaaye mw'aba bantu bali balaalikirwe nji waalya oku biryo byaani.»»

Obulyo bw'ogukulikira Yeesu Matayo 10.37-38

²⁵ Lusiku luguma abantu banene baliiri kulambagira haguma na Yeesu omu njira. Ahindamuka n'okubabwira ntya:

²⁶ «Nk'omuntu ankulikire arhanansiimire kulusha eshe, nyina, mukaage, abaana baage, beene baabo, bali baabo, chiro n'akalamo kaage, arhaakaba mwigirizwa waani.

²⁷ N'omuntu orhahekere omusalaaba[†] gwage n'okunkulikira, arhaakaba mwigirizwa waani.

²⁸ «Nde omu mwabo, nk'ashondere kuyumbaka enju nene, arharhanga kuyikala aganje engulo y'ebyakoleesa n'okulola akaba agwerhe ebikulo by'okuyiyunjuza?»

[†] 14:27 14:27 Oguheeka omusalaaba kuli kuyemeera kulibuka changwa ogufa elugulu wa Krisitu.

²⁹ Kwenge, nk'arhondeere kuyumbaka n'akaba arhagalire kumala, aba nji baabona ntyo, nji bamushekera.

³⁰ Baderha ntya: «Oyu muntu arhondeere kuyumbaka, aliko agambirwe kuyunjuzi.»

³¹ Changwa mwami ohe, nk'ashondere kulwisa owindi mwami, orharhanga kuyikala n'oguchiibaza akaba oku misi y'abasoda baage bihumbi ekumi, akagala guhima oyo waabo oyinjire na basoda bihumbi makumyaabiri?

³² Akaba arhakagala, agarhumira oyo waabo abantu achiri hale b'okumubaza gurhe bakayunviikana n'omurhuula gube ho.

³³ Nenyu ntyo kubinali! Ngasi yeeshi omu mwabo nk'arhalekere ebikulo byaage byooshi arhaakaba mwigirizwa waani.»

Omuniyu guruhachiri mw'obununu

Matayo 5.13; Mariko 9.50

³⁴ «Omuniyu chiri chintu gikwiriire. Sy'aliko gugaheza obuloke, gurhe bakagugalulira bo?

³⁵ Gurhachiri gwinja oku budaka changwa oku myaavu; banagukabula embuga. Ogwerhe amarhwi m'okuyunva, ayunve!»

15

Entaama yaheraga yanaboneka

Matayo 18.12-14

¹ Abafurhiisa b'amakooli n'abanyabyaaha baliiri kuyegeera Yeesu yi bamuyunviriza.

² aBafarisaayo n'abigiriza b'amarhegeko babeere baabona ntyo, bamu-veeba ntya: «Oyu muntu y'ayankirira abanyabyaaha n'okulya nabo!»

³ Aliko Yeesu abachiira ogu mugani:

⁴ «Nde omu mwabo, nk'agwerhe ntaama egana, agaheza nguma omu zo, k'arhakaleka zila zindi makumi gali mwenda na mwenda omu mpinga y'aja gushonda ela eherere kugera amango ayibona?

⁵ N'akayibona, anayihira oku birhugo byaage n'obushagaluke bunene,

⁶ anagaluka emwage, anahamagala beera baage n'abaturanyi baage n'okubabwira ntya: «Mushagaluke haguma naani, bulaala nabwene entaama yaani yali herere.»

⁷ Na ntyo mbabwirire byo, nji haaba obushagaluke bunene omu mpingu oku munyabyaaha muguma olekere ebyaaha byaage, ahaali h'abantu makumi gali mwenda na mwenda bakwaneene barhakeneere okuleka ebyaaha byaabo.»

Omugani gw'egicheri chaheraga chanabonekana

⁸ Yeesu ashuba kuderha ntya: «Mukazi muchi, nk'agwerhe bicheri ekumi by'efuranga * n'agaheza gicheri kiguma, k'arhagachaana etara, agahyaagira enju n'agashonda bwinjabwinja kugera amango achibona?

⁹ Na hano abona echo gicheri, anahamagala abeerakazi n'abaturanyi baage n'okuderha ntya: «Mushagaluke haguma naani, bulaala nabwene egicheri chaani ch'efuranga nalihezeze!»

¹⁰ Mbabwirire byo oku ntyo ku bamalahika ba Nnamahanga banashagaluka nk'omuniyabyaaha muguma alekere ebyaaha byaage.»

* 15:8 15.8 Amango ma Yeesu, egicheri ch'efuranga chaali chingana n'omukamarho g'omuzizi muguma g'omukozi.

Omugani g'omusole w'aliherere anashuba kubonekana

¹¹ Yeesu ashuba kuderha ntya: «Haliiri muntu muguma waligwerhe bagala babiri.

¹² Omudoorho abwira eshe ntya: «Daarha, ompe echaani chigabi ch'agashambala chikwaneene kuba chaani.» Eshe abagabira bombi.

¹³ Enyuma wa siku zigeeki, omugala mudoorho aguza omwandu gwage n'okugenda omu gihugo cha hale. Mw'echo gihugo ashandaguza ebikulo byaage omu boorhere bubi.

¹⁴ Amalire kubishandaguza byooshi, enzara nene yaba mw'echo gihugo, arhondera kubula ngasi chintu.

¹⁵ Aja agenda gukolera omuntu muguma w'echo gihugo. Oyo muntu amurhuma omu mashwa maage kulagira engulube.

¹⁶ Oyo murhabana alema agifiija kulya oku biryo by'engulube sy'aliko ntaaye wamuheere byo.

¹⁷ Buzinda agishuba ko, aderha ntya: «Abakozi booshi ba daarha bali omu muhimbo, n'obo nyoono hano ndi naafa n'enzara!

¹⁸ Nagaluka emwa daarha, nanamubwira ntya: «Daarha, najirire echaaha embere za Nnamahanga n'embere zaawe.

¹⁹ Ntachikwaneene kuyirikwa mugala waawe. Oje wantoola nka muguma w'omu bakozi baawe.»

²⁰ Ava agaluka, aja emw'eshe.

«Abeere achiri hale n'aha mwabo, eshe amulangiira, amuyunvira obonjo bunene. Alibirha kumulinga, amuhoobera. ²¹ Omugala aj'amubwira ntya: «Daarha, najirire echaaha emwa Nnamahanga n'emwawe, ntachikwaneene guhamagalwa mugala waawe.»

²² Aliko eshe abwira abaja baage ntya: «Muyanguhe, muleerhe omwambalo gukwiriire bweneene mumuyambise go, mumuyambise olupeta oku mudoke munamuyambise ebiraato.

²³ Muleerhe enyana eshishire muyibaage; rhujire edinye rhunasiime,

²⁴ bulaala oyu mugala waani abaaga afiire leero afuukire, abaaga aherere leero abonekere.» Banarhondera edinye.

²⁵ «Mw'ako gashanji, omugala w'efula aliiri omu shwa. Abeere agaluka, n'okuyegeera aha mwabo, ayunva abantu bali kuyimpa n'okuzina.

²⁶ Ahamagala muguma omu bakozi b'eshe, amubaza bichi byabeere.

²⁷ Omukozi amubwira ntya: «Mudoorho waawe agalukire bobunoola yisho ayirhire enyana eshishire, bulaala amubwene mugumagama.»

²⁸ Oyo mugala w'efula ayunva oburhe, alahira kuja omu nju. Eshe ahuluka kumurhebeereza aje mo.

²⁹ Aliko abwira eshe ntya: «Tala! Hamaagera myaaka minene bweeneene eyi ndi nagukolera. Ntashubiraga kuvuna erhegeko lyaawe chiro n'eliguma. N'obo orhashubiraga kumpa chiro omwana gw'empene yi nshagaluka haguma na beera baani.

³⁰ Aliko oyu mugala waawe wahezeze ebikulo byaawe omu bubaraga, abeere agaluka, wamubagiire enyana eshishire!»

³¹ Eshe amubwira ntya: «Mwana waani, oli haguma naani esiku zooshi, na byooshi ngwerhe biri byaawe.

³² Sy'aliko byaalihemere rhujire edinye n'ogushagaluka, bulaala oyu mwene wenyu abaaga afiire, aliko afuukire; abaaga aherere, aliko abonekere!»

16

Omugani g'omwimangizi muhemusi

¹ Yeesu ashuba kubwira abigirizwa baage ntya: «Haliiri omuchire muguma waligwerhe omwimangizi w'ebikulo byaage. Abantu bayinja gusidaaka oyo mwimangizi emwa nnahamwabo oku agwerhe ashandaguza ebikulo byaage.

² Nnahamwabo amuhamagala n'okumubwira ntya: «Bichi ndi nayunva baderha elugulu waawe? Nyeerekaga oluganjo lw'ebikulo byaani, bulaala orhagachiba mwimangizi wabyo.»

³ Oyo mwimangizi aderha ntya omu murhima gwage: «Nnahamwerhu akola kunyaga akaasi kaani. Bichi njirage? Ntaviire nakoomera oguhinga amashwa na kandi nji nagwarha eshoni z'oguhemuza.

⁴ Ahaa! Namaamenya echi naajira, yi haboneka abanyankiirira emwa baabo hano nkuulwa oku kaasi kaani.»

⁵ Aja ahamagala ngasi muguma waligwerhe omwinda gwa nnahamwabo. Abaza omwambere ntya: «Mwinda munganachi gwa nnahamwerhu ogwerhe?»

⁶ Amushubiza ntya: «Nkunguru egana z'amavurha.» Oyo mwimangizi w'ebikulo amubwira ntya: «Rhoola aka karataasi kayandikirwe k'omwinda gwawe; yikala juba oyandike nkunguru makumi marhaano.»

⁷ Ashuba kubwira owindi ogwerhe omwinda: «Naawe mwinda munganachi gwa nnahamwerhu ogwerhe?» Amushubiza ntya: «Bigunira egana by'amahemba.» Omwimangizi w'ebikulo amubwira ntya: «Rhoola aka karataasi kayandikirwe k'omwinda gwawe; yikala juba onayandike makumi gali munaane.»

⁸ Nyina ebikulo asiima omwimangizi muhemusi, bulaala akolere n'obwenge. Bulaala, abantu b'eri gulu bayanguha omu bijiro byaabo kulusha abantu b'obumoleke.»

⁹ Yeesu ashuba kuderha ntya: «Nyoono mbabwirire ntya: Muchijirire abeera haguma n'obuchire bubi bw'eri gulu, yi hano muba murhachigwerhe obuchire, abantu babayankiirire omu biikalo by'esiku n'amango.

¹⁰ «Omuntu orhali muhemusi omu bintu bigeeke eyi arhanali muhemusi omu bintu binene; n'omuntu muhemusi omu bintu bigeeke eyi anali muhemusi omu bintu binene.

¹¹ Akaba leero mwabeere bantu bahemusi omu buchire bw'eri gulu, nde nji wabajira bimangizi b'obuchire bw'okuli?»

¹² N'akaba mwabeere bantu bahemusi omu bintu byabeene, nde nji wabaheereza ebintu bababikiire?»

¹³ «Nta muja wakagala gukolera ba shoobuja babiri: changwa anagaya muguma n'ogusiima owindi, changwa anagishwekera oku muguma n'okuboneerera owindi. Murhakagala gukolera Nnamahanga, munakolere ebikulo.»

¹⁴ aBafarisaayo babeere bayunva ebi binwa byooshi, barhondera gushekera Yeesu, bulaala basiimaga efuranga.

¹⁵ Yeesu ababwira ntya: «Muli bantu bachiyeerekana nka ab'okuli embere z'abantu, aliko Nnamahanga ayinji emirhima yenyu. Bulaala, ech'abantu barhoolere nka gikwaneene, chiba chigayisize Nnamahanga.

¹⁶ «Egihe ch'eRhegeko Iya Muusa n'ebitaabu by'abaleebi chagendekeere kugera amango ma Yohaana Mubatiiza. Gurhengeramo mango, oMwazi Mwinja g'oBwami bwa Nnamahanga gwayamageezwe na ngasi muntu y'alwisa kuja mo.

¹⁷ Aliko byakayolohera empingu n'egulu guhirima, ahaali h'ehinwa hityuuli hy'eRhegeko lya Nnamahanga hirhenge.

¹⁸ «Ngasi mulume wayegwire mukaage n'agashaba owindi, eyi ajirire obuhushi, n'oshabire omukazi bayegwire, eyi naye ajirire obuhushi.»

Omugani g'omuchire na Lazaaro

¹⁹ «Haliiri mulume muguma w'omugale wagenda ayambala emyambalo edukwire y'engulo nene. Oyo mugale agendaga ajira edinye ngasi lusiku.

²⁰ Haliiri n'omukene muguma oyirikwa Lazaaro wabaaga alyaama embere w'omulyango gw'enju yaage. Omubiri gwa Lazaaro gwali guyunjwire ebihulu.

²¹ Lazaaro aliiri guchifiji kulya orhuboole rhw'ebiryo rhwagenda rhwarhoga oku meeza m'oyo mugale. Na kandi embwa zagenda zayinja kumiima ebihulu byaage.

²² Hagera olusiku oyo mukene afa. Bamalahika bamuheeka ahaburhambi bw'Abrahaamu. Ola mugale naye afa, bamuhamba.

²³ Agerere ekuzimu, alibuka bweneene. Ayinamula ameesho, alangiira Abrahaamu na Lazaaro ali eburhambi bwage.

²⁴ Ava ayaama ntya: «Daarha Abrahaamu, ombeere obonjo; obwire Lazaaro ahire esongi ly'omudoke gwage omu menji, ambobeeze olulimi, bulaala ndi nalibuka bweneene m'ogu muliro.»

²⁵ Aliko Abrahaamu amushubiza ntya: «Mwana waani, yibuka oku waliyankiriire bintu binja binene omu kalamo kaawe, aliko Lazaaro yeewe aligwerhe malibuko manene. Bunoola, yeewe y'arhuleerezwa, aliko wooyo yi walibuka.

²⁶ Na kandi, hali omuhonga guleehere bweneene ahagarhi kenyu neerhu. Cho girhumire, abashondere guruhenga eno kuja emunda muli barhakabigala. Na kandi ntaaye wakagala kugera eno munda rhuli guruhengera eyo munda muli.»

²⁷ Omugale aderha ntya: «Daarha wee, nguhemere n'obonjo, orhume Lazaaro omu mwerhu;

²⁸ bulaala ngwerhe beene beerhu barhaano, aje kubahanuula yi nji barhayinja nabo hano hantu h'amalibuko.»

²⁹ Abrahaamu amushubiza ntya: «Beene benyu bagwerhe ebitaabu bya Muusa na eby'abaleebi, babyunve.»

³⁰ Omugale aderha ntya: «Nangwa, daarha Abrahaamu, aliko nk'omuntu muguma afuukire akaja emunda bali, bakaleka ebyaaha byaabo.»

³¹ Aliko Abrahaamu abwira omugale ntya: «Akaba barhashondere kuyunva Muusa n'abaleebi, barhakayemeera chiro omuntu wafuukire guruhenga omu bafu.»»

17

Okujira echaaha n'okubabalirwa

Matayo 18.6-7,15,21-22; Mariko 9.42

¹ Yeese abwira abigirizwa baage ntya: «Ntaako byankaba yi habula ebyaarhuma abantu baajira ebyaaha, aliko buhanya buchi oku omuntu nji waaba mpanvu y'okujira echaaha!

² Kwakabeere kwinja oku yeewe, ashwekerwe olushyo omu gosi, anakabulwe omu nyanja, ahaali h'ogurhuma muguma mw'aba badoorho ajira echaaha.

³ Muchilange bwinja mwenyine!

«Akaba mwene wenyu akujiriire echaaha, omuhanuule. Akaleka ebyaaha byaage, omubabalire.

⁴ N'akaba akujiriire echaaha kali mushanvu omu lusiku, n'akayinja emunda oli kali mushanvu gukubwira ntya: «Nalekere ebyaaha byaani», omubabalire.»

Obwemeezi

Matayo 17:19-20

⁵ Entumwa zabwira Nnaweerhu ntya: «Orhuyushuulire obwemeezi.»

⁶ Nnaweerhu ashubiza ntya: «Nka mwaligwerhe chiro obwemeezi bugeeke kuguma n'ehiburho hye haradaali, mwakabwirire ogu murhi gw'agafuleesi ntya: «Chikundula onaje guchibyaala omu nyanja», gwakan-abakengere.»

Akaasi k'omuja

⁷ Yeesu ashuba kuderha ntya: «Nka muntu muguma omu mwabo agwerhe omuja ohinga eshwa changwa olagira ebirhungano byaage, hano amubona agaluka guruhenga omu shwa, k'akamubwira ayinje juba alye?

⁸ Nangwa, ahuubwe akamubwira ntya: «Nvuyira ebyaani biryo, onayambale bwinja, ompe ndye nanywe; naawe handeke walya onanywe buzinda.»

⁹ Arhagasiimiriza omuja waage okw'ajirire eby'alirhegekerwe kujira, k'arhali ntyo?

¹⁰ Nenyu ntyo kubinali: hano nji muba mwamakola byooshi bibarhegekerwe, muderhe ntya: «Rhuli baja barhagwerhe kamaro, hoshaho rhwa-jirire ebi rhwalihemerwe kujira.»»

Yeesu afumya babenzibenzi ekumi

¹¹ Yeesu abeere ali omu njira aja eYerusaleema, agera eburhambirhambi b'olubibi lugabire eSamariya n'eGalilaaya.

¹² Abeere aja omu gishagala chiguma, ababenzibenzi ekumi bayinja kumushimaana. Bayimanga hale naye.

¹³ Barhondera kuyaama ntya: «Yeesu, Mwigiriza, orhubeere obonjo!»

¹⁴ Yeesu abeere ababona, ababwira ntya: «Muje guchiyeerekana emw'abadaahwa.» Babeere bali baaja yo, baava baafuma.

¹⁵ Muguma omu bo, abeere abona afumire, agaluka akuuza Nnamahanga n'omulenge munene.

¹⁶ Achikabula embere z'amagulu ma Yeesu, amalanga oku budaka, amubwira kooko. Oyu muntu aliri Musamariya.

¹⁷ Yeesu ava aderha ntya: «K'arhali booshi ekumi baafumaga? Ngahe bandi mwenda bali?

¹⁸ Ka ntaaye wakengereere kugaluka gukuuza Nnamahanga, kuleka oyu orhali Muyaahudi?»

¹⁹ Yeesu aja amubwira ntya: «Yimanga ogende, obwemeezi bwawe bwaguchungwire.»

Okuyinja k'oBwami bwa Nnamahanga

²⁰ aBafarisaayo baabaza Yeesu ntya: «Mango machi oBwami bwa Nnamahanga nji bwayinja?» Yeesu abashubiza ntya: «oBwami bwa Nnamahanga burhayinja bwachitaragaza.

²¹ Abantu barhakaderha ntya: «Mulolage! oBwami bwa Nnamahanga buli hano!, changwa: «Buli halira!» Bulaala, mumenyage bwinja, oBwami bwa Nnamahanga buli ahagarhi kenyu.»

*Esiku za Mwene oMuntu**Matayo 24.26-27; Mariko 13.21-22*

²² Yeesu ashuba kubwira abigirizwa baage ntya: «Agashanji kayinja nji mwachifiija kubona Mwene oMuntu chiro lusiku luguma, aliko nji murhamubona.

²³ «Abantu nji bababwira ntya: <Ali haliira!>, changwa: <Ali hano!> Murhalibirhiraga yo.

²⁴ Nka kula omubaraganyo gubaraganya omu nkuba guruhengera omu luhande luguma guhika omu lwindi, ntyo ku Mwene oMuntu nj'aba omu olusiku lwage.

²⁵ Aliko embere Mwene oMuntu agaluke, bihemere alibuke bweneene analahirwe n'echi gisisi.

Matayo 24.37-39

²⁶ «Nk'oku byabaaga omu siku za Noowa^{*}, ku nji byaaba amango Mwene oMuntu nj'agaluka.

²⁷ Abantu bagendaga baalya n'okunywa, bagendaga baashaba n'ogushabwa, kugera oku lusiku Noowa ajaaga omu nkuge. Leero emisuuka minene yahulula, yabazisya booshi.

²⁸ «Kandi nji byaaba kuguma n'esiku za Looti: abantu bagendaga baalya n'okunywa, bagendaga baagula n'okuguza, bagendaga bahinga n'okuyumbaka.

²⁹ Sy'aliko olusiku Looti arhengaga eSodoomo, omuliyo n'ebiseese byarhoga gurengera oku nkuba nka nvula, byayirha abantu booshi.

³⁰ Kandi ntyo ku nji byaaba olusiku Mwene oMuntu nj'agaluka.

Matayo 24.17-18; Mariko 13.15-16

³¹ «Olo lusiku, omuntu nji waaba ali oku nju elugulu, arhajaaga omu nju gurhoola ebintu byaage. N'ola muntu nji waaba ali omu shwa lyaage arhachigalukaga emwage.

³² Muyibuke ebyahikiraga muka Looti[†]!

³³ Omuntu nji washonda kulanga akalamo kaage nj'agaheza; aliko omuntu nji washonda kugaheza nj'akalanga.

Matayo 24.40-41

³⁴ «Mbabwirire, m'obo budufu, bantu babiri nji baaba balyaamire oku buliri buguma: muguma nj'aheekwa, owindi nj'alekwa.

³⁵ Bakazi babiri nji baaba bali basyera haguma: muguma nj'aheekwa, owindi nj'alekwa. [

³⁶ Bantu babiri nji baaba bali omu shwa: muguma nj'aheekwa, owindi nj'alekwa.]][‡]

³⁷ Abigirizwa baabaza Yeesu ntya: «Nnaweerhu, ngahe ebyo nji byabeera?» Naye abashubiza ntya: «Ahali omurhumba, ho hagwirira banyunda\$.»

18*Omugani g'omuzuuzi muhemusi n'omushumbakazi*

¹ Yeesu ashuba guchiira abigirizwa baage ogu mugani y'abayeereka oku bakwaneene gusaliira buzira kuluha.

^{*} **17:26 17.26** Osome Murhondero 6.5-12; 7.6-23. [†] **17:32 17.32** Osome Murhondero 19.26.

[‡] **17:36 17.36** Olu lukere lurhali omu bitaabu biguma bya miira by'eBibuliya. **\$ 17:37 17.37** Ogu mugani guderhe oku ntaaye nji waafuma obuhane bwa Nnamahanga.

² Aderha ntya: «Omu gishagala chiguma haliiri omuzuuzi muguma orhayuubahaga Nnamahanga na nta muntu akengaga.

³ Kandi mw'echo gishagala haliiri omushumbakazi muguma wagenda aja kubwira oyo muzuuzi ntya: «Onchiire bwinja olushinja n'omushombanyi waani!»

⁴ Halenga siku zinene alahiire kumuchiira lo. Aliko buzinda achibwira ntya: «Nachiro mpu ntayubaha Nnamahanga na nta muntu nkenga,

⁵ aliko bunoola oyu mushumbakazi ali andunza, namuchiira bwinja olushinja lwage, arhayinja kumbera erhwe.»

⁶ Nnaweerhu aja aderha ntya: «Muyunve bwinja eby'oyu muzuuzi muhemusi aderhere!

⁷ Ka Nnamahanga yeewe arhagachiira bwinja olushinja abantu baage achishogere, n'obo bali bamulilira ezuuba n'obudufu? Ka nj'alegama kubarhabaala?

⁸ Mbabwirire oku Nnamahanga nj'abachiira bwinja olushinja jubaajuba. Sy'aliko amango Mwene oMuntu nj'agaluka, ka nj'abugaana obwemeezi omu gulu?»

Omugani g'oMufarisaayo n'omufurhiisa w'amakooli

⁹ Yeesu ashuba gucha ogu mugani oku bantu baliiri guchiibona oku bakwaneene n'ogukena abandi bantu:

¹⁰ «Lusiku luguma, bantu babiri baja gusaliira omu Nju ya Nnamahanga. Muguma aliiri Mufarisaayo n'owindi aliiri mufurhiisa w'amakooli.

¹¹ oMufarisaayo ayimanga, asaliira ntya omu murhima gwage: «Nnamahanga wee, nguheere obukuuze bulaala ntali kuguma n'abandi bantu. Boowe bali bishumuusi, barhakwaneene, bali bahushi. Kandi ntali kuguma n'oyu mufurhiisa w'amakooli.

¹² Nanchiibuza kulya kabiri omu boso, nampaana chigabi chiguma ch'ekumi ch'ebintu mbona.»

¹³ Aliko omufurhiisa w'amakooli yeewe, aliyimangire hale. Chiro arhanagalaga kuyinamula ameesho elugulu, sy'aliko achishuurha egifuba omu kuyeerekana oku arhakwaneene. Aderha ntya: «Yoo! Nnamahanga, ombeere obonjo, nye munyabyaaha!»

¹⁴ Yeesu aja aderha ntya: «Mbabwirire, oyu mufurhiisa w'amakooli yi walukire emwage ey'akwaneene, si arhali ola Mufarisaayo. Kwenge ngasi muntu yeeshi wachizamuula nj'ayandagazwa, aliko ola wachiyandagaza nj'azamuulwa.»

Yeesu agisha abaana badoorho

Matayo 19.13-15; Mariko 10.13-16

¹⁵ Bantu baguma baleerhera Yeesu enjolyaana nazo mpu azigishe omu kuzihira kw'amaboko. Abigirizwa baage babeere baabona ntyo, bakalihira abo bantu.

¹⁶ Aliko Yeesu arhegeka oku bamuleerhere abo baana n'okuderha ntya: «Muleke abaana bayinje emunda ndi! Murhababuzaga, bulaala oBwami bwa Nnamahanga buli bw'abantu bali kuguma nabo.

¹⁷ Mbabwirire okuli: omuntu orhayankiriire oBwami bwa Nnamahanga nka mwana mudoorho arhakabuja mo chiro n'ehityu.»

Yeesu aganiira n'omugale muguma

Matayo 19.16-30; Mariko 10.17-31

¹⁸ Omukulu muguma w'aBayaahudi abaza Yeesu ntya: «Mwigiriza mwinja, bichi ngwasize kujira yi mbona akalamo k'esiku n'amango?»

¹⁹ Yeesu amushubiza ntya: «Gurhe wankanyirika mwinja? Nta muntu mwinja, arhali Nnamahanga yenyine.

²⁰ Sy'omenyere amarhegeko: «Orhahushaga, orhayirhaga, orhazimbaga, orhahamiirizaga obubeeshi, okenge yisho na nyoko.»*

²¹ Oyo mukulu ashubiza ntya: «Ama marhegeko mooshi namakengere guruhanga ndi musole.»

²² Yeesu abeere ayunva ntyo, amubwira ntya: «Hachikubuliire kandi chintu chiguma: oguze ebintu byooshi ogwerhe, efuranga zarhanga mo ozigabire abakene, nji wanaja wagwarha obuchire omu mpingu. Wanaja wayinja n'okunkulikira.»

²³ Aliko oyo muntu abeere ayunva ntyo, agaya bweneene, bulaala aliiri muchire bweneene.

²⁴ Yeesu abwene oku agayire, aderha ntya: «Okuli, bikomereere abachire kuja omu Bwami bwa Nnamahanga!

²⁵ Bulaala kuyoloheere bweneene engamiya kugera omu hirhule hy'esindani ahaali h'omugale kuja omu Bwami bwa Nnamahanga.»

²⁶ Abantu baliiri bamuyunviriza baderha ntya: «Nde leero wagachungulwa?»

²⁷ Yeesu ashubiza ntya: «Ebirhakagalika oku bantu byakagalika emwa Nnamahanga.»

²⁸ Petero aja aderha ntya: «Tala oku rhwewe rhwalekere ebintu rhwali rhugwerhe yi rhugukulikira.»

²⁹ Yeesu ababwira ntya: «Mbabwire okuli, nta muntu walekere enju, mukaage, beene baabo, abazeere baage changwa abaana baage elugulu w'obwime bwa Nnamahanga,

³⁰ orhakayankirira ebintu binene mu mano mango, n'omu siku zayinja nj'abona akalamo k'esiku n'amango.»

Yeesu abala kandi ogufa n'ogufuuka kwage

Matayo 20.17-19; Mariko 10.32-34

³¹ Buzinda bw'aho, Yeesu arhoola zila ntumwa zaage ekumi n'ebiri n'okuzibwira ntya: «Tala oku rhwazamuukira eYerusaleema; byooshi byayandikwaga n'abaleebi bilolere Mwene oMuntu byajirika.

³² Bulaala nj'ahaanwa oku barhali Bayaahudi. Nji bamushinyagulira, nji bamulibuza, nji bamuchiira ko,

³³ nji bamushuurha, nji banamuyirha. N'olusiku lwa gasharhu nj'afuuka.»

³⁴ Aliko barhayunvaga eby'echi chinwa chiderhere, bulaala byaali bishirwe. Barhaalimenyere bichi Yeesu ashondaga kuderha.

Yeesu afumya empumi eYeeriko

Matayo 20.29-34; Mariko 10.46-52

³⁵ Amango Yeesu ayegeeraga egishagala ch'eYeeriko, haliiri empumi nguma yali yikeere eburhambi bw'enjira ey'eri yahemuuza.

³⁶ Eyo mpumi yayunva abantu banene yi baagera, yanabaza bichi byabeere.

³⁷ Bayishubiza ntya: «Yeesu w'eNazareeti yeeri kulenga.»

³⁸ Empumi yaliika omulenge: «Yeesu, Mwene Daawudi, ombeere obonjo!»

* **18:20 18:20** Osome Lubunguluko 20.12-16; Rhegeko 5.16-20.

³⁹ Abaliiri balambagira embere bayikalihira yi bayisizya, aliko yayaama bweneene: «Mwene Daawudi, ombeere obonjo!»

⁴⁰ Yeesu ayimanga n'ogurhegeka oku bayileerhere ye. Empumi yabeere yaagera hoofu naye, Yeesu ayibaza ntya:

⁴¹ «Gichi oshondere nkujirirage?» Yashubiza ntya: «Nnaweerhu, nshube mbone.»

⁴² Yeesu ayishubiza ntya: «Shuba kubona; obwemeezi bwawe bwagufumize.»

⁴³ Ho n'aho yabona n'okumukulikira ey'eri yakuuza Nnamahanga. Olubaga looshi lwabeere lwabona ebyoola, lwarhondera gukuuza Nnamahanga.

19

Yeesu na Zaakayo

¹ Yeesu aliiri abalama kugerera omu gishagala ch'eYeeriko.

² Mw'echo gishagala mwaliiri omuntu muguma oyirikwa Zaakayo. Oyo Zaakayo aliiri mukulu w'abafurhiisa b'amakooli. Aliiri muchire.

³ Agendaga ashonda kubona Yeesu ali nde. Aliko, elugulu w'abantu banene arhakamubwene bulaala aliiri muufu.

⁴ Alibirhira embere, anashona oku murhi g'omukuyu y'abona Yeesu, kwenge alikwaneene kulenga ahoora.

⁵ Yeesu abeere agera ahoora, ayinamula ameesho anamubwira ntya: «Zaakayo, shonooka juba; bulaala bimpemere ndyaame emwawe zeene.»

⁶ Zaakayo ashonooka juba, ayankirira Yeesu n'obushagaluke bunene.

⁷ Abantu booshi baabonaga ebyoola, balunduma n'okuderha ntya: «Mulolage! Oyu muntu ajiire kulyaama emw'omunyabyaaha!»

⁸ Aliko Zaakayo ayimanga, abwira Nnaweerhu ntya: «Nnaweerhu! Naaha abakene oluhande lw'ebintu byaani, n'akaba hali eyi nalengenyeye echintu chaage, namugalulira cho eyi nkubire cho kane.»

⁹ Yeesu amubwira ntya: «Zeene obuchunguke bwahikire mw'eyila nju, bulaala oyu naye ali mugala w'Abrahaamu.

¹⁰ Kwenge Mwene oMuntu ayinjire gushonda n'oguchungula abaherere.»

Omugani gwa baja ekumi

Matayo 25.14-30

¹¹ Abantu babeere bayunva ebyoola, bakengeera okw'obwime bwa Nnamahanga bukola kubonekana ho n'aho, bulaala Yeesu aliiri hoofu n'eYerusaleema. Aja ashuba kubachiira ogu mugani.

¹² Aderha ntya: «Haliiri murhwali muguma wajaaga omu gihugo cha hale mpu aje kuyimikirwa yo, buzinda agaluke kuyima omu gihugo chaage.

¹³ Ahamagala bantu ekumi omu baja baage, abaha bicheri ekumi* n'okubabwira ntya: «Murhimbuule n'ezi furanga kugera amango naluka.»

¹⁴ Aliko abantu b'egihugo chaage babaaga bamugayire. Baarhuma abantu enyuma zaage kuderha ntya: «Rhurhashonda oyu muntu abe mwami weerhu.»

¹⁵ «Abeere ayimikirwe, agaluka, ahamagaza bala baja ahaaga efuranga, mpu amenye enyungu nchi babwene omu burhimbuuzi.

* **19:13 19:13** Egicheri kiguma chaali chingana omukamarho omukozi muguma agakolera siku egana.

¹⁶ Omuja mwambere achimoleka n'okuderha ntya: <Waliha, egicheri chaawe chayungukire bindi ekumi.>

¹⁷ Mwami amubwira ntya: <Kooko, oli muja mwinja; bulaala orhabeere muhemusi omu bintu bigeeke, wagwarha oburhegesi oku bishagala ekumi.>

¹⁸ Omuja wakabiri ayinja n'okuderha ntya: <Waliha, egicheri chaawe chayungukire bindi birhaano.>

¹⁹ Mwami amubwira ntya: <Naawe waaba murhegesi wa bishagala birhaano.>

²⁰ Owindi muja ayinja n'okuderha ntya: <Waliha, tala egicheri chaawe, nalichibiikire omu gitambara,>

²¹ kwenge nali nkuyuubahire, bulaala oba muntu mudaarhi bweneene. Wooyo onarhoola eby'orhabiikaga, n'ogushaluula eby'orhahingaga.>

²² Mwami amubwira ntya: <Wooyo oli muja mubi, naguchiira olushinja gukulikirana n'ebinwa byaawe. Akaba waliyinjira oku mba mudaarhi, oku ntoolo ebi ntabiikaga n'oku nshaluula ebi ntahingaga,>

²³ bichi byarhumaga orhahira efuranga zaani omu banke? Omu kugaluka kwani, nakazirhoolere n'enyungu!>

²⁴ Mwami aja abwira abantu baliiri ho ntya: <Mumunyage echo gicheri mugihe olaala ogwerhe bicheri ekumi.>

²⁵ Babwira mwami ntya: <Waliha, oyoola akola agwerhe bicheri ekumi!>

²⁶ Abashubiza ntya: <Mbabwirire oku ogwerhe akantu yi nji baheereza akandi, aliko orhagwerhe kantu nji bamunyaga n'ehintu hityuuli agwerhe.>

²⁷ N'bashombanyi baani boowe, barhalishondere oku mbe mwami waabo, mubaleerhe hano munabayirhire embere zaani.»

Yeesu aja eYerusaleema

Matayo 21.1-9; Mariko 11.1-10; Yohaana 12.12-16

²⁸ Yeesu abeere amala kuderha ntyo, aja embere z'abantu eyi bali bayeerekera eYerusaleema.

²⁹ Abeere agera hoofu n'egishagala ch'eBetefaage n'echi Betaniya, hoofu n'omusozi gw'eMizeyituuni, arhuma bigirizwa baage babiri,

³⁰ ababwira ntya: «Muje omu gishagala chiri embere zenyu. Hano muchigera mo, mwashimaana omwana gw'epunda gushwekerwe, nta muntu oshubiraga yikala oku go. Mugishwekuule munachileerhe.

³¹ Nka hali omuntu obabazize ntya: <Gichi girhumire muli mwagishwekuula?> Mumushubize oku Nnaweerhu achilagire ko.»

³² Abo bigirizwa barhumwaga bagenda, banabugaana byooshi nk'oku Yeesu ababwiraga.

³³ Babeere bali bashwekuula omwana gw'epunda, banyina go bababaza ntya: «Gichi girhumire muli mwashwekuula ugu mwana gw'epunda?»

³⁴ Baashubiza ntya: «Nnaweerhu agulagire ko.»

³⁵ Baja baguleerhera Yeesu. Baava baasasa ko emyambalo n'okumuyikaza ko.

³⁶ Okw'ali agenda, abantu baalema baasasa emyambalo yaabo omu njira.

³⁷ Yeesu abeere ali ayegeera hoofu n'omwandagalo gw'omusozi gw'eMizeyituuni, echigusho chooshi ch'abigirizwa baage, babaaga bali kugenda baamoga. Babaaga bali bakuuza Nnamahanga n'omulenge munene, elugulu w'ebisomereene byooshi bali babwene ko.

³⁸ Baliiri kuderha ntya: «Agishwe, oMwami wayinjire, oku ziino lya Nnaweerhu!

Omurhuula gube omu mpingu
n'obulangashane emwa Nnamahanga!»

³⁹ aBafarisaayo baguma, baliiri omu lubaga lw'abantu, babwira Yeesu ntya: «Mwigiriza, okalihire abigirizwa baawe basire.»

⁴⁰ Yeesu abashubiza ntya: «Mbabwirire byo, bagasira, amabaale mo mayaama!»

Yeesu alakira egishagala ch'eYerusaleema

⁴¹ Amango Yeesu ageraga hoofu n'egishagala ch'eYerusaleema, abeere abona cho, alakira cho.

⁴² Aderha ntya: «Nka naawe wamenyaga zeene ebyagakuleerhera omurhuula! Aliko bunoola bibishirwe, orhakabibona.

⁴³ Kwenge esiku zakuyinjira amango bashombanyi baawe bakuzirhira ko olugurhu, bakugorha n'okugufundeeza enyunda zooshi.

⁴⁴ Baguhomboola looshi, wooyo n'abantu baawe. Barhagakulekera baale oku lindi, bulaala orhamenyaga egihe Nnamahanga ayinjaga gukulwira ko!»

Yeesu alibisya abarhimbuuzi omu Nju ya Nnamahanga

Matayo 21.12-17; Mariko 11.15-17; Yohaana 2.13-17

⁴⁵ Yeesu abeere aja omu Nju ya Nnamahanga, arhondera kulibisya abarhimbuuzi.

⁴⁶ Ava ababwira ntya: «Biyandikirwe: <Enju yaani nji yaaba nju y'amasaala.> Aliko mwabo mwayijirire lukunda lw'abeezi!»[†]

⁴⁷ Yeesu agendaga ayigiriza esiku zooshi omu Nju ya Nnamahanga. Abakulu b'abadaahwa, abigiriza b'amarhegeko n'abashamuka b'aBayaahudi balemaga bashonda kumuyirha.

⁴⁸ Aliko bafundwa, bulaala abantu booshi baliiri bamuyunviriza bwinja buzira kuluha.

20

Oburhegesi bwa Yeesu ngahe burhengeere?

Matayo 21.23-27; Mariko 11.27-33

¹ Lusiku luguma, oku Yeesu ali ayigiriza abantu omu Nju ya Nnamahanga n'okubala oMwanzi Mwinja, ho n'aho abakulu b'abadaahwa n'abigiriza b'amarhegeko, haguma n'abashamuka b'aBayaahudi baahulukira.

² Baava baamubaza ntya: «Orhubwire oku burhegesi bwa nde oli waajira ebi bintu. Nde ye waguhaaga obu burhegesi?»

³ Yeesu abashubiza ntya: «Naani, nababaza echibazo chiguma, munshubize:

⁴ <Obubatiizo bwa Yohaana ka bwarhengeraga empingu changwa emw'abantu?»

⁵ Babwirana ntya bonyine oku bonyine: «Rhukaderha okw'empingu, arhubaza gichi charhumaga rhurhamuyemeera.

⁶ Kandi rhugashubiza oku emw'abantu, olubaga looshi lwarhuyirhiisa amabaale, kwenge lwali luyemereere oku Yohaana aliiri muleebi.»

⁷ Ntyo ku bamushubiize oku barhenji ngahe bwarhengeraga.

⁸ Yeesu aja ababwira ntya: «Ko n'oko naani, ntababwira oku burhegesi bwa nde njira ebi bintu.»

Omugani gw'abahinzi babi

Matayo 21.33-46; Mariko 12.1-12

[†] 19:46 19.46 Osome Isaya 56.7; Yeremiya 7.11.

⁹ Kandi Yeesu ashuba kubachiira guno mugani: «Haliiri muntu muguma wahingaga eshwa ly'emizabiibu, aliyadiisa abahinzi n'okubalama siku zinene.

¹⁰ Egihe ch'ogushaluula chabeere chagera ho, arhuma omuja waage emwa bala bahinzi mpu bamuheerezage amaage malehe m'eshwa. Aliko abo bahinzi bashuurha oyo muja n'okumugalula maboko moomu.

¹¹ Nyina eshwa ashuba guruhuma owindi muja. Naye bamushuurha, bamudukanga, banamugalula maboko moomu.

¹² Ashuba guruhuma omuja wa gasharhu. Bamukoromesa, banamukabula embuga.

¹³ Nyina eshwa aderha ntya: «Gurhe naaja naajira? Naaja narhuma mugala waani muzigirwa, nkabaga yeewe bamukenga.»

¹⁴ Aliko balaala bahinzi babeere bamulangiira, babwirana ntya: «Tala, oyuula yi waaba nyina agashambala! Rhumuyirhe, y'agashambala kaba keerhu.»

¹⁵ Bamukuula omu shwa, banamuyirha.» Yeesu aja abaza abantu ntya: «Nyina eshwa gurhe nj'ajira aboola bahinzi?

¹⁶ Nj'agaluka, nj'anayirha aboola bahinzi, nj'anaheereza abandi eshwa.» Abantu babeere bayunva ntyo, baaderha ntya: «Ebiri ntya birhahira bikaba!»

¹⁷ Aliko Yeesu abaloleereza, aderha ntya: «Echi chinwa chiyandikirwe gurhe chiderhere?

Ebaale ab'okuyumbaka balahiraga,

lyo lyahindukire ly'engenzi, ly'okuyumbakira ko.*

¹⁸ Ngasi muntu nji wakumbagala kw'eryo baale nj'avunagulika; n'eyi nji lyarhogera ko nji lyamuhomboola.»

¹⁹ Ho n'aho, abigiriza b'amarhegeko n'abakulu b'abadaahwa bashonda ogushweka Yeesu, bulaala bali bayinji oku bo baderherwe mw'ogu mugani. Aliko bayuubaha abantu.

Echibazo ch'ogufurha ekooli lya Kayizaari

Matayo 22.15-22; Mariko 12.13-17

²⁰ Abo bakulu b'aBayaahudi barhondera guhenguuza Yeesu. Baa-murhumira abantu b'okumuneeke, baliiri kubonekana nka bali b'okuli yi bamufarhira omu nderho, n'okulengera eyo njira bagale kumuhaana omu maboko m'omurhegesi w'egihugo.

²¹ Aba bantu baabaza Yeesu ntya: «Mwigiriza, rhuyinji oku oderha n'okuyigiriza bwinja; orhajira kaboolo, aliko oyigiriza enjira ya Nnamahanga gukulikirana n'okuli.

²² Orhubwirage leero, k'amarhegeko meerhu mayemereere changwa malahiire gufurha ekooli emwa Kayizaari?»

²³ Aliko Yeesu amenya obulyaalya bwabo, ababaza ntya:

²⁴ «Munyereke egicheri chiguma ch'edinaari. Giheekere eshusho n'eziino lya nde?» Baashubiza ntya: «Biri bya Kayizaari.»

²⁵ Yeesu aja ababwira ntya: «Mugende mwaheereza Kayizaari ebiri byaage, na Nnamahanga naye ebiri byaage.»

²⁶ Bafundwa kumufarhira oku chiguma omu binwa byaage embere z'olubaga. Basoomererwa egishubizo chaage, baava baasira.

Echibazo ch'ogufuuka kw'abafu

Matayo 22.23-33; Mariko 12.18-27

* **20:17 20:17** Osome Nanga 118.22.

²⁷ Buzinda bw'aho, aBasadukaayo baguma baaja emwa Yeesu. aBasadukaayo bo barhayemeeraga obufuuke bw'abafu. Bayinja kubaza Yeesu ntya:

²⁸ «Mwigiriza, tala oku Muusa arhuyandikiire ntya: «Nk'omulume aligwerhe omukazi, aliko agafa buzira mwana, mwene waabo anarhoola oyo mukazi n'okuburhira nyagufa abaana.»[†]

²⁹ Leero haliiri bazaana mushanvu ba nda nguma. Omwambere ashaba n'ogufa buzira mwana.

³⁰ Owakabiri naye ayingira ola mukazi, naye afa buzira mwana.

³¹ N'owagasharhu naye ko n'oko. Byaaba ntyo oku booshi mushanvu, baafa buzira kuleka abaana.

³² Aha buzinda, ola mukazi naye afa.

³³ Leero amango m'ogufuuka, oyo mukazi nj'aba wa nde? Bulaala aliiri mukaabo booshi oku bali mushanvu!»

³⁴ Yeesu abashubiza ntya: «Mu lino gulu, abalume n'abakazi yi bashabana.

³⁵ Aliko abaganjirwe kulama mw'elyo gulu lyayinja n'ogufuuka guruhenga omu bafu nji barhaashaba changwa gushabwa.

³⁶ Barhaakanafa, bulaala bali kuguma na bamalahika, bali bagala ba Nnamahanga kwenge bafuukire.

³⁷ Muusa ayerekeene bwinjabwinja oku abafu nji bafuuka. Omu mandiko maage aderhere elugulu w'egishaka chagulumiraga. Yeewe aderhere oku Nnaweerhu ali «Nnamahanga wa Abrahaamu, Nnamahanga wa Isaka na Nnamahanga wa Yakobo.»[‡]

³⁸ Yeesu ashuba kuderha ntya: «Nnamahanga arhali w'abafu, aliko w'abalamire; kwenge oku yeewe booshi balamire.»

³⁹ Abigiriza baguma b'amarhegeko bashubiza ntya: «Mwigiriza, waderhere bwinja.»

⁴⁰ Barhagishubiraga chiro kubaza liguma.

Krisitu na Daawudi

Matayo 22.41-46; Mariko 12.35-37

⁴¹ Yeesu abaza abantu baliiri ahoola ntya: «Gurhe abantu bakaderha mpu Krisitu ali mugala wa Daawudi?

⁴² Daawudi yenyine aderhere ntya omu gitaabu ch'eNanga: «Nnaweerhu Nnamahanga abwirire Nnaweerhu ntya: «Yikale ekulyo kwani,

⁴³ guhika amango nji naajira bashombanyi baawe ndabarhiro yaawe.»[§]

⁴⁴ Leero akonva Daawudi amuyirikire Nnaweerhu, gurhe akaja aba mugala waage?»

Yeesu abwira abigirizwa baage bachilange n'abigiriza b'amarhegeko

Matayo 23.1,5-7,14; Mariko 12.37-40

⁴⁵ Abantu booshi babeere bali bayunviriza Yeesu, abwira abigirizwa baage ntya:

⁴⁶ «Muchilange oku bigiriza b'amarhegeko. Basiima guchilambagiza n'efulema zileeherere, n'okulamuswa n'obukenge ah'abantu banene bali, okuyikala oku ntebe z'embere omu masinagoogi n'omu madinye.

[†] 20:28 20.28 Osome Murhondero 38.8; Rhegeko 25.5-6. [‡] 20:37 20.37 Osome Lubunguluko 3.2-6.

[§] 20:43 20.43 Osome Nanga 110.1.

⁴⁷ Bananyaga abashumbakazi ebintu byaabo byooshi. N'omu guchisiisa, banajira amasaala maleehere. Abo bantu, nji baahanwa bweneene.»

21

Entuulo y'omushumbakazi

Mariko 12.41-44

¹ Yeesu ayinamula ameesho, abona abagale bali bahira entuulo zaabo omu gasanduku k'entuulo k'omu Nju ya Nnamahanga.

² Abona omushumbakazi muguma w'omukene naye ahira mo rhucheri rhubiri rhw'efuranga.

³ Yeesu ava aderha ntya: «Okuli mbabwirire, oyu mushumbakazi w'omukene arhuulire kulusha abandi booshi;

⁴ kwenge abandi bantu booshi barhuulire nka ntuulo efuranga barhaalichilagire ko. Aliko yeewe, omu bukene bwage, arhuulire byooshi aligwerhe by'okulama nabyo.»

Yeesu abala ogushandwa kw'eNju ya Nnamahanga

Matayo 24.1-2; Mariko 13.1-2

⁵ Bantu baguma babeere bali baderha okw'eNju ya Nnamahanga eyumbakirwe n'amabaale menja, na kandi epambirwe n'ebintu abantu barhuuliraga Nnamahanga, Yeesu aderha ntya: ⁶ «Hayinja esiku, ebiila muli kubona ko, harhagasigala baale oku lindi lirhagahiningulwa.»

Ebimanyeeso by'amalibuko

Matayo 24.3-8; Mariko 13.3-8

⁷ Abo bantu baabaza Yeesu ntya: «Mwigiriza, lyaali ebyoola nji byaahika? Kimenyeeso gichi nji chayeerekana oku byashonda kujirika?»

⁸ Yeesu ashubiza ntya: «Muchilange, mumenye mwagahera. Bantu banene nji bayinja omu gukoleesa eziino lyaani n'okuderha ntya: «Nye Masiya!», na kandi: «Egihe chayeneere!» Aliko murhabakulikiraga.

⁹ Amango nji mwayunva badeerha emyaazi y'ebiirha na ey'okulwisa abarhegesi, murhayuubahaga. Kwenge ebyoola bikwaneene gurhanga kujirika. Aliko eyi burhaza kuba b'obuzinda bwa lino gulu.»

¹⁰ Yeesu aja alema ababwira ntya: «Egihugo nji chawisa echindi gihugo, n'obwami nji bwawisa obwindi bwami.

¹¹ Nji haaba emisisi mineneene, n'omu hantu hanene, nji haaba enzara n'endwala zinene z'okuyaahukira. Nji haaba kandi ebigriginjo biyuubahize n'ebimanyeeso by'arhengeraga omu nkuba.»

Amalibuko nji maaba embere w'egihe ch'obuzinda

Matayo 10.17-22; Mariko 13.9-12

¹² «Aliko, embere z'ebi byooshi, abantu nji babagwarha n'okubalibuza. Nji babahaana omu masinagoogi, nji banabahira omu munyororo. Ko n'oko, nji babasidaakira embere z'abaami n'abakulu b'egihugo elugulu w'eziino lyaani.

¹³ Ebyoola nji byaarhuma mwahamiiriza ebi munyinji ko.

¹⁴ Mumenye bwinja omu mirhima yenyu oku murhakwaneene gurheganya gurhe mwabuurana.

¹⁵ Bulaala nyoono, nji naabaha nyenyine echinwa n'obwenge bunene, oku bulyo bashombanyi benyu barhakagala kubahima changwa kulahira ebi mwaderhere.

¹⁶ Nji mwalenganywa n'abazeere benyu, na beene benyu, na ab'omulala gwenyu, na beera benyu. Na baguma omu mwabo nji bayirhwa.

Matayo 24.9-13; Mariko 13.13

¹⁷ «Abantu booshi nji babashomba elugulu w'eziino lyaani.

¹⁸ Aliko nta luviri luguma l'oku rhwe lyenyu nji lwahera.

¹⁹ Omu guchihangaana kwenyu, mwachungula akalamo kenyu.»

Ogushandwa kw'egishagala ch'eYerusaleema

Matayo 24.15-22; Mariko 13.14-20

²⁰ «Hano nji mubona egishagala ch'eYerusaleema chagorherwe n'ebigusho by'abasoda, mwanaja mwamenya oku ogushandaazwa kwacho kwagerere hoofu.

²¹ Leero, abantu nji baaba bali eYudeeya balibirhire omu misozi. N'aba nji baaba bali omu gishagala ch'eYerusaleema barhenge mo, n'aba nji baaba bali omu rhwango barhajaaga eYerusaleema.

²² Kwenge nji zaaba siku z'oguhanwa kw'abantu, yi byooshi biyandikirwe bijirika.

²³ Buhanya buchi oku bakazi nji baaba bali bukule n'oku balaala nji baaba bali kuyonsa mw'ezoola siku! Nji haaba amalibuko manene omu gihugo, n'oburhe bwa Nnamahanga nji bwaba kw'olu lubaga.

²⁴ Baguma nji bayirhwa n'engoorho, abandi nji baheekwa buja omu bihugo byooshi, na Yerusaleema nj'alabarhwa n'abapagaani, kugera amango egihe chaabo nji chayeenera.»

Okuyinja kwa Mwene oMuntu

Matayo 24.29-31; Mariko 13.24-27

²⁵ «Nji haaba ebimenyeeso omu zuuba, omu gahembi n'omu nyenyeezi. Na hano oku gulu nako, embaga nji zaaba omu malibuko n'ogufarhwa n'obuuba elugulu w'olwamo n'emilaba y'enyanya.

²⁶ Abantu nji baalaba n'obuuba bunene omu kulinga ebi nji byayinjira egulu, kwenge byooshi bigwerhe obuhashe omu chaalege nji byashanywa.

²⁷ Nji baaja baabona Mwene oMuntu ayinjire omu bichu haguma n'obuhashe n'obukuze bunene.

²⁸ Hano ebyoola nji birhondera kuyinja, muyimange bwinjabwinja murhanayubahaga, bulaala obuchunguke bwenyu bwayegereere.»

Obwime bwa Nnamahanga buli hoofu

Matayo 24.32-35; Mariko 13.28-31

²⁹ Buzinda bw'aho, Yeesu abachiira guno mugani: «Mulole omurhi gw'omutiini n'eyindi mirhi yooshi.

³⁰ Eyi mubona yaashoga, munamenya mwenyine okw'echanda chiri hoofu.

³¹ Ko n'oko kandi, amango nji mwabona ebyoola byayinja, mumenye okw'obwime bwa Nnamahanga buli hoofu.

³² Okuli, mbabwirire, echi gisisi girhakagera ebyoola byooshi birhanaza kuyinja.

³³ Empingu n'egulu nji byaahirima, aliko ebinwa byaani birhagahirima.»

Okulingiriza oguhika kwa Yeesu

³⁴ Yeesu ashuba kuderha ntya: «Muchilange, emirhima yenyu yakayinja zikira omu budambi, omu bulalu, n'enyifinjo z'akalamo, y'olusiku luzinda lwakayinja kubagera ko buzira kumenya,

³⁵ kula omurhego gushuuduka. Kwenge nji lwayinjira abantu booshi balamire oku gulu.

³⁶ Mutarambe, munasaliire ngasi gashanji, yi mugwarha emisi y'ogufuma byooshi byayinja, n'okugala kuyimanga embere za Mwene oMuntu.»

Yeesu agendeerera kuyigiriza omu Nju ya Nnamahanga

³⁷ Mw'ezoola siku, Yeesu agendaga ayigiriza omu Nju ya Nnamahanga ezuuba. N'obudufu, agendaga aja kulyaama oku musozi gw'eMizeyituuni.

³⁸ Olubaga looshi lwagendaga lwaja emunda ali omu Nju ya Nnamahanga eseeziseezi kumuyunviriza.

22

Omuhigo g'okulenganya Yeesu

Matayo 26.1-5,14-16; Mariko 14.1-2,10-11

¹ Olusiku lukulu lw'emigati nzira chachu, luyirikwa Paasaka, lwabaaga luli hoofu.

² Abakulu b'abadaahwa n'abigiriza b'amarhegeko baliiri bashonda gurhe bakayirhiisa Yeesu. Aliko baliiri bayuubaha olubaga.

³ Shetaani aja aja mu Yuuda, ola bayirikaga Isikariyooti, waliiri muguma w'omu zila ntumwa ekumi n'ebiri.

⁴ Yuuda aja kuganiira haguma n'abakulu b'abadaahwa n'abakulu b'abalanzi b'eNju ya Nnamahanga gurhe akalenganya Yeesu emunda bali.

⁵ Basiima n'okulagaanana okumuha efuranga.

⁶ Yuuda ayemeera n'ogurhondera kulonza agashanji gakwiriire k'okumuha bo buzira abantu kumenya.

Yeesu arheganyisa ebiryo by'ePaasaka

Matayo 26.17-19; Mariko 14.12-16

⁷ Olusiku lukulu lw'emigati nzira chachu lwahika. Olo lusiku, y'aBayaahudi balikwaneene kubaaga omwanabuzi gw'ePaasaka.

⁸ Yeesu arhuma Petero na Yohaana ntya: «Muje gurhurheganyiza ebiryo by'ePaasaka, rhuyinje kubisangira.»

⁹ Baamubaza ntya: «Ngahe osiimire rhubirheganyizage?»

¹⁰ Abashubiza ntya: «Muyunvirize, hanoola muhika omu gishagala, mwashimaana omulume oheekere endaha y'amenji. Mumukulikire omu nju ayinja kuja mo.

¹¹ Mwakabwira nyina enju ntya: «Mwigiriza abazize mpu ngahe echumbi liri aliira mw'ebiryo by'ePaasaka haguma n'abigirizwa baage.»

¹² Abayeereka echumbi linene lirheganyizwe omu gorofa, omoola mu mwarheganyiza ebiryo.»

¹³ Bagenda, bashimaana ebintu byooshi kulaala Yeesu ababwiraga. Baaja barheganyiza ebiryo by'ePaasaka.

Ebiryo by'okuyibuka Nnaweerhu

Matayo 26.20,26-29; Mariko 14.17,22-25; 1 Bakorinto 11.23-26

¹⁴ Ebishanji by'okulya byabeere byaahika, Yeesu ayikala kulya haguma n'entumwa zaage. ¹⁵ Azibwira ntya: «Nachifijaga bweneene kulya haguma nenyu eyi Paasaka embere ndibuke.

¹⁶ Kwenge, mbabwirire okuli, ntagachiyirya kugera amango nji yayeen-era omu Bwami bwa Nnamahanga.»

¹⁷ Arhoola engumbu y'edivaayi, akuuza Nnamahanga n'okuderha ntya: «Murhoole eyi ngumbu, ngasi muguma anywe ko.

¹⁸ Kwenge mbabwirire okuli, ntagachinywa chiro oku divaayi y'omuzabiibu kugera amango Nnamahanga nji ayimanza obwime bwage.»

¹⁹ Ashuba gurhoola omugati. Abeere amala gukuuzza Nnamahanga, agucha mo, abaheereza go n'okuderha ntya: «Oguula guli mubiri gwani, guhaanirwe elugulu wenyu. Mugende mwajira ntya omu kunyibuka.»

²⁰ Ko n'oko enyuma z'okulya, arhoola engumbu, aderha ntya: «Eyi ngumbu eri gihango gihyaahya cha Nnamahanga haguma n'abantu baage kulengera eshagama yaani yasheeshakala elugulu wenyu.»

Yeesu abala oku bamulenganya

Matayo 26.21-25; Mariko 14.18-21

²¹ «Aliko tala k'owampaana ali kulya haguma naani.

²² Mwene oMuntu aja gufa nk'oku Nnamahanga arheganyaga. Aliko, buhanya buchi oku muntu wamuhaana!»

²³ Abigirizwa baava barhondera kubazana nde omu boowe waajira echi chintu.

Nde ye mukulu?

Matayo 20.24-28; 19.28; Mariko 10.41-45

²⁴ Buzinda, haahulukira entonganyi ahagarhi k'abigirizwa ba Yeesu, mpu nde wakaba mukulu ahagarhi kaabo.

²⁵ Yeesu abwira bo ntya: «Abaami b'abapagaani banabarhegeka nka baja, n'abagwerhe obuhasha oku bantu bachiirika banyamenja.»

²⁶ Aliko mwabo, birhabaaga ntyo. Ahuubwe, oli mukulu omu mwabo ahinduke nka ye mudoorho, n'orhambwire, abe nka ye mukosi.

²⁷ Leero, nde y'eri mukulu oku windi: oyikeere n'okulya changwa oli kumuyuhulira? K'arhali olaala oyikeere n'okulya? Ahuubwe, nyoono ndi ahagarhi kenyu nka mukosi.

²⁸ «Mwewe mwachihangaanire kubeera haguma naani omu bigeregezo byaani.

²⁹ Cho girhumire mbarheganyize obwami nk'oku naani Daarha abunrheganyizaga,

³⁰ yi mulya n'okunywa oku meeza maani, omu Bwami bwani. Kandi muyikale oku ntebe z'obwami yi muchiira olushinja emilala ekumi n'ebiri y'eIsraheeli.»

Yeesu ashambaala oku Simooni Petero amuhakana

Matayo 26.31-35; Mariko 14.27-31; Yohaana 13.37-38

³¹ Yeesu ashuba kuderha ntya: «Simooni, Simooni, Shetaani abahemere oku mugere omu bigeregezo kuguma n'oku bayeera amahemba.

³² Aliko nagusaliriire wooyo Simooni, y'obwemeezi bwawe burhaheraga looshi. Na hanoola ongalukira, okomeze beene benyu.»

³³ Petero amubwira ntya: «Nnaweerhu, nayemereere kugenda naawe nachiro akaba omu munyororo changwa omu lufu.»

³⁴ Yeesu amushubiza ntya: «Petero, nkubwirire okuli, embere oluhazi lubike zeene, waaba eyi wamampakana gasharhu oku orhanyinji.»

Yeesu abwira abigirizwa bachirheganye

³⁵ Yeesu ashuba kubabaza ntya: «Amango nabarhumaga buzira shaho, buzira chigunira n'ebiraato, ka mwalibulire chintu?» Bamushubiza ntya: «Ntaacho.»

³⁶ Yeesu ababwira ntya: «Ahuubwe leero, ogwerhe eshaho n'echigunira abirhoole. N'orhagwerhe engoorho aguze efulema yaage y'agula nguma.

³⁷ Kwenge mbabwirire okuli, bihemere ebiyandikirwe binjirike ko: «Bamuganjire omu bajira amabi.» Leero, ebiyandikirwe elugulu waani bikola kujirika.»

³⁸ Abigirizwa bamubwira ntya: «Nnaweerhu, tala ngoorho ebiri.» Naye ababwira ntya: «Mulekere ahoola!»*

Yeesu asaliira oku musozi gw'eMizeyituuni

Matayo 26.36-46; Mariko 14.32-42

³⁹ Yeesu arhenga mw'echo gishagala, aja oku musozi gw'eMizeyituuni nka okw'azigaanaga. Abigirizwa baage bamukulikira.

⁴⁰ Agerere ahoola, ababwira ntya: «Musaliire, yi murhaja omu bigeregezo.»

⁴¹ Ava achikuula haguma nabo, aja oku bule nka ah'omuntu akagala kulekera ebaale, afukama, asaliira Nnamahanga ntya:

⁴² «Daarha, akaba ntya b'obulonza bwawe, ohire hale naani eyi ngumbu y'amalibuko. Aliko, burhabaaga bulonza bwani bo bujirikage, sy'obulonza bwawe.» [

⁴³ Ho n'aho, malahika amubonekera guruhenga empingu gushuba ku-muheereza emisi.

⁴⁴ Yeesu abeere ababeere bweneene, ashuba gusaliira n'obushiru kulusha. Entuubano yaage yaba nka mirhonyi y'eshagama eri guruhoga oku budaka.]†

⁴⁵ Amalire gusaliira, ayimanga n'okuja emunda abigirizwa bali. Ashimaana balyaamire elugulu w'amaganya manene.

⁴⁶ Abaza bo ntya: «Charhumire mwalyaama? Muzuuke munasaliire, yi murhaja omu bigeregezo.»

Ogufarhwa kwa Yeesu

Matayo 26.47-56; Mariko 14.43-49; Yohaana 18.3-11

⁴⁷ Yeesu abeere achiri aderha, ho n'aho abantu banene baahika. Yuuda, ola muguma w'omu zila ntumwa ekumi n'ebiri, aliiri kulambagira embere zaabo. Ashegera hoofu na Yeesu y'amuhoobera.

⁴⁸ Yeesu amubaza ntya: «Yuuda, omu kumuhoobera mu wamalenganya Mwene oMuntu?»

⁴⁹ Abigirizwa baliiri haguma na Yeesu babeere baabona ebyaja kuba, baamubaza ntya: «Nnaweerhu, ka rhubashogoorhe n'engoorho?»

⁵⁰ Ho n'aho, mwigirizwa muguma ashinjibula ogurhwi kw'emalyo k'omuja w'omudaahwa mukulu.

⁵¹ Aliko Yeesu aderha ntya: «Lekera aho!» Ava ahuma oku gurhwi k'oyo mulume n'okugufumya.

⁵² Omu bayinjaga gufarha Yeesu mwaliiri abakulu b'abadaahwa, abimangizi b'abalanzi b'eNju ya Nnamahanga n'abashamuka b'abayaahudi. Yeesu ababwira ntya: «Mwayinjire n'engoorho n'enkonzi, owamenya mpu ndi gishumuusi!

⁵³ Esiku zooshi, naliiri haguma nenyu omu Nju ya Nnamahanga, murhayinjaga kunfarha. Aliko chinoola gihe gikola chenyu na ech'obuhashe b'omwizimya.»

* **22:38 22.38** Byakayunviikana oku baguma okw'engoorho ebiri zirhageehere; oku bandi, obo entumwa zirhayunvaga ebi Yeesu ashondaga kubabwira, Yeesu alahira oku bagendekere n'eyo nganiiro; osome Rhegeko 3.26. † **22:44 22.43-44** Ezi nkere zirhali omu bitaabu biguma bya miira by'eBibuliya.

Petero ahakana Yeesu

Matayo 26.57–27.1; Mariko 14.53–15.1; Yohaana 18.13–27

⁵⁴ Abo bantu baafarha Yeesu, bamuheeka omu nju y'omudaahwa mukulu. Petero abakulikira buzira kubayegeera.

⁵⁵ Bachaana omuliro ahagarhi k'embuga, bayikala. Petero naye ayikala ahagarhi kaabo.

⁵⁶ Elugulu w'obumoleke b'omuliro, omuja muguma w'omukazi abona Petero ayikeere. Amuloleereza n'okuderha ntya: «Oyuula naye aliiri haguma n'ola muntu.»

⁵⁷ Aliko Petero ahakana, aderha ntya: «Ego mukazi, nyoono ntamuyinji!»

⁵⁸ Hagerere hishanji higeke, owindi muntu amubona n'okuderha ntya: «Naawe, oli muguma wabo.» Petero naye aderha ntya: «Nangwa maani, ntali muguma wabo!»

⁵⁹ Hagerere nka saa nguma, kandi owindi muntu ayemeereza ntya: «Okuli, oyu mulume aliiri haguma na Yeesu, kwenge naye ali Mugalilaaya.»

⁶⁰ Petero ashubiza ntya: «Muza wee, ntamenyere ebi washonda kuderha!» Ho n'aho, oku achiri aderha, oluhazi lwabika.

⁶¹ Nnaweerhu ava ahindamuka n'okulola Petero. Petero ayibuka echinwa Nnaweerhu amubwiraga oku: «Embere oluhazi lubike zeene, waaba eyi wamampakana gasharhu.»

⁶² Petero ahuluka, alira bweneene.

⁶³ Abantu bali bafarhire Yeesu, baalema bamushuuka n'okumushuurha.

⁶⁴ Baamuhubya ameesho n'okulema bamubwira ntya: «Leeba! Orhubwire nde wamagushuurha!»

⁶⁵ Baashuba kulema bamudukanga ebindi bidusi binene.

Yeesu asidaakwa omu kabuga k'aBayaahudi

Matayo 26.59–66; Mariko 14.55–64; Yohaana 18.19–24

⁶⁶ Bwabeere bwacha, abashamuka b'aBayaahudi, abakulu b'abadaahwa n'abigiriza b'amarhegeko bachiigusha haguma. Baheeka Yeesu omu kabuga kaabo.

⁶⁷ Bamubwira ntya: «Akaba wooyo we Krisitu, orhubwirage.» Naye abashubiza ntya: «Nkababwira ko murhakayemeera!»

⁶⁸ Naani nkola nababaza, murhanshubiza.

⁶⁹ Aliko guruhengera buno, Mwene oMuntu aba ayikeere emalyo ma Nnamahanga w'obuhashe.»

⁷⁰ Booshi baabaza ntya: «Ka gasi wooyo we Mwene Nnamahanga?» Abashubiza ntya: «Mwewe mwe muderhere oku ndi ye.»

⁷¹ Baava baaderha ntya: «Bwindi buhamiiriza buchi rhulagire ko? Rhwayunviirhe rhwenyine eby'aderhere!»

23

Yeesu asidaakwa embere za Pilaato

Matayo 27.2,11–14; Mariko 15.1–5; Yohaana 18.28,33–38

¹ Bala bantu booshi babaaga bali omu kabuga k'aBayaahudi bayimanga, baheeka Yeesu embere z'omwimangizi Pilaato.

² Barhondera kumusidaaka, baderha ntya: «Rhwebugaanire oyu muntu ali ararusa olubaga lwerhu; ali abuza guhaana ekooli emwa mwami mukulu Kayizaari, anali achiiderha yenyine oku ali Krisitu, k'okuderha mwami.»

³ Pilaato amubaza ntya: «Ka wooyo oli mwami w'aBayaahudi?» Yeesu amushubiza ntya: «Wooyo, we waderhere ntyo.»

⁴ Pilaato abwira abakulu b'abadaahwa n'olubaga lw'abantu ntya: «Ntaacho nabwene emw'oyu muntu chagarhuma ahanwa.»

⁵ Aliko, baharhiiriza n'okuderha ntya: «Enyigirizo zaage yi zaarhuma abantu balwisa abakulu omu Yudeeya yooshi. Arhangiriraga eGalilaaya, leero ali kuno.»

Yeesu embere za mwami Heroode

⁶ Pilaato abeere ayunva ebyoola, abaza akaba oyu muntu aliiri Mu-galilaaya.

⁷ Abeere amenya oku Yeesu arhengeraga omu gihugo girhegekerwe na Heroode, amurhuma emwa Heroode, kwenge naye aliiri eYerusaleema mw'ezoola siku.

⁸ Heroode abeere abona Yeesu, ashagaluka bweneene. Gurhengeraga miira, aliiri ashonda kumubona kwenge abaaga ayunvirhe emyaazi yaage. Na kandi, aliiri alangaalira okubona Yeesu ajira egisomereene.

⁹ Heroode amubaziriza, aliko Yeesu ntaacho amushubize.

¹⁰ Abakulu b'abadaahwa n'abigiriza b'amarhegeko baliiri ahoora, bamusidaaka n'obukali bunene.

¹¹ Heroode naye, haguma n'abasoda baage, bashekera Yeesu n'okumukena. Bamalire kumushekera n'okumuyambisa omwambalo gukwiriire bweneene, ashuba kugalula Yeesu emwa Pilaato.

¹² Olo lusiku, Heroode na Pilaato baaba beera, n'obo embere baliiri banzi.

Yeesu achiirwa olushinja mpw'afe

Matayo 27.11-26; Mariko 15.1-15; Yohaana 18.39-19.16

¹³ Pilaato ahamagaza abakulu b'abadaahwa, abimangizi b'aBayaahudi n'abandi bantu.

¹⁴ Ababwira ntya: «Mwandeerheraga oyu muntu bulaala mwaderhaga oku aliiri gurarusa olubaga. Namubazize embere zenyu aliko nyoono ntaacho namubwene ko chagarhuma ahanwa omu byooshi mwamusidakiire.

¹⁵ Heroode naye ntaacho amubwene ko, kwenge arhugaluliire ye. Ntaacho omu by'ajirire chagarhuma ayirhwa.

¹⁶ Boboola enyuma z'okumushuurha, namulikuula.» [

¹⁷ Ngasi lusiku lukulu lw'ePaasaka, Pilaato alikwaneene kubalikuulira omuntu muguma oli omu munyororo.]*

¹⁸ Abantu booshi bayaamira chaligumira ntya: «Oyirhe oyu muntu! Orhulikuulire Baraaba!»

¹⁹ Baraaba abaaga ashwekerwe elugulu w'entambala yabaaga omu gishagala n'okuyirha omuntu.

²⁰ Pilaato ashuba kuderha nabo, kwenge alishondere alikuule Yeesu.

²¹ Aliko boowe baalema bayaama ntya: «Omubambe oku musalaaba! Omubambe oku musalaaba!»

²² Pilaato ababwira ntya obwa gasharhu: «Bubi buchi ajirire? Ntaacho namubwene ko chagarhuma ayirhwa. Enyuma z'okumushuurha, namulikuula.»

²³ Aliko bachihanda n'olwamo lunene, omu guhema abambwe oku musalaaba. Olwamo lwabo lunene lwahimana.

²⁴ Buzinda, Pilaato arhegeka oku bibe nk'oku abantu baahemaga.

²⁵ Alikuula ola bashondaga, wali wahirirwe omu munyororo elugulu w'obugome n'okuyirha omuntu; abaheereza Yeesu, bamujire nk'oku balonzaga.

* 23:17 23.17 Olu lukere lurhali omu bitaabu biguma bya miira by'eBibuliya.

Yeesu abambwa oku musalaaba

Matayo 27.31-44; Mariko 15.20-32; Yohaana 19.17-24

²⁶ Abasoda b'aBarooma babeere bali baheeka Yeesu emunda bamuyirhira, bashimaanana n'omuntu muguma oyirikwa Simooni, w'egishagala ch'eKureene, waliiri guruhanga omu shwa. Baava bamurhoola n'okumuheesa omusalaaba mpu aguheeke enyuma za Yeesu.

²⁷ Olubaga lunene lw'abantu lwali kulikiire Yeesu. Ahagarhi kaabo haliiri abakazi baliiri balira n'oguchinguula elugulu waage.

²⁸ Yeesu abahindamukira n'okubabwira ntya: «Mwe bakazi b'eYerusaleema, murhandiriraga. Aliku muchiilirire n'abaana benyu.

²⁹ Kwenge esiku zayinjire abantu nji baderha ntya: «Bagishirwe abakazi b'engumba, zigishirwe enda zirhashubiraga kuburha n'amabeere marhashubiraga kuyonsa!»

³⁰ Amo mango, abantu nji barhondera okubwira emisozi ntya: «Murhurhogere ko!», n'okubwira orhusozi ntya: «Murhuhambe!»

³¹ Bulaala eyi bankajira ebyoola oku murhi mubishi, bichi nji byajirirwa omurhi guyuumire?»

³² Kandi, abasoda bali baheekere ebishumuusi bibiri, byaali byaaja kuyirhwa haguma na Yeesu.

³³ Babeere baagera ahantu hayirikwa Mpanga, bamubambira ahoola oku musalaaba, na bila bishumuusi bibiri, chiguma ekulyo n'echindi ekulembe.

³⁴ [Yeesu aderha ntya: «Daarha, obababalire, kwenge barhamenyere echi bali baajira.»][†] Abasoda bagabaana emyambalo yaage omu kuyeesha esimbi.

³⁵ Abantu baliyimangire ahoola, baanali baalola. Abarhegesi b'aBayaahudi boowe, bashinyagulira Yeesu, baderha ntya: «Achungwire abandi; agichungule yenyine, akaba ali Krisitu, ola Nnamahanga agishogere!»

³⁶ Abasoda nabo baliiri bamushekera. Bayinja kumuha edivaayi y'enkala,

³⁷ n'okumubwira ntya: «Akaba oli mwami w'aBayaahudi, ogifumye wenyine!»

³⁸ Haliiri kandi elugulu waage ogu mwandiko: «Oyu ye Mwami w'aBayaahudi.»

³⁹ Muguma omu bishumuusi bibambirwe oku musalaaba amudukanga ntya: «K'orhali we Krisitu? Ochifumye wenyine onarhufumye!»

⁴⁰ Aliku echindi gishumuusi chakalihira echaabo ntya: «K'orhagwerhe chiro obuuba bwa Nnamahanga, wooyo weeri waahanwa kuguma naye?

⁴¹ Oku rhewe, obuhane burhukwaneene, kwenge rhuli rhwayankirira egikwaneene ebijiro byeerhu. Aliku oyuula nta chibi n'echiguma ajirire.»

⁴² Ashuba kuderha ntya: «Yeesu, onyibuke hano nj'oja omu Bwami bwawe.»

⁴³ Yeesu amushubiza ntya: «Okuli, nkubwirire, zeene waaba haguma naani omu Paradizo[‡].»

Olufu lwa Yeesu

Matayo 27.45-56; Mariko 15.33-41; Yohaana 19.28-30

⁴⁴ Zaali zikola zashonda kuba saa ndarhu; haaba omwizimya oku gihugo chooshi kugera aha saa mwenda,

[†] 23:34 23.34 Olu lukere lurhali omu bindi bitaabu biguma bya miira by'eBibuliya. [‡] 23:43 23.43 Paradizo hali hantu abeera ba Nnamahanga balama embere zaage enyuma z'ogufa kwabo.

⁴⁵ kwenge ezuuba lyalihirimire. N'omwenda^S gw'omu Nju ya Nnamahanga gwachisharhula ahagarhi.

⁴⁶ Yeesu ayaama ntya: «Daarha, mpirire omurhima gwani omu fune zaawe.» * Amalire kuderha ebyoola, asimuka.

⁴⁷ Omukulu w'abasoda abeere abona ebyabeere, akuuza Nnamahanga n'okuderha ntya: «Okuli, oyu muntu aliiri okwaneene!»

⁴⁸ Abantu booshi balichigushire ahoola kulola kw'eyo myaazi, babwene ebyabeere, bagaluka emwabo n'amaganya manene.

⁴⁹ Booshi baliyinji Yeesu, n'abakazi baliiri bamuherekeze guruhengera eGalilaaya, bayimanga hale, baalola ebiri byaaba.

Yeesu ahambwa

Matayo 27.57-61; Mariko 15.42-47; Yohaana 19.38-42

⁵⁰⁻⁵¹ Haliiri mulume muguma oyirikwa Yozefu wahulukiraga eHarimateya, gishagala chiguma ch'aBayaahudi. Aliiri muntu mwinja onakwaneene, anagendaga alinga obwime bwa Nnamahanga. Aliiri muguma w'akabuga k'aBayaahudi, aliko arhaali yemereere omuhigo n'ebijiro byaabo by'okuyirha Yeesu.

⁵² Aja emwa Pilaato, ahema omubiri gwa Yeesu.

⁵³ Aguyandagaza oku musalaaba, aguzingira kw'edaraape, aguhira omu shinda yajokolwaga omu baale. Mweyo shinda, mwabaaga murhashubiraga guhaabwa muntu.

⁵⁴ Olo lusiku, lwaliiri lwagarhaano, lo lwanaliiri lusiku l'ogurheganya eSaabato, n'eSaabato yali kola guruhondera.

⁵⁵ Balaala bakazi baliiri barhengeere eGalilaaya haguma na Yeesu, bakulikira Yozefu. Baabona eshinda n'obulyo bahiraga mo omubiri gwa Yeesu.

⁵⁶ Bagaluka guruhenganya amavurha n'amarashi. Olusiku lw'eSaabato, bahumuuka, gukulikirana n'eRhegeko lya Nnamahanga.

24

Ogufuuka kwa Yeesu

Matayo 28.1-8; Mariko 16.1-8; Yohaana 20.1-13

¹ Olusiku lwakulikiraga eSaabato, bala bakazi baja ebwa shinda eseziseezi, eyi bahekere amavurha m'amarashi bali barheganyize.

² Bashimaana ebaale lyalichingire eshinda lyahirikirwe eburhambi.

³ Baja mo, aliko barhabonaga omubiri gwa Nnaweerhu Yeesu.

⁴ Babeere bali basoomerwa elugulu w'ebyabeere, ho n'aho balume babiri bayambeere emyambalo ebaraganyize babonekana embere zaabo.

⁵ Aboola bakazi bayuubaha bweneene, bayeerekeza amalanga maabo oku daho. Aliko aboola balume bababwira ntya: «Girhumire mwashondera ozeene omu bafu?»

⁶ Arhali hano, afuukire! Muyibuke ebi ababwiraga amango alichiri eGalilaaya oku:

⁷ «Bihemere Mwene oMuntu ahaanwe oku banyabyaaha, abambwe oku musalaaba, anafuuke olusiku lwa gasharhu.»

⁸ Abo bakazi baava bayibuka ebinwa byaage.

^S 23:45 23:45 Ogo mwenda gwali gabire ahatagatiifu n'ahatagatiifu bweneene omu Nju ya Nnamahanga. Osome Lubunguluko 26.31-33; Baheburaniya 10.19-22. * 23:46 23:46 Osome Nanga 31.5-6.

⁹ Bagaluka guruhenga ebwa shinda, n'ebyoola byooshi babibalira entumwa ekumi na nguma n'abandi bigirizwa.

¹⁰ Aboola bakazi babibaliraga entumwa baliiri: Mariya w'eMagadala, Jaani, Mariya nyina wa Yakobo n'abandi baliiri haguma nabo.

¹¹ Aliko ebi binwa byabonekana oku meesho m'entumwa nka ntaacho bimalire, barhanabiyemeeraga.

¹² Aliko Petero yeewe ayimanga, alibirhira ebwa shinda. Ayunamire, abona emyenda alizingirwe mo yonyine. Ava achigalukira emwage, eyi asomereerwe ebyabeere.

Yeesu abonekera abigirizwa babiri omu njira ye Ewawu

Mariko 16.12-13

¹³ Olo lusiku lo n'olo, babiri omu bigirizwa ba Yeesu baliiri baaja omu gishagala chiyirikwa Ewawu. Chaliiri oku bilomeetere byakagera kw'ekumi na chiguma n'eYerusalem.

¹⁴ Baliiri baganiira oku byooshi byazindaga kugera.

¹⁵ Babeere bali baganiira n'okubazana, Yeesu yenyine abayegeera n'okugenda haguma nabo.

¹⁶ Aliko ameesho maabo maalihubizwe yi barhamumenya.

¹⁷ Yeesu ababaza ntya: «Binwa bichi muli mwaganiira muli kulamba-gira?» Bayimanga eyi bagwerhe amaganya manene.

¹⁸ Muguma omu bo, oyirikwa Keleopaasi, amubaza ntya: «Ka wooyo wenyine omu balama eYerusalem werhamenyere ebyabeere mw'ezi siku?»

¹⁹ Yeesu naye abaza bo ntya: «Bichi ebyo?» Bamushubiza ntya: «Ebiy-erekeere Yeesu w'eNazareeti, ola waliiri muleebi w'obuhashe omu bijiro n'enderho embere za Nnamahanga n'embere z'olubaga looshi.

²⁰ Leero, abakulu b'abadaahwa n'abarhegesi beerhu nji bamuhaanire mpu ahanirwe olufu anabambwe oku musalaaba.

²¹ Rhwalinihiire oku yeewe ye wali wachungula Israheeli. Aliko leero haguma n'ebyo byooshi, zeene l'olusiku lwa gasharhu guruhenga ebyo bibeere.

²² Aliko kandi, abakazi baguma nabo b'echigusho cheerhu bali barhusha-lamize. Bali balamukiire zeene eseeziseezi oku shinda,

²³ aliko barhaali babwene omubiri gwage. Bamaava bayinja kuderha oku babonekeerwe na bamalahika. Abo bamalahika bababwirire oku Yeesu ali mugumaguma.

²⁴ Beerhu baguma balijiire oku shinda, banabugaanire ebintu nka okw'abakazi babiderhaga. Aliko yeewe, barhamubwene.»

²⁵ Yeesu aja ababwira ntya: «Mwe bihwinja mwe! N'emirhima yenyu erhayemeerera ho byooshi abaleebi baderhaga!

²⁶ Ka Krisitu arhaalikwaneene alibuke ntyo y'aja omu bukuuze bwage?»

²⁷ Yeesu ava abahuguula oku biri omu Mandiko Matagatiifu mooshi el-ugulu waage, guruhondera oku bitaabu bya Muusa n'ebyabaleebi booshi.

²⁸ Babeere bayegeera egishagala baliiri baaja mo, Yeesu abonekana nk'owagendeerera n'olugenzi.

²⁹ Aliko bamurhebeereza omu kuderha ntya: «Obeere haguma neerhu, kwenge bwayirire.» Ntyo ku Yeesu ajiire omu nju kubeera haguma nabo.

³⁰ Abeere ayikala kulya haguma nabo, arhoola omugati* n'okugugisha, aguchagulanga n'okuguheereza bo.

* **24:30 24:30** Osome Luuka 22.19.

³¹ Ameesho maabo maaja mahumuulwa bwinja, baanaja bamumenya. Aliko ahirima embere zaabo.

³² Baabazana ntya: «K'emirhima yeerhu erhaliyunvirhe obushagaluke bunene amango aliiri aganiira neerhu omu njira n'ogurhuhuguulira eby'aMandiko Matagatiifu maderhere?»

³³ Ho n'aho bayuumuka, bagaluka eYerusaleema. Babugaana zilaala ntumwa ekumi na nguma zichigushire haguma n'abandi bigirizwa.

³⁴ Abo booshi, babwira bala bigirizwa babiri ntya: «Okuli Nnaweerhu afuukire, anabonekeere Simooni!»

³⁵ Bala bigirizwa babiri baabala ebyaali bibahikiire omu njira, na gurhe barhegeeraga Yeesu amango achagulangaga omugati.

*Yeesu abonekera abigirizwa
Yohaana 20.19-23*

³⁶ Bala bigirizwa babiri babeere bali baderha ebyoola, Yeesu yenyine achiyeerekana ahagarhi kaabo n'okubabwira ntya: «Omurhuula gube haguma nenyu!»

³⁷ Abigirizwa baashalama n'okuyuubaha bweneene, eyi bakengereere mpu babwene omuzimu.

³⁸ Aliko Yeesu ababwira ntya: «Bichi birhumire mwayuubaha? Bichi birhumire mwaganganwa omu mirhima yenyu?»

³⁹ Mulole amaboko maani n'amagulu maani, okuli nyoono! Munma-maarhe munaloleereze. Omuzimu arhajira munyofu changwa egufa, nka kunoola mubwene mbigwerhe.»

⁴⁰ Omu kuderha ebyoola, abayeereka amaboko maage n'amagulu maage.

⁴¹ Abigirizwa basoomerwa n'ogushagaluka bweneene, n'obo babaaga barhaza kuyemeera echi babwene. Yeesu aja ababaza ntya: «Ka mugwerhe hano echintu ch'okulya?»

⁴² Baamuha egichiira ch'efi eyoosezwe.

⁴³ Agirhoola n'oguchilya embere zaabo.

⁴⁴ Aja ababwira ntya: «Ebiila binababwiraga amango nali nchiri haguma nenyu. Byaalihemere bijirike byooshi byaali biyandikirwe elugulu waani omu Rhegeko lya Muusa, omu bitaabu abaleebi bayandikaga n'omu gitaabu ch'eNanga.»

⁴⁵ Ho n'aho, Yeesu abahunuula obwenge b'okuyunva aMandiko Matagatiifu.

⁴⁶ Ava ababwira ntya: «Biyandikirwe oku Krisitu alibuka, n'oku afuuka omu bafu olusiku lwa gasharhu.

⁴⁷ Kandi, omu ziino lyaage, abantu b'ebihugo byooshi gurhangirira eYerusaleema nji baabalirwa oku baleke ebyaaha byaabo yi bababwirwa.

⁴⁸ Muli bahamiiriza b'ebyoola byooshi.

⁴⁹ Nyoono, nabarhumira echi Daarha alaganyaga. Mwabo, mubeere hanoola Yerusaleema kugera amango mwayankirira obuhashe b'ogurhengeraga empingu.»

*Yeesu aheekwa empingu
Mariko 16.19; Bijiro 1.4-14*

⁵⁰ Yeesu aheeka abigirizwa baage kugera hoofu n'egishagala ch'eBetaniya. Ayinamula amaboko elugulu, abagisha.

⁵¹ Abeere ali abagisha, achikuula haguma nabo, aheekwa empingu.

⁵² Abigirizwa boowe, bamalire kumuharamya, bagaluka eYerusaleema n'obushagaluke bunene.

⁵³ Ngasi mango, baliiri omu Nju ya Nnamahanga eyi banali bamukuuza.

Bijiro by'eNtumwa NTANGIRIRO

Luuka yi wayandikaga echi gitaabu ch'eBijiro by'eNtumwa. Achiyandikaga anyuma w'egitaabu chiyirikwa Mwazi Mwinja gwa Yeesu Krisitu nk'oku Luuka aguyandikaga. Abeere ali ayandika chino gitaabu, Luuka arhonderera aha gitaabu ch'oMwazi Mwinja chahweraga, aha Yeesu achi-molekaga oku bigirizwa baage anyuma z'ogufuuka kwaage.

Echi gitaabu gishambeere elugulu w'akaasi ka Muuka-Mutagatiifu oku murhondero gw'echigusho ch'abemeezi. Abo bemeezi bali bantu ba Nnamahanga, kwenge Yeesu Krisitu abachungwire. Echo chigusho ch'abemeezi Nnamahanga yi wagirhonderesaga n'okugendekera agikuza kugerera ebijiro by'eNtumwa. Entumwa, bali bantu Yeesu arhumaga omu gulu guhamiiriza byooshi elugulu waage.

Ababwira oku Muuka-Mutagatiifu arhalegama ku bayandagalira ko. N'enyuma z'okubayandagalira ko, abaha emisi y'okubala byooshi bayinji elugulu wa Yeesu (Ebijiro by'eNtumwa 1.8). Luuka ayerekeene gurhe abigirizwa ba Yeesu bajiraga gukulikirana n'oku Yeesu Krisitu abarhegekaga. Enyuma z'okuyinja kwa Muuka-Mutagatiifu, abo bigirizwa babala oMwazi Mwinja omu gihugo ch'eYerusaleema (Ebijiro by'eNtumwa 2-7), n'omu gihugo ch'eYudeeya n'ech'eSamariya (Ebijiro by'eNtumwa 8-12), na guhika anyunda zooshi z'egulu (Ebijiro by'eNtumwa 13-28).

Oku murhondero gw'akaasi kaabo, baliiri babala oMwazi Mwinja oku Bayaahudi bonyine. Omu chigabi ch'ekumi, Nnamahanga ayeereka Petero oku oMwazi Mwinja guli gw'abantu booshi. Leero guruhengeraga mw'echo gihe, aBayaahudi n'abarhali Bayaahudi bayemeeraga Nnamahanga, bajiirwa kuba haguma n'abemeezi.

Haliiri Ntumwa eyirikwa Saawulo. Oyo Saawulo aliiri alwisa akaasi k'eNtumwa, analiiri alibuza abemeezi ba Yeesu Krisitu. Aliko Nnamahanga amuhindamula n'okumujira Ntumwa ya Yeesu Krisitu. Nnamahanga amuyirika Paawulo. Oku buzinda amurhuma kubala oMwazi Mwinja oku bantu barhali Bayaahudi. Luuka aliiri muguma omu baliiri guherekeza Paawulo omu kaasi kaage. Hali nkere ziguma ziguma Luuka ashambeere mo omu kuderha ntya: «Rhwabo», oko kwanayerekana oku Luuka naye aliiri haguma n'abaliiri bakola akaasi haguma na Paawulo.

Yeesu alaganya eNtumwa zaage Muuka-Mutagatiifu

1 Muzigirwa Teofiele,

Omu gitaabu girhanzi* nayandikaga, naderhere elugulu wa byooshi Yeesu arhonderaga kujira n'okuyigiriza,

2 guhika olusiku aheekwaga empingu. Embere aheekwe yo, aheereza eNtumwa zaage abaaga agishogere amarhegeko kugerera Muuka-Mutagatiifu.

3 Enyuma z'ogufa kwage, ezo ntumwa z'achiyerekanaga ko kugerera ebimenyeeso binene yi zimenya okw'ali mugumagama. Aliiri ababonekera omu gihe cha siku makumi mane, eyi ali abayigiriza emyaazi eyerekeere obwime bwa Nnamahanga.

4 Lusiku luguma mw'amo mango, Yeesu abeere ali[†] haguma nabo,

* **1:1.1.1** Echi gitaabu girhanzi chiri gitaabu cha Luuka. Kandi mu chinoola ch'eBijiro by'eNtumwa, Luuka y'eri ayandikira Teofiele. Osome Luuka 1.1-4. † **1:4.1.4** abeere ali omu bindi bitaabu baderhere abeere ali alya.

abarhegeka ntya: «Murharhengaga eYerusaleema, aliko mulingire yo echi-lagaane cha Daarha nababwiraga.

⁵ Yohaana abatiizaga omu menji, aliko mwabo omu siku zigeeki mwa-batiizwa na Muuka-Mutagatiifu.»

Yeesu aheekwa empingu

⁶ Amango eNtumwa zalichigushire haguma na Yeesu zamubaza ntya: «Nnaweerhu, ka mu chino gihe y'okola kugalulira aBaisraheeli obwami bwabo?»

⁷ Abashubiza ntya: «Birhabalolere okumenya egihe n'ebishanji Daarha afundikire omu burhegesi bwage yenyine.

⁸ Aliko, mwayankiirira obuhashe hano Muuka-Mutagatiifu ayinja el-ugulu wenyu, mwanaba bahamiiriza baani eYerusaleema, eYudeeya yooshi n'eSamariya, n'omu gulu lyooshi.»

⁹ Yeesu abeere ayuusa kuderha ebyoola binwa, eyi bachiri bamulola, aheekwa empingu n'egichu chamubisha, barhanachimubonaga ko.

¹⁰ Babeere bachiri baheneera elugulu eyi ali agenda, ho n'aho balume babiri bayambeere emyambalo myeeru bayimanga embere zaabo.

¹¹ Baabaza eNtumwa ntya: «Mwe bantu b'eGalilaaya, girhumire mwabeera ahoora eyi muli mwalola elugulu? Oyu Yeesu wamakuulwa ahagarhi kenyu guheekwa empingu, nj'agaluka nk'oku mwabwene aja yo.»

Entumwa zalondoola Matiyaasi gukola ahaali ha Yuuda

Matayo 10.2-4.; Mariko 3.16-19.; Luuka 6.13-16

¹² Enyuma z'aho, eNtumwa zagaluka eYerusaleema guruhengera oku musozi gw'eMizeyituuni. Ogo musozi guba hoofu n'eYerusaleema, lugenzi luyemereerwe kulambagirwa olusiku lw'eSaabato.*

¹³ Babeere bagaluka omu gishagala, bazamuukira omu gorofa ebusiika. Omoola mu bagendaga babeera. Mwaliiri Petero, Yohaana, Yakobo na Ndereya, Firipo na Tomaasi, Baritolomaayo na Matayo, Yakobo mugala wa Lufaayo, Simooni w'omu chigusho ch'aBazelooti na Yuuda mugala wa Yakobo.†

¹⁴ Abaala booshi bagendaga basaliira n'omurhima muguma, haguma na Mariya nyina wa Yeesu, n'abandi bakazi, na beene baabo Yeesu.

¹⁵ Lusiku luguma, oluganjo lw'abemeezi balichigushire lwaliiri hoofu egana na makumyaabiri. Petero ayimanga ahagarhi kaabo n'okuderha ntya:

¹⁶ «Beene beerhu, byaalihemere aMandiko mayeenere, mala Muuka-Mutagatiifu abaaga aderhere kugerera obuunu bwa Daawudi elugulu wa Yuuda.* Oyuula Yuuda yi walongoolaga abafarhaga Yeesu.

¹⁷ Aliiri muguma omu rhwewe, analigwerhe echigabi oku kaasi keerhu.»

¹⁸ Enyuma z'okugula eshwa n'efuranga z'obuhemusi, arhoga buchuli, enda yaage yabereka n'amala maage masheeshekalira ashahi.

¹⁹ Abantu booshi b'eYerusaleema bamenya ogo mwazi, oku bulyo elyo shwa lyayirikwa omu lulimi lwaabo mpu lyo «Hakeledama»†, kw'okuderha «Eshwa ly'eshagama.»

‡ **1:12 1.12** Olukenzi lwalikwaneene kulambagirwa olusiku lw'eSaabato lwaliiri lwa chilomeetere chiguma. § **1:13 1.13** Osome Matayo 10.2-4Mariko 3.16-19; Luuka 6.13-16. * **1:16 1.16** Osome Nanga 41.9changwa 41.10 omu Bibuliya z'ezindi ndimi. † **1:19 1.19** Hakeledama liri shwa liyinjikeene oku ziino ly'eshwa ly'omubumbi. aBadaahwa baligulaga na bila bicheri 30 by'efuranga Yuuda abagaluliraga egihe aguzaga Yeesu. aBadaahwa baaja balihindula shwa ly'oguhamba mw'abafu. Osome Matayo 27.10.

²⁰ «Kwenge biyandikirwe ntya omu gitaabu ch'eNanga:
 ‹Enju yaage ebe mushaka,
 na nta muntu oyilamage mo!‡»

N'owundi arhoole akaasi kaage!§»

²¹⁻²² «Bihemere leero, rhugishoge owindi muntu muguma w'ogurhoola akaasi kaage. Oyu muntu abe muguma w'omu bala bagendaga barhuherekeza ngasi bishanji byooshi Nnaweerhu Yeesu aliiri abalama haguma neerhu. Aba bantu baliiri haguma neerhu guruhengera amango Yohaana abatiizaga Nnaweerhu guhika olusiku aheekwaga guruhenga aha-garhi keerhu. Bihemere oyu muntu rhwachishoga abe haguma neerhu omu guhamiiriza obufuuke bwa Nnaweerhu.»

²³ eNtumwa zaaja zamoleka bantu babiri: Yozefu oyirikwa Barisaba wanashembulwaga Yusto, na Matiyaasi.

²⁴ Baaja basaliira ntya: «Nnaweerhu, weyinji emirhima y'abantu booshi, oyeerekane nde ochishogere mw'abaala babiri,

²⁵ y'aja ahaali ha Yuuda mw'akaala kaasi k'eNtumwa alekaga omu kuja ahantu hamukwaneene.»

²⁶ Bashaarha esimbi, nazo zarhoola Matiyaasi wayongeerwaga mu zila ntumwa ekumi na nguma.

2

Abigirizwa bayunjuzwa Muuka-Mutagatiifu

¹ Olusiku lw'ePendekosite lwabeere lwahika, abigirizwa booshi babaaga babuganeene hantu haguma.

² Ho n'aho bayunva olwamo guruhengera empingu luli nka lw'empuusi ekalihire, enali yahuusahuusa. Olo lwamo lwayunviikana omu nju yooshi baliyikeere mo.

³ Haabonekana n'ebiri nka birimi by'omuliro, byachigaba; byanaja oku ngasi muguma wabo. ⁴ Abo bigirizwa booshi bayunjuzwa Muuka-Mutagatiifu, banarhondera kuderha omu zindi ndimi, gukulikirana n'oku Muuka-Mutagatiifu abahaaga obuhashe b'okuderha.

⁵ Mw'amo mango, eYerusalem haliiri aBayaahudi baguma bakengaga Nnamahanga, bahulukiraga omu bihugo byooshi by'egulu.

⁶ Oloola lwamo lwabeere lwayunviikana, abantu banene bachiigusha, basoomerwa bweneene bulaala ngasi muguma aliiri abayunva baaderha omu lulimi lwage lw'akaburhano.

⁷ Booshi basoomerwa, banayuumirwa, baalema baabazana ntya: «Abaala bantu bali baderha, ka booshi barhali Bagalilaaya?

⁸ Gurhe ngasi muguma weerhu y'abayunva omu lulimi lwage lw'akaburhano?

⁹ Omu rhwewe hali abarhengeere omu gihugo ch'aBapariti, ech'aBameedi na ech'aBaalaamu. Hali abalama omu gihugo ch'eMezopotamiya, ech'eYudeeya na ech'eGapadokiya, ech'ePonto na ech'eAziya,

¹⁰ ech'eFurigiya na ech'ePamfiliya, ech'eMiisiri n'oluhande lwa ech'eLibiya luli hoofu n'egishagala ch'eKureene. Kandi omu rhwewe hali abahiisi b'oguhengera eRooma,

‡ 1:20 1.20 Osome Nanga 69.26changwa Nanga 69.27 omu Bibuliya z'eziindi ndimi. § 1:20 1.20 Osome Nanga 109.8.

¹¹ hali aBayaahudi n'abandi bayemeeraga edini ly'ekiyaahudi, aBakereeti n'aBaharaabu. Aliko rhweshi rhuli rhwabayunva baaderha omu ndimi zeerhu ebijiro by'obuhashe Nnamahanga ajirire!»

¹² Booshi baali basomeerwe bweneene n'okuyuumirwa, baabazana ntya: «Bichi ebiila biderhere?»

¹³ Aliko baguma omu bo bashekera abigirizwa n'okuderha ntya: «Barhamiriire edivaayi y'omuhyo!»

Enyigirizo za Petero

¹⁴ Petero aja ayimanga haguma na zila ntumwa ekumi na nguma, aderha ntya n'omulenge munene: «Mwe bantu b'eYudeeya nenyu mweshi mwe mulamire eYerusaleema, munyunvirize, munamenye bwinja ebi binwa nashonda kubabwira!

¹⁵ Abaala bantu barharhamiriire nk'oku mukengereere, kwenge zichiri saa esharhu z'eseezi.

¹⁶ Aliko ebiila bi Nnamahanga aderhaga kugerera omuleebi Yoweeri mpu:

¹⁷ Omu siku zizinda, nji nayandaaza oMuuka gwani oku bantu booshi; bagala benyu n'abanyere benyu nji baleeba, emisole yenyu nji yabonekerwa, n'abashaaja benyu nji baloorha.

¹⁸ Neechi, mw'ezo siku, abaja baani, abalume n'abakazi, nji nabayandaaza k'oMuuka gwani, nji banaleeba.

¹⁹ Nji najira ebiriginjo guruhenga elugulu omu mpingu n'ebimenyeeso eshiishi omu gulu, nji haaba eshagama, omuliro n'oluhomo l'omuusi.

²⁰ Ezuuba nji lyahindulwa mwizimya n'omwezi nji gwahindulwa shagama, embere olusiku lwa Nnaweerhu luyinje, olo lusiku lunene, kandi l'obukuze.

²¹ Mw'amo mango, ngasi yeeshi nji wahema oburhabaale oku ziino lya Nnaweerhu nj'achungulwa.»*

²² «Mwe bantu b'eIsraheeli, muyunve ebi binwa! Nnamahanga abay-eerekere bwinjabwinja oku Yeesu w'eNazareeti ali muntu arhumaga embere zenyu kugerera ebijiro by'obuhashe, ebiriginjo n'ebimenyeeso. Nnamahanga ajiraga ebyo booshi ahagarhi kenyu kugerera Yeesu, nk'oku mubiyinji mwenyine.

²³ Oyu Yeesu ahirwaga omu maboko menyu, nk'oku Nnamahanga ashondaga, na nka okw'amenyaga yenyine guruhenga miira. Nenyu mwamuyirhire omu kumubamba oku musalaaba, kugerera abantu babi.

²⁴ Aliko, Nnamahanga nj'amufuulire omu kumulikuula omu malumwa m'olufu, bulaala birhakagalikeene ashwekwe na lo.

²⁵ Kwenge Daawudi aderhere ntya elugulu wa Yeesu: «Naliri nabona Nnaweerhu embere zaani ngasi mango, bulaala ali ekulyo kwani yi ntashaganywa.

²⁶ Cho girhumire omurhima gwani gusiimire n'olulimi lwani lushagalukire; kandi omubiri gwani nago nji gwahuumukira omu bulangaalire,

²⁷ kwenge orhakandekeerera kubeera ekuzimu; orhakanaleka oMutagatiifu waawe abola.

* **2:21 2.17-21** Osome Yoweeri 3.1-5changwa 2.28-32 omu Bibuliya z'ezindi ndimi.

²⁸ Wanyeerekere enjira z'akalamo, nji wanyunjuza obushagaluke embere zaawe.»[†]»

²⁹ Petero ashuba kuderha ntya: «Beene beerhu, bihemere mbabwire bwinjabwinja ebilolere shookuluza weerhu Daawudi: afiire, ahambwa n'eshinda yaage echiba eno mwerhu kugera zeene.

³⁰ N'obuula aliiri muleebi, aliyinji oku Nnamahanga amulahizizaga endahiro oku n'ayikaza muguma omu baburhwa baage oku ntebe yaage y'obwami.»[‡]

³¹ Daawudi alibwene embere obufuuke bwa Krisitu, anabuderha ko ntya: «Arhalekeererwaga kubeera ekuzimu, n'omubiri gwage gurhabolaga.»

³² Nnamahanga afuulire oyo Yeesu, rhweshi rhunali bahamiiriza boboola bufuuke.

³³ Abeere azamuulwa ekulyo kwa Nnamahanga, Eshe amuha Muuka-Mutagatiifu walilaganyizwe. Naye arhuyandaazize ye, nk'okuula muli mwabona, munali mwayunva.

³⁴ Kwenge arhali Daawudi wazamuukiraga empingu, aliko yeewe yenyine aderhere ntya:

«Nnaweerhu Nnamahanga abwirire Nnaweerhu ntya:

“Yikala ekulyo kwani,

³⁵ guhika amango nji naajira abanzi baawe ndabarhiro yaawe.”»[§]

³⁶ Leero, bihemere olubaga looshi lw'eIsraheeli lumenye bwinja oku ola Yeesu mwabambaga oku musalaaba, Nnamahanga amujirire kuba Nnaweerhu na Krisitu!»

Bantu hoofu bihumbi bisharhu bachunguka

³⁷ Enyuma z'okuyunva ebyoola binwa, abantu baababazwa bweneene omu mirhima yaabo n'okuva baabaza Petero n'ezindi ntumwa ntya: «Beene beerhu, gurhe rhujirage?»

³⁸ Petero abashubiza ntya: «Muleke ebyaaha byenyu, na ngasi muguma omu mwabo abatiizwe oku ziino lya Yeesu Krisitu yi mubabaliirwa ebyaaha byenyu. Na ntyo, mwanayankiirira Muuka-Mutagatiifu nka luhembo.

³⁹ Kwenge echilagaane cha Nnamahanga chiri chenyu, ch'abaana benyu n'abantu booshi balamire hale; k'okuderha oku chiri ch'abantu booshi Nnaweerhu Nnamahanga nj'ahamagala.»

⁴⁰ Petero ashuba kukabwira ebindi binwa binene by'okubayinginga n'okubayunviisa. Alema aderha ntya: «Mugichungule guruhenga mw'echi gisisi ch'ebyaaha!»

⁴¹ Abayankiiriraga ebinwa byaage babatiizwa. Oloola lusiku, hoofu bantu bihumbi bisharhu bayongeeruka omu chigusho ch'abemeezi.

Akalamo k'abemeezi

⁴² Abemeezi bagendekera gukulikira enyigirizo z'eNtumwa, kulama echinyabuguma, kugabaana omugati haguma* n'ogusaliira.

⁴³ Ebigiriginjo n'ebimenyeeso binene byaliiri kujirika n'eNtumwa oku bulu ngasi muguma aleva ayunva obuuba.

⁴⁴ Abemeezi booshi baliiri haguma n'ogushangiira byooshi baligwerhe.

⁴⁵ Baliiri baguza amashwa maabo n'ebintu byaabo, n'efuranga zarhen-gaga mo baliiri bazigabana gukulikirana n'obulagiirire bwa ngasi muguma.

[†] 2:28 2.25-28 Osome Nanga 16.8-11. [‡] 2:30 2.30 Osome Nanga 132.11; 2 Samweri 7.12-16. [§] 2:35

2.34-35 Osome Nanga 110.1. * 2:42 2.42 Okugabaana omugati haguma: Hali amango eyi byaliiri biryo by'okuyibuka ogufa n'ogufuuka kwa Yeesu.

⁴⁶ Ngasi lusiku, omu bunviikane, baliiri baaja omu Nju ya Nnamahanga. Baliiri bagabaana omugati n'ogusangira ebiryo byaabo omu nju zaabo n'obushagaluke haguma n'omurhima mwinja.

⁴⁷ Baliiri bakuuza Nnamahanga n'abantu booshi bali basiimire bo. Na ngasi lusiku, Nnaweerhu aliiri ayongeeera abachungwirwe oku chigusho ch'abemeezi.

3

Petero na Yohaana baafumya echirema

¹ Lusiku luguma, Petero na Yohaana baliiri bazamuukira omu Nju ya Nnamahanga aha saa mwenda z'ezuuba, cho chaliiri gihe ch'ogusaliira.

² Mw'ebyo bishanji, abantu baliiri baheeka omulume waburhwaga eyi chirema. Abo bantu bagendaga bamuhira ngasi lusiku hoofu n'omulyango gw'eNju ya Nnamahanga guyirikwa «Mulyango Gukwiriire» y'ahemuuze oburhabaale oku baliiri baaja mo.

³ Abwene Petero na Yohaana bakola baaja omu Nju ya Nnamahanga, arhondera kubahema oburhabaale.

⁴ Petero na Yohaana bamuloleereza, naye Petero amubwira ntya: «Orhu-lole!»

⁵ Naye abalola, kwenge alilangaliire oku hali echi bamuha.

⁶ Aliko Petero amubwira ntya: «Ntagwerhe furanga changwa oro, aliko echi ngwerhe, nguheere cho: omu ziino lya Yeesu Krisitu w'eNazareeti, yimanga onalambagire!»

⁷ Amufarhira oku kuboko kw'ekulyo, amuyimanza. Ho n'aho, ebishando byaage n'orhuzirabulongo rhwage byakomera.

⁸ Ayuumuka oku liguma, ayimanga n'ogurhondera kulambagira. Aja haguma nabo omu Nju ya Nnamahanga eyi ali alambagira, abalalabalala n'ogukuuza Nnamahanga.

⁹ Abantu booshi bamubona ali alambagira n'ogukuuza Nnamahanga.

¹⁰ Bamurhegeera oku y'olaala wagentaga ayikala halaala «Mulyango Gukwiriire» gw'eNju ya Nnamahanga guhema oburhabaale. Basoomerwa banahwerwa n'ebyamubereere.

Enyigirizo za Petero omu Nju ya Nnamahanga

¹¹ Oyo muntu abeere arhagirhengere ku Petero na Yohaana, abantu basoomerwa, balibirhira emunda bali, hoofu n'embaraza y'eNju ya Nnamahanga eyirikwa «Mbaraza ya Solomoono.»*

¹² Petero abwene ebyoola, abaza olubaga ntya: «Mwe bantu b'eIsraheeli, girhumire mwasoomerera ogufuma kw'oyu muntu? Girhumire mwarhuloleereza nka rhwewe rhwe rhwalambagiriisaga ye oku buhashe bwerhu rhwenyine changwa elugulu w'ogukwanana kwerhu embere za Nnamahanga?»

¹³ Nnamahanga w'Abrahaamu, Isaka na Yakobo, Nnamahanga wa bashookuluzi beerhu, akuuzize omukozi waage Yeesu. Oyu Yeesu yi mwabo mwahaanaga mwanamulahira embere za Pilaato, n'obo yeewe abaaga amahiga kumulikuula.

¹⁴ Mwewe, mwalahira oMutagatiifu na Okwaneene, mwanahema babalikuulire omwisi w'abantu.

* **3:11 3.11** Eyo mbaraza yali gorhere ahantu h'embuga ah'abarhali Bayaahudi bali yemereerwe kuyikala omu Nju ya Nnamahanga y'eYerusalem. Osome Yohaana 10.23.

¹⁵ Mwayirha ohaana akalamo, aliko yeewe Nnamahanga amufuulire omu bafu; neerhu rhuli bahamiiriza bw'obo bufuuke.

¹⁶ Oyu muntu muli mwabona munamuyinji, eziino lya Yeesu n'obwemeezi kw'elyo ziino byo byamukomeeze. N'obwemeezi kugerera Yeesu bo bwaheere oyu muntu amagala makwiriire nk'oku mubwene.

¹⁷ «Na bunoola, beene beerhu, nyinji oku mwabo n'abakulu benyu mwajiriraga Yeesu ebyoola omu buhwinja.

¹⁸ Na Nnamahanga ayeneeze ntya eby'abalaganyaga embere kugerera ebinwa by'abaleebi booshi oku Krisitu waage alibuzwa.

¹⁹ Mujaage mwaleka ebyaaha byenyu, munagalukire Nnamahanga y'ebyaaha byenyu bibabaliirwa.

²⁰ Na ntyo, Nnaweerhu abahumuusa, n'okubarhumira Krisitu, ye Yeesu, olaala achishogaga embere elugulu wenyu.

²¹ Alikwaneene guruhanga kubeera empingu guhika amango ebintu byooshi byayeenera nk'oku Nnamahanga aderhaga miira kulengera abaleebi baage batagatiifu.

²² Muusa aliderhere ntya: «Nnaweerhu, Nnamahanga wenyu, nj'abaha omuleebi warhengeraga omu beene benyu oli nka nyoono. Nji mwamuyunva omu byooshi nj'ababwira.

²³ Aliko ngasi yeeshi nj'orhayunva oyo muleebi nj'achiibwa looshi omu lubaga n'okuyirhwa.»[†]

²⁴ N'abaleebi booshi, guruhengeraga ku Samweri n'abamukulikiraga, nabo baderhere, banabala elugulu w'emyaazi y'eziila siku rhulamire zeene.

²⁵ Mwabo, muli bagala b'abaleebi n'egihango Nnamahanga ajiraga na bashookuluza benyu chiri chenyu. Kwenge Nnamahanga ajiraga cho omu kubwira Abrahaamu ntya: «Emilala yooshi y'egulu nji yaagishwa omu gisisi chaawe.»[‡]

²⁶ Amango Nnamahanga ahaanaga omukozi waage, arhanga ku-murhuma emwenyu kubagisha, omu gukuula ngasi muguma wenyu omu mabi maage.»

4

Petero na Yohaana baheekwa embere z'akabuga k'aBayaahudi

¹ Petero na Yohaana babeere bachiri bayigiriza olubaga, abadaahwa, omukulu w'abalanzi b'eNju ya Nnamahanga, n'aBasadukaayo baahulukira.

² Abo bakulu bali bakalihire okubona Petero na Yohaana bali bayigiriza olubaga n'okubala oku obufuuke guruhanga omu bafu bubonekana kugerera Yeesu.

³ Babashweka n'okubahira omu munyororo kugera olusiku lwakulikira kwege lyaliiri likola golo.

⁴ Aliko banene omu bayunvaga ezo nyigirizo bayemeera Yeesu. Oluganjo lw'abemezi lwahikiira hoofu balume bihumbi birhaano.

⁵ Bwacheere eseezi, abakulu n'abashamuka b'aBayaahudi, n'abigiriza b'amarhegeko bachigusha eYerusaleema.

⁶ Baliiri haguma n'omudaahwa mukulu Hanaasi, Kayaafa, Yohaana, Alegizandere n'abandi bantu booshi baliiri b'omu mulala gw'omudaahwa mukulu.

⁷ Bamalire kuyimanza Petero na Yohaana ahagarhi kaabo, bababaza ntya: «Oku buhashe buchi changwa oku ziino lya nde mwajiraga ebyoola?»

[†] 3:23 3.22-23 Osome Rhegeko 18.15; 18.18-19. [‡] 3:25 3.25 Osome Murhondero 22.18.

⁸ Petero eyi ayunjwizwe Muuka-Mutagatiifu, ababwira ntya: «Ego mwe bakulu b'olubaga nenyu mwe bashamuka b'aBayaahudi,

⁹ rhubazizwe zeene elugulu w'amenja rhwajiriire echirema n'oku bulyo chafumyagwa.

¹⁰ Leero mwabo mweshi, n'olubaga looshi lw'eIsraheeli, mumenye bwinja: oyu muntu ayimangire embere zenyu n'amagala makwiriire oku ziino lya Yeesu Krisitu w'eNazareeti, olaala mwabambaga oku musalaaba, aliko Nnamahanga amufuula omu bafu.

¹¹ Yeewe y'aMandiko Matagatiifu maderhere ko ntya:

«Ebaale mwabo mwe muyumbaka mwalahiraga, lyo lyahindikire ly'engenzi, ly'okuyumbakira ko.»*

¹² Obuchunguke burhali omu windi muntu, kwenge nta lindi ziino omu gulu abantu bahaabirwe, lyagarhuchungwire.»

¹³ Abantu b'akabuga k'aBayaahudi babeere baabona Petero na Yohaana baderha n'oobushiru, basoomerwa, kwenge bali bayinji oku baliiri bantu konyine barhasomaga. Baanalimenyere oku boowe bo baliiri haguma na Yeesu.

¹⁴ Aliko, nk'okuula bali babwene olaala muntu bafumyaga ayimangire eburhambi bwabo, baabula echi bagashuba kuderha.

¹⁵ Baava babarhegeka oku barhange barhenge mw'ako kabuga. Bala bakulu boowe basigala omu mahwe.

¹⁶ Baabazana ntya: «Gurhe rhujiraga abaala bantu? Bulaala abantu booshi b'eYerusaleema bayinji bwinja okw'echimenyeeso chabeere kugerera bo. Rhurhakanagala kugihakana.

¹⁷ Aliko y'omwazi gw'echoola chimenyeeso guruhayandaala bweneene omu lubaga, rhubakalihire oku barhachiderhaga n'omuntu n'omuguma elugulu w'eziino lya Yeesu.»

¹⁸ Baaja bahamagala Petero na Yohaana, banabarhegeka mpu barhachiderhaga changwa okuyigiriza chiro n'eliguma oku ziino lya Yeesu.

¹⁹ Aliko Petero na Yohaana babashubiza ntya: «Ka bikwaneene embere za Nnamahanga oku rhubakenge ahaali haage? Mugishogage,

²⁰ kwenge rhwabo rhurhakagala kuleka kuderha ebintu rhwabwene ko rhwanayunva.»

²¹ Abantu b'akabuga k'aBayaahudi baashuba kubakalihira, banaja balikuula. Barhaali babwene enjira y'okubahana, bulaala olubaga looshi lwaliiri lwakuuza Nnamahanga oku byooshi byabaaga.

²² Oyo muntu bajiriraga echoola kimenyeeso ch'ogufuma, aligwerhe myaaka minene ku makumi mane.

Abemeezi bahema Nnamahanga abakomeze

²³ Babeere balikuulwa, Petero na Yohaana baaja kubalira abaabo byooshi abakulu b'abadaahwa n'abashamuka b'aBayaahudi bababwirire.

²⁴ Bamalire kuyunva eyo myaazi, booshi basaliira Nnamahanga n'omurhima muguma. Baaderha ntya: «Nnaweerhu, wooyo we wajiraga echaalege, egulu n'enyanja, na byooshi biba omu byo.

²⁵ Wooyo we waderhaga ntya kugerera Muuka-Mutagatiifu, omu buunu bwa shookuluza weerhu Daawudi, mukozi waawe: «Charhumire abarhali Bayaahudi baruukura n'embaga zagwarha emihigo erhagwerhe kamaro?

²⁶ Abaami b'egulu bachikerekere

* 4:11 4.11 Osome Nanga 118.22.

n'abakulu bachigushire haguma

yi balwisa Nnaweerhu Nnamahanga na Krisitu waage.»[†]

²⁷ Kwenge biri by'okuli oku Heroode na Ponsiyo Pilaato bayunvikeene muno gishagala haguma n'abarhali Bayaahudi n'olubaga lw'eIsraheeli kulahira Yeesu, omukozi waawe mutagatiifu, olaala wagishogaga.

²⁸ Bajiraga ntyo, yi bayeeneza byooshi wabaaga warheganyize guruhenga miira oku buhashe bwawe n'emihigo yaawe.

²⁹ Leero Nnaweerhu, olole bwinja obuhambaazi bwabo, ogaliise abaja baawe okubala eChinwa chaawe buzira buuba.

³⁰ Ojaage walambuula okuboko kwawe y'abantu bafume, ebimenyeeso n'ebigiriginjo bibe kugerera eziino lya Yeesu, mukozi waawe mutagatiifu.»

³¹ Bamalire gusaliira, ahantu bali bachigushire hadirhimana bweneene, booshi bayunjula Muuka-Mutagatiifu. Barhondera kubala eChinwa cha Nnamahanga buzira buuba.

Abemeezi bagabana ebikulo byaabo

³² Abemeezi booshi baligwerhe omurhima muguma n'enkengeero nguma. Ntaaye waderhaga oku ebikulo byaage biri byaage yenyine, aliko bagendaga bashangiira byooshi bali bagwerhe.

³³ Entumwa zaliiri zahamiiriza n'obuhashe bunene obufuuke bwa Nnaweerhu Yeesu, n'omugisho munene gwaliiri oku bo booshi.

³⁴ Nta muguma omu bo walikeneere echintu, kwenge booshi bali bagwerhe amashwa changwa enju, bagendaga babiguza, banaleerha efuranga babiguzaga.

³⁵ Bagendaga bahira zo embere z'eNtumwa, n'enyuma zananagabirwa ngasi muguma gukulikirana n'obulagiirire bwage.

³⁶ Haliiri oMulaawi muguma oyirikwa Yozefu, aliiri muburhwa w'oku chizimba ch'eGipuro. Entumwa zamushembula eziino lya Baranaaba, kw'okuderha «Muntu okomeza abandi omurhima.»

³⁷ Aguza eshwa aligwerhe, aleerha efuranga anazihira embere z'eNtumwa.

5

Hananiya na Safira barhebeka Muuka-Mutagatiifu

¹ Haliiri mulume muguma oyirikwa Hananiya haguma na mukaage Safira. Baguza eshwa lyaabo.

² Omu bunviikane, yeewe na mukaage baabisha muhango muguma oku furanga baliguzaga. Ezasigalaga, aziheeka anazihira embere z'eNtumwa.

³ Petero amubaza ntya: «Ego Hananiya, charhumire Shetaani aja omu murhima gwawe, guhika okubeehya Muuka-Mutagatiifu omu kubisha furanga ziguma waguzaga eshwa?»

⁴ Egihe eliila shwa lyalichiri lyaawe, ka lirhaliiri bikulo byaawe? Na chiro egihe lyaguzwaga, k'efuranga orhakazikoleeseze okw'oshondere? Chajaaga charhuma wakengera omu murhima gwawe echijiro chiri ntya? Arhali bantu warhebekere, sy'aliko Nnamahanga!»

⁵ Hananiya abeere ayunva ebyoola binwa, ahena n'okuva afa. Booshi bayunvaga ogo mwazi bagwarhwa n'obuuba bunene.

⁶ Emisole yaliiri ahoola yayimanga, yarhuba omubiri gwage, yaguheeka embuga, yanaguhamba.

[†] 4:26 4.25-26 Osome Nanga 2.1-2.

⁷ Hagerere hoofu saa esharhu, mukaage aja mw'eyo nju buzira kumenya ebyabeere.

⁸ Petero amubaza ntya: «Ombwirage bwinja, ka kw'eyi ngulo ku mwaguzaga eshwa?» Ashubiza ntya: «Neechi, kw'eyoola ngulo.»

⁹ Petero ashuba kumubaza ntya: «Gurhe mwagalaga kuyunviikana yi mugeregeza Muuka-Mutagatiifu wa Nnaweerhu? Ololage! Amagulu m'abahambaga balo mo mano oku mulyango. Naawe baguheeka!»

¹⁰ Ho n'aho ahenya embere z'amagulu ma Petero n'ogufa. Elaala misole yajiire omu nju, y'abugaana afire. Yaheeka omubiri gwage yanaguhamba eburhambi bw'eba.

¹¹ Echigusho chooshi ch'abemeezi na booshi bayunvaga ogoola mwazi bagwarhwa n'obuuba bunene.

Entumwa zajira ebigiriginjo binene

¹² Ebimenyeeso n'ebigiriginjo binene byaliiri kujirika omu bantu kulengera eNtumwa. Abemeezi baliiri gushimaanana booshi omu Mbaraza ya Solomoono.*

¹³ Nta muntu n'omuguma orhali mwemeezi wagenda abayegeera, aliko olubaga lwabakenga bweneene.

¹⁴ Abantu banene, abalume n'abakazi, baliiri bayemeera Nnaweerhu. Bagendekera kulaga bweneene.

¹⁵ Baliiri baleerha abalwala oku njira zigalihire, banabalyaamiza oku bishanja n'oku bipoyi, yi hano Petero agera, chiro egichuuchu chaage chigale gushukulira baguma omu bo.

¹⁶ Abantu banene bagendaga barhenga n'omu bishagala bitureene n'eYerusaleema eyi bahekere abalwala n'abantu bafarhirwe n'abazimu. Booshi baliiri baafumywa.

Entumwa zalibuzwa

¹⁷ Omudaahwa mukulu n'abantu baage booshi, k'okuderha abantu b'echigusho ch'aBasadukaayo, baaja bayunvira eNtumwa obongwa.

¹⁸ Bazifarha n'okuzihira omu munyororo gw'abantu booshi.

¹⁹ Aliko obudufu, malahika wa Nnaweerhu achinguula emilyango y'omunyororo. Akuula mo zila ntumwa n'okuzibwira ntya:

²⁰ «Mugende, muje omu Nju ya Nnamahanga, munabalire olubaga byooshi biyerekeere kano kalamo gahyaahya.»

²¹ Ezo ntumwa zabeere zayunva ebyoola binwa, zalamukira eseeziseezi omu Nju ya Nnamahanga, zanarhondera kuyigiriza.

Omudaahwa mukulu n'abantu baage baahika. Bahamagaza akabuga k'aBayaahudi n'enshimaanano yooshi y'abashamuka b'aBaisraheeli. Banarhuma abalanzi kuja omu munyororo kuleerha eNtumwa.

²² Aliko abalanzi bagerere omu munyororo, barhababugaana mo. Baaja bagaluka n'okuja kubwira abakulu ntya:

²³ «Rhwabugaanire omunyororo guchingirwe bwinja n'abalanzi bayimangire embere z'emilyango. Aliko rhwabeere rhwachinguula, ntaaye rhwabugaanire mo!»

²⁴ Egihe omukulu w'abalanzi b'eNju ya Nnamahanga n'abakulu b'abadaahwa bayunvaga ebyoola binwa, bayuumirwa, banachiibaza akaba bichi byahikiire eNtumwa.

* 5:12 5.12 Eyo mbaraza yaliiri ahantu h'embuga ah'abarhali Bayaahudi bali yemereerwe kuyikala omu Nju ya Nnamahanga y'eYerusaleema. Osome Yohaana 10.23.

²⁵ Muntu muguma aja ayinja kubabalira ntya: «Tala okw'abantu mwahiraga omu munyororo bayimangire omu Nju ya Nnamahanga, banali bayigiriza olubaga!»

²⁶ Omukulu w'abalanzi n'abantu baage baava baaja kubaleerha. Babaleerha buzira kubalibuza, kwenge baliyuubahire olubaga lwakababanda amabaale.

²⁷ Bayuusize kubaleerha, babaheeka embere w'akabuga k'aBayaahudi. Omudaahwa mukulu ababaza ntya:

²⁸ «Ka rhurhalibabuzize bweneene ogurhachiyigiriza mw'eryoola ziino? Tala oku mwayunjwize eYerusaleema n'enyigirizo zenyu! Munashondere gurhuheesa eshagama y'oyu muntu!»

²⁹ Petero n'ezindi ntumwa bashubiza ntya: «Bihemere ogukenga Nnamahanga ahaali h'abantu.

³⁰ Nnamahanga wa bashookuluza beerhu, afuulire Yeesu mwayirhaga omu kumubamba oku musalaaba.

³¹ Anamuzamwire ekulyo kwage nka Mukulu na Muchunguzi, y'aha aBaisraheeli obulyo b'okuleka ebyaaha na Nnamahanga ababalire ebyaaha byaabo.

³² Rhuli bahamiiriza b'ebyoola byooshi haguma na Muuka-Mutagatiifu Nnamahanga aheere abamukenga.»

³³ Abantu b'akabuga k'aBayaahudi baaja bakaliha looshi omu kuyunva ebyoola binwa, banashonda kuyirha eNtumwa.

³⁴ Aliko haliiri omu bo oMufarisaayo oyirikwa Gamaliyeeri. Aliiri mwigiriza w'amarhegeko okengerwe n'olubaga looshi. Ayimanga ahagarhi k'akabuga k'aBayaahudi n'ogurhegeka barhange bahuluse eNtumwa hityu.

³⁵ Enyuma, aderha ntya: «Bantu b'eIsraheeli, muchilange oku bimukola kujirira abaala bantu.

³⁶ Embere za bino bihe, hahulukiire muntu muguma oyirikwa Teuda. Aliiri achiderha oku ali muntu mukulu, n'abantu hoofu magana mane bamukulikira. Aliko ayirhwa, booshi bamukulikiraga balibirha n'echigusho chaage chaafa.

³⁷ Enyuma zaage, omu gihe ch'oluganjo lw'abantu, haahulukira Mugalilaaya muguma oyirikwa Yuuda, arhuma abantu bamukulikira. Naye ayirhwa, na booshi bamukulikiraga bashandaazwa.

³⁸ Leero bunoola mbabwirire oku murhakulikiraga abaala bantu, muna-baleke bagende. Bulaala, akaba ebi bali kujira guli muhigo changwa kaasi k'abantu, byaafa.

³⁹ Aliko akaba ebyoola birhengeere emwa Nnamahanga, murhakagala kubahanza. Muchilange mwangahengeera eyi muli mwalwisa Nnamahanga!» Abantu b'akabuga k'aBayaahudi bayunva amahano ma Gamaliyeeri.

⁴⁰ Bahamagala eNtumwa, bazishurhiisa, banazirhegeka oku zirhachiyigirizaga oku ziino lya Yeesu. Buzinda, bazilikuula.

⁴¹ Entumwa zarhenga omu kabuga k'aBayaahudi eyi zishagalukire okubona zaganjirwe oku zikwaneene gukeneerezwa elugulu w'eziino lya Yeesu.

⁴² Bagendeerera ngasi lusiku kuyigiriza omu Nju ya Nnamahanga n'omu nju z'abantu, n'okubala oMwazi Mwinja gwa Yeesu, ye Krisitu.

¹ Mw'ezoola siku, oluganjo lw'abemeezi lwaliiri lwayushuuka. aBayaahudi baliiri kuderha olulimi lw'eKigiriki barhondera kulundumira aBayaahudi baliiri kuderha olulimi lw'eGiheburaniya, bulaala abashumbakazi baabo baali babonereerwe egihe ch'okugaba ebiryo ngasi lusiku.

² Zilaala ntumwa ekumi n'ebiri zagusha abemeezi booshi, zanababwira ntya: «Birhakwaneene rhulekeerere kuyigiriza eChinwa cha Nnamahanga mpu rhubeere rhuli rhwagaba ebiryo.

³ Cho girhumire, beene beerhu, mushonde ahagarhi kenyu bantu mushanvu bahamiriizwe bwinja n'abantu, bayunjwire Muuka-Mutagatiifu n'obwenge bunene. Boowe, barhwaheereza akoola kaasi.

⁴ Ntyo neerhu, rhwakomeza gusaliira n'okuyigiriza eChinwa cha Nnamahanga.»

⁵ Abemeezi booshi bali chigushire ahoola basiima eyoola myaazi. Bachishoga Sitefaano, muntu w'obwemeezi bunene onayunjwire Muuka-Mutagatiifu, Firipo, Porokoro, Nikanori, Timooni, Parimena na Nikola w'eAntiyokiya wayemeeraga edini ly'eKiyaahudi.

⁶ Bamoleka bo eNtumwa, nazo zabasaliirira eyi zibalambuliire kw'amaboko.

⁷ Echinwa cha Nnamahanga chaliiri kuyaalagala omu bantu, oluganjo lw'abemeezi lwaliiri kuyushuuka bweneene eYerusaleema, n'echigusho chinene ch'abadaahwa chayemeera Yeesu.

Ogusidaakwa kwa Sitefaano

⁸ Sitefaano aliyunjwire emigisho n'obuhashe bunene. Byaarhuma agenda ajira ebigrigirino n'ebimenyeeso binene omu lubaga.

⁹ Aliko bantu baguma, barhondera obuhaka na Sitefaano. Abo bantu bahulikiraga omu sinagoogi ederhwa y'«aBantu Barhengaga omu Buja», barhengaga omu gishagala ch'eKureene n'eche Alegizanduriya. Abandi bahulikiraga omu gihugo ch'eKilikiya n'eche Aziya.

¹⁰ Aliko barhagalaga guhima Sitefaano kwenge aligwerhe bwenge bunene, na Muuka-Mutagatiifu aliiri kumuha ebinwa by'okuderha.

¹¹ Baaja baaha abantu efuranga yi baderha oku: «Rhwamuyunvaga ali aderha ebinwa by'okudukanga Muusa na Nnamahanga.»

¹² Bararusa olubaga n'abashamuka b'aBayaahudi haguma n'abigiriza b'amarhegeko. Bayegeera Sitefaano, bamurhoola, banamuheeka omu kabuga k'aBayaahudi.

¹³ Baleerha abahamiiriza b'obubeeshi baliiri baderha ntya: «Oyu muntu arhali aleka kuderha ebinwa bibi elugulu w'eNju ntagatiifu ya Nnamahanga n'eRhegeko lya Muusa.

¹⁴ Kwenge rhwamuyunvaga aderha oku Yeesu w'eNazareeti ashanda eyi Nju ya Nnamahanga, anahindamula n'emicho Muusa arhulekeraga.»

¹⁵ Abantu booshi baliiri mw'akoola kabuga k'aBayaahudi babeere bali baheneereza Sitefaano, baava baabona amalanga maage makola mashushire nk'ama malahika.

7

Sitefaano abuurana omu kabuga k'aBayaahudi

¹ Omudaahwa mukulu aja abaza Sitefaano ntya: «K'ebi bali bakuderha ko biri by'okuli?»

² Sitefaano ashubiza ntya: «Ba daarha na beene beerhu, munyunvirize! Nnamahanga w'obukuuze abonekeraga Abrahaamu, shookuluza weerhu,

egihe aliiri omu gihugo ch'eMezopotamiya, embere alame omu gishagala ch'eHaraani.

³ Anamubwira ntya: «Rhenga omu gihugo chaawe n'omu mulala gwawe, oje omu gihugo nji nakuyeereka.»*

⁴ Abrahaamu aja arhenga omu gihugo ch'aBakalidayo aja kulama omu gishagala ch'eHaraani. Enyuma w'olufu lw'eshe, Nnamahanga amubungisa kandi guruhenga eHaraani, ayinja kulama mu chinoola gihugo mulamire mo bunoola.

⁵ Nnamahanga arhamuhaaga agashambala mu chinoola gihugo, arhamuhaaga chiro ahantu agahira okugulu. Aliko amulaganya okumuheereza cho n'ababurhwa baage nachiro nta mwana abaga aza kugwarha.

⁶ Nnamahanga amubwira ntya: «Ababurhwa baawe nji baalama nka bahiisi omu gihugo chabeene, nji babajira baja, nji banabalibuza myaaka magana mane.

⁷ Aliko egihugo nji baaba babeere mo baja, nyoono nye nji nagihana. Buzinda bw'aho nji babunguluka n'okumparamya hanoola.»†

⁸ Ntyo, Nnamahanga aja ajira endaganyo haguma n'Abrahaamu. Echi-menyeso chaayo kwali gukembuulwa. Aja aburha Isaka anamukembuula olusiku lwa munaane anyuma z'okuburhwa. Isaka naye akembuula omugala Yakobo, na Yakobo akembuula bashookuluza beerhu, bo balaala bagala baage ekumi na babiri.

⁹ «Bashookuluza bagwarha obongwa ku Yozefu, bamuguza y'aheekwa omu gihugo ch' eMiisiri nka muja. Aliko Nnamahanga aliiri haguma naye,

¹⁰ anamukuula omu malibuko maage mooshi. Amuha obwenge bunene n'okuyemeerwa embere za Farao, mwami w'egihugo ch'eMiisiri. Farao naye amujira mwimangizi w'echo gihugo n'enju yaage yooshi.

¹¹ Enyuma z'aho, enzara nene yaba omu gihugo chooshi ch'eMiisiri n'omu gihugo ch'eKanaana. Amalibuko maliiri manene bweneene. Bashookuluza beerhu barhaalichiri baabona echi baalya.

¹² Yakobo abeere ayunva oku hali engano omu gihugo ch'eMiisiri, arhuma yo bashookuluza beerhu oku burhanzi.

¹³ Bajiire y'obwakabiri, Yozefu achimenyeesa oku beene baabo, na Farao aja amenya omulala gwa Yozefu.

¹⁴ Enyuma, Yozefu arhuma baje guhamagala eshe Yakobo n'omulala gwage gooshi. Abantu b'omulala gwage baliiri makumi gali mushanvu na barhaano.

¹⁵ Yakobo aja eMiisiri, afiira yo n'abandi bashookuluza beerhu.

¹⁶ Babaheeka eShekemu, banabahamba omu shinda Abrahaamu agulaga emwa beene Hamoori oku gichiiri ch'efuranga.

¹⁷ «Egihe chabeere chiri hoofu Nnamahanga alikwaneene kuyeeneza mo echilagaane ahaaga Abrahaamu, olubaga lwerhu lwaluga, lwanaba lunene omu gihugo ch'eMiisiri.

¹⁸ Omwami muhyaahya orhaliyinji Yozefu ava ayima oku gihugo ch'eMiisiri.

¹⁹ Oyoola mwami arhebeka olubaga lwerhu, alibuza bashookuluza beerhu, abalekeesa enjolyaana zaabo yi zifa.

²⁰ «Mw'ama mango, Muusa aburhwa. Aliiri mwinja omu meesho ma Nnamahanga. Alilemberwe myeezi esharhu omu nju y'eshe.

* 7:3 7.3 Osome Murhondero 12.1. † 7:7 7.6-7 Osome Murhondero 15.13-14; Lubunguluko 3.12.

²¹ Abeere abishwa embuga, mwali wa Farao amubugula, anamulemba nka mugala waage.

²² Muusa ayigirizwa omu bwenge bunene booshi bw'aBanyamiisiri, anaba muntu w'obuhashe omu binwa byaage n'omu bijiro byaage.

²³ «Egihe ayeenezaga myaaka makumi mane, ahiga kuja kulambagirira beene baabo, b'aBaisraheeli.

²⁴ Ava abona mwene waabo muguma oli alibuzwa n'oMunyamiisiri. Amulwira, anamuhoolera omu kuyirha oyoola Munyamiisiri.

²⁵ Alikengereere oku beene baabo bakamenyere oku kugerera ye Nnamahanga abakuula omu buja. Aliko barhabimenyaga.

²⁶ Olusiku lwakulikiraga, Muusa abugaana aBaisraheeli babiri bali baalwa. Omu gushonda abayunvisanye yi bagwarha omurhuula, ababwira ntya: «Ego baza wee, oku muli baguma! Chagarhuma mwalibuzanya?»

²⁷ Aliko olaala waliiri alibuza owaabo ashunika Muusa n'okubaza ntya: «Nde wakujiraga mukulu na muzuuzi weerhu?»

²⁸ Ka wooyo oshondere kunyirha nk'oku nji wayirhaga olaala Munyamiisiri mulaagolo?»[‡]

²⁹ Muusa ayunviirhe echoola chinwa, alibirha n'okuva abungira omu gihugo ch'eMidiyaani. Aburhira eyoola munda bagala babiri.

³⁰ «Myaaka makumi mane yabeere yayeenera, malahika amubonekera omu mpinga y'omusozi gw'eSinaayi omu birimi by'omuliro byaliiri byagulumira omu gishaka.

³¹ Muusa abwene ebyoola, asoomererwa okoola kubonekerwa. Aliko egihe abaaga ali ayegeera y'achirhegeereza, ava ayunva omulenge gwa Nnaweerhu gwaderha ntya:

³² «Nyoono nye Nnamahanga wa bashookuluza baawe, Nnamahanga w'Abrahaamu, Isaka na Yakobo!» Muusa ahinda omusisi, arhanagishubiraga kugendeerera kulola.

³³ Nnaweerhu amubwira ntya: «Hogola ebiraato byaawe, kwenge hanoola oyimangire hali hantu hatagatiifu.

³⁴ Nabwene bwinja amalibuko m'olubaga lwani luli omu gihugo ch'eMiisiri, nayunviirhe amalira maabo. Bo bunoola nayandageere kuba likuuzwa. Jaaga wayinja, nagurhuma eMiisiri.»[§]

³⁵ «Oyo Muusa y'aBaisraheeli balahiraga omu kuderha ntya: «Nde wakujiraga mukulu na muzuuzi weerhu?», yeewe ye Nnamahanga arhumire nka mukulu na murhabaazi, kugerera oburhabaale bwa malahika wamubonekera omu gishaka.

³⁶ Yeewe ye wakuulaga aBaisraheeli omu gihugo ch'eMiisiri omu kujira ebigiriginjo n'ebimenyeeso mw'echo gihugo, omu nyanja Ndukula n'omu mpinga mu myaaka makumi mane.

³⁷ Kandi Muusa ye wabwiraga aBaisraheeli ntya: «Nnamahanga nj'abaha omuleebi oli nka nyoono guruhenga omu beene benyu.»^{*}

³⁸ Egihe olubaga lw'eIsraheeli lwaliiri omu mpinga, oyo Muusa ye waliiri ahagarhi ka bashookuluza beerhu, na malahika waliiri amuganiiza oku musozi gw'eSinaayi. Yeewe ye wayankiiriraga ebinwa by'akalamo y'arhuha byo.

³⁹ Aliko bashookuluza beerhu barhashondaga kumukenga, si bamulahira. Bachifiija omu mirhima yaabo mpu bagaluke eMiisiri.

[‡] 7:28 7.27-28 Osome Lubunguluko 2.13-14. [§] 7:34 7.33-34 Osome Lubunguluko 3.5-10. ^{*} 7:37 7.37 Osome Rhegeko 18.15,18.

⁴⁰ Babwira Haruuni ntya: «Orhujirire emaana z'okulambagira embere zeerhu, kwenge rhurhamenyere ebyabereere oyo Muusa warhukuulaga omu gihugo ch'eMiisiri.»†

⁴¹ Mw'ezoola siku, bachijirira egishushanyo ch'ekimasha. Barhuulira cho entuulo y'ogusireeza, banajirira edinye echintu enfune zaabo zajiraga.

⁴² Nnamahanga aja arhenga ahagarhi kaabo, anabaleka baharamye ezuuba, omwezi n'enyenyeezi nk'oku biyandikirwe ntya omu gitaabu ch'abaleebi:

«Ego bantu b'eIsraheeli,
ka nyono nye mwarhuuliraga ebirhungano n'ezindi ntuulo z'ogusirezwa omu myaaka makumi mane omu mpinga?»

⁴³ Nangwa, aliko mwaliheekere ehema ly'emaana yenyu eyirikwa Moloki n'enyenyeezi y'emaana yenyu eyirikwa Refaani, ebyoola bishushanyo mwajiraga yi mubiharamya! Elugulu w'ebyoola nabarhuma buja gurhaluka eBabilooni.»‡

⁴⁴ «Bashookuluza beerhu bali bagwerhe omu mpinga ehema ly'obuhamiriza. Bakwizaga elyoola hema nk'oku Nnamahanga arhegekaga Muusa kukulikirana n'eshusho abonaga.

⁴⁵ Enyuma z'okuyankirira elyo hema, bashookuluza beerhu haguma na Yoshuwa baliheeka omu gihugo barhoolaga eyi Nnamahanga amalibisya embaga zaacho embere zaabo. Lyabeera mw'echo gihugo kugera amango ma Daawudi.

⁴⁶ Daawudi ayemeerwa na Nnamahanga, ava amuhema ntya: «Nnamahanga wa Yakobo, onyemeerere nkuyumbakire eNju.»

⁴⁷ Aliko Solomoono ye wamuyumbakiire eNju.

⁴⁸ Chiro akaba ntyo, Nnamahanga w'Elugulu Bweneene arhalama omu bintu byajirirwe n'efune z'abantu, nk'oku omuleebi aderhere:

⁴⁹ «Nnaweerhu aderhere ntya: «Empingu yo ntebe yaani, n'egulu yo ndabarhiro yaani. Nju nchi nji mwanymbakira, hayi nji haaba hantu haani h'oguhumuukira?»

⁵⁰ K'arhali fune yaani yajiraga ebyoola byooshi?»§

⁵¹ «Ego mwe bantu bazibu! Emirhima yenyu n'amarhwi menyu biri by'abantu barhayemereere Nnamahanga, muli kuguma na bashookuluza benyu. Ngasi mango munalahira kuyunva omulenge gwa Muuka-Mutagatiifu.

⁵² Nde omu baleebi orhalibuzwaga na bashookuluza benyu? Bayirhaga balaala babalaga embere okuyinja kw'Okwaneene. Y'olaala mwabo nji mwallenganyaga, mwanamuyirha.

⁵³ Mwewe, mwe mwayankiriraga Erhegekobamalahika babalaga, aliko murhalikulikiraga!»

Ogufa kwa Sitefaano

⁵⁴ Abantu b'akabuga k'aBayaahudi bayunvire ebyoola binwa byooshi bakaliha bweneene, banarhondera kumugugurhira amenyo.

⁵⁵ Aliko Sitefaano alola empingu eyi ayunjwire Muuka-Mutagatiifu, abona obukuuze bwa Nnamahanga na Yeesu eyi ayimangire ekulyo kwa Nnamahanga.

⁵⁶ Aderha ntya: «Mwene empingu zichinguukire na Mwene oMuntu ayimangire ekulyo kwa Nnamahanga!»

† 7:40 7.40 Osome Lubunguluko 32.1. ‡ 7:43 7.42-43 Osome Amoosi 5.25-27. § 7:50 7.49-50 Osome Isaya 66.1-2.

⁵⁷ Baaja bayaama bweneene eyi bafukire amarhwi maabo. Booshi haguma bamubalalira ko.

⁵⁸ Bamukuula omu gishagala, banamubanda amabaale. Abantu bamusi-daakaga babikiisa omuzaana wayirikwaga Saawulo emyambalo yaabo.

⁵⁹ Babeere bali bamubanda amabaale, Sitefaano asaliira ntya: «Nnaweerhu Yeesu, yankirira omuuka gwani!»

⁶⁰ Afukama, n'okuva ayaama ntya n'omulenge munene: «Nnaweerhu, orhabahaniraga echiila chaaha!» Ayuusize kuderha ebyoola binwa, afa.

8

¹ Saawulo aliyemereere olufu lwa Sitefaano.

Saawulo alibuza abemeezi

Oloola lusiku, echigusho ch'abemeezi ch'eYerusaleema charhondera kulibuzwa bweneene. Booshi, kuleka entumwa, bayandaala omu gihugo ch'eYudeeya n'omu ch'eSamariya.

² Aliko abantu bakengaga Nnamahanga bahamba Sitefaano, banamulakira bweneene.

³ Saawulo yeewe, aliiri kulibuza echigusho ch'abemeezi. Aliiri kuja omu maji, anakuula mw'abalume n'abakazi, anabaheeka omu munyororo.

⁴ Aliko emunda balaala bashandaalaga baliiri balenga, baliiri babala oMwazi Mwinja.

Firipo abala oMwazi Mwinja omu Samariya

⁵ Firipo ayandagalira omu gishagala chinene ch'egihugo ch'eSamariya, arhondera kubalira abantu elugulu wa Krisitu.

⁶ Abantu banene baliiri bayunviriza bwinjabwinja haguma enyigirizo za Firipo, n'okubona ebimenyeeso aliiri ajira.

⁷ Abazimu baliiri barhenga omu bantu banene eyi bali bayaama bweneene. Bantu banene bahunzize n'ebirema baafuma.

⁸ Habonekana obushagaluke bunene mw'echoola gishagala.

Omukurungu Simooni ayemeera Yeesu

⁹ Muntu muguma oyirikwa Simooni abaaga arhuula mw'echoola gishagala. Aliiri ajirira m'obukurungu n'ogusoomenza aBasamariya. Aliiri guchiuhala oku ye ntabalalwa.

¹⁰ Booshi, guruhengeru oku mudoorho guhika oku mukulu, baliiri bamuyunviriza n'okuderha ntya: «Oyoola muntu ali buhashe bwa Nnamahanga, bulaala bunderhwa «Buhasha Bunene.»»

¹¹ Baliiri bamuyunviriza, bulaala haliiri hamaagera esiku zinene ey'abasomeeze n'obukurungu bwage.

¹² Babeere bayemeera Firipo waliiri abalira bo oMwazi Mwinja gw'obwime bwa Nnamahanga n'eziino lya Yeesu Krisitu, abalume n'abakazi babatiizwa.

¹³ Simooni naye yenyine ayemeera Yeesu, anabatiizwa. Arhagirhengaga ku Firipo, anasoomererwa ebimenyeeso n'ebijiro by'obuhashe binene byaliiri byajirika.

¹⁴ Entumwa zaliiri eYerusaleema zabeere zayunva okw'abantu b'eSamariya bayankiriire eChinwa cha Nnamahanga, zabarhumira Petero na Yohaana.

¹⁵ Bombi babeere baagera eSamariya, basaliirira abemeezi yi bayankirira Muuka-Mutagatiifu,

¹⁶ kwenge abaga arhaza yandagalira chiro oku muguma wabo. Babaaga babatiizizwe konyine oku ziino lya Nnaweerhu Yeesu.

¹⁷ Petero na Yohaana baaja babalambuulira kw'amaboko, banayankirira Muuka-Mutagatiifu.

¹⁸ Egihe Simooni abonaga oku bayankiriire Muuka-Mutagatiifu kugerera eNtumwa omu kubalambuulira kw'amaboko, abaheekera efuranga, anababwira ntya:

¹⁹ «Mumpaage naani obuula buhashe yi ngasi muntu naani nalambuulira kw'amaboko ayankiriire Muuka-Mutagatiifu.»

²⁰ Aliko Petero amubwira ntya: «Efuranga zaawe zihere haguma naawe, bulaala waliganiizize kugula empaaano ya Nnamahanga kugerera efuranga!

²¹ Orhagwerhe chigabi chiro n'egityu mw'aka kaasi, kwenge omurhima gwawe guruhakwaneene embere za Nnamahanga.

²² Jaaga waleka ebyaaha byaawe by'oguchifijia, onasaliire Nnaweerhu yi nkabaga ababalire enganiiza y'omurhima gwawe.

²³ Kwenge mbwene oku oyunjwire obongwa nka kalulwe k'endulwe, onashwekerwe n'ebyaaha.»

²⁴ Simooni ashubiza ntya: «Mwenyine munsaliirire Nnaweerhu, yi ntaacho chimbeerage omu bi mwaderhere.»

²⁵ Petero na Yohaana bamalire guhaana obuhamiriza bwabo n'okuyigiriza eChinwa cha Nnaweerhu, bagaluka eYerusaleema. Bagenda bali baabala oMwazi Mwinja omu bishagala binene by'aBasamariya.

Firipo abatiiza omukozi mukulu w'eEtiyopiya

²⁶ Malahika wa Nnaweerhu abwira Firipo ntya: «Yimanga, onagende omu njira ejiire egarhongo, elaala erhengeere eYerusaleema guhika eGaza.» Eyoola njira egerere omu mpinga.

²⁷ Ava ayimanga, agenda. Na mw'eyoola njira, mwaliiri oMunyaetiyopiya muguma w'entazi. Aliiri mukozi mukulu wa Kandake* mwamikazi w'Etiyopiya, na murhegesi w'ebikulo byaage byooshi. Alijiire eYerusaleema guharamya Nnamahanga.

²⁸ Abeere ali arhenga yo ey'ayikeere omu mudugaari gwage, eyi anali asoma n'omulenge munene egitaabu ch'omuleebi Isaya.

²⁹ Muuka-Mutagatiifu abwira Firipo ntya: «Gendeerera, oshimaane guliira mudugaari.»

³⁰ Firipo alibirhira go, ayunva oMunyaetiyopiya ali asoma egitaabu ch'omuleebi Isaya. Firipo amubaza ntya: «K'oyunvirhe eby'oli wasoma?»

³¹ Ashubiza ntya: «Gurhe nakabiyunva, akonva ntaaye oli ampuguulira?» Ava ayinginga Firipo ashone, ayikale haguma naye omu mudugaari.

³² aMandiko Matagatiifu aliiri asoma maderhere ntya: «Aliheekerwe nka ntaama baaja kubaaga.

Nka mwanabuzi osirire embere z'oli wamucha amooya, arhabumbuulaga obuunu bwage.

³³ Omu guchirhonda kwage, barhamuchiiraga bwinja olushinja lwage. Nde ni waabala emyaazi y'egisisi chaage?

Kwenge bakuulire akalamo kaage omu gulu.»[†]

³⁴ Oyoola Munyaetiyopiya abaza Firipo ntya: «Nkuyingire, ombwire nde y'omuleebi aderhere ko ebyoola? Ali achiiderha oku byo changwa oku windi?»

* **8:27 8:27** Kandake lirhali ziino ly'omuntu sy'aliko liri ziino ly'obukulu. Bagendaga baliyirika omwamikazi wayimire omu gihugo che Etiyopiya. [†] **8:33 8:32-33** Osome Isaya 53.7-8.

³⁵ Firipo aja arhonderera oku malaala Mandiko Matagatiifu oMunyaetiyo opiya aliiri asoma, amubalira oMwazi Mwinja gwa Yeesu.

³⁶ Babeere bachiri bagenda, baagera aha amenji mali. Oyoola Munyaetiyo opiya abaza ntya: «Tala amenji! Bichi bimbuzize kubatiizwa?»

³⁷ [Firipo amushubiza ntya: «Akonva oyemeerere Yeesu n'omurhima gwawe gooshi, wakabatiizwa.» Naye aderha ntya: «Neechi! Nayemereere oku Yeesu Krisitu ali Mwene Nnamahanga.»][‡]

³⁸ Oyoola Munyaetiyo piya ava ayimanza omudugaari. Bombi bayandalalira omu menji, Firipo n'olaala Munyaetiyo piya. Firipo ava amubatiiza.

³⁹ Babeere barhenga omu menji, oMuuka gwa Nnaweerhu gwaheeka Firipo. Oyoola Munyaetiyo piya arhachimubonaga, aliko agendeerera olugenzi, eyi ashagalukire.

⁴⁰ Firipo yeewe, ahengeera akola ali omu gishagala che Azoto. Alema abala yo oMwazi Mwinja omu bishagala byooshi aliiri agera mo, guhika okugera kwage omu gishagala ch'eKayizariya.

9

Oguchunguka kwa Saawulo

Bijiro 22.3-21; 26.9-20

¹ Mw'ezoola siku, Saawulo alichiri aderha okw'ayirha abemeezi ba Nnaweerhu. Aja emw'omudaahwa mukulu,

² anamuhema amaruba m'okuja omu masinagoogi m'omu gishagala ch'eDamasiki, y'akabugaana yo abalume changwa abakazi bakulikiire eNjira ya Nnaweerhu, abashweke, anabaleerhe eYerusaleema.

³ Abeere ali omu njira hoofu ahike eDamasiki, ho n'aho, obumoleke bwarhenga empingu bwamugorha.

⁴ Ahenera ahashi, anava ayunva omulenge gwamubaza ntya: «Saawulo, Saawulo, girhumire wandibuza?»

⁵ Ashubiza ntya: «Nnaweerhu, wooyo oli nde?» Omulenge gwashubiza ntya: «Nyoono, ndi Yeesu, oli walibuza.

⁶ Aliko oyimange, oje omu gishagala. Omoola, bakubwira ech'okwaneene kujira.»

⁷ Abantu baliiri babalama haguma na Saawulo bayimanga buzira kuderha elugulu w'ogusoomerwa. Baliiri bayunva omulenge, aliko ntaaye baliiri baabona.

⁸ Saawulo ayimanga, azibuula ameesho, aliko ntaacho aliiri abona. Baava bamufarhira oku kuboko, bamuheeka eDamasiki.

⁹ Ajira siku esharhu buzira kubona, na buzira kulya changwa kunywa.

¹⁰ eDamasiki yaliiri omwemeezi oyirikwa Hananiya. Nnaweerhu amubonekera, amuhamagala: «Hananiya!» Naye ashubiza ntya: «Nyoono oyu, Nnaweerhu!»

¹¹ Nnaweerhu amubwira ntya: «Yimanga, ogende omu njira eyirikwa <Elambuukire>, obaze omu nju ya Yuuda omuntu oyirikwa Saawulo w'eTariso. Ali asaliira mu kino gihe.

¹² Omu kubonekerwa, abwene omuntu oyirikwa Hananiya aja omu nju, amanambulambulira kw'amaboko y'ashube kubona.»

¹³ Hananiya ashubiza ntya: «Nnaweerhu, nayunvire bantu banene baderha obubi booshi oyoola muntu ajiriire abemeezi baawe eYerusaleema.

[‡] 8:37 8.37 Olu lukere lurhali omu bitaabu biguma by'eBibuliya bya miira.

¹⁴ Chiro na hanoola, abakulu b'abadaahwa bamuheere obushashe bw'ogushweka abantu booshi basaliira oku ziino lyaawe.»

¹⁵ Aliko Nnaweerhu abwira Hananiya ntya: «Genda, kwenge oyoola mulume ali gikoleeso nachishogere ch'okubala eziino lyaani embere z'abarhali Bayaahudi n'abaami baabo, n'embere z'aBaisraheeli.

¹⁶ Namuyeereka nyoono nyenyine amalibuko mooshi akwaneene kulibuka elugulu waani.»

¹⁷ Hananiya aja agenda. Abeere agera omu nju, alambuulira Saawulo kw'amaboko, anamubwira ntya: «Saawulo, mwene weerhu, Nnaweerhu Yeesu wakubonekeraga omu njira embere oyinje hano, antumire y'oshube kubona, onayunjule Muuka-Mutagatiifu.»

¹⁸ Ho n'aho, ameesho maage maarhoga kw'ebiri nk'amagamba, anashuba kubona. Ayimanga, anabatiizwa.

¹⁹ Aja alya ebiryo, anashuba kugwarha emisi.

Saawulo abala oMwazi Mwinja eDamasiki

Saawulo abeera siku zigeeke haguma n'abemeezi baliiri eDamasiki.

²⁰ Ava arhondera kubala omu masinagoogi oku Yeesu ali Mwene Nnamahanga.

²¹ Booshi baliiri bamuyunva, basoomerwa; banalema babazana ntya: «K'arhali oyuula ye waliiri alibuza bweneene abasaliira eYerusaleema oku ziino lya Yeesu? K'arhanayinjaga hanoola kubashweka n'okubaheeka embere z'abakulu b'abadaahwa?»

²² Aliko obuhashe bwa Saawulo bwaliiri bwayuushuka omu gusoomeza aBayaahudi balilamire eDamasiki, omu kuyeereka bwinijabwinja oku Yeesu ye Krisitu.

²³ Enyuma w'esiku zine, aBayaahudi bahiga kuyirha Saawulo.

²⁴ Aliko naye amenya ogo muhigo. Baliiri balanga emilyango y'egishagala ezuuba n'obudufu yi bamuyirha.

²⁵ Aliko obudufu, abigirizwa ba Saawulo bamurhoola, banamuyandagaza omu garhanda embuga w'olugurhu lw'egishagala.

Saawulo agaluka eYerusaleema

²⁶ Saawulo agenda eYerusaleema. Abeere ahika yo, ashonda gurhe agachigusha haguma n'abemeezi, aliko booshi baliiri bamuyuubahire, kwenge barhaliyemereere oku abeere mwemeezi.

²⁷ Baranaaba aja amurhoola, amuheekera eNtumwa. Abashambaalira gurhe Saawulo alibwene Nnaweerhu omu njira na gurhe Nnaweerhu ashambaalaga naye. Ashuba kubashambaalira gurhe Saawulo ayigirizaga buzira buuba eDamasiki oku ziino lya Yeesu.

²⁸ Gurhengeraga echoola gihe, Saawulo alema alama haguma n'eNtumwa, alambagira haguma nabo omu Yerusaleema, analiiri ayigiriza buzira buuba oku ziino lya Nnaweerhu.

²⁹ Aliiri ashambaala n'oguhatana n'aBayaahudi b'olulimi lw'eKigiriki. Aliko aboola bantu baliiri bashonda kumuyirha.

³⁰ Abaabo babeere bamenya ogoola mwazi, baheeka Saawulo omu gishagala ch'eKayizariya, banamurhuma omu gishagala ch'eTariso.

³¹ Mw'echoola gihe, echigusho ch'abemeezi chaliiri omu murhuula omu Yudeeya yooshi, eGalilaaya n'eSamariya. Chaliiri chagwarha emisi, chalama omu kuyuubaha Nnaweerhu, n'okuyuushuka kugerera oburhabaale bwa Muuka-Mutagatiifu.

³² Petero abeere ali agera ngasi hantu, ayandagalira emwa abemeezi baliiri balamire omu gishagala ch'eLuuda.

³³ Abugaana y'omuntu oyirikwa Ayineya walihunzize. Alilyaamire oku gishanja guruhenga myaaka munaane.

³⁴ Petero ava amubwira ntya: «Ayineya, Yeesu Krisitu amagufumya. Yimanga onazinge egishanja chaawe!» Ho n'aho ayimanga.

³⁵ Abantu booshi b'eLuuda na b'omu bulambo bw'eSaroni babeere baabona Ayineya, bayemeera Nnaweerhu.

Ogufuulwa kwa Dorika

³⁶ Omu gishagala ch'eYopa mwaliiri omukazi muguma mwemezi wayirikwaga Tabita. Omu lulimi lw'eKigiriki ye Dorika*. Agendaga ajira ebijiro binene binja n'ebyo bubabale.

³⁷ Mw'ezoola siku, alwala, anava afa. Bamuyooza, bamuheeka omu gorofa ebusiika.

³⁸ Abemeezi babeere bayunva oku Petero ali eLuuda, hoofu n'eYopa, baarhuma balume babiri kumuyinginga ntya: «Rhuguhemere, yinja emwerhu buzira kulegama.»

³⁹ Petero ayimanga, anava agenda haguma nabo. Bagerere yo, bamuheeka omu gorofa ebusiika. Abashumbakazi booshi baliiri ahoora bayegeera Petero eyi bali baalira. Baliiri bamuyeereka amalopo n'eyindi myambalo Dorika abahangiraga egihe aliiri mugumaguma.

⁴⁰ Petero ahulusa abantu booshi, aja afukama, asaliira. Enyuma ahindamukira emunda omubiri gwaliiri, aderha ntya: «Tabita, yimanga!» Tabita aja azibuula ameesho. Abwene Petero, ayikala.

⁴¹ Petero amufarhira oku kuboko, amurhabaala kuyimanga. Aja ahamagala abashumbakazi n'abandi bemezi, anabamoleka ye, eyi ali mugumaguma.

⁴² Eyoola myaazi yamenyeekana omu gishagala chooshi ch'eYopa n'abantu banene bayemeera Nnaweerhu.

⁴³ Petero abeera eYopa siku zinene emw'omulume oyirikwa Simooni waliiri muhanga omu gukwiza empu.

10

Petero ahamagalwa emwa Korineliyo

¹ Omu gishagala ch'eKayizariya haliiri muntu muguma wayirikwaga Korineliyo. Aliiri mukulu w'eChigusho ch'abasoda chayirikwaga «Chigusho ch'aBaitaliyana.»

² Yeewe n'abantu booshi b'omu mwage, bakengaga Nnamahanga n'okumuyubaha. Agendaga arhabaala abakene bweneene, anazigaanaga gusaliira Nnamahanga ngasi mango.

³ Hoofu n'esaa mwenda z'ezuuba, abonekerwa, abona malahika wa Nnamahanga aja omu mwage n'okumuhamagala ntya: «Ego Korineliyo!»

⁴ Abeere amuloleereza, ayuubaha, anamubaza ntya: «Nnaweerhu, bichi byabeere?» Malahika amushubiza ntya: «Nnamahanga ayunviiirhe amasaala maawe n'oburhabaala bwawe oku bakene anabuyibukire.

⁵ Ojaage warhuma abantu eYopa baleerhe Simooni washembulwaga Petero.

⁶ Ahandire emw'owundi Simooni w'omulenga omu gukwiza empu, n'enju yaage eri eburhambi bw'enyanya.»

* 9:36 9.36 Dorika liri ziino ly'eKigiriki liderhere enyama y'elubala eri nka mpene.

⁷ Malahika wamuganiizaga abeere agenda, Korineliyo ahamagala abakozi baage babiri b'akaasi k'omu nju, n'omusoda muguma omu balaala balemaga bamulanga, okenga Nnamahanga.

⁸ Amalire kubalira bo byooshi byabeere, abarhuma eYopa.

⁹ Olusiku lwakulikiraga, aboola bantu basharhu babeere bachiri omu njira banakola bali bayegeera egishagala, Petero azamuukira elugulu oku nju gusaliira ey'emidi eri hoofu.*

¹⁰ Ayunva enzara, anagifiija kulya. Babeere bali bamuvuyira ebiryo, abonekerwa.

¹¹ Abona empingu echingwirwe n'echintu gishushire n'omwenda munene gifarhiriirwe oku bishimbiri bine chiri charhenga omu chanya n'okuyandagazwa oku daho. ¹² Kw'echoola chintu kwaliiri ngasi buoko bw'enyama z'amagulu mane, enyama zibululuka oku daho, n'enyuny zibalala omu chaalege.

¹³ Omulenge muguma gwava gwamubwira ntya: «Petero, yimanga, baaga onalye.»

¹⁴ Petero ashubiza ntya: «Nangwa Nnaweerhu! Ntashubiraga kulya echintu girhakwaneene kuliibwa, girhanacheesezwe!»

¹⁵ Obwakabiri omulenge gwamubwira ntya: «Echi Nnamahanga acheeseze, wooyo orhagirhoolaga oku girhakwaneene kuliibwa!»

¹⁶ Ebyoola byaaba gasharhu, n'enyuma echoola chintu chaava chazamuulirwa empingu.

¹⁷ Petero abeere achiri achibaza bichi okola kubonekerwa abonaga kuderhere, abantu Korineliyo arhumaga baaja baahika oku mulyango g'okuja omu nju. Babaaga babaziriize embere bamenye enju ya Simooni.

¹⁸ Balegereza, banabaza akonva ahoola ha Simooni washambulwaga Petero ahandire.

¹⁹ Petero abeere ali aganiiza kw'okola kubonekerwa, Muuka-Mutagatiifu amubwira ntya: «Haliira hali balume basharhu bali bagushonda.

²⁰ Yandagala, onagende haguma nabo buzira kuganganwa, kwenge nyoono nye nabarhumaga.»

²¹ Petero ava ayandagala n'okubwira aboola balume ntya: «Nyoono nye muli mwashonda. Bichi birhumire muli hanoola?»

²² Baashubiza ntya: «Omukulu w'abasoda oyirikwa Korineliyo ye rhurhumire. Ali muntu okwaneene, oyubaha Nnamahanga, n'aBayaahudi booshi bamuhamiiriza bwinja. Malahika Mutagatiifu amurhegekere oku rhukuleerhe emwage akuyunvirize.»

²³ Petero aja abayankirira omu nju, anabaha aha balaala.

Bwacheere eseezi, Petero azuuka, anagenda haguma nabo. Abemeezi baguma b'eYopa bamuherekeza.

²⁴ Olusiku lwakulikiraga, baagera eKayizariya. Korineliyo aliiri abalinga eyi analaalikire emwage abantu b'omulala gwage, n'abeera baage b'oku murhima.

²⁵ Petero abeere ahika emwa Korineliyo, Korineliyo aja kumuyankirira, afukama, anayuunama embere zaage omu kumukuza.

²⁶ Aliko Petero amuyimanza, anamubwira ntya: «Yimanga, kwenge naani ndi muntu kuguma naawe.»

²⁷ Petero aja omu nju haguma naye eyi bali baganiira, anabugaana mo abantu banene bachigushire.

* 10:9 10.9 Olole egishushanyo ch'enju y'aBayaahudi chiri omu Luuka 5.19.

²⁸ Ababwira ntya: «Muyinji mwenyine okw'oMuyaahudi alahiizwe kugwarha obwira n'orhali Muyaahudi changwa okuja omu mwage. Aliko Nnamahanga anyerekere oku birhahemere ogurhoola omuntu nk'orhacheere changwa nk'arhakwaneene kuyegeerwa.

²⁹ Cho girhumire, egihe mwantumiraga abantu kunshonda, namayinja buzira kuganganwa. Mbahemere muje mwambwira bichi byarhumaga mwampamagala.»

³⁰ Korineliyo ashubiza ntya: «Hamaagera bunoola siku esharhu, naliiri nasaliira omu mwani, oku gihe nka kinoola ch'esaa mwenda. Ho n'aho omuntu oyambeere emyambalo eri yabaraganya ayimanga embere zaani.

³¹ Aderha ntya: «Korineliyo, Nnamahanga ayunviirhe amasaala maawe, anayibukire oburhabaale bwawe oku bakene.

³² Jaaga warhuma abantu eYopa, baje guhamagala Simooni washembulwaga Petero. Ahandire ahaburhambi bw'enyanya, omu nju ya Simooni muhanga w'ogukwiza empu.»

³³ Ho n'aho nava nagurhumira abantu kugushonda, naawe wajirire bwinja okuyinja. Leero rhweshi rhuli hanoola mw'eno saa embere za Nnamahanga yi rhuyunva byooshi Nnaweerhu agurhegekere guruhwira.»

Enyigirizo za Petero omu nju ya Korineliyo

³⁴ Petero aj'aderha ntya: «Okuli bunoola namaamenya oku Nnamahanga arhajira kalondoole.

³⁵ Aliko omu ngasi lubaga, ngasi yeeshi omuyuubaha n'okujira ebikwaneene, Nnamahanga anamuyankirira.

³⁶ Arhumaga echinwa oku Baisraheeli omu kubabalira oMwazi Mwinja gw'omurhuula kugerera Yeosu Krisitu. Yeewe ye Nnaweerhu w'abantu booshi.

³⁷ Mwewe, muyinji echizinda kuba omu Yudeeya yooshi guruhonderera eGalilaaya, enyuma za Yohaana kubala okw'abantu babatiizwe.

³⁸ Muyinji gurhe Nnamahanga agishogaga Yeosu w'eNazareeti gukola akaasi kaage, anamuha Muuka-Mutagatiifu n'obuhashe. Hooshi aliiri agera, aliiri ajira amenja n'ogufumya abantu booshi baliiri omu buja bwa Shetaani. Kwenge Nnamahanga aliiri haguma naye.

³⁹ Rhuli bahamiiriza ba byooshi ajiraga omu gihugo ch'aBayaahudi n'eYerusalem. Olaala bayirhaga omu kumubamba oku musalaaba,

⁴⁰ aliko Nnamahanga amufuulire olusiku lwa gasharhu. Amuyeerekana oku bantu,

⁴¹ arhali oku lubaga looshi, aliko oku bahamiiriza Nnamahanga abaaga agishogere, oku rhwewe rhwe rhwalyaaga, rhwananywa haguma naye enyuma w'ogufuuka kwage omu bafu.

⁴² Arhurhegekere okubalira olubaga n'okuyeerekana oku yeewe ye Nnamahanga ajirire muzuuzi w'abazeene n'abafiire.

⁴³ Abaleebi booshi bamuha obuula buhamiiriza: ngasi yeeshi omuye-meera, ebyaaha byaage binababaliirwa kugerera eziino lyaage.»

Abarhali Bayaahudi bayankirira Muuka-Mutagatiifu

⁴⁴ Petero abeere achiri aderha ebyo binwa, Muuka-Mutagatiifu ayandalagira oku booshi baliiri babiyunviriza.

⁴⁵ Abemeezi booshi b'aBayaahudi bayinjaga haguma na Petero basoomerwa okubona abarhali Bayaahudi nabo bayandaazwa kw'empaano ya Muuka-Mutagatiifu.

⁴⁶ Kwenge baliiri babayunva baderha omu ndimi n'ogukuuza Nnamahanga. Petero aja aderha ntya:

⁴⁷ «Abaala bantu bayankirire Muuka-Mutagatiifu kuguma neerhu. Ka hali omuntu wakabalahirira kubatiizibwa omu menji?»

⁴⁸ Ava arhegeka oku babatiizwe oku ziino lya Yeesu Krisitu. Baaja bahema Petero abeere haguma nabo siku zigeeki.

11

Petero abala ebyajirire emw'abarhali Bayaahudi

¹ Entumwa n'abemeezi baliiri eYudeeya bayunva okw'abarhali Bayaahudi nabo bayankiriire eChinwa cha Nnamahanga.

² Amango Petero azamuukiraga eYerusalem, abemeezi b'abayaahudi bamurhonganya,

³ bamubwira ntya: «Ego muza we! Gurhe wajiire omu nju z'abarhali Bayaahudi wamanalya nabo!»

⁴ Petero aja arhondera kubalira bo byooshi gurhe byalibeere. Ababwira ntya mwazi oku gwindi:

⁵ «Nyoono naliiri omu gishagala ch'eYopa. Oku ndi nasaliira, nabonekerwa: chintu chiguma chiri nka mwenda munene gifarhirwe hantu hane, chachima guruhengeraga omu chaalege, chayandagazwa emunda ndi.

⁶ Nabeere nasuuzuma cho, nabona chiri mo enyama z'amagulu mane, enyama z'elubala, ezibululuka n'enyunyi zibalala omu chaalege.

⁷ Nayunva omulenge gwambwira ntya: «Yimanga Petero, baaga, onalye.»

⁸ Aliko nashubiza ntya: «Nangwa Nnaweerhu! Echintu girhacheesezwe girhanakwaneene kuliibwa girhashubiraga kuja omu buunu bwani!»

⁹ Oku bwakabiri, omulenge gwashubiza ntya guruhengeraga empingu: «Echi Nnamahanga acheeseze, wooyo orhagirhoolaga oku girhakwaneene kuliibwa!»

¹⁰ Ebyoola byabeere byamajirika gasharhu, byooshi byaava byazamuulwa omu mpingu.

¹¹ Ho n'aho, bantu basharhu balintumiirwe guruhengeraga eKayizariya baahika omu nju rhwaliiri mo.

¹² Muuka-Mutagatiifu ambwira mpu ngende nabo buzira kuganganwa. Aba beerhu ndarhu mubwene, bali mperekeeze, rhwanaja omu nju y'omuntu oyirikwa Korineliyo.

¹³ Oyoola Korineliyo arhubalira gurhe alibwene malahika ayimanga omu nju yaage n'okumubwira ntya: «Rhuma abantu eYopa baje gushonda Simooni washembulwaga Petero.

¹⁴ Yeewe ye wakubwira ebinwa byakuleerhera obuchunguke, wooyo n'abantu b'omu nju yaawe booshi.»

¹⁵ Nabeere narhondera kuderha, Muuka-Mutagatiifu ayandagalira oku bo nk'oku arhuyandagaliraga ko neerhu oku murhondero.

¹⁶ Nava nayibuka echiila chinwa Nnaweerhu aderhaga ntya: «Yohaana abatiizaga omu menji, aliko mwabo nji mwabatiizwa na Muuka-Mutagatiifu.»*

¹⁷ Akaba leero Nnamahanga abaheere empaano nguma n'elaala arhuhaaga neerhu amango rhuwayemeeraga Nnaweerhu Yeesu-Krisitu, naliiri nde, nyoono, mpu ngale kulwisa Nnamahanga?»

¹⁸ Abemeezi b'abayaahudi bamalire kuyunva ebyoola, barhuleera, banakuuza Nnamahanga n'oku derha ntya: «Gasi Nnamahanga aheere

* 11:16 11:16 Osome Bijiro 1.5.

abarhali Bayaahudi nabo enjira y'okuleka ebyaaha byaabo yi baabona akalamo k'esiku n'amango!»

Echigusho ch'abemeezi b'eAntiyokiya

¹⁹ Balaala bemeezi bashandaazwaga elugulu w'okuyirhwa kwa Sitefaano, baguma omu bo bagenda guhika omu gihugo ch'eFoyinikiya. Abandi baaja oku chizimba ch'eGipuro, n'abandi baahika omu gishagala ch'eAntiyokiya. Ntaaye bayigiriize eChinwa cha Nnamahanga arhali aBayaahudi bonyine.

²⁰ Aliko ahagarhi kaabo haaba bantu baguma b'eGipuro na ab'omu gishagala ch'eKureene bayinjaga eAntiyokiya, nabo baganiira n'abarhali Bayaahudi n'okubalira bo oMwazi Mwinja gwa Nnaweerhu Yeesu.

²¹ Obuhashe bwa Nnaweerhu bwaliiri haguma nabo, n'abantu banene bahindamukira Nnaweerhu, baanaba bemeezi.

²² Echigusho ch'abemeezi b'eYerusaleema babeere bayunva ogo mwazi, baarhuma Baranaaba agende eAntiyokiya.

²³ Abeere ahika yo, agishwa na Nnamahanga, asiima, n'okuyinginga abemeezi bagendekere guseera ku Nnaweerhu omu mirhima yaabo yooshi.

²⁴ Baranaaba aliiri muntu mwinja, oyunjwizwe Muuka-Mutagatiifu n'obwemeezi. Abantu banene bakulikira Nnaweerhu.

²⁵ Buzinda, Baranaaba aja eTariso gushonda Saawulo.

²⁶ Abeere amubona, amuheeka eAntiyokiya. Baranaaba na Saawulo bamala omwaka gooshi eyi bali bachigusha haguma n'echigusho ch'abemeezi. Banayigiriza abantu banene. Mw'echi gishagala ch'eAntiyokiya mw'abemeezi bahamagalwaga «Bakrisitu» oku burhanzi.

Echijiro ch'oburhabaale

²⁷ Mwamo mango, baleebi baguma bachima guruhenga eYerusaleema kuja eAntiyokiya.

²⁸ Muguma omu bo, oyirikwa Hagabo, ayimanga n'ogurhondera kuleeba n'obuhashe bwa Muuka-Mutagatiifu okw'enzara nene yaaba omu gulu lyooshi. Eyo nzara yava yaaba amango mw'omwami mukulu Kuloode w'eRooma.

²⁹ Abemeezi b'eAntiyokiya baava bahiga gurhumira abemeezi bali balamire eYudeeya oburhabaale, ngasi muguma gukulikirana na okw'agalire.

³⁰ Baagusha esholoolo haguma, bayirhumira abashamuka b'echigusho ch'abemeezi b'eYerusaleema kulengera Baranaaba na Saawulo.

12

Okuyirhwa kwa Yakobo n'ogushwekwa kwa Petero

¹ Mw'amo mango, mwami Heroode arhondera kulibuza bantu baguma b'echigusho ch'abemeezi.

² Anayirha Yakobo mwene waabo Yohaana n'engoorho.

³ Abeere abona okw'ebyo byasimiisize aBayaahudi, aderha oku bafarhe Petero naye. Ebyoola byajirikaga amango m'edinye y'emigati nzira chachu.

⁴ Abeere amafarha Petero n'okumuhira omu munyororo, amuhira omu bulanzi bw'ebigusho bine by'abasoda baneebane eyi bali guhinguulirana. Ajira ntyo ey'ali gukengeera okw'amuburaniisa embere w'olubaga enyuma w'ePaasaka.

⁵ Oku Petero alangirwe omu munyororo, echigusho ch'abemeezi boowe baliiri bakomeza kumusaliirira bweneene emwa Nnamahanga.

Malahika wa Nnaweerhu akuula Petero omu munyororo

⁶ Obudufu b'olo lusiku Heroode akaburanyize Petero, Petero alilyaamire ahagarhi k'abasoda babiri ey'anashwekerwe n'amalegule mabiri. N'abalanzi baliiri embere z'omulyango eyi bali balanga omunyororo.

⁷ Ho n'aho malahika wa Nnaweerhu ahulukira n'obumoleke bwayunjula omu busiika b'ogo munyororo. Malahika abanda ku Petero omu mbavu, amuchula n'okumubwira ntya: «Yimanga juba!» Amalegule malishwekere amaboko maage machishwekuula, marhogera ahashi.

⁸ Malahika ava amubwira ntya: «Yambala omukaba gwawe n'ebiraato byaawe.» Naye ajira ntyo. Kandi, malahika amubwira ntya: «Yambala egorhe lyawe, onankulikire.»

⁹ Petero ahuluka eyi anamukulikiire, aliko arhamenyaga kw'echijiro cha malahika chiri ch'okuli: alikengereere okw'abonekeerwe.

¹⁰ Babeere bamarhaluka echigusho girhanzi ch'abalanzi n'echakabiri, baahika oku mulyango gw'echuuma guyerikeere omu gishagala. Ogo mulyango gwachichinguula gonyine embere zaabo. Nabo bahuluka n'ogukomeza kugenda omu njira. Ho n'aho oyo malahika amuleka.

¹¹ Petero abeere arhegeera okw'ebyaabeere biri by'okuli, ava aderha ntya: «Bunoola namaaja naamenya oku Nnaweerhu arhumaga malahika waage, anankuulire omu maboko ma Heroode n'omu mabi mooshi aBayaahudi balilangaliire okw'ankolera.»

¹² Petero abeere amenya bwinja ebyabeere, agenda emwa Mariya, nyina wa Yohaana. Oyo Yohaana ye washembulwaga Mariko. Omu mwage mu bantu banene balichigushire n'ogusaliira Nnamahanga.

¹³ Petero abeere akongoorha oku lunvi lw'embuga, omukozi muguma w'omunyerere oyirikwa Rooda ayegeera omulyango kubaza nde oli akongoorha.

¹⁴ Arhegeera omulenge gwa Petero, aliko ahaali h'okumuchinguulira, alibirha n'obushaguluke kuja kubwira abaabo oku Petero ali oku mulyango gw'embuga.

¹⁵ Nabo bamubwira ntya: «Ego munyerere! Wasirehere!» Aliko Rooda agendekera kuderha ntya: «Neechi, yeewe maani!» Boowe baliiri bakomeza kuderha ntya: «Oyoola, ali malahika waage.»*

¹⁶ Aliko Petero agendekera gukongoorha oku lunvi. Baava bachinguula, banasoomerwa bweneene kumubona.

¹⁷ Abasimira n'okuboko mpu basire. Ababalira gurhe Nnaweerhu amukuulire omu munyororo n'okubabwira ntya: «Mubibalire Yakobo† na beene beerhu.» Petero ava ahuluka n'okuja ahandi hantu.

¹⁸ Bwacheere eseezi, abasoda bagwarha obuuba bunene n'okubazana ntya: «Bichi byahikiire Petero?»

¹⁹ Heroode arhuma abantu mpu bamushonde, aliko barhamubonaga. Asambiisa abalanzi, anarhegeka oku bayirhwe. Oku buzinda, Heroode arhenga eYudeeya ayandagalira omu gishagala ch'eKayizariya guruhanga kuberera yo.

Ogufa kwa mwami Heroode

²⁰ Amo mango, haliiri obushombanyi ahagarhi ka Heroode n'abantu b'egishagala ch'eTiiroro n'abe ch'eSidoona. Aliko, abo bantu bachihiira haguma, baaja kumulola. Barhanga kuyunviikana na Balasito waliyimangiire enju ya mwami, baaja bahema omurhuula emwa mwami

* **12:15 12:15** Omu nkengeero z'ekiyaahudi, ngasi muntu aligwerhe malahika waage w'okumulanga. Oyoola malahika aliiri ahulukira eyi agwerhe eshusho ly'oyoola muntu.

† **12:17 12:17** Oyoola Yakobo aliiri mwene waabo Yeesu. Osome Bagalatiya 1.19.

Heroode. Bulaala ebiryo bagendaga balya omu gihugo chaabo, byabaaga birhenga omu gihugo ch'oyo mwami.

²¹ Olusiku bayunvikanaga lwabeere lwahika, Heroode ayambala emyambalo y'echaami, ayikala oku ntebe yaage y'obwami ekarubanda, arhondera kuderha embere z'abantu.

²² N'abantu nabo baalema baderha ntya n'omulenge munene: «Gurhali mulenge g'omuntu ogu, sy'aliko guli gw'emaana!»

²³ Ho n'aho, malahika wa Nnaweerhu ahaana Heroode, bulaala arhakuuzaga Nnamahanga, sy'achikuuza yenyine.ENZOKA Z'OMU NDA ZAMULUMA bweneene, ava afa.

²⁴ Aliko, eChinwa cha Nnamahanga chagendeerera kuja embere n'okuyandaala ahantu hanene.

²⁵ Baranaaba na Saawulo babeere bamaamala akaasi kaabo eYerusalema, bagaluka eAntiyokiya eyi bali haguma na Yohaana washembulwaga Mariko.

13

Muuka-Mutagatiifu agishoga Baranaaba na Saawulo

¹ Omu chigusho ch'abemeezi b'eAntiyokiya, mwaliiri abaleebi n'abigiriza: Baranaaba, Simeooni oyirikwa Mwiragula, Lukiyo w'eKureene, Manaheni walemwaga haguma na mwami Heroode*, na Saawulo.

² Lusiku luguma, oku bali baharamya Nnaweerhu n'oguchiibuza kulya, Muuka-Mutagatiifu aderha ntya: «Mumpirire eburhambi Baranaaba na Saawulo gukulikirana n'akaasi nabahamagaliire.»

³ Bayuusize guchiibuza kulya, basaliira, babalambuulira kw'amaboko, banabarhuma bagende gukolera Nnamahanga.

Baranaaba na Saawulo baabala oMwazi Mwinja eGipuro

⁴ Muuka-Mutagatiifu abeere arhuma Baranaaba na Saawulo, bayandalira omu gishagala ch'eSelukiya. Mw'echo gishagala, barhoola echombo, babalamira oku chizimba ch'eGipuro.

⁵ Babeere baahika omu gishagala ch'eSalami, baabala omwazi gwa Nnamahanga omu masinagoogi m'aBayaahudi. Baliiri haguma na Yohaana oyirikwa Mariko nka murhabaazi waabo.

⁶ Babeere bamazungula omu chizimba chooshi guhika omu gishagala ch'ePafo, babugaana mo mukurungu muguma w'oMuyaahudi. Oyoola mukurungu aliiri muleebi w'obubeeshi oyirikwa Bara-Yeesu.

⁷ Aliiri murhabaazi wa Serugiyo Paawulo, munyabwenge na murhegesi w'eGipuro. Oyu murhegesi ahamagala Baranaaba na Saawulo baje emwage bulaala alishondere kuyunva eChinwa cha Nnamahanga.

⁸ Aliko olaala mukurungu Bara-Yeesu, oyirikwa Elima omu Kigiriki, arhonganya Baranaaba na Saawulo, n'ogushonda kubuza oyo murhegesi arhayemeeraga Yeesu.

⁹ Aliko Saawulo, oyirikwa kandi Paawulo, eyi ayunjwizwe Muuka-Mutagatiifu, ava amulola n'ameesho makalihire.

¹⁰ Amubwira ntya: «Ego mugala wa Shetaani, mwanzi wa byooshi bikwaneene! Wooyo oyunjwire na ngasi buuko b'obulyaalya n'obubeeshi. K'orhaluha kulema walenganya oMwazi g'okuli gwa Nnaweerhu?»

* **13:1 13:1** Oyu ali Heroode Antipaasi. Osome Luuka 3.1. Arhali ola oyandikirwe omu Bijiro 12.20-25.

11 Leero Nnaweerhu akola aguhana. Waaba mpumi, wanamala siku zilebe buzira kulola obumoleke bw'ezuuba.» Ho n'aho oluhomo n'omwizimya byaaja omu meesho maage. Arhondera kumamaarha omu gushonda omuntu w'okumufarha okuboko y'amuyeereka enjira.

12 Ola murhegesi abeere abona ebyamajirika, asoomererwa enyigirizo za Nnaweerhu, anamuyemeera.

Paawulo abala oMwazi Mwinja eAntiyokiya y'ePisidiya

13 Paawulo n'abaliiri nabo baaja omu chombo, barhenga ePafo, baaja omu gishagala ch'ePeriga omu gihugo ch'ePamfiliya. Babeere baagera yo, Yohaana oyirikwa Mariko abaleka, anagaluka eYerusaleema.

14 Aliko boowe, Gurhenger aPeriga bakomeza olugenzi lwabo, banahika omu gishagala ch'eAntiyokiya[†] omu gihugo ch'ePisidiya. Olusiku lw'eSaabato baaja omu bawoogi, banayikala mo.

15 Enyuma w'ogusomwa kw'ebitaabu by'eRhegeko na eby'abaleebi, abakulu b'esinagoogi babarhumira omuntu ababwire ntya: «Beene beerhu, akonwa mugwerhe echinwa ch'ogukomeza abantu omurhima, mujage mwaderha.»

16 Paawulo aja ayumanga, abasimira n'okuboko mpu basire, n'okubabwira ntya: «Munyunvirize, bantu b'eIsraheeli nenyu mwe bandi myuubaha Nnamahanga!

17 Nnamahanga w'olu lubaga lw'eIsraheeli, agishogere bashookuluza beerhu. Abajira kuba lubaga lunene amango balibungire omu gihugo ch'eMiisiri. Buzinda abakuula yo omu buhashe bwage bunene.

18 Aliiri kulembera engeso zaabo zibi amango baliiri omu mpinga hoofu myaaka makumi mane.

19 Abeere amahima embaga mushanvu z'egihugo ch'eKanaana, abahereza echo gihugo kuba gashambala kaabo.

20 Ebyoola byooshi byamala hoofu myaaka magana mane na makumi marhaano.

«Buzinda bw'aho, abaha abazuuzi, guhika oku muleebi Samweri.

21 Oku buzinda bahema omwami. Nnamahanga abaha Saawulo, mugala wa Kiisi, w'omu buuko bwa Benjamin, abarhegeke myaaka makumi mane.

22 Nnamahanga abeere amakuula Saawulo oku bwami, ayimika Daawudi. Oyu Daawudi ye Nnamahanga ahamiirizaga ko ntya: «Nabwene Daawudi, mugala wa Yeese, ali muntu omurhima gwani gusiimire; nj'ajira byooshi nshondere ajire.»[‡]

23 Gurhenger a omu mulala gw'oyo Daawudi mu Nnamahanga akuulaga Yeesu kuba Muchunguzi wa Israheeli, gukulikirana n'echilagaane chaage.

24 Embere z'oguhika kwage, Yohaana abwira abantu b'olubaga looshi lw'eIsraheeli baleke ebyaaha, banabatiizwe.

25 Amango Yohaana abeere akola hoofu kuyuusa omulimo gwage, aliiri aderha ntya: «Mukengereere oku nyoono ndi nde? Nyoono ntali oyo muli mwalinga! Aliko ayinjire enyuma zaani, eyi nyoono ntakwaneene chiro gushwekuula emigozi y'ebiraato byaage.»[§]

26 «Beene beerhu, bantu b'omu mulala gwa Abrahaamu nenyu mweshi b'ezindi mbaga myuubaha Nnamahanga, echi Chinwa ch'obuchunguke girhumirwe emwerhu.

[†] 13:14 13.14 Eyila Antiyokiya, erhali ye nguma n'eAntiyokiya y'eSuriya.

1 Samweri 13.14; Nanga 89.21changwa 89.20 omu Bibuliya z'ezindi ndimi. Yohaana 1.20,27.

[‡] 13:22 13.22 Osome

[§] 13:25 13.25 Osome

²⁷ Kwenge aBanyayerusaleema n'abarhegesi baabo barharhegeeraga Yeesu ali nde. Barhamenyaga ebinwa by'abaleebi bisomwa ngasi lusiku lw'eSaabato. Aliko omu kumuhana baajira nka kulaala aMandiko mali maderhere.

²⁸ Buzira kubona echagarhumire ahanirwa ogufa, bahema Pilaato amuyirhe.

²⁹ Babeere baamala kujira byooshi byaliyandikirwe elugulu waage, bamuyandagaza oku musalaaba, banamuhira omu shinda.

³⁰ Aliko Nnamahanga amufuulire omu bafu.

³¹ Abonekeene siku zinene oku bantu bazamuukaga naye guruhenga eGalilaaya kuja eYerusaleema, na bunoola, bo bali bahamiiriza baage oku lubaga lw'eIsraheeli.

³² Neerhu, rhubabaliire ogu Mwazi Mwinja, oku echilagaane Nnamahanga ahaaga bashookuluza beerhu,

³³ arhujiriire cho rhwe baana baabo, omu gufuula Yeesu. Ogu mwazi guyandikirwe ntya omu chigabi cha kabiri ch'eNanga:

«Wooyo oli Mugala waani,

Nyoono nye nkuburhire zeene.»*

³⁴ N'elugulu w'ogufuuka kwa Yeesu, y'arhabola, Nnamahanga aderha ntya: «Naguha emigisho ntagatiifu nalaganyaga Daawudi, emigisho y'okuli.»†

³⁵ Cho girhumire aderhere ntya omu chindi chigabi ch'aMandiko Matagatiifu:

«Orhaaleka oMutagatiifu waawe abole.»‡

³⁶ Daawudi yeewe, abeere amamala gukola gukulikirana n'oku Nnamahanga alirheganyize omu kalamo kaage, afa. Ahambwa ahaburhambi bw'eshinda za b'esheekuluza, anabola.

³⁷ Aliko olaala Nnamahanga afuulaga, yeewe arhabolaga.

³⁸⁻³⁹ «Beene beerhu, mukwaneene kumenya oku kugerera yeewe, omwazi g'obubabale bw'ebyaaha gwabalirwe emwenyu. Kugerera oyu Yeesu, ngaasi yeeshi omuyemeere ababaliirwa ebyaaha, aliko murhak-ababaliirwe kugerera amarhegeko ma Muusa.

⁴⁰ Boboola muchilange y'ebiyandikirwe ntya omu bitaabu by'abaleebi birhabahikira:

⁴¹ «Mulole, mwe mugwerhe agakeno, musoomerwe munahirime, kwenge nyoono, najira ekijiro omu gihe chenyu,

ekijiro murhakayemereere nachiro akaba bakababwirire cho.»§

⁴² Paawulo na Baranaaba babeere bahuluka omu sinagoogi, abantu babayinginga bashube kuyinja kubabalira eyo myaazi olusiku lw'eSaabato yakulikira.

⁴³ Enyuma z'enshimaanano, aBayaahudi banene n'abandi bantu b'ezindi mbaga bayemeeraga edini ly'ekiyaahudi n'ogukuuza Nnamahanga, bakulikira Paawulo na Baranaaba. Abo bombi baganiira haguma n'abo bantu, banagendekera gukomeza bo, yi barhaleka guseera omu lukogo lwa Nnamahanga.

Paawulo na Baranaaba bayeerekera emw'abarhali Bayaahudi

⁴⁴ Olusiku lw'eSaabato yakulikiraga, hoofu abantu booshi b'egishagala bachigusha haguma kuyunva eChinwa cha Nnaweerhu.

* **13:33 13.33** Osome Nanga 2.7. † **13:34 13.34** Osome Isaya 55.3. ‡ **13:35 13.35** Osome Nanga 16.10. § **13:41 13.41** Osome Habakuuki 1.5.

⁴⁵ aBayaahudi babeere baabona echo chigusho ch'abantu, bafarhwa n'obongwa bunene. Balahira ebinwa bya Paawulo, banamuhamiiriza obubeeshi.

⁴⁶ Paawulo na Baranaaba baaja bababwira ntya buzira buuba: «Byaliiri bya bulagiirire mwabo mwe murhangage mubalirwe eChinwa cha Nnamahanga. Aliko oboola yi mwalahira cho, munali mwachiganja nka mwabo murhakwaneene akalamo k'esiku n'amango, rhwabo rhwayerekera emwa b'abarhali Bayaahudi.

⁴⁷ Kwenge Nnaweerhu arhurhegekere ntya: «Nakujirire bumoleke bw'abarhali Bayaahudi, y'oheeka obuchunguke omu gulu lyooshi.»*

⁴⁸ Abarhali Bayaahudi babeere bayunva eyo myaazi, bamoga. Bakuuza eChinwa cha Nnaweerhu. Na booshi balirheganyizwe akalamo k'esiku n'amango bayemeera Yeesu.

⁴⁹ Echinwa cha Nnaweerhu chagenda chayandaala omu gihugo chooshi.

⁵⁰ Aliko aBayaahudi bayoohya abakazi bakengerwe, banasiima guharamya Nnamahanga, haguma n'abashamuka b'egishagala. Barhondera kulibuza Paawulo na Baranaaba, banabalibisya omu gihugo chaabo.

⁵¹ Paawulo na Baranaaba babakungurhira k'olujuchu[†] lw'oku magulu maabo, banachijiira omu gishagala ch'elkoniyo.

⁵² Aliko abemeezi boowe baliyunjwire obushagaluke n'oMuuka-Mutagatiifu.

14

Paawulo na Baranaaba bayigiriza oMwazi Mwinja omu gishagala ch'eIkoniyo

¹ Babeere bali eIkoniyo, Paawulo na Baranaaba, baja omu sinagoogi y'aBayaahudi nk'oku bazigaanaga. Bayigiriza, oku bulyo aBayaahudi n'aBagiriki banene bahinduka bemeezi.

² Aliko aBayaahudi barhayemeeraga Krisitu, bayoohya abarhali Bayaahudi mpu bashombe abemeezi.

³ Aliko, Paawulo na Baranaaba bajira siku zinene eIkoniyo. Baliiri bayigiriza elugulu wa Nnaweerhu buzira buuba. Na Nnaweerhu naye aliiri abagaliisa kujira ebimenyeeso n'ebigiriginjo, omu guhamiiriza okw'omwazi gwage g'olukogo guli g'okuli.

⁴ Omu gishagala che Ikoniyo, abantu bachigaba kabiri. Baguma baaja oku lunda lw'aBayaahudi, n'abandi oku lunda lw'eNtumwa.

⁵ Aliko, aBayaahudi n'abarhali Bayaahudi haguma n'abarhegesi baabo, baaja kaligi kw'okulibuza n'okuyirha Paawulo na Baranaaba omu kuba-banda amabaale.

⁶ Nabo babeere babimenya, balibirhira omu bishagala by'eLisitira n'eDerebe, by'omu gihugo ch'eLikaoniya; n'omu hantu hatureene byo.

⁷ Eyoola munda, bagendekera kubala oMwazi Mwinja.

Ogufuma kw'echirema eLisitira

⁸ Omu gishagala ch'eLisitira, haliiri muntu muguma w'echirema. Arhambagiraga chiro n'olusiku luguma, bulaala aburhwaga eyi ali chirema ch'amagulu.

* 13:47 13.47 Osome Isaya 49.6. † 13:51 13.51 Ogukungurhira abantu olujuchu l'oku magulu kwaliiri kuderha k'omuntu warhumirwe arhachigwerhe mwinda oku bantu arhumwaga ko akaba balahiire omwazi abaleerheraga.

⁹ Lusiku luguma, ey'ayikeere, ayunviriza enyigirizo za Paawulo. Paawulo amulolereza n'okubona okw'agwerhe obwemeezi bwagarhuma afumiiswa.

¹⁰ Ava amubwira ntya n'omulenge munene: «Yuumuka, yimangira oku magulu maawe!» Oyo muntu ayimanga ho n'aho, anarhondera kulamba-gira.

¹¹ Abantu banene balichigushire, babeere baabona ebi Paawulo ajirire, baliika omulenge n'okuderha ntya omu lulimi lw'eKilikaoniya: «Emaana zachihindwire nk'abantu, zanayandagaliire eno mwerhu!»

¹² Baliiri bayirika Baranaaba eziino ly'emaana Zeusi, Paawulo naye bamuyirika eziino ly'emaana Herime, kwenge ye waliiri w'okuderha.*

¹³ Omudaahwa w'omu kajumiro k'emaana Zeusi kaliiri embere z'egishagala, aleerha oku milyango y'egishagala empanzi n'emikalaba elukiirwe k'obwaso. Abileerhaga bulaala yeewe haguma n'echo chigusho ch'abantu balishondere gurhuula entuulo.

¹⁴ Aliko Baranaaba na Paawulo babeere bayunva ogo mwazi, babera emishangi yaabo omu kuyeerekana oku bagayire, n'okuva balibirha omu bantu eyi bali baderha ntya n'omulenge munene:

¹⁵ «Beera baani, gichi girhumire mwajira ntyo? Neerhu, rhuli bantu kuguma nenyu! Akaba yi rhwababalira oMwazi Mwinja, kuli gushonda muleke ebi bintu bya bushaabusha, munahindamukire Nnamahanga olamire. Yeewe ye walemaga echaalege, egulu n'enyanya, na byooshi biri omu byo.

¹⁶ Omu siku zageraga, Nnamahaanga alilekere abarhali Bayaahudi booshi bakulikiire enjira zaabo.

¹⁷ Nachiro ntyo, arhalekaga guchihamiiriza kugerera ebijiro binja. Abaha mwabo guruhengeru omu chaalege envula n'ebihe biyeeza, anabayugusya ebiryo n'okuyunjuza emirhima yenyu n'obushagaluke bunene.»

¹⁸ Nachiro mpu Paawulo na Baranaaba baliderhere ebiila byooshi, birhali biyoolohere kubuza abantu barharhuuliraga bo entuulo.

¹⁹ Enyuma w'ebyoola, aBayaahudi baguma baahika guruhengeru omu gishagala ch'eAntiyokiya n'eche Ikoniyo. Bayoohya abantu, babanda Paawulo amabaale, banamukululira embuga w'egishagala eyi baken-gereere okw'afiire.

²⁰ Aliko abemeezi babeere bamugorha, ayuumuka, agaluka mw'echo gishagala ch'eLisitira. Olusiku lwakulikiraga, aja omu gishagala ch'eDerebe haguma na Baranaaba.

Paawulo na Baranaaba bagaluka eAntiyokiya y'eSuriya

²¹ Oku bali eDerebe, baalema baabala oMwazi Mwinja, abantu banene bayemeera Yeesu. Buzinda, bagaluka, baaja eLisitira, elkoniyo n'eAntiyokiya y'ePisidiya.

²² Eyo munda, baliiri bakomeza abemeezi omurhima n'okubahanuula baseere omu bwemeezi. Baliiri bababwira ntya: «Rhukwaneene kugera omu malibuko manene yi rhuja omu Bwami bwa Nnamahanga.»

²³ N'omu ngasi chigusho ch'abemeezi, Paawulo na Baranaaba bachishoga mo abashamuka b'okubiyimangira. Babeere bamasaliira n'oguchiibuza kulya, babahira omu maboko ma Nnaweerhu, ye bali bayemereere.

²⁴ Enyuma z'aho, bagerera omu gihugo ch'ePisidiya, banahika omu ch'ePamfiliya.

* **14:12 14.12** Omu dini lw'ekigiriki, Zeusi aliiri mukulu w'emaana na Herime aliiri ntumwa yaazo.

²⁵ Bamalire kuyigiriza eChinwa cha Nnamahanga oku bantu b'omu gishagala ch'ePeriga, bachimira omu siiko y'eAtaliya.

²⁶ Gurhengerera eyoola, basuuka n'echombo kuja eAntiyokiya y'eSuriya. Eyoola yi bahemeraga bo omugisho gwa Nnamahanga kw'aka kaasi bamakola.†

²⁷ Babeere baahika, bagusha echigusho ch'abemeezi, banashambaalira bo byooshi Nnamahanga ali ajirire haguma nabo, na gurhe achinguuliraga abarhali Bayaahudi omulyango g'obwemeezi.

²⁸ Paawulo na Baranaaba babeera eyoola siku zinene haguma n'abemeezi.

15

Obuhaka elugulu w'enkembuulo

¹ Mw'ezoola siku, bantu baguma bachimira eAntiyokiya guruhengerera eYudeeya. Barhondera kuyigiriza abemeezi ntya: «Akaba murhakemb-wirwe gukulikirana n'emigenzo ya Muusa, murhagachungulwa.»

² Paawulo na Baranaaba babalahirira, banajira obuhaka bunene haguma nabo elugulu w'oguula mwazi. Abemeezi baahiga oku Paawulo na Baranaaba haguma n'abandi baguma omu bo bazamukire eYerusaleema kuganiira kw'echo chibazo embere z'eNtumwa n'abashamuka b'echigusho ch'abemeezi.

³ Echigusho ch'abemeezi chabaheereza ebintu byooshi by'olugenzi balilagire ko. Baagera omu gihugo ch'eFoyinikiya na ech'eSamariya, baliiri baabala gurhe abarhali Bayaahudi bayemereere kuba bemeezi. Ogu mwazi gwaliiri gwasimiisa bweneene abemeezi booshi.

⁴ Bahikire eYerusaleema, bayankirirwa n'eNtumwa, n'echigusho ch'abemeezi haguma n'abashamuka baacho. Babala byooshi Nnamahanga ajirire kugerera bo.

⁵ Aliko, bantu baguma b'omu chigusho ch'aBafarisaayo bahindukaga bemeezi, bayimanga n'okuderha ntya: «Bihemere gukembuula abarhali Bayaahudi n'okubarhegeka ogukenga eRhegeko Iya Muusa.»

Enaama y'okumala obuhaka b'ogukembuulwa

⁶ Entumwa n'abashamuka b'echigusho ch'abemeezi bajira enaama elugulu w'echo chibazo.

⁷ Enyuma z'obuhaka bunene, Petero ayimanga n'okubabwira ntya: «Beene beerhu, muyinji bwinja oku guruhengerera miira Nnamahanga andondwere ahagarhi kenyu yi kugerera obuunu bwani, abarhali Bayaahudi bayunve oMwazi Mwinja, banayemeere Yeesu.

⁸ Na Nnamahanga oyinji emirhima y'abantu, aliyerekeene oku ayemereere abarhali Bayaahudi nabo omu guha bo Muuka-Mutagatiifu kuguma neerhu.

⁹ Nta kalondoole ajirire ahagarhi keerhu nabo, bulaala acheeseze emirhima yaabo kugerera obwemeezi.

¹⁰ Chagarhuma bunoola mwageregeza Nnamahanga omu guheesa abemeezi ogu muzigo, abe bashookuluza beerhu, abe neerhu rhwenyine rhurhagalaga guheeka?

¹¹ Maani neerhu, rhuyinji oku rhwachungwirwe elugulu w'olukogo lwa Nnaweerhu Yeesu, nk'oku nabo bachungwirwe.»

† 14:26 14:26 Osome Bijiro 13.1-3.

¹² Abantu booshi balichigushire baasira. Bayunviriza oku Paawulo na Baranaaba baabala emyaazi elugulu w'ebimenyeeso n'ebigiriginjo byooshi Nnamahanga ajirire kugerera bo ahagarhi k'abarhali Bayaahudi.

¹³ Babeere baasira, Yakobo naye aderha ntya: «Beene beerhu, munyunvirize!»

¹⁴ Simooni Petero arhubaliire gurhe Nnamahanga achiyerekeene oku barhali Bayaahudi oku burhanzi y'achishoga baguma omu bo babe bantu baage.

¹⁵ Eyi myaazi eri kuguma n'ebinwa by'abaleebi nk'okubiyandikirwe ntya:

¹⁶ «Buzinda bw'aho, nji naagaluka
n'ogushuba kuyumbaka enju ya Daawudi yashandeere.
Nji nashuba kuyumbaka ebiguuka byaayo
n'okuyiyumanza,

¹⁷ y'abandi bantu booshi bashonde Nnaweerhu,
neechi, abantu b'embaga zooshi nahamageere babe baani.
Ntyo ku Nnaweerhu aderhere, yi wajiraga ebyo bintu

¹⁸ biyinjikeene guruhengera miira.»*

¹⁹ Cho girhumire, nyoono, mbwene oku rhurhalibuzaga abarhali Bayaahudi bali bayemeera Nnamahanga.

²⁰ Aliko, rhubayandikire oku barhalyaaga ebiryo byarhuulirwaga emaana, banachilange n'obuhushi. Barhanalemaga baalya enyama zakanulwaga changwa omulegano.

²¹ Bulaala guruhengera miira, eRhegeko lya Muusa linayigirizwa omu ngasi gishagala, linasomwa omu masinagoogi m'aBayaahudi ngasi lusiku lweSaabato.»

Amaruba oku bemeezi barhali Bayaahudi

²² Enyuma z'aho, eNtumwa, abashamuka n'echigusho chooshi ch'abemeezi ch'eYerusaleema, babona oku bakwaneene bachishoge ahagarhi kaabo bantu baguma, banabarhume eAntiyokiya haguma na Paawulo na Baranaaba. Baava bagishoga Yuuda oyirikwa kandi Barisaba na Siila. Abo bantu oku bali babiri balikengerwe bweneene embere z'abaabo bemeezi.

²³ Babarhuma n'amaruba maliyandikirwe mo ntya:

«Rhwabo, eNtumwa n'abashamuka b'echigusho ch'abemeezi, rhwabo benyu bemeezi, rhwabalamwise mwabo bemeezi murhali Bayaahudi muli omu gishagala ch'eAntiyokiya, n'omu gihugo ch'eSuriya na ech'eKilikiya.

²⁴ Rhwayunvirire oku bantu baguma barhengeraga eno mwerhu, bababwirire emyaazi y'okubalibuza n'okubahahaaza emirhima. Aliko rhurhabarhumaga.

²⁵ Boboola, oku rhuli rhweshi haguma, rhwayunvikeene gugishoga bantu baguma, rhwamabarhuma emwenyu, bayinje haguma n'abazigirwa beerhu Baranaaba na Paawulo.

²⁶ Abo bombi, bayemereere guhaana akalamo kaabo omu gukolera Nnaweerhu Yeesu Krisitu.

²⁷ Ntyo ku rhwamabarhumira Yuuda na Siila. Nabo, bababwira buunu oku bwindi ebinwa rhubayandikiire.

²⁸ Kandi, kuli kwinja emwa Muuka-Mutagatiifu n'emwerhu ogurhaba-hekesa ogwindi muzigo kuleka ebiri by'akamaro:

²⁹ murhalyaaga enyama barhuuliraga emaana n'omulegano changwa enyama zakanulwaga, munachilange n'obuhushi. Mugachilanga kw'ebi, mwaba mwajirire bwinja. Buchaage!»

* **15:18 15.16-18** Osome Amoosi 9.11-12.

³⁰ Bamalire guseezerana, abo barhumagwa bagenda n'okuyandagalira eAntiyokiya. Bagerere eyo, bagusha abemeezi booshi, banabahereza amo maruba.

³¹ Nabo, babeere bamamasoma, basiima elugulu w'ebinwa by'okubaseeza omurhima byabaaga biyandikirwe mo.

³² Gukulikirana n'oku Yuuda na Siila baliiri baleebi, babwira abaabo bemeezi binwa binene by'okubaseeza omurhima n'okubakomeza.

³³ Babeere bamamala yo siku, abemeezi babaseezera, banababwira bagaluke n'obuholo yi bashigaane ababarhumaga.

³⁴ [Aliko Siila yeewe abona bwinja ayoorhe eyo munda.]†

³⁵ Paawulo na Baranaaba nabo bayoorha eyo Antiyokiya. Boowe haguma n'abandi bantu banene, baalema bayigiriza n'okuyamagaza oMwazi Mwinja guyerekeere Nnaweerhu.

Paawulo na Baranaaba balekana

³⁶ Enyuma w'esiku zigeeki, Paawulo abwira Baranaaba ntya: «Rhugaluke rhuje kulola beene beerhu bemeezi omu bishagala byooshi rhwayigirizaga m'oMwazi gwa Nnaweerhu, rhumenye gurhe yi baalama.»

³⁷ Baranaaba alishondere Yohaana oyirikwa Mariko agende haguma nabo.

³⁸ Aliko Paawulo abona oku birhakwiriire, kwenge Mariko abaaga abalekere omu gihugo ch'ePamfiliya, analilaire kugendekeza gukola haguma nabo.

³⁹ Haja haahulukira obuhaka bunene bwarhuma balekana. Baranaaba agenda aherekezwe na Mariko, baja omu chombo, bayambukira oku chizimba ch'eGipuro.

⁴⁰ Paawulo achishoga Siila. Abemeezi bamalire kumuhemera olukogo lwa Nnaweerhu, agenda.

⁴¹ Agerera omu gihugo ch'eSuriya n'eche Kilikiya ey'ali akomeza ebigusho by'abemeezi.

16

Timoteyo aherekeza Paawulo na Siila omu kaasi

¹ Paawulo ahika omu gishagala ch'eDerebe n'eche Lisitira. Eyo munda yaliiri omwemeezi muguma oyirikwa Timoteyo. Nyina aliiri Muyaahudi-kazi oyemeerere Yeesu, n'eshe aliiri Mugiriki.

² Abemeezi b'egishala ch'eLisitira n'eche Ikoniyo baliiri bahamiiriza bwinja oyo Timoteyo.

³ Paawulo alishondere Timoteyo amuherekeze. Aliko, aBayaahudi balilamire eyo munda, booshi baliyinjira okw'eshe aliiri Mugiriki. Charhuma Paawulo amukembuula yi bamuyemeera.

⁴ Omu bishagala baliiri balenga mo, baalema baabalira abemeezi amarhegeko eNtumwa n'abashamuka b'echigusho ch'abemeezi b'eYerusaleema bahaaga bo n'okubahema bamakulikire.

⁵ Na ntyo, ebigusho by'abemeezi byakomera omu bwemeezi n'oluganjo lw'abemeezi lwagendekera kuyuushuka ngasi lusiku.

Paawulo abonekerwa omu gishagala ch'eTorowa

⁶ Paawulo n'abalimuherekeze baagera omu gihugo ch'eFurigiya na ech'eGalatiya bulaala Muuka-Mutagatiifu alibabuzize kubala eChinwa cha Nnamahanga omu gihugo ch'eAziya.

† 15:34 15:34 Olu lukere lurhali omu bitaabu biguma bya miira.

⁷ Babeere baahika hoofu n'egihugo ch'eMisiya bahiga kuja omu gihugo ch'eBitiniya, aliko Muuka gwa Yeesu arhabayemeerera.

⁸ Baaja baagera eburhambi bw'eMisiya, bayandagalira omu gishagala ch'eTorowa.

⁹ Omu budufu, Paawulo abonekerwa. Abona mulume muguma w'eMakedoniya waliyimangire embere zage, amuyinginga ntya: «Oyam-bukire eMakedoniya, oyinje orhurhabaale.»

¹⁰ Ho n'aho, enyuma z'okoola kubonekerwa, rhwachirheganya kuja eMakedoniya, bulaala rhwalibwene oku Nnamahanga arhuhamageere kubala eyoola munda oMwazi Mwinja.

Ludiya ayemeera Yeesu

¹¹ Gurhenga eTorowa rhwabalama n'echombo, rhwabera omuhengere kuja eSamotirake. Olusiku lwakulikiraga, rhwahika eNeyapoli.

¹² Rhwarhenga eNeyapoli, rhwahika eFiripi, gishagala gikulu ch'egihugo ch'eMakedoniya. Echo gishagala chaliiri omu buja bw'aBarooma. Rhwabeera mo siku zigeke.

¹³ Olusiku lw'eSaabato, rhwarhenga mw'echo gishagala, rhwaja hoofu n'olwinji, bulaala rhwalikengerere oku ho hantu hajirirwa amasaala. Rhwabere rhwahika, rhwayikala n'ogushambala n'abakazi baliiri bachigushire ho.

¹⁴ Muguma mubo, oyirikwa Ludiya, aliiri murhimbuuzi w'ebiraka bidukula by'agachiiri. Aliiri w'egishagala ch'eTuwatera, analemaga ahamya Nnamahanga. Aliiri ayunviriza, na Nnaweerhu amuheereza omurhima g'ogukulikira oMwazi Mwinja Paawulo aliiri aderha.

¹⁵ Ludiya abeere amatatiizwa hagama n'abantu bw'omu mwage, arhulaala omu kuderha ntya: «Akaba mubwene oku nyemeere Nnaweerhu, muyinje emwani munahande yo.» Arhuseeza rhuyemeere.

Paawulo na Siila bakabulwa omu munyororo

¹⁶ Lusiku luguma, rhwabeere rhulirhwaja ahantu ha masaala, rhwabugaanana n'omukozi w'omunyere. Oyo mukozi aligwerhe omuzimu w'obulaguzi. N'elugulu w'oboola bulaguzi alemaga achiza bannahamwabo.

¹⁷ Arhukulikira, rhwabo na Paawulo. Aliiri ayamuuzza ntya: «Aba bantu bali baja ba Nnamahanga w'Elugulu Bweneene. Bali babashambaalira enjira y'obuchunguke.»

¹⁸ Alema ajira ntyo siku zinene. Paawulo agwarha oburhe elugulu waage, ahindamuka n'okubwira oyo muzimu ntya: «Ngurhegekere oku ziino lya Yeesu Krisitu, orhenge mw'oyu munyere!» Ho n'aho oyo muzimu amurhenga mo.

¹⁹ Bannahamwabo oyo mukozi w'omunyere babeere baabona okw'obulangaalire b'obuchire bwamahwa oku ye, bafarha Paawulo na Siila, babakululira omu kabuga embere z'abarhegesi b'egishagala.

²⁰ Babeere bahisa bo embere z'abo barhegesi, baderha ntya: «Aba bantu bali Bayaahudi, yi bararusa abantu omu gishagala cheerhu.

²¹ Yi bayigiriza emicho rhwe Barooma rhulahiizwe kuyemeera changwa gukulikira.»

²² Echigusho ch'abantu nacho chagwira oku bo. Abazuuzi b'egishagala barhegeka oku babakuule emyambalo n'okubashurha enkonzi.

²³ Enyuma z'okubashuurha bweneene, babahira omu munyororo n'ogurhegeka okw'omulanzi abalange bwinja.

²⁴ Babeere bamamurhegeka ntyo, oyo mulanzi abahira omu busiika b'omunyororo n'ogushwekera amagulu maabo oku bihirho by'emirhi.

²⁵ Ahagarhi kw'obudufu, Paawulo na Siila baliiri basaliira n'okuyimpa enyimpo z'obukuuze emwa Nnamahanga. N'abandi balishwekerwe baliiri babayunva.

²⁶ Ho n'aho haaba omusisi gunene, gwadirhimanya enkingi z'omunyororo. Emilyango yooshi yava yagichinguula n'amalegule mooshi maliiri mabashwekere magishwekuula.

²⁷ Omulanzi abeere amazuuka, abona emilyango echingwirwe, ahulusa engoorho yaage omu luhugurhu mpu achiyirhe, bulaala alikengereere oku abaliiri omu munyororo balibirhire.

²⁸ Aliko Paawulo ayaama bweneene n'okumubwira ntya: «Orhachiyirhaga, bulaala rhweshi rhuli hano!»

²⁹ Oyo mulanzi ahema bamulerhere echimole. Ho n'aho achikabula omu munyororo n'okugwa embere za Paawulo na Siila, eyi ali adirhimana.

³⁰ Buzinda, abaheeka embuga anababaza ntya: «Bannaweerhu, bichi nkwaneeene kujira yi nchunguka?»

³¹ Bamushubiza ntya: «Oyemeere Nnaweerhu Yeesu na ntyo wachungulwa, wooyo n'abantu booshi b'omu mwawe.»

³² Bamubalira eChinwa cha Nnaweerhu haguma n'abantu b'omu mwage booshi.

³³ Mw'obo budufu, oyo mulanzi arhoola Paawulo na Siila, abashuka ebihulu. Ho n'aho anabatiizwa, yeewe n'abantu baage booshi.

³⁴ Abeere abaheeka omu mwage, abasheegera. Anasiima bweneene haguma n'abantu bw'omu mwage, kwenge bayemereere Nnamahanga.

³⁵ Bwabeere bwacha, abazuuzi b'egishagala barhumira oyo mulanzi abasoda baabo mpu: «Alikuule abo bantu.»

³⁶ Oyo mulanzi abalira Paawulo eyo myaazi n'okuderha ntya: «Abazuuzi baderhere oku mushwekuulwe, boboola muhuluke, munagende n'omurhuula.»

³⁷ Aliko Paawulo abwira abo basooda ntya: «Enyuma z'ogurhushuurhira omu kabuga buzira guruhuchiira olushinja noobo rhuli Barooma, oku buzinda bamarhukabula omu munyororo.* Leero gurhe bashonda gurhushwekuula omu bwibisho? Birhagalikeene! Bahike bonyine gurhushwekuula!»

³⁸ Abo basooda bagaluka n'okubalira abazuuzi b'egishagala ogo mwazi. Babeere bayunva oku Paawulo na Siila baali Barooma, bayuubaha bweneene.

³⁹ Okoola kwarhuma baaja kubarhebereza, banabaheeka embuga y'omunyororo n'oku bahema barhenge mw'echo gishagala.

⁴⁰ Babeere bamarhenga omu munyororo, baaja emwa Ludiya. Enyuma z'okubonana n'abemeezi n'okubakomeza omurhima, bagenda.

17

Paawulo na Siila omu gishagala ch'eTesalonika

¹ Paawulo na Siila babeere bagendekera n'olugenzi lwabo, balenga omu gishagala ch'eAmfipoli na ech'eApoloniya, banahika omu ch'eTesalonika. Eyoola yaliiri esinagoogi y'aBayaahudi.

* **16:37 16:37** Paawulo na Siila baliiri Bayaahudi, aliko gukulikirana n'amarhegeko m'ekirooma baligwerhe obukenge bw'aBarooma, banalikwaneene kujirirwa kuguma n'aBarooma. Amarhegeko m'ekirooma mali malahiize ogushuurha oMurooma changwa okumuhira omu munyororo buzira kumubuuranya.

² Paawulo aja mw'eyo sinagoogi gukulikirana n'oku akoomeraga. Omu Saabato esharhu zikulikireene, ashambaala n'abantu elugulu w'aMandiko Matagatiifu.

³ Abalira bo anabayereka oku Krisitu alikwaneene kulibuka n'ogufuuka ahagarhi k'abaafu. Aliiri ababwira ntya: «Oyu Yeesu ndi nabashambaalira ye Krisitu.»

⁴ Baguma mw'abo Bayaahudi bayemeera, baaja oku lunda lwa Paawulo na Siila. N'aBagiriki banene balemaga baharamya Nnamahanga haguma n'abakazi banene bw'olukengo, nabo bayemeera.

⁵ Aliko Bayaahudi baguma bayongwa. Bahamagala bishumuusi biguma byaliiri omu soko, byagusha abantu banene omu gishagala omu gushonda kubarusa. Baja emwa Yasoni gushonda Paawulo na Siila mpu babaheke embere z'abantu.

⁶ Babeere babula bo, bakululira Yasoni n'abemeezi baguma embere za barhegesi b'egishala. Baderha n'omulenge munene ntya: «Abaala, bo baliiri bararusa abantu omu gulu lyooshi, leero bahikire hanoola naho.

⁷ Oyu Yasoni abayankirire emwage. Booshi barhali bakulikira amarhegeko m'omwami mukulu Kayizaari, omu kuderha oku hali windi mwami mpu ye Yeesu.»

⁸ Abarhegesi b'egishagala haguma n'olubaga babeere bayunva eyo myaazi, bahahaala.

⁹ Babaseeza, Yasoni n'abaabo bahane egikinja ch'efuranga oku barhachirusa abantu, balikula bo bagenda.

Paawulo na Siila omu gishagala ch'eBeroya

¹⁰ Bwabeere bwaba budufu, abemeezi baava babwira Paawulo na Siila bagende omu gishagala ch'eBeroya. Babeere baahika yo, baja omu sinagoogi y'aBayaahudi.

¹¹ Abantu b'eBeroya baliyemereere kuyunviriza eChinwa cha Nnamahanga kulusha ab'eTesalonika. Baliyankirire cho n'obushiru. Ngasi lusiku balemaga basoma aMandiko Matagatiifu omu kulola akonva ebi Paawulo aliiri aderha byaliiri by'okuli.

¹² aBayaahudi banene ahagarhi kaabo haguma n'aBagiriki, bayemeera Yeesu. Mw'abo Bagiriki, mwaliiri abakazi bw'olukengo n'abalume banene.

¹³ Aliko aBayaahudi b'eTesalonika babeere bayunva oku Paawulo y'abala eChinwa cha Nnamahanga eBeroya nayo, baaja yo gurarusa n'ogukalihya abantu.

¹⁴ Ho n'aho abemeezi baherekeza Paawulo guhika oku siiko. Aliko Siila na Timoteyo bayoorha eBeroya.

¹⁵ Abaherekezaga Paawulo bamugeza omu gishagala ch'eAteene. Babeere bagaluka eBeroya, Paawulo abarhegeka oku babwire Siila na Timoteyo bamubugane juba.

Paawulo ayalagaza eChinwa cha Nnamahanga eAteene

¹⁶ Paawulo abeere ali alinga Siila na Timoteyo eAteene, omurhima gwumuluma, kubona oku mw'echo gishagala mwaliyunjwire ebishushanyo by'emaana.

¹⁷ Paawulo aliiri ashambaala omu sinagoogi haguma n'aBayaahudi n'abanaharamya Nnamahanga barhali Bayaahudi. Na ngasi lusiku aliiri ashambaala n'abantu alemaga abugaana omu soko.

¹⁸ Kandi, Paawulo alema ashiganana n'abigiriza baguma b'echigusho ch'aBaepikuriyo na ech'aBastoyiko*. Aba bigiriza barhondera obuhaka haguma naye. Baguma omu bo babaza ntya: «Oyu shakaderha, bichi ashonda kuderha?» N'abandi baderha ntya: «Bibonekeene oku y'ashambaala elugulu y'emaana z'amandi mahanga.» Baderhaga ntyo, kwenge Paawulo aliiri abala oMwazi Mwinja gwa Yeesu n'obufuuke bw'abafu.

¹⁹ Baava baheka Paawulo omu kabuga kayirikirwe Areyopago†. Baa-mubaza ntya: «Ka wakagala rhumenyesa ezi nyigirizo zihyahya oli wayig-iriza?»

²⁰ Bulaala yi warhushambaalira ebintu bihyahya. Boboola rhushondere kumanya bichi biderhere.»

²¹ Byabaaga ntyo kwenge abantu b'eAteene haguma n'abahiisi bali balamire ahagarhi kaabo, balemaga bageza ebishanji byabo byooshi omu kubala n'okuyunviriza ebinwa bihyahyahya.

²² Paawulo aja ayimanga ahagarhi k'eAreyopago n'okuderha ntya: «Bantu b'eAteene, mbwene oku muli bantu basimire bweneene emyaazi y'edini.

²³ Kwenge nabeere ndi nagera omu gishagala chenyu, namabona ebishushanyo by'emaana zenyu munaharamya, namanabona n'entuliro nguma egwerhe emyandiko ederhere ntya: «Oku mana erhamenyikene.» Leero, oyu mulimwaharamya buzira kumumenya, yi ndi nabashambaalira.

²⁴ «Nnamahanga walemaga egulu n'ebintu byooshi biba mo, yeewe ye Nyina empingu n'egulu. Arhalama omu nju abantu bamuyumbakiraga n'amaboko maabo.

²⁵ Yeewe arharhabalwa n'abantu nk'olagiriire oku kantu. Yeewe ye heereza booshi omuuka gw'akalamo n'ebintu byooshi bakenere.

²⁶ Alemaga embaga zooshi guruhengera muntu muguma yi balama omu gulu lyooshi. Abajirira ebihe n'okubachiira embibi z'ebihugo bakwaneene kulama mo.

²⁷ Nnamahanga alijirire ntyo, kwenge alishondere abantu bamushonde, nkabaga omu kumamarha bagale kumubona. Okuli, arhali hale na ngasi muguma weerhu.

²⁸ Kwenge oku buhashe bwage rhulamire, yi rhwalambagira yi rhwanay-isa. Ebyoola biri kuguma na kulaala baguma omu bandiisi benyu baderhaga ntya: «Neerhu, rhuli bana baage.»

²⁹ Bulaala rhuli beene Nnamahanga, birhahemeere rhukengeere oku ali nk'emaana ze oro, z'echuuma chibaragenye changwa amandi mabaale machulwaga oku bulenga n'enkengeero z'abantu.

³⁰ «Nnamahanga arhachiganja ebyo bihe abantu baliiri omu buhwinja. Aliko bunoola arhegekere abantu booshi ba ngasi hantu oku baleke ebyaaha.

³¹ Bulaala achishogere olusiku nj'achiira abantu b'egulu lyooshi olushinja omu kuntu gukwaneene kugerera muntu muguma, oy'alondwere kw'ako kaasi. Ayerekeene oku booshi okuli kw'eyi myaazi omu gufuula oyo muntu guruhenga omu bafu.»

* **17:18 17.18** aBaepikuriyo baliiri bayigiriza oku omuhigo gw'akalamo kuli gushonda obushagaluke n'okuyanga amaganya. Nta dini bakulikiraga. aBastoyiko boowe, baliiri bayigiriza oku abantu bakwaneene kulama buzira bushagaluke changwa amaganya. † **17:19 17.19** Areyopago eri ziino lyaliiri ly'ehisoozi hy'eAteene. Buzinda bwaho, lyahinduka ziino ly'abashamuka b'egishagala balemaga bachigushaga ahooola.

³² Babeere bayunva Paawulo aderha elugulu w'obufuke bw'abafu, baguma bamushekera aliko abandi baderha ntya: «Nji rhwakuyunviriza kandi olwindi lusiku waderha elugulu w'eyi myaazi.»

³³ Oku buzinda Paawulo alekana nabo.

³⁴ Aliko bantu baguma baja okulunda lwage, baaba bemeezi. Ahagarhi kaabo haliiri muntu muguma w'omu kabuga k'eAreyopago oyirikwa Diy-onisiyo na mukazi muguma oyirikwa Damari, n'abandi.

18

Paawulo eKorinto

¹ Enyuma w'ebyo, Paawulo arhenga omu gishagala ch'eAteene, aja omu ch'eKorinto.

² Ashimaana yo oMuyaahudi muguma oyirikwa Akila, oburhwa omu gihugo ch'ePonto. Oyo Akila na mukaage Prisila babaaga barhaza kulegama barhengere omu gishagala ch'eRooma omu gihugo ch'eItaliya, bulaala mw'ezo siku mwami mukulu Kayizaari Kuloodo alirhegekere oku aBayaahudi booshi barhenge mw'echo gishagala. Paawulo aja kubarhangula,

³ abeera nabo, analiiri akola nabo, kwenge baliiri bakola kaasi kaguma naye kw'ogukwiza amahema.

⁴ Ngasi lusiku lw'eSaabato, Paawulo alemaga ashambaala n'abantu omu sinagoogi. Aliiri ashonda ayemeze aBayaahudi n'aBagiriki babe bemeezi.

⁵ Aliko Siila na Timoteyo babeere baahika guruhenga eMakedoniya, Paawulo alema ageza ebishanji byaage byooshi omu kuyigiriza eChinwa cha Nnamahanga n'omu kuyeereka aBayaahudi oku Yeesu ye Krisitu.

⁶ Babeere balahira Paawulo n'okumudukanga, abakunguurhira emyambalo* yaage anababwira ntya: «Eshagama yenyu ebe oku marhwe menyul Nyoono, nta mwinda gwa muntu ngwerhe. Gurhengeri zeene, naaja emw'abarhali Bayaahudi.»

⁷ Paawulo ahuluka mw'eyo sinagoogi, aja omu nju yaliiri aha burhambi. Eyo nju yaliiri y'omuntu oyirikwa Tiito Yusito. Arhaliiri Muyaahudi, aliko alemaga aharamya Nnamahanga.

⁸ Aliko omukulu w'esinagoogi oyirikwa Krisipo ayemeera Nnaweerhu, yeewe n'abantu booshi b'omu nju yaage. aBakorinto banene baliiri bayunviriza Paawulo nabo bayemeera Yeesu, babatiizwa.

⁹ Lusiku luguma obudufu, Nnaweerhu abonekera Paawulo, anamubwira ntya: «Orhayubahaga! Gendekera kuderha, orhasiraga,

¹⁰ kwenge nyoono ndi haguma naawe. Ntaaye waguhiira ko okuboko mpu akujire kubi, bulaala mpeerhe olubaga lunene mw'echiila gishagala.»

¹¹ Paawulo abeera mwaka muguma na myeezi ndarhu eKorinto eyi ali ayigiriza eChinwa cha Nnamahanga.

Paawulo abuurana embere za Galiyo

¹² Amango Galiyo aliiri murhegesi w'egihugo ch'eAkaya, aBayaahudi bachihiira haguma omu kulwisa Paawulo, banamuheeka omu kabuga.

¹³ Baderha ntya: «Oyu muntu ali ayemeze abantu oguharamya Nnamahanga nk'oku eRhegeko lyeerhu lirhahemere.»

¹⁴ Paawulo abeere ashonda kuderha, Galiyo abashubiza ntya: «Mwabo Bayaahudi, akaba mwagasidaka oyu muntu mpu akolere chibi chirebe

* **18:6 18.6** *abakunguurhira emyambalo* : Emwa Bayaahudi, ogukunguurhira emyambalo oku muntu kuli kuderha oku orhachiri haguma n'oyo muntu omu myaazi yaage.

changwa mpu ajirire omwazi mubi guzidohere, ahoola nakabayunvire nk'oku bihemere.

¹⁵ Sy'aliko okubona oku obuhaka bwenyu buyerekeere ebinwa, amaziino n'eRhegeko lyenyu, eyo myaazi ebalolere mwenyine. Nyoono ntashonda gucha olushinja luli nk'oluula.»

¹⁶ Ho n'aho, Galiyo abalibisya barhenge mw'ako kabuga.

¹⁷ Booshi baava bafarha omukulu w'esinagoogi oyirikwa Sositeeni, barhondera kumushuurha enkoni embere z'akabuga, aliko Galiyo arhala-gaga kw'echo chijiro.

Paawulo agaluka eAntiyokiya

¹⁸ Paawulo ashuba kubeera zindi siku zinene omu gishagala ch'eKorinto. Oku buzinda aseezerana n'abaabo bemeezi n'okuja omu siiko y'eKenkereya. Embere aje omu chombo, arhanga kugembeesa enviiri zaage, kwenge aliiri amalire echilagaane ajiraga emwa Nnamahanga.[†] Aja omu chombo yeewe, Prisila na Akila, bagenda omu gihugo ch'eSuriya.

¹⁹ Babeere baahika omu gishagala ch'eEfeeso, Paawulo aleka yo Prisila na Akila. Naye aja omu sinagoogi, ashambaala n'aBayaahudi.

²⁰ Abo Bayaahudi bamuhema abeere nabo siku zinene, aliko alahira.

²¹ Oku ali abaseezera, ababwira ntya: «Nnamahanga agasiima, nji nashuba kugaluka eno mwenyu.» Oku buzinda aja omu chombo, arhenga eEfeeso.

²² Abeere ahika omu gishagala ch'eKayizariya, azamuukira eYerusaleema kulamusa echigusho ch'abemeezi. Oku buzinda ayandagalira omu gishagala ch'eAntiyokiya.

²³ Abeere amamala yo siku zigekeke, agendekera n'olugenzi. Alenga omu gihugo ch'eGalatiya na ech'eFurigiya omu gukomeza abemeezi booshi.

Apolo aja omu gishagala ch'eEfeeso n'omu gihugo ch'eAkaya

²⁴ Amo mango, Muyaahudi muguma oyirikwa Apolo, muburhwa w'omu gishagala ch'eAlegizanduriya, ahika omu gishagala ch'eEfeeso. Oyo muntu aliiri w'okuderha n'obwenge bunene, analiyinji bweneene aMandiko Matagatiifu.

²⁵ Aliiri ayigiriizwe eNjira ya Nnaweerhu. Analigwerhe obushiru omu kuderha n'okuyigiriza emyaazi ya Yeesu omu kuli. Aliko aliyinji obubatiizo bwa Yohaana bwonyine.

²⁶ Aja omu sinagoogi, arhondera kuyigiriza buzira buuba. Prisila na Akila babeere bamuyunviriza y'aderha, bamuheeka emwabo, bamuhuguula bwinjabwinja eNjira ya Nnamahanga.

²⁷ Buzinda bw'aho, Apolo abeere ashonda kuja eAkaya, abemeezi b'eEfeeso bamukomeza omurhima n'okuyandikira abemeezi b'eAkaya amaruba n'okumuyankirira bwinja. Abeere ahika yo, arhabaala bwe-neene abaliyemereere Yeesu kugerera olukogo lwa Nnamahanga,

²⁸ bulaala omu buhaka n'aBayaahudi, alemaga abahima embere z'abantu, omu kubayeereka kulengera aMandiko Matagatiifu oku Yeesu ye Krisitu.

19

Paawulo ahika eEfeeso

[†] **18:18 18.18** Miira aBayaahudi bagendaga bagembeesa enviiri enyuma y'okumala echilagaane bajiraga emwa Nnamahanga. Barhanachigembeesaga enviiri zaabo guhika echilagaane chiyenere.

¹ Amango Apolo abeere ali omu gishagala ch'eKorinto, Paawulo naye ali iri alenga omu gihugo ch'emisozi ch'eAziya, anayandagalira omu gishagala ch'eEfeeso. Ashimaana yo abemeezi baguma,

² ababaza ntya: «Ka mwaliyankiriire Muuka-Mutagatiifu amango mwayemeeraga Yeesu?» Bamushubiza ntya: «Nangwa, chiro rhurhashu-biraga kuyunva baderha oku haaba Muuka-Mutagatiifu.»

³ Ashuba kubabaza ntya: «Bubatiizo buchi mwayankiriire?» Bamushubiza ntya: «Bubatiizo bwa Yohaana.»

⁴ Paawulo aja ababwira ntya: «Obubatiizo bwa Yohaana bwaliiri bw'okuyeerekana oku abantu balekere ebyaaha byaabo. Anababwira bayemeere olaala wayinja enyuma zaage, n'oyo ye Yeesu.»

⁵ Babeere bayunva eyi myaazi, babatiizwa oku ziino lya Nnaweerhu Yeesu.

⁶ Paawulo aja abalambuulira kw'amaboko, na Muuka-Mutagatiifu abayandagalira ko. Barhondera kuderha omu zindi ndimi n'okuleeba.

⁷ Abo bantu, baliiri hoofu balume ekumi na babiri.

⁸ Omu myeezi esharhu, Paawulo aliiri aja omu sinagoogi y'aBayaahudi, aliiri ashambaala buzira buuba emyaazi y'obwime bwa Nnamahanga omu gushonda abantu bayemeere.

⁹ Aliko baguma omu bo baaba bazibu b'emirhima banalahira kuyemeera. Barhondera kuderha kubi elugulu w'eNjira ya Nnaweerhu embere z'echigusho ch'abantu. Paawulo aja abaleka. Aheeka abemeezi bonyine, na ngasi lusiku, aliiri aganiira nabo omu masomo m'omulume muguma oyirikwa Tiraano.

¹⁰ Agendekera ntyo guhika myaaka ebiri, oku bulyo abantu booshi, aBayaahudi n'aBagiriki balilamire omu gihugo ch'eAziya, bayunva eChinwa cha Nnaweerhu.

Bagala ba Sikewa balwiswa n'omuzimu

¹¹ Nnamahanga aliiri ajira ebisomereene kugerera Paawulo.

¹² Abantu baliiri barhoola ebitambara changwa emyambalo yabaaga yahumire oku mubiri gwage, baliiri bayihira oku balwala, nabo baalema bafuma amalwala maabo, na abalifarhirwe n'abazimu, baliiri babarhenga mo.

¹³ Haliiri Bayaahudi baguma baliiri balenga ngasi hooshi yi balibisye abazimu barhenge omu bantu. Nabo bashonda gukolesa eziino lya Nnaweerhu Yeesu, omu kuderha ntya: «Mbarhegekere oku ziino lya Yeesu, ola Paawulo ali ayigiriza, muhuluke mw'oyu muntu!»

¹⁴ Omu baliiri bajira ntyo, haliiri bagala mushanvu b'omudaahwa mukulu w'aBayaahudi oyirikwa Sikewa.

¹⁵ Lusiku luguma, omuzimu ababwira ntya: «Nyinji Yeesu, nyinji na Paawulo. Aliko mwabo muli bande?»

¹⁶ Ho n'aho omuntu walifarhirwe n'omuzimu achikabula kubo, abalwisa anabahima booshi. Bahuluka mw'eyo nju balibirha, bali butambara eyi banayunjwire ebihulu.

¹⁷ Eyo myaazi yamenyikana oku booshi balilamire omu gishagala ch'eEfeeso, aBayaahudi n'aBagiriki. Bagwarha obuuba, bakuza eziino lya Nnaweerhu Yeesu.

¹⁸ Banene omu bayemeeraga Yeesu, bayinja n'okuyeemera amabi maabo mooshi embere z'abantu.

¹⁹ Baguma omu bo baliiri bajira obukurungu bagusha ebitabu baliiri bakoleesa, babiyosa embere z'abantu booshi. Egichiro ch'ebyo bitabu chaliiri ch'efuranga zinene, bicheri bihumbi makumi marhaano*.

²⁰ Na ntyo, kulengera obuhashe bwa Nnaweerhu, eChinwa chaage chayandaala hooshi n'okuba n'emisi.

Olwamo omu gishagala ch'eEfeeso

²¹ Enyuma z'ebyo, Paawulo ahiga okuja eYerusaleema kugerera omu gihugo ch'eMakedoniya n'eche Akaya. Aderha ntya: «Hano ngera eYerusaleema, byampema ngere n'eRooma.»

²² Ntyo, arhuma bantu babiri bw'omu barhabazi baage, Timoteyo na Erasito, bamurhange eMakedoniya. Aliko yeewe abeera siku zigeeki mw'echo gihugo ch'eAziya.

²³ Mwamo mango, haahulukira entonganyi nene omu gishagala ch'eEfeeso elugulu w'enyigirizo z'eNjira ya Nnaweerhu.

²⁴ Eyo yaliiri omuchuzi oyirikwa Dimetriyo. Aligwerhe akaasi kw'ogukola ebishushanyo bigekeke by'akajumiro k'emaana y'echikazi eyirikwa Aritemi, kulengera echuuma chibaragenye. Akala kaasi kaliiri kaleerhera abaabo abachuzi enyungu nene.

²⁵ Lusiku luguma, oyo Dimetriyo agusha baabo bachuzi haguma n'abandi bakozi baliiri bakola akola kaasi. Ababwira ntya: «Beera baani, muyinji oku rhunayunguka furanga zinene kulengera akala kaasi.

²⁶ Aliko nk'oku mwabwene n'okuyunva, oyu Paawulo ali ayemeeza n'ogurhebeka abantu banene. Arhali hano Efeeso honyine si na ngasi hooshi omu gihugo ch'eAziya. Ali aderha oku emaana zajiragwa n'amaboko m'abantu, zirhali maana z'okuli.

²⁷ Leero, rhuyubahire eyi myaazi bulaala arhali akaasi keerhu konyine gakenwa, sy'aliko n'akajumiro k'emaana yerhu nkulu Aritemi kaba kabushabusha. N'emaana yeerhu abantu bali baharamya omu gihugo chooshi ch'eAziya n'omu gulu lyooshi, yaheza obukuze.»

²⁸ Abo bachuzi n'abakozi babeere bayunva eyo myaazi, bagwarhwa n'oburhe, barhondera okuyaama omu kuderha ntya: «Aritemi w'aBaefeeso ye mukulu!»

²⁹ Egishagala chooshi chayunjula olwamo. Abantu bachikabula oku Gayo na Arisitariko, baburhwa b'eMakedoniya baliiri babalama haguma na Paawulo. Booshi balibirhira jubaajuba ahantu hanene h'enshimaanano eyi bali bababululira ho.

³⁰ Paawulo ashonda oguchimoleka embere z'olola lubaga, aliko abemeezi bamubuza.

³¹ Chiro n'abarhegesi baguma b'egihugo ch'eAziya baliiri beera ba Paawulo, nabo bamurhumira entumwa y'okumuyinginga oku arhajaga aho hantu.

³² Mw'ebyo bishanji, echigusho chooshi chaligwerhe olwamo, baguma baliiri baderha ntya n'abandi ntya. Chiro banene omu bo barhamenyaga echarumaga bachigusha.

³³ aBayaahudi bayimanza muntu muguma oyirikwa Alegizandere n'okumushunikira embere z'echigusho. Bantu baguma bamubwira ebinwa aderha. Naye asimira echigusho chooshi n'okuboko oku basire y'abuurane embere zaabo.

* **19:19 19.19** bicheri bihumbi makumi marhaano: Byaligwerhe agachiro k'enka hoofu magana mabiri na makumi marhaano.

³⁴ Babeere bamenya okw'ali Muyaahudi, booshi bajira olwamo haguma hoofu saa ebiri, eyi bali baderha ntya: «Aritemi w'aBaefeeso ye mukulu!»

³⁵ Oku buzinda, karani w'egishagala abasiza n'okuderha ntya: «Mwe bantu b'eEfeeso, abantu booshi b'omugulu bayinji oku egishagala ch'eEfeeso chiri ch'okulanga akajumiro k'emaana nkulu Aritemi n'egishushanyo chaage charhogaga guruhenga empingu.

³⁶ Nta muntu wakaja buhaka elugulu w'ebyo. Cho girhumire murhuleere, na ntaacho mujirage buzira gukengera.

³⁷ Aba bantu mwalerhere hano, ntaacho bazimbire ch'omu kajumiro k'emaana yeerhu changwa barhaza kuyidukanga.

³⁸ Akaba Dimetriyo n'abaabo bachuzi bagwerhe olushinja n'omuntu, rhugwerhe akabuga n'abazuzi. Eyo munda yi bakwaneene kuja kusi-daakira.

³⁹ N'akaba mugwerhe obwindi buhaka, bwahwera omu nshimaanano eyemeererwe n'erhegeko.

⁴⁰ Bulaala ebi rhuli rhwajira zeene, byagarhuma rhwasidaakwa oku rhwajirire olwamo. Na nka barhubazize elugulu w'eyi nshimaanano, rhurhakabona ech'ogushubiza.»

⁴¹ Abeere amala kuderha eyi myaazi, abwira olubaga lufuluke.

20

Paawulo agaluka omu gihugo ch'eMakedoniya na ech'eBugiriki

¹ Entambala yabeere yaahwa eyo eEfeeso, Paawulo agusha abemeezi haguma, unabaseeza omurhima. Abaseezera, ava aja omu gihugo ch'eMakedoniya.

² Alenga mw'echo gihugo, abwira abemeezi ebinwa binene by'okubakomeza omurhima. Buzinda aja omu gihugo ch'eBugiriki.

³ Amala yo myeezi esharhu. Abeere akola aja omu chombo ch'okuja omu gihugo ch'eSuriya, ayunva omwazi okw'aBayaahudi bamujiriire kaligi. Kwarhuma ahiga kugaluka kugerera omu gihugo ch'eMakedoniya.

⁴ Abaherekezaga Paawulo baliiri Sopateeri mugala wa Piiri, w'eBeroya; Arisitariko na Sekundo b'eTesalonika; Gaayo w'eDerebe; Timoteyo, Tikiko na Torofimo baliiri b'eAziya.

⁵ Abo bantu barhurhanga embere guruhulingira eTorowa.

⁶ Rhwabo neerhu, enyuma z'esiku z'edinye y'emigati nzira chachu, rhwaja omu chombo guruhenga eFiripi. Siku erhaano zabeere zahwa, rhwabashimaana eTorowa. Rhwabeera yo siku mushanvu.

Paawulo afuula Eutiko

⁷ Ego lo ly'olusiku lw'eSaabato, rhwashigaanana kugabaana omugati,* na Paawulo ayigiriza abantu. Agendeerera kuganiira n'abantu guhika ahagarhi k'obudufu, kwenge ali kwaneene kugenda olusiku lwakulikiraga.

⁸ Rhwalemaga rhwabugaanana omu gorofa ebusiika. Omoola mwaliiri amatara manene.

⁹ Muzaana muguma oyirikwa Eutiko, aliiri ayikeere oku dirisha. Paawulo aliiri eyi amaleehya enyigirizo zaage, oyo muzaana arhoolwa n'ero linene. Ero lyarhuma oyo muzaana arhoga guruhenga oku gorofa lya gasharhu. Babeere bashonda kumuyinamula, bashimaana afiire.

* **20:7 20:7** eChinwa cha Nnamahanga bayandikaga omu chigiriki chiderhere hano: «Guchagulanga omugati.» Kuli gushonda kuderha: «Okulya haguma ebiryo bya Nnaweerhu.»

¹⁰ Paawulo ava achima, achikabula oku ye n'okumubagalira. Ababwira ntya: «Murhayubahaga, bulaala azeene!»

¹¹ Enyuma w'ebyo, Paawulo ashuba kuzamuukira omu gorofa. Achagulangana omugati anagulya ko, agendeerera kuganiira bweneene, kugera emiseke. Ayuusize, agenda.

¹² Abantu baherekeza oyo muzaana emwabo eyi ali mugumagama. Baseezwa omurhima bweneene.

Paawulo abalamira eMileto

¹³ Rhwabo, rhwarhanga kuja omu gishagala ch'eHasoosi n'echombo. Eyo munda, rhwali rhukwaneene gurhoola Paawulo, bulaala alishondere kuja yo n'amagulu.

¹⁴ Abeere arhushigaana eHasoosi, rhwamuhira omu chombo, n'okuja eMitileeni.

¹⁵ Olusiku lwakulikiraga, rhwarhanga yo, rhwagendekera oku nyanja, rhwagera embere z'echizimba ch'eKiyo. Olusiku lwa gasharhu, rhwahika oku chizimba ch'eSamoosi. N'olusiku luzinda, rhwahika eMileto.

¹⁶ Paawulo arhashondaga kuyimanga eEfeeso omu gihugo ch'eAziya, y'arhaheza ebishanji. Aliiri abangula y'aba eYerusaleema olusiku lw'edinye y'ePendekosite akaba byagalikeene.

Paawulo aseezera abashamuka b'echigusho ch'abemeezi b'eEfeeso

¹⁷ Paawulo abeere ali eMileto, arhuma abantu eEfeeso guhamagala abashamuka b'echigusho ch'abemeezi.

¹⁸ Babeere baahika aha ali, ababwira ntya: «Mwabo muyinji gurhe nalamire haguma nenyu, amango nahikaga muno gihugo ch'eAziya, guruhengera olusiku lurhanzi.

¹⁹ Nakoleere Nnaweerhu omu bwirhonzi booshi, omu miziga, n'ahagarhi k'ebigeregezo byampikiraga elugulu wa kaligi k'aBayaahudi.

²⁰ Muyinji oku nta mwazi nababishire. Aliko, nabayamagaziize n'okubayigiriza ngasi chintu chaliiri ch'obulagiirire, omu nshimaanano z'abantu n'omu nju zenyu.

²¹ Babe Bayaahudi, babe Bagiriki, naliiri nababwira oku baleke ebyaaha, bahindamukire Nnamahanga, banayemeere Nnaweerhu Yeesu Krisitu.

²² Leero nyoono, okubona oku nshwekerwe na Muuka-Mutagatiifu, naaja eYerusaleema, buzira kumenya echampikira yo.

²³ Aliko, nyinji konyine oku, omu ngasi gishagala nagerere mo, Muuka-Mutagatiifu aliiri anyeereka oku eminyororo n'amalibuko bindingire.

²⁴ Sy'aliko ntaganja akalamo kaani nka chintu ch'akamaro emwani. Echinashonda chonyine, kuli kumala bwinja olugenzi lwani n'akaasi Nnaweerhu Yeesu ampaaga k'oguhamiiriza oMwazi Mwinja g'olukogo lwa Nnamahanga.

²⁵ «Naliiri nazungula ahagarhi kenyu mweshi eyi ndi nayaamagaza obwime bwa Nnamahanga. Aliko bunoola, nyoono nyinji oku nta muguma wenyu wachimbona ko.

²⁶ Cho girhumire nababwira byo zeene oku eshagama yenyu erhachindi ko,

²⁷ kwenge nababaliire byooshi Nnamahanga ashondere, buzira kubabisha echintu.

²⁸ Mujaage mwachilanga mwenyine haguma n'echigusho chooshi Muuka-Mutagatiifu abahereere mube bimangizi baacho. Ntyo, mulange echo chigusho ch'abemeezi ba Nnamahanga echi achiheere omu gusheesha eshagama y'oMugala.

²⁹ Nyoono nyinji oku hano mala kugenda, banyambwe bakalihire baja ahagarhi kenyu, barhanafiira echigusho ch'abemeezi obonjo.

³⁰ Na kandi, ahagarhi kenyu harhengerera abantu baderha ebinwa birhali by'okuli yi baarhuma abemeezi babakulikira.

³¹ Boboola, muchilange eyi munali mwayibuka oku namalire myaaka esharhu, obudufu n'ezuuba ntaluhaga guhanuula omu miziga ngasi muguma wenyu.

³² «Na bunoola, namabahira omu maboko ma Nnamahanga n'omu bulanzi bw'omwazi g'olukogo lwage, gugwerhe obuhashe b'okubakuza n'okubaha agashambala haguma n'abantu baage booshi agishogere.

³³ Ntagifijaga efuranga changwa ehooro, abe myambalo y'omuntu.

³⁴ Muyinji mwenyine oku nakolaga n'amaboko maani nyenyine yi mbona ebi rhwalilagire ko, nyoono n'abalimperekeeze.

³⁵ Mw'ebyo byooshi najiraga, nalibayeerekere oku bihemere gukola n'obushiru ntya yi rhurhabaale abarhagwerhe misi, omu kuyibuka ebinwa bya Nnaweerhu Yeesu. Aderhaga yenyine ntya: «Hali mugisho munene omu guhaana kulusha okuyankirira.»

³⁶ Paawulo abeere amala kuderha ebyoola, afukama haguma nabo booshi, asaliira.

³⁷ Booshi baaja barhondera kulaka bweneene, bamuhoobera n'okumuseezera.

³⁸ Balibabeezwe bweneene, bulaala aliderhere oku barhagachimubona ko. Baava bamuherekeza guhika aha echombo chaliiri.

21

Paawulo aja eYerusalem

¹ Rhwabeere rhwalekana n'abashamuka b'echigusho ch'abemeezi b'eEfeeso, rhwabalama n'echombo guhika oku chizimba ch'eKoosi. Olusiku lwakulikiraga, rhwagendekera oku chizimba ch'eRodo, na gurhengerera eyoola, rhwaja omu gishagala ch'ePaatara.

² Rhwabona mw'echo gishagala echindi chombo chaliiri chaja eFoyinikiya. Rhwaja mo n'ogusuuka.

³ Rhwabeere rhukola rhuli rhwalangiira echizimba ch'eGipuro, rhwaleka cho ekulembe, n'okuyerekera eSuriya. Rhwasiika omu gishagala ch'eTiiri emunda echombo chalikwaneene kuleka emizigo.

⁴ Rhwabeere rhwabugaanana n'abemeezi b'eyoola, rhwabeera yo siku mushanvu. Abo bemeezi baliiri babwira Paawulo kulengera obuhashe bwa Muuka-Mutagatiifu oku arhazamukiraga eYerusalem.

⁵ Aliko ezoola siku zabeere zahika oku buzinda, rhwagenda. Abemeezi booshi barhuherekeza, abalume na bakaabo haguma n'abaana baabo, barhukuula omu gishagala. Rhwafukama emushengo, rhwanasaliira.

⁶ Rhwabeere rhwamala guseezerana, rhwaja omu chombo, nabo bagaluka emwabo.

⁷ Rhwarhenga eTiiri, rhwagendeerera kubalama guhika omu gishagala ch'eTolemaayi. Eyo munda, rhwalamusa abemeezi, rhwanabeera emwabo lusiku luguma.

⁸ Olusiku lwakulikiraga, rhwarhenga ahoora, rhwahika omu gishagala ch'eKayizariya. Eyo munda rhwaja kubeera omu nju ya Firipo. Aliiri mwigiriza w'oMwazi Mwinja, analiiri muguma mu balaala mushanvu balondoolagwa eYerusalem.*

* 21:8 21:8 Osome Bijiro 6.1-Sna 8.5.

⁹ Aligwerhe banyere bane barhaliiza kumenya abalume. Baliiri baleebi-kazi.

¹⁰ Rhwabeere rhwamala aha mwage siku zinene, omuleebi muguma oyirikwa Hagabo ahika guruhengera omu gihugo ch'eYudeeya.

¹¹ Ayinja emunda rhwaliiri, arhoola omukaba gwa Paawulo n'oguchishweka nago amagulu n'amaboko. N'okuva aderha ntya: «Muuka-Mutagatiifu aderhere ntya: «aBayaahudi b'eYerusaleema nji bashweka ntya nyina ogu mukaba n'okumuhaana omu maboko m'abarhali Bayaahudi.»»

¹² Enyuma z'okuyunva ebyo binwa, rhwabo haguma n'abemeezi b'eKayizariya, rhwayinginga Paawulo oku arhazamuukiraga eYerusaleema.

¹³ Paawulo ava shubiza ntya: «Chagarhuma mwalira n'ogushonda kuncha omurhima? Nyoono, namalire guchirheganya, arhali ogushwekwa konyine, sy'aliko kandi n'ogufiira eYerusaleema elugulu w'eziiino lya Nnaweerhu Yeesu.»

¹⁴ Rhwabwene okw'arhayunviirhe, rhwasira. Oku buzinda, rhwaderha ntya: «Bihemere obulonza bwa Nnaweerhu bujirike.»

¹⁵ Enyuma w'ezoola siku, rhwachirheganya, rhwazamukira eYerusaleema.

¹⁶ Abemeezi baguma b'eKayizariya barhuherekeza, banarhuhisa emwa mulume muguma oyirikwa Munasoni w'oku chizimba ch'eGipuro. Ahamwage ha rhwalikwaneene guchumbika. Oyu mulume aliiri mwemeezi guruhengera miira.

Paawulo alambagirira Yakobo

¹⁷ Rhwabeere rhwahika eYerusaleema, abemeezi barhuyankirira n'obushagaluke bunene.

¹⁸ Olusiku lwakulikiraga, rhwagenda haguma na Paawulo emwa Yakobo. Abashamuka b'echigusho ch'abemeezi nabo balichigushire booshi ahoola.

¹⁹ Paawulo abalamusa, anarhondera kubala oku bule ebi Nnamahanga ajirire kulengera akaasi kaage ahagarhi k'abarhali Bayaahudi.

²⁰ Babeere baamala kumuyunviiriza, bakuuza Nnamahanga. Babwiira Paawulo ntya: «Mwene weerhu, obwene ebihumbi bingana by'aBayaahudi bayemereere Yeesu, na booshi, bagwerhe obushiru oku Rhegeko lya Muusa.

²¹ Aliko leero, babwirirwe okw'oli wayigiriza aBayaahudi booshi balamire ahagarhi k'abarhali Bayaahudi kuleka eRhegeko lya Muusa. Bayunviirhe okw'oli wababwira mpu barhagikembuulaga abaana baabo, barhanagikuliraga emicho y'aBayaahudi.

²² Gurhe rhujaage rhwajira? Kwenge barhabula kumenya oku wahikire.

²³ Ojire oku rhwakubwira. Rhugwerhe balume bane bajirire echilagaane emwa Nnamahanga.

²⁴ Genda n'aba bantu, omu micho y'oguchicheesa, onahaane byooshi bahemwa yi bagembwa enviiri. aBantu booshi baaja bamenya okw'ebinwa bayunvaga bali bakuderha ko biri by'obubeeshi. Banamenya oku wooyo onakenga eRhegeko lya Muusa omu kalamo kaawe.

²⁵ Abarhali Bayaahudi bahindukire bemeezi, boowe rhwabayandiki-ire miira ebi rhubarhegekere bachilange ko. Rhwabarhegekere oku barhalyaaga enyama barhuuliraga emaana n'omulegano changwa enyama zakanulwaga, banachilange n'obuhushi.»

²⁶ Olusiku lwakulikiraga, Paawulo agenda nabo balume bane, banagicheesa haguma naye. Ava aja omu Nju ya Nnamahanga n'okubala

mango machi esiku zaabo z'ogugicheesa zahwa n'entuulo yahanwa oku ngasi muguma waabo.

Paawulo afarhwa omu Nju ya Nnamahanga

²⁷ Siku mushanvu z'okugicheesa zabeere ziri hoofu guhwa, aBayaahudi baguma barhengaga omu gihugo ch'eAziya babona Paawulo omu Nju ya Nnamahanga. Bararusa olubaga looshi, banamufarha.

²⁸ Baalema babanda akalulu n'okuderha ntya: «Mwe balume b'eIsraheeli, muyinje murhugwase! Y'onoola, ola muntu oyigiriza abantu booshi na ngasi hooshi okuboneerera olubaga lwerhu, eRhegeko lya Muusa n'eyi Nju ya Nnamahanga! N'ahanene, ahirire abarhali Bayaahudi omu Nju ya Nnamahanga, amanazingiisa aha hantu hatagatiifu!»

²⁹ Baderhaga ntyo, kwenge babaaga babwene omu gishagala Paawulo haguma na Torofimo muburhwa w'eEfeeso. Bali bakengereere oku Paawulo ali muheekere omu Nju ya Nnamahanga.

³⁰ Akaluulu kayunjula omu gishagala chooshi, n'abantu bayinja balibirha guruhenga ngasi lunda. Baafarha Paawulo, bamukululira embuga w'eNju ya Nnamahanga, n'okuva bachinga emilyango.

³¹ Babeere bali bashonda kumuyirha, omukulu w'engabo y'abasoda b'ekirooma ayunva omwazi okw'akalulu kayandeere hooshi omu Yerusaleema.

³² Ho n'aho arhoola abasoda n'abakulu baabo, n'oguchima alibirhira yo. Babeere bamubona n'abasoda baage, baaleka gushuurha Paawulo.

³³ Oyu mukulu w'engabo y'abasoda ava ashegera hoofu na Paawulo, amufarha, anarhegeka oku bamushweke na malegule mabiri. Enyuma abaza akaba ali nde na gichi ajirire.

³⁴ Aliko omu chigusho, baguma baliiri bayaama ntya n'abandi ntya. Abeere afundwa kumenya echaleerhere akalulu, arhegeka baheeke Paawulo omu kampi k'abasoda.

³⁵ Paawulo abeere ali ashonda kuja omu nju y'abasoda, abasoda bamubarhula bulaala olubaga lwaliiri lukalihire bweneene.

³⁶ Abantu booshi baliiri bamukulikiire eyi bali bayaama ntya: «Ayirhwe!»

Paawulo ahema agirhondoole

³⁷ Abasoda babeere bashonda guhira Paawulo omu kampi kaabo, abaza omukulu waabo ntya: «K'on'yemereere nkubwire echinwa chiguma?» Naye amushubiza ntya: «K'oyinji kuderha eKigiriki?»

³⁸ K'arhali wooyo w'olaala Mumiisiri nji wazindaga gurarusa abantu n'oguheeka omu mpinga echigusho ch'ebishumuusi bihumbi bine bigwerhe emitwaro?»

³⁹ Paawulo ashubiza ntya: «Nyoono, ndi Muyaahudi, muburhwa w'omu gishagala ch'eTariso omu gihugo ch'eKilikiya. Echo gishagala chiyinjikeene bwinjabwinja. Nguhemere waliha, onyemereere gushambaala n'olubaga.»

⁴⁰ Oyo mukulu w'engabo y'abasoda ava amuyemereera. Paawulo ayimanga ahalengereere, asimira abantu n'okuboko mpu basire. Babeere bamaasira, ababwira omu lulimi lw'eGiheburaniya ntya:

² Babeere bayunva oku Paawulo ali aderha nabo omu lulimi lw'eGiheburaniya, basira bweneene. Aja ababwira ntya:

Bijiro 9.1-2; 26.9-11

³ «Nyoono, ndi Muyaahudi, oburhwa eTariso omu gihugo ch'eKilikiya. Aliko nalemberwaga mu chinoola gishagala ch'eYerusaleema. Naliiri mwi-girizwa wa Gamaliyeeri, analinyigirize gurhe nagakulikira bwinjabwinja eRhegeko lya bashookuluza. Nagihaanire looshi gukolera Nnamahanga nk'okumulimwajira mweshi zeene.

⁴ Naliiri nalibuza bweneene abantu balikulikiire eNjira ya Nnaweerhu chiro n'okuyirha baguma omu bo. Nagendaga nashweka abalume n'abakazi n'okubahira omu munyororo.

⁵ Omudaahwa mukulu n'akabuga k'abashamuka b'aBayaahudi baga-hamiiriza oku ebindi naderha biri by'okuli. Nayankiriire emwabo amaruba mayerekeere abeerhu Bayaahudi b'omu gishagala ch'eDamasiki. Naja eyo munda yi nshweka abemeezi baliiri yo n'okubaleerha bahanirwe eYerusaleema.»

Paawulo abala gurhe ahindukaga mwemeezi

Bijiro 9.3-19; 26.12-18

⁶ Paawulo ashuba kuderha ntya: «Lusiku luguma, naliiri omu njira, eyi ndi nashonda guhika eDamasiki. Hoofu n'emidi, obumoleke bubaragenye bweneene bwava bwahulukira omu mpingu, bwangorha.

⁷ Nagwa ahashi, nayunva omulenge guli gwambwira ntya: «Saawulo, Saawulo, girhumire wandibuza?»

⁸ Nashubiza ntya: «Nnaweerhu, wooyo oli nde?» Naye anshubiza ntya: «Nyoono ndi Yeesu w'eNazareeti, oli walibuza.»

⁹ Abaliiri haguma naani baali babwene bwinja obo bumoleke, aliko barhaliyunvirhe omulenge g'owaliiri anshambaalira.

¹⁰ Naja naaderha ntya: «Nnaweerhu, gurhe nkwaneene kujira?» Nnaweerhu anshubiza ntya: «Yimanga, oje eDamasiki, n'eyoola munda bakubwira ngasi chooshi Nnamahanga agurhegekere ojire.»

¹¹ Abaliiri haguma naani bampeeka eyi banfarhire okuboko, banamp-isa eDamasiki, bulaala ntaacho nakagalire kubona elugulu w'obumoleke bwalimpumize.

¹² «Na muntu muguma oyirikwa Hananiya walilamire aholo Damasiki ayinja kuntangula. Aliiri muntu wakengaga Nnamahanga omu gukulikira eRhegeko lya Muusa. Analikengerwe bweneene n'aBayaahudi booshi balilamire eyo munda.

¹³ Ayinjire, ayimanga hoofu nani, anambwira ntya: «Mwene weerhu Saawulo, shuba obone!» Ho n'aho ameesho maani mahumuulwa, naava namubona.

¹⁴ Ambwira ntya: «Nnamahanga wa bashookuluza beerhu akulondwere y'omenya obulonza bwage, onabone Okwaneene. Kandi, akulondwere y'omuyunve aderha n'obunu bwage yenyine.

¹⁵ Kwege waaba muhamiiriza waage embere z'abantu booshi, waderha elugulu w'ebi wabwene n'okuyunva ko.

¹⁶ Na bunoola, bichi ochiri walinga? Yimanga, obatiizwe, onahamagale Nnaweerhu y'ocheeswa gurhenga omu byaaha byaawe.»

Paawulo abala gurhe Nnaweerhu amurhumaga oku barhali Bayaahudi

¹⁷ Paawulo ashuba kuderha ntya: «Nabeere nagaluka eYerusaleema, oku ndi nasaliira omu Nju ya Nnamahanga, nava nabonekerwa.

¹⁸ Mw'oko kubonekerwa, nabona Nnaweerhu, anambwira ntya: <Orhenge jubaajuba mu chino gishagala ch'eYerusaleema, bulaala abantu barhayankirira obuhamiriza waderha elugulu waani.>

¹⁹ Nyoono naderha ntya: <Nnaweerhu, bayinji bonyine oku naliiri nagera esinagoogi oku yindi gushweka n'ogushurha abakuyemereere.

²⁰ Namango basheeshaga eshagama y'omuhamiiriza waawe Sitefaano, nyenyine naliiri ho. Naani, naliyemeere okw'ayirhwe, naliiri nalanga n'emymbalo y'abamuyirhaga.>

²¹ Nnaweerhu aja ambwira ntya: <Genda, bulaala nyoono nagurhuma hale, emwa abarhali Bayaahudi.>»

Paawulo amenyesa abasoda oku ali Murooma

²² Abantu baliiri bayunviriza Paawulo kubuyabuya. Aliko abeere ahika kw'echiila chinwa chizinda, baliika omulenge munene n'okuderha ntya: «Mumuyirhe! Arhakwaneene kulama oku lino gulu!»

²³ Babanda akaluulu, bakuula emymbalo yaabo, banakabula olujuchu omu chanya.*

²⁴ Omukulu w'engabo y'abasoda b'ekirooma, arhegeka oku bahire Paawulo omu kampi kaabo, bamushurhe amataraki banamubaziirize yi bamanya egirhumire abantu babanda akaluulu elugulu waage.

²⁵ Oku bali bamumina n'emigozi yi bamushuurhe, Paawulo abaza omukulu w'abasoda waliiri ahoora ntya: «Ka muyemereerwe gushuurha oMurooma† orhachiriirwe olushinja?»

²⁶ Abeere ayunva ntyo, agenda kubwira omukulu w'engabo y'abasoda ntya: «Waliha, gasi oyu muntu ali Murooma! Gurhe waaja wamujira?»

²⁷ Oyu mukulu w'engabo abeere ayunva ntyo, aja emunda Paawulo ali anamubaza ntya: «Mbwire bwinja, k'onali Murooma?» Naye ashubiza ntya: «Neechi, ndi Murooma.»

²⁸ Oyoola mukulu ashuba kuderha ntya: «Nyoono, nahezaga efuranga zinene yi mba Murooma!» Paawulo naye aderha ntya: «Nyoono ndi Murooma w'akaburhano.»

²⁹ Ho n'aho, balaala bashondaga kumubaziiriza bamuleka. oMukulu w'engabo abeere amenya oku Murooma y'ashwekere, afarhwa n'obuuba.

Paawulo embere z'akabuga k'aBayaahudi

³⁰ Olusiku lwakulikiraga, omukulu w'engabo y'abasoda ashonda kumunya ech'aBayaahudi basidakiire Paawulo. Echoola charhuma amushwekuula, anarhegeka abakulu b'abadaahwa n'akabuga kooshi k'aBayaahudi mpu babugaanane. Aja achimya Paawulo n'okumuyimanza embere zaabo.

23

¹ Paawulo aloleereza abo bashamuka b'akabuga k'aBayaahudi, ababwira ntya: «Beene beerhu, guhika zeene, nyoono nta chibi mbwene omu murhima gwani elugulu w'oboorhere bwani embere za Nnamahanga.»

² Omudaahwa mukulu oyirikwa Hananiya arhegeka abantu baliiri hoofu na Paawulo mpu bamushuurhe oku buunu.

* **22:23 22.23** Banakabula olujuchu omu chanya kuli kuyeerekana okw'abantu bakalihire bweneene. Kuli kuderha kandi oku Paawulo adukangire Nnamahanga. † **22:25 22.25** oMurooma Amarhegeko m'ekirooma mali malahiize ogushuurha oMurooma changwa okumuhira omu munyororo buzira kumubuuranya. Paawulo aliiri Muyaahudi aliko gukulikirana n'amarhegeko m'ekirooma, aliiri Murooma, analikwanene kujiriirwa kuguma n'omuroma.

³ Paawulo ava amubwira ntya: «Nnamahanga ye nji wagushuurha wooyo weeri nka chibambaaazi gishigirwe ko eshwagara!»^{*} Wooyo oyikeere ahoola y'onchiira olushinja gukulikirana n'eRhegeko. Aliko, nawe wenyine orhalikengere omu gurhegeka mpu banshuurhe!»

⁴ Abantu baliiri ahoola baamubaza ntya: «Gurhe wakadukanga omu-daahwa mukulu wa Nnamahanga?»

⁵ Paawulo ashubiza ntya: «Beene beerhu! Ntaliyinjji okw'ali mu-daahwa mukulu. Kwenge biyandikirwe ntya: «Orhaderhaga kubi omukulu w'olubaga lwawe.»[†]»

⁶ Paawulo abaaga ayinji oku abashamuka baguma omu kabuga bali Basadukaayo n'abandi Bafarisaayo. Echo charhuma aderha n'omulenge munene ntya: «Beene beerhu, nyoono ndi Mufarisaayo na mugala w'aBafarisaayo. Mpirirwe zeene embere z'akabuga elugulu y'obulangaalire bwani bw'obufuuke bw'abafu.»

⁷ Paawulo abeere amala kuderha ebyoola, haahulukira obuhaka aha-garhi k'aBafarisaayo n'aBasadukaayo. Abantu balichigushire ahoola, bachigaba mo kabiri.

⁸ Byabaaga ntyo bulaala aBasadukaayo banaderha mpu nta bufuuke, nta malahika, na nta muzimu. aBafarisaayo boowe banayemeera ebyo byooshi.

⁹ Haaba olwamo lunene, n'abigiriza b'amarhegeko baguma b'echigusho ch'aBafarisaayo bayimanga n'okuderha n'omulenge munene ntya: «Nta chibi n'echiguma rhwabwene k'oyu muntu. Nkabaga omuzimu changwa malahika aderhere naye!»

¹⁰ Entonganyi yabeere yaluga, omukulu w'engabo y'abasoda ayuubaha oku abo bashamuka b'akabuga bashenyagula Paawulo. Arhegeka abasoda baje kumukuula aha-garhi kaabo n'okumuheeka omu kampi.

¹¹ Bwabeere budufu, Nnaweerhu ahulukira embere za Paawulo n'okuderha ntya: «Seeza omurhima! Nka kulaala wampamiirizaga eYerusaleema, ntyo k'okwaneene kandi kumpamiiriza eRooma.»

Akaligi k'okuyirha Paawulo

¹² Bwabeere bwacha, aBayaahudi baguma baja kaligi n'okujira endahiro oku barhaalya barhananywa barhanaza kuyirha Paawulo.

¹³ Abamujiraga kaligi baliiri banene oku bantu makumi mane.

¹⁴ Baaja gushonda abakulu b'abadaahwa n'abashamuka b'aBayaahudi, bababwira ntya: «Rhwajirire endahiro oku rhurhaalya, rhurhananywa rhurhanaza kuyirha Paawulo.

¹⁵ Leero bunoola, mwabo haguma n'akabuga k'aBayaahudi, muheme omukulu w'engabo y'abasoda balerhe Paawulo embere zenyu. Mumub-wire oku muli mwashonda kumenya bwinjabwinja emyaazi bamusidaki-ire. Neerhu, rhwagirheganyize kumuyirhira omu njira arhaza gera hano.»

¹⁶ Aliko mwihwa wa Paawulo ayunva ako kaligi, anaja omu kampi k'abasoda, abalira Paawulo eyo myaazi.

¹⁷ Paawulo ava ahamagala muguma omu bakulu b'abasoda n'okumubwira ntya: «Heka oyu murhabana emw'omukulu w'engabo y'abasoda, kwenge agwerhe omwazi amubalira.»

^{*} **23:3 23.3** Chibambaaazi gishiigirwe ko eshwagara Ebi binwa bishondeere kuderha obulyaalya changwa echibambazi chibonekeene bwinja embuga aliko chiri hoofu kugwa. Osome Matayo 23.27; Ezekieyeeli 13.10-15. [†] **23:5 23.5**Osome Lubunguluko 22.27-28.

18 Oyo mukulu agenda haguma naye emwa nnaahmwabo, n'okumubwira ntya: «Ola mushwekwa Paawulo alimpamagere n'okumpema mpu nkulerehere ono murhabana, agwerhe omwazi akubwira.»

19 Oyo mukulu w'engabo afarha oyo murhabana oku kuboko, amuheka eburhambi, anamubaza ntya: «Mwazi muchi ogwerhe g'okumbalira?»

20 Oyo murhabana naye amushubiza ntya: «aBayaahudi bayunvikeene kuguhema olerhe Paawulo omuseezi embere z'akabuga kaabo. Bachijira nk'abashonda kumenya bwinjabwinja emyaazi asidakirwe ko.

21 Aliko waliha, orhayemeeraga, bulaala balume balenzeze makumi mane omu bo bachibishire banalingire kumuyirha. Banajirire endahiro oku barhaalya n'okunywa barhanaza kumuyirha. Bunoola bamalire guchirheganya. Yi balinga echinwa chaawe chonyine.»

22 Oyu mukulu w'engabo agalula oyo murhabana n'okumubwira ntya: «Ntaaye obwirage oku wanshambaliire eyi myaazi.»

Paawulo aheekwa emwa Feliiki

23 Oku buzinda, oyo mukulu w'engabo y'abasoda ahamagala abakulu babiri b'abasoda alirhegekere. Ababwira ntya: «Murhoole basoda magana mabiri balambagira n'amagulu, haguma n'abasoda makumi gali mushanvu balambagira n'endogomi, n'abandi magana mabiri balwisa n'echumu. Booshi bagende omu gishagala ch'eKayizariya aha saa esharhu z'obudufu. 24 Murheganye endogomi zaheka Paawulo y'ahika bwinja emw'omurhegesi Feliiki.»

25 Oyo mukulu w'engabo y'abasoda ayandika maruba maderhere ntya:

26 «Nyoono Kuloode Lusiya, nkulamwise waliha Feliiki, murhegesi w'egihugo ch'eYudeeya.

27 Oyu muntu, aBayaahudi balimufarhire n'ogushonda kumuyirha. Naani nabeere nayunva okw'ali Murooma, nyono haguma n'echigusho chaani ch'abasoda rhwagenda kumurhabaala.

28 Namuyandagaza embere z'akabuga k'aBayaahudi eyi nshondere kumenya bichi bamusidakiire.

29 Nava namenya oku alisidaakirwe elugulu w'ebiyerekeere eRhegeko lyaabo. Aliko, omu byooshi alisidaakirwe, ntaacho chagarhumire ahanirwa ogufa changwa kuja omu munyororo.

30 N'amango nayunvaga omwazi oku aBayaahudi bamujiriire kaligi k'okumuyirha, ho n'aho namurhuma emwawe. Nabwira abamusidakire oku baheke olushinja embere zaawe.»

31 Abo basoda baja barhoola Paawulo gukulikirana n'oku balirhegek-erwe. Banamuheeka, na mw'obo budufu bamugeza omu gishagala ch'eAntipatiri.

32 Olusiku lwakulikiraga, abasoda baliiri balambagira n'amagulu bagaluka omu kampi kaabo. Baaleka abaabo baliiri bagenda oku ndogomi bagandereere n'olugenzi haguma na Paawulo.

33 Bagerere omu gishagala ch'eKayizariya, baava baheereza omurhegesi Feliiki mala maruba bahaaga bo n'okumumoleka Paawulo.

34 Oyu murhegesi abeere amala gusoma amo maruba, abaza Paawulo ntya: «Oli muntu w'omu gihugo gihe?» Abeere amenya okw'ali w'eKilikiya,

35 amubwira ntya: «Nayinja kukubuuranya hano abagusidakaga bahika.» Anava arhegeka oku bamulange omu nju y'echami yayumbakwaga na Heroode.

24

aBayaahudi basidaka Paawulo emw'omurhegesi Feliiki

¹ Enyuma w'esiku erhaano, omudaahwa mukulu oyirikwa Hananiya aja eKayizariya haguma n'abashamuka baguma b'aBayaahudi n'omuntu w'okubabuuranira oyirikwa Teritulo. Nabo bahika embere z'omurhegesi Feliiki, basidaka Paawulo.

² Babeere bahamagala Paawulo, Teritulo arhondera kumusidaka n'okuderha ntya:

«Mukengwa Feliiki, werhumire rhwabwona omurhuula munene n'oburhegesi bwawe bukwiire bwarhumire ebintu binene byaba binja mw'echi gihugo.

³ Kooko waliha Feliiki, rhurhakayibirira ebi byooshi ngasi hooshi na ngasi gihe.

⁴ Aliko, ogurhaguhezeza ebishanji, nguhemere oyunviirize omu bwinja bwawe ebinwa rhwashonda kuderha oku bugeeke.

⁵ Rhwabwene oku oyu muntu ali mudaarhi bweneene. Y'ararusa aBayaahudi booshi omu gulu lyooshi. Kandi, yeewe ye mukulu w'edini ly'obubeeshi ly'aBanazareeti.

⁶ Abaaga ashondere guhumaanya eNju ya Nnamahanga, aliko rhwama-mufarha. [Rhwashondaga kumuhana gukulikarana n'eRhegeko lyeerhu,

⁷ aliko Lusiya, mukulu w'engabo y'abasoda, amayinja guruhunyugushula ye.

⁸ Anabwira abo basidaakire Paawulo oku bayinje eno mwawe.]* Wooyo wenyine wakamubuuranya y'omenya bwinjabwinja ebi byooshi rhumusi-daakire.»

⁹ aBayaahudi baliiri aho, bahamiriza okw'eyo myaazi yooshi ya Teritulo eri y'okuli.

Paawulo abuurana embere za Feliiki

¹⁰ Oku buzinda, omurhegesi Feliiki asimira Paawulo mpu naye aderhe. Paawulo aderha ntya: «Waliha Feliiki, nyinji oku guruhengera myaaka minene oli muzuuzi w'olu lubaga. Boboola, nta buuba ngwerhe b'okubuuranira embere zaawe.

¹¹ Wenyine wakanabaza, banakubwira oku harhazigera siku ekumi n'ebiri njire eYerusalem guharamya Nnamahanga.

¹² Aba bantu bansidaakire, nta muguma wabo wanshimaanire omu Nju ya Nnamahanga changwa omu masinagoogi maabo, changwa ahandi ahantu omu gishagala ndi najira obuhaka n'omuntu changwa ndi nararusa olubaga.

¹³ Kandi, barhakagala gukuyeereka bwinjabwinja elugulu w'ebi bansi-daakire ko bunoola.

¹⁴ Aliko nyemereere embere zaawe oku ndi nakolera Nnamahanga wa bashookuluzza beerhu omu gukulikira eNjira ya Nnaweerhu. Yi banaderha okw'eri y'obubeeshi. Si nyoono, nyemereere byooshi biyandikirwe omu bitaabu by'eRhegeko n'omu by'abaleebi.

¹⁵ Ngwerhe obulangaalire kuguma nabo emwa Nnamahanga oku nj'afuula abantu booshi, abakwaneene n'ababi.

¹⁶ Cho girhumire ndi nagihangaana esiku zooshi kuba n'oboorhere bwinja embere za Nnamahanga n'embere z'abantu.

* 24:8 24.7 Ebinwa biri ahagarhi ke [] birhali omu bitaabu biguma bya miira.

17 «Nabeere najira myaaka minene ntali eYerusaleema, nagaluka yo. Naliiri naaja guhekera abakene bali omu lubaga lwani oburhabaale n'ogurhuulira Nnamahanga entuulo.

18 Egihe naliiri narhula entuulo eyi nagicheeseze, aba bantu banshi-maana omu Nju ya Nnamahanga. Nta rarusaga abantu na nta chigusho ch'abantu naliiri nacho.

19 Aliko, Bayaahudi baguma barhengeraga omu gihugo ch'eAziya baliiri aho. Abo babakayinjire embere zaawe kunsidaaka, akaba bagwerhe echinwa elugulu waani.

20 Changwa, aba bantu baderhe chibi gichi bambwene ko amango bansidaakaga embere z'akabuga k'aBayaahudi.

21 Nkabaga echibi chiguma najirire, nayaamaga embere zaabo ntya: «Mumpanire ntya zeene kwenge ngwerhe obulangaalire okw'abafu nji bafuuka.»

22 Feliiki waliyinjiri bwinjabwinja ebiyerekeere eNjira ya Nnaweerhu, abwira abalisidakire Paawulo ntya: «Olu lushinja lwenyu nji nalucha amango Lusiya, omukulu w'engabo y'abasoda nj'ahika hano.»

23 Oku buzinda, arhegeka omukulu w'abasoda ahire Paawulo omu munyororo, aliko amulekere ebishanji by'okujira ebyashondere, analeke abeera baage baleme bamurhabaala.

Paawulo ashambaala na Feliiki haguma na Durusila

24 Enyuma wa siku zigeke, Feliiki ahika haguma na mukaage Durusila, waliiri Muyaahudi-kazi. Arhegeka balerhe Paawulo, naye ayunviriza ebinwa aliiri aderha elugulu w'obwemeezi omu Yeesu Krisitu.

25 Aliko Feliiki abeere ayunva Paawulo ashambaala elugulu wa byooshi bikwaneene embere za Nnamahanga, elugulu w'oguchilanga n'amabi, n'elugulu w'olusiku Nnamahanga nj'achiira abantu olushinja, ayuubaha. Abwira Paawulo ntya: «Bunoola okola wakagenda. Nji nashuba kuguhamagala amango nabona ebishanji.»

26 Aliiri alangalire oku Paawulo amuha efuranga. Elugulu w'echo, alema ahamagala Paawulo ngasi mango oku baganiire haguma.

27 Habeere hagera myaaka ebiri, Porikiyo Fesito ayima ahali ha Feliiki. Aliko Feliiki aleka Paawulo omu munyororo kwenge alishondere gusimiisa aBayaahudi.

25

Paawulo abuurana embere z'omurhegesi Fesito

1 Fesito abeere amajira siku esharhu ahikire mw'echo gihugo ch'eYudeeya, arhenga omu gishagala ch'eKayizariya, azamuukira omu gishagala ch'eYerusaleema.

2 Abeere ali eyoola, abakulu b'abadaahwa n'abandi bakulu b'aBayaahudi baaja emwage gusidaaka Paawulo.

3 Bamuyingira oku abarhabaale, agalule Paawulo eYerusaleema, bu-laala bali bamujiriire akaligi k'okumuyirhira omu njira.

4 Fesito abashubiza ntya: «Paawulo alangirwe omu munyororo eKayizariya, naani nyenyine ndi hoofu kugaluka yo.

5 Muleke abakulu benyu baguma bagende haguma naani. N'akaba oyoola muntu hali echintu chibi ajiriire, bamusidakire yo.»

6 Fesito abeere amala haguma nabo esiku zagahika ku munaane changwa ekumi, agaluka eKayizariya. Olusiku lwakulikiraga, ayikala oku ntebe yaage y'oguchiira eshinja, n'ogurhegeka baleerhe Paawulo.

⁷ Paawulo abeere ahika, aBayaahudi barhengaga eYerusaleema, bamuzunguluka n'okumusidakira mabi malemereere manene. Aliko bagambwa kuyeerekana oku mali m'okuli.

⁸ Paawulo aja abuurana n'okuderha ntya: «Nyoono, nta chibi najirire elugulu w'eRhegeko ly'aBayaahudi changwa elugulu w'eNju ya Nnamahanga, changwa n'elugulu wa mwami mukulu Kayizaari.»

⁹ Fesito ashonda gusimiisa aBayaahudi, abaza Paawulo ntya: «K'oshondere oje eYerusaleema, ochiirwe yo olushinja embere zaani kw'ebyoola byooshi?»

¹⁰ Paawulo ashubiza ntya: «Nyimangire omu kabuga ka mwami mukulu Kayizaari na hanoola ha nkwaneene guchiirwa olushinja. Nta chibi n'echiguma najiriire aBayaahudi nk'okuula wooyo wenyine obiyinji bwinja.

¹¹ Akaba najirire echijiro girhakwaneene, gihemere oku nyirhwe, nyemereere ogufa. Aliko akaba ebinwa aBayaahudi bansidakiire birhali by'okuli, ntaaye ogwerhe obuhasha b'okumpira omu maboko maabo. Nyoono, nahema olushinja lwani luchiibwe na mwami mukulu Kayizaari.»

¹² Fesito ayuusize kuja mahwe n'abashamuka baage, aja ashubiza Paawulo ntya: «Wahemere oku olushinja lwawe luchiibwe na mwami mukulu Kayizaari, waaja guchiirwa lo naye.»

oMurhegesi Fesito abalira mwami Agiripa elugulu wa Paawulo

¹³ Hagereere siku zigeeki, mwami Agiripa haguma na mwali waabo oyirikwa Berenike, baahika eKayizariya kulamusa Fesito.

¹⁴ Babeere bajira yo siku zinene, Fesito abalira mwami Agiripa emyaazi y'olushinja lwa Paawulo. Amubwira ntya: «Hanoola, hali mulume muguma Feliki alekere omu munyororo.

¹⁵ Amango najaaga eYerusaleema, abakulu b'abadaahwa n'abashamuka b'aBayaahudi bamusidaaka, banampema oku muhaane.

¹⁶ Naani nabashubiza oku omu migenzo y'aBarooma, omuntu arhanwa embere z'okubuurana n'abantu bamusidaakire, n'okubuurana wenyine elugulu w'ebyasidakiirwe.

¹⁷ Baaja bayinja hano haguma naani. Olusiku lwakulikiraga, buzira guheza ebishanji, nayikala oku ntebe y'oguchiira ko olushinja n'ogurhegeka baleerhe oyoola mulume.

¹⁸ Babeere bamuleerha, abamusidaakire bayimanga n'ogurhondera kumulega. Aliko nta chijiro chiguma chibi bamulegere ko, nk'oku nalikengeerere.

¹⁹ Aliko baliiri bajira obuhaka haguma naye elugulu w'edini lyaabo lyonyine, n'elugulu w'omuntu muguma wafire oyirikwa Yeesu. Paawulo yeewe aliiri aderha oku oyoola muntu afuukire.

²⁰ Oku bwani, ntamenyaga gurhe nagacha olushinja luli nk'olu. Naja nabaza Paawulo akaba ashondere kuja eYerusaleema y'olushinja lwage luchiirwe yo.

²¹ Aliko Paawulo ahemere oku olushinja lwage luchiibwe na mwami mukulu Kayizaari. Naja narhegeka oku bamulange omu munyororo guhika amango nji namurhuma emwa Kayizaari.»

²² Mwami Agiripa abwira Fesito ntya: «Naani nagashondere nyunviirize oyoola mulume.» Fesito amushubiza ntya: «Wamuyunviiriza omuseezi.»

²³ Olusiku lwakulikiraga, Agiripa na Berenike bayinja n'obukuuze bunene. Baaja omu nju bachiira mo eshinja haguma n'abakulu b'engabo

z'abasoda, n'abandi balume bakengwa b'omu gishagala. Fesito arhegeka oku baleerhe Paawulo.

²⁴ Fesito aja aderha ntya: «Mwami Agiripa nyeny nyeny mweshi mwe muli haguma neerhu hanoola, mubwene oyuula mulume! aBayaahudi booshi bamusidakiire emwani, eYerusaleema na hano Kayizariya. Baliiri baderha n'omulenge munene oku arhagikwaneene kulama.

²⁵ Si nyoono, nabona oku ntaacho ajirire gikwaneene olufu. Aliko yeewe ahema oku olushinja lwage luje guchiibwa na mwami mukulu Kayizaari eyo Rooma. Naja nahiga kumurhumira ye.

²⁶ Aliko naani nyenyine, nta chinwa ngwerhe ch'okuli nakayandikira mwami mukulu. Cho girhumire namuleerha embere zenyu na bweneene embere zaawe mwami Agiripa. Leero hano rhuyuusa kumubuuranya, nkaba nabona echinwa nayandika elugulu waage.

²⁷ Kwenge nyono mbwene oku gurhali kwinja ogurhuma omushwekwa eRooma buzira kuyeerekana bwinjabwinja ebirhumire asidaakwa.»

26

Emburano za Paawulo embere za mwami Agiripa

¹ Mwami Agiripa abwira Paawulo ntya: «Oyemeererwe guchibuuranira.» Paawulo alambuula okuboko, n'ogurhondera kubuurana ntya:

² «Mwami Agiripa, nshagalukire bweneene zeene, okubona nyimangire embere zaawe yi nchibuuranire elugulu w'ebinwa byooshi aBayaahudi bansidaakire ko.

³ Kwenge waliha, wooyo wenyine oyinji bwinja emigenzo yooshi y'aBayaahudi n'obuhaka bwabo booshi. Nkuyingingire waliha, onyunvii-rize buzira kuluha.

⁴ «aBayaahudi booshi bayinji gurhe nalamire akalamo kaani guruhengera ndi mwana omu gihugo chaani n'omu gishagala ch'eYerusaleema.

⁵ Banyinji guruhengera miira, n'akaba bashondere, bakanahamiiriza oku nakulikiraga emigenzo yooshi y'echigusho ch'aBafarisaayo. Abo Bafarisaayo bo banagihangaana looshi gulikira amarhegeko mooshi m'edini ly'ekiyaahudi, kulusha abandi booshi.

⁶ Leero zeene ndi nachiiirwa olushinja, bulaala nahirire obulangaalire bwani omu chilagaane Nnamahanga alaganyaga bashookuluza beerhu.

⁷ Chiro n'abantu b'emilala yeerhu ekumi n'ebiri, nabo balangaliire oku Nnamahanga abayeenezeka echiila chilagaane. Cho girhumire bali bamukolera n'obushiru obudufu n'ezuuba. Waliha mwami, oboola bulangaalire bo burhumire aBayaahudi bansidaka zeene!

⁸ Girhumire mwabo mwakengeera oku birhagalikeene Nnamahanga afuule abafu?

Bijiro 9.1-2; 22.3-5

⁹ «Chiro naani nyenyine, nankengeera oku bimpemere nkoleese enjira zooshi, omu kulwisa eziino lya Yeesu w'eNazareeti.

¹⁰ Ebyoola binajiraga eYerusaleema. Nabeere nahabwa obuhasha guruhenga emw'abakulu b'abadaahwa, nahira abemeezi banene omu munyororo. Namango babayirhaga, naani naliyemeere oku balikwaneene kuyirhwa.

¹¹ Nalemaga naaja omu masinagoogi mooshi kubahana n'okubaseeza badukange eziino lya Yeesu. N'elugulu w'ogukaliha bweneene, nagendaga naaja kubalibuza n'omu bindi bishagala bya hale.»

Paawulo abala elugulu w'oguchungulwa kwage

Bijiro 9.3-19; 22.6-15

¹² Paawulo ashuba kuderha ntya: «Lusiku luguma naliiri omu njira, eyi ndi naaja kulibuza abemeezi omu gishagala ch'eDamasiki, gukulikirana n'obuhashe n'amarhegeko m'abakulu b'abadaahwa.

¹³ Waliha mwami, yabeere mididi eyi ndi mw'eyoola njira, nabona obumoleke bwarhenga empingu. Bwali bumolekere kulusha obw'ezuuba. Bwanangorha n'abeerhu baliiri haguma naani omu lungenzi.

¹⁴ Rhweshi rhwahenera ahashi. Nayunva omulenge omu lulimi lw'eGiheburaniya gwambwira ntya: «Saawulo, Saawulo, girhumire wandibuza? Oli wachiilibuza busha kulaala enka eshuurhanga olubaale oku songi ly'enkoni y'omungere wa yo!»

¹⁵ Naja nabaza ntya: «Nnaweerhu, wooyo oli nde?» Naye ashubiza ntya: «Nyoono, ndi Yeesu, oli walibuza.

¹⁶ Aliko yuumuka, oyimange! Nakubonekeere bulaala nashonda nkujire obe mukozi waani, onagende wahamiiriza ebi wabwene ko zeene n'ebindi nashuba gukuyeeraka.

¹⁷ Nalema nagukuula omu maboko m'abenyu Bayaahudi, n'omu m'abantu barhali Bayaahudi. Nagurhuma oku bo,

¹⁸ y'ozibuula amesho maabo, barhenge omu mwizimya n'okuja omu bumoleke, banarhenge omu buhashe bwa Shetaani, n'oguhindamukira Nnamahanga. Omu kunyemeera, bababaliirwa ebyaaha byaabo n'okuba haguma n'abandi booshi achishogere.»

Paawulo abala elugulu w'akaasi kaage

¹⁹ Paawulo ashuba kuderha ntya: «Cho girhumire, waliha mwami Agiripa, ntalekaga gukenga ebi nabonekerwaga guruhenga empingu.

²⁰ Aliko, narhanga kubalira abantu b'eDamasiki oku baleke ebyaaha byaabo, banahindamukire Nnamahanga omu kujira ebijiro biyerekeene oku balekere ebyaaha byaabo. Enyuma nashuba kubalira abantu b'egishala ch'eYerusaleema, n'abantu b'ebindi bishagala byooshi by'eYudeeya n'abarhali Bayaahudi ezoola nyigirizo.

²¹ Ebyoola byo byarhumaga aBayaahudi banfarhira omu Nju ya Nnamahanga, n'ogushonda kunyirha.

²² Aliko Nnamahanga andangire guhika oku lusiku lwa zeene. Echoola cho girhumire nahamiiriza embere z'abantu bakulu n'abadoorho. Nta yindi myaazi naderhere erhali elaala abaleebi na Muusa baabalaga oku nji yaaba.

²³ Aba booshi, baderhere oku Krisitu alikwaneene alibuke, anabe murhanzi gufuuka omu bafu. Ntyo, nj'abala enjira y'obuchunguke oku lubaga lw'aBayaahudi n'oku barhali Bayaahudi, bagale kulama omu bumoleke.»

Paawulo ashonda mwami Agiripa ayemeere Yeesu

²⁴ Amango Paawulo abaaga achiri abuurana, Fesito amubwira ntya n'omulenge munene: «Paawulo, wasirehere! Amasomo manene wasomere makujirire musire!»

²⁵ Paawulo amushubiza ntya: «Waliha Fesito, ntali musire. Emyaazi ndi naaderha eri y'okuli enali y'akamaro.

²⁶ Chiro mwami Agiripa ayinji bwinja eyoola myaazi yooshi. Cho girhumire namubwira yo buzira buuba, bulaala menyere bwinja oku nta mwazi n'omuguma arhenji omu yo. Ebyoola byooshi birhajirikaga omu bwibisho.

²⁷ Mwami Agiripa, k'onayemeera ebinwa by'abaleebi? Nyinji bwinja oku onabiyemeera!»

²⁸ Agiripa abwira Paawulo ntya: «Okengereere oku wanyemeeza kuba mukrisitu omu bishanji bigeeke!»

²⁹ Paawulo ashubiza ntya: «Bibe bigeeke, bibe binene, mpemere Nnamahanga, wooyo n'abenyu booshi bali banyunviiriza zeene, mube nka kunoola nyoono ndi, aliko buzira gushwekwa n'amaala malegule!»

³⁰ Abeere aderha ntyo, mwami Agiripa, omurhegesi Fesito, Berenike na booshi baliiri ahoola, bayimanga.

³¹ Baaja mahwe n'ogurhondera kubwirana ntya: «Oyuula muntu ntaacho ajirire chagarhuma ahanirwa olufu changwa ogushwekwa omu muny-ororo.»

³² Mwami Agiripa abwira omurhegesi Fesito ntya: «Byagahemere oyuula mulume ashwekuulwe nk'arhahemaga oku olushinja lwage luchibwe na mwami mukulu Kayizaari.»

27

Paawulo aja kubuuranira eRooma

¹ Babeere barhoola omuhigo g'ogurhuheeka eItaliya omu chombo, bahira Paawulo haguma n'abandi bashwekwa omu bulanzi b'omukulu w'abasoda oyirikwa Yuliyo. Aliiri w'omu chigusho chiyirikwa «Chigusho ch'abasoda ba mwami mukulu Kayizaari.»

² Rhwava rhwaja omu chombo chaliiri charhenga omu gishagala ch'eAdiramiti, rhwasuka. Rhwaliiri rhwabalama haguma n'omuburhwa muguma w'omu gihugo ch'eMakedoniya oyirikwa Arisitariko, w'omu gishagala ch'eTesalonika. Echo chombo, chaliiri chaja omu bishangala by'egihugo ch'eAziya biri eburhambi bw'enyanya.

³ Olusiku lwakulikiraga, rhwasiika omu gishagala ch'eSidoona. Yuliyo waliiri ajirira Paawulo amenja, amuyemeerera aje kubonana n'abeera baage yi bamuheereza byooshi alagire ko.

⁴ Omu gurhenga eSidoona, rhwabarabanya oku chizimba ch'eGipuro, emunda omulaba gurhalikalihire, bulaala gwaliiri gwahulukira embere zerhu.

⁵ Rhwayambuka enyanja oku lunda lw'egihugo ch'eKilikiya n'eche Pam-filiya. Rhwanahika omu gishagala ch'eMira ch'omu gihugo ch'eLikiya.

⁶ Eyo munda, oyo mukulu w'abasoda abona echombo chaliiri charhenga omu gishagala ch'eAlegizanduriya, eyi chiri chaaja omu gihugo ch'eItaliya. Arhushoneza mo rhweshi.

⁷ Rhwamala siku zinene oku nyanja, kwenge rhwaliiri rhwagenda kubuyaabuya. Enyuma z'amalibuko maneene, rhwahika hoofu n'egishagala ch'eKinido. Omu gurhenga eyo, rhwayeerekeza eSalimone. Rhwagera olunda lw'egarhongo k'echizimba ch'eKerete, bulaala omulaba gwaliiri gwarhuhuluka embere.

⁸ Rhwagenderera kugera eburhambirhambi bw'echo chizimba omu malibuko manene. Rhwahika hantu haguma hayirikwa «Siiko Zinja», hoofu n'egishagala ch'eLaseya.

⁹ Elugulu w'okumala siku zinene oku nyanja, rhwahika omu gihe chidarhabeere n'olusiku l'oguchibuza kulya* lwaliiri lwagerere. Paawulo ava aruhanuula omu kuderha ntya:

¹⁰ «Beene beerhu, mbwene oku luno lugenzi lwadarhabaala. Rhwaheza binene, arhali mizigo yonyine sy'aliko n'echombo, chiro n'akalamo keerhu.»

¹¹ Aliko oyo mukulu w'abasoda akulikira ebinwa bya kapiteeni n'ebya nyina echombo, sy'arhakulikiraga ebinwa bya Paawulo.

¹² Okubona okw'eyo siiko erhaliiri nyinja amango m'emboho ekalihire, abantu banene omu chombo bayunviikana oku barhenge eyo munda, balole akaba byagalika bahike oku siiko eyirikwa Foyiniki n'okugeza ebishanji by'emboho ekalihire eyo munda. Eyoola siiko y'eFoyiniki erhuula oku chizimba ch'eKerete, eyerekeere olunda lw'ebuzikiro bw'ezuuba.

Omulaba omu nyanja

¹³ Anyuma z'aho agahuusi gahuusahuusa guruhengerera egarhongo. Banyina echombo bakengera oku bamabona enjira y'okugendeerera n'olugenzi lwabo nk'oku balirheganyize. Bakulula enanga, babarabanya oku chizimba ch'eKerete.

¹⁴ Anyuma w'ebishanji bigeeke, mw'echo chizimba mwahulukira omuyaga munene g'omulaba gukalihire guyirikwa Ehurakilo.†

¹⁵ Ogo muyaga gwaheka echombo, nacho chirhagalaga kugulwiisa. Rhwava rhwachileka chihekwe n'omulaba oku muhengere emunda gushondere.

¹⁶ Rhwagera olunda lw'egarhongo k'echizimba chigeeke chiyirikirwe Kauda, charhulanga bugeeke kw'ogola muyaga. Oku malibuko manene, rhwashweka bweneene obwarho‡ oku chombo yi burhahehwa.

¹⁷ Abakozi b'omu chombo babeere barhalulira obo bwarho omu chombo, baseza echombo omu kugishweka n'emikaba. Na kwenge baliyubahire oku echombo chagarhaliira omu mushenyi gw'eSiriti, barhoza egihirho chiyimanza bugeeke echombo, banaleka echombo gihehwe.

¹⁸ Olusiku lwakulikiraga, omulaba gwagendeerera gushuurhashuurha bweneene echombo. Echo charhuma abo bakozi barhondera kuroha emizigo omu nyanja.

¹⁹ Olusiku lwa gasharhu, bakabulanga bonyine ebikoleso by'echombo.

²⁰ Esiku zinene zagera buzira kubona ezuuba changwa enyenyezi. Omulaba nago gwagendeerera bweneene. Oku buzinda, rhwaheza obulangaalire bw'okulama.

²¹ Abantu babaaga bamaamala siku zinene buzira kulya kantu. Paawulo ava ayimanga ahagarhi kaabo n'okubabwira ntya: «Beera baani, nka mwakulikiraga ehano lyaani ly'ogurharhenga eKerete, rhurhakabwene ama malibuko mooshi changwa guheza ebi bintu.

²² Aliko bunoola, mbahemere museeze emirhima, bulaala ntaaye ahagarhi kenyu waafa, sy'aliko echombo chonyine chashenyagulika.

²³ Nderhere ntya, kwenge malahika wa Nnamahanga, ola nyoono ndi waage n'ola nkolera, alimbonekere omu budufu bwa zeene.

* **27:9 27.9** Olusiku l'oguchibuza kulya k'okuderha olusiku l'oguhema obubabale (Osome Balaawi 16.29-30). Omu chiganikiro ch'ebihe ch'aBayaahudi, olo lusiku lwaliiri omu mwezi gwa mwenda changwa gw'ekumi. Enyuma z'aho, byaliiri bidaarhi bweneene kubalama oku nyanja gukulikarana n'omulaba munene. † **27:14 27.14** Ehurakilo guli muyaga guhulukira emalamo kuja ebuzikiro bw'ezuuba. ‡ **27:16 27.16** Echombo chaligwerhe obwarho b'ogurhabaala omu egihe ch'amazibu oku nyanja.

²⁴ Amanambwira ntya: «Orhayubahaga Paawulo! Bihemeere obuurane embere za mwami mukulu Kayizaari. Na kandi, byasimiisize Nnamahanga kugukolera amenja. Yeewe achungula akalamo k'abaala bantu booshi bali babalama haguma naawe.»

²⁵ Cho girhumire beera baani, museeze omurhima, bulaala ndangaliire oku byajirika nk'oku Nnamahanga ambwiraga.

²⁶ Aliko, bihemere echombo chije gurhaliira oku chizimba chiguma.»

²⁷ Rhwamala siku ekumi n'ene, rhuli rhwaheekwa eyi n'eyi n'omulaba oku nyanja y'eAdiriya. Ahagarhi kw'obudufu, abakozi b'omu chombo bakengera oku rhuli hoofu n'emushengo.

²⁸ Bachimiza olugero omu menji. Gurhenga enyanya guhika oku nege, baabona metere makumi mane. Rhwabeere rhwashegera ahambere bugeeke, baashuba guchinya olugero omu menji, baabona metere makumi masharhu.

²⁹ Barhoza enanga ene z'ebwerekeza omu guchifiija obudufu buche, kwenge baliiri bayuubaha oku echombo chagarhaliira oku ntaza.

³⁰ Abakozi b'omu chombo bashonda kuyongoloka. Kw'arhuma baja bayandagaziza obwarho omu menji. Banachijirisa nka bali bashweka enanga z'emulemo.

³¹ Paawulo aja abwira ola mukulu w'abasoda haguma n'abasoda baage ntya: «Aba bantu bagarhenga mu chino chombo, mumenye oku nenyu murhagafuma kuzika!»

³² Okoola kw'arhuma abasoda bacha emikaba yalishwekere obo bwarho, banabuleka buhehwe oku nyanja.

³³ Yabeere emiseke, Paawulo ayinginga abantu booshi balye ebiryo. Ababwira ntya: «Zeene, siku ekumi n'ene zamagera eyi mugwerhe obuuba, na buzira kulya kantu.

³⁴ Leero mbayingingire mulye ebiryo yi murhafa n'enzara. Kwenge ntaaye ahagarhi kenyu waheza chiro n'oluviri luguma l'oku rhwe lyaage.»

³⁵ Enyuma z'okuderha ebyo binwa, Paawulo arhoola omugati, akuuza Nnamahanga embere zaabo booshi. Aguchagulanga n'ogurhondera kulya.

³⁶ Booshi baava bachiseeza omurhima, banarhondera kulya ebiryo.

³⁷ Mw'echo chombo, rhwaliiri mo bantu magana mabiri na makumi gali mushanvu na ndarhu.

³⁸ Abantu booshi babeere bayuugurha, baroha emizigo y'engano omu nyanja omu kuyanguhya echombo.

Ogushenyaguka kw'echombo

³⁹ Bwabeere bwacha, abakozi b'omu chombo balangira eshi, aliko barharhegeeraga echo gihugo. Babona akagobe kali k'omushenyi. Baava bahiga kuja gurhaliiriza yo echombo, akaba byakagalika.

⁴⁰ Baacha emigozi yalishwekere enanga, banazileka zizike omu nyanja. Banashunula emigozi yalishwekere ziiri nka ngasi zizibuuzibu zaliiri zayeerekeza echombo. Oku buzinda, bazamuula omwenda gw'embere y'omuhuusi guheeke echombo, banayeerekera mw'ogo mushengo g'omushenyi.

⁴¹ Aliko babeere bayegeera ahambere bugeeke, echombo charhaliira omu chilundo ch'omushenyi, girhagachigalire guchishaganya. Omulemo gwazikira mo, n'ebivundu by'omulaba byashenyagula obwerekeza.

⁴² Abasoda bahiga kuyirha abashwekwa booshi, yi ntaaye n'omuguma mubo oyongolokage omu kuyooga.

⁴³ Aliko, omukulu w'abasoda alishondere kufumya Paawulo. Abuza abasoda barhajiraga ntyo. Arhegeka oku abayinji kuyooga, babe barhanzi guchikabula omu nyanja, bayooge banayoomokere emushengo.

⁴⁴ N'abandi babakulikire, eyi bagwarhiriize oku mpaho changwa oku bisharhe by'echombo. Ntyo kw'abantu booshi bahikaga emushengo eyi bali bagumaguma.

28

Paawulo oku chizimba ch'eMelita

¹ Rhwabeere rhwafuma olufu, rhwaja rhwamenya okw'echo chizimba rhwaliiri ko, chiirikirwe Melita.

² Abantu b'eyo, barhujirira amenja manene. Barhuchaanira omuliro banarhuyegeereza rhweshi oku rhukaluuke, bulaala emboho yaliiri n'envula yabaaga eri yarhoga.

³ Paawulo arhoola eshaali. Abeere ali azihira omu ziiko, enjoka yarhenga mu zila shaali elugulu w'egikangiira, yachizingira oku kuboko kwage.

⁴ Abantu b'echo chizimba babeere baabona eyoola njoka yananaabire oku kuboko kwage, babwirana ntya: «Okuli oyu muntu ali mwisi w'abantu. Chiro akaba afumire olufu lw'enyanya, emaana yeerhu eyirikwa Okuli erhamuleka alame.»

⁵ Aliko Paawulo akunguurhira eyo njoka omu lila ziiko, na ntaako abeere.

⁶ Abo bantu, baloleereza akaba Paawulo arhunda omubiri changwa akumbagala n'ogufa ho n'aho. Balingiriza bishanji binene. Babeere baabona oku ntaako abeere, bahindamula emiganiize yaabo, banarhondera kuderha oku ali muguma w'omu maana.

Paawulo afumya eshe w'omukulu w'echizimba ch'eMelita

⁷ Hoofu n'ahoola, haliiri amashwa m'omukulu w'echo chizimba oyirikwa Pubuliyo. Oyo mukulu arhuyankirira bwinja omu mwage, rhwamala mo siku esharhu.

⁸ Amo mango, eshe wa Pubuliyo alilyaamire oku buliri kwenge alilwere endwala y'eshuushira n'omukunguru. Paawulo aja kumulola, amusaliirira, anamulambuulira kw'amaboko, naye amufumya.

⁹ Echo charuma abandi balwala booshi baliiri kw'echo chizimba, baalema bashimba Paawulo, naye alema abafumya.

¹⁰ Abantu b'ahoola barhukenga bweneene. Rhwabeere rhuli hoofu kugendeerera n'olugenzi oku nyanja, barhuha ebintu byooshi rhwalikeneere.

Paawulo ahika eRooma

¹¹ Rhwabeere rhwamala myeezi esharhu oku chizimba ch'eMelita, rhwabalama n'echombo chiguma chalisikiire kw'echo chizimba. Chaliiri chalinga esiku z'emboho zirhange zigere. Echo chombo, charhengereraga eAlegizanduriya. Babaaga bachapire ko ebishushanyo by'emaana z'amahasha.*

¹² Rhwahikire omu gishagala ch'eSirakuse, rhwabeera mo siku esharhu.

¹³ Omu guruhenga mw'echo gishagala, rhwasuka n'okugenda rhwabara-banya guhika omu gishagala ch'eRegiyo. Olusiku lwakulikiraga, omuyaga g'ogurhengerera egarhongo gwaja omu nyanja. Olwindi lusiku lwakulikiraga, rhwahika omu gishagala ch'ePuteyoli.

* **28:11 28:11** eMaana z'amahasha aBagiriki baliiri baharamya emaana z'amahasha ziyirikwa Kasito na Poluki. Abakozi bw'omu byombo baliiri babona oku ezi maana ziri balanzi baabo.

14 Rhwahikire yo, rhwabugana abemeezi, nabo barhuyinginga mpu rhubeere nabo siku mushanvu. Ntyo ku rhwajiire eRooma.

15 Abemeezi b'eRooma babeere bayunva oku rhuli omu njira y'okuja emwabo, baguma bayinja guruhulingira omu gishagala chiyirikwa Soko ly'eApiyo, n'abandi omu gishagala chiyirikwa Nju eSharhu z'aBahiisi. Paawulo abeere ababona, akuuza Nnamahanga, buzinda anashuba guseezwa omurhima.

16 Rhwabeere rhwahika eRooma, bayemeerera Paawulo ahande yenyine. Banamuha omusoda w'okumulanga.

Paawulo ayaalagaza Yeesu oku bantu b'eRooma

17 Hagerere siku esharhu, Paawulo ahamagaza abakulu b'aBayaahudi baliimire eyo munda. Babeere babugaanana, ababwira ntya: «Bene beerhu, nyoono nalishwekerwe eYerusaleema, nanahirwa omu maboko m'aBarooma noobo nta chibi najiriire olubaga lwerhu changwa okuvuna emicho yabashookuluza beerhu.

18 Abo Barooma babeere bambuuranya, bashonda kunshwekuula bulaala barhambonaga ko obubi bwalihemerwe nyirhwe.

19 Aliko okubona aBayaahudi barhayemeeraga mpu ndikulwe, kw'arhuma nahema kuja eno Rooma, kubuuranira embere za mwami mukulu Kayizaari. Na mw'ebi byooshi, nta chintu naligwerhe ch'ogusidaaka olubaga lwani.

20 Echoola, cho girhumire mbahamagere, rhubonane rhunaganiire haguma. Mumenye oku nyoono nshwekerwe hano, bulaala nyemereere obulangaalire bw'aBaisraheeli booshi.»

21 Abo bakulu b'aBayaahudi baava bamubwira ntya: «Rhwabo nta maruba rhwayankirire guruhengera eYudeeya, changwa omwemeezi guruhenga eyo, wahikire eno gurhubalira n'okuderha omwazi mubi elugulu wawe.

22 Aliko, neerhu rhwagasiimire kuyunviiriza emiganiize yaawe, bulaala rhuyinji oku ngasi hooshi, abantu banaderha kubi eli dini Iyaawe okulikiire.»

23 Abo bakulu baava bayunviikana na Paawulo olusiku baashuba gushimaanana. N'oolola lusiku, bantu banene bweneene bahika aha Paawulo alihandire. Gurhengerera eseezi guhika egolo, ayigiriza ebinwa binene n'okubabalira obuhamiriza elugulu w'obwime bwa Nnamahanga. Paawulo alishondere bayemeere Yeesu. Aliiri kubayeereka emyaazi ederhere elugulu wa Yeesu, eyandikirwe omu Rhegeko Iya Muusa n'ebitaabu by'abaleebi.

24 Eyoola myaazi Paawulo aderhaga, baguma bayiyemeera, aliko abandi barhayiyemeeraga.

25 Babeere barhayunvikene, bashonda bagaluke. Paawulo ashuba kubabwira chino chinwa chiguma: «Muuka-Mutagatiifu aliderhere okuli oku bashokuluuza benyu kugerera omuleebi Isaya.

26 Kwege alimubwirire ntya:
«Ogende emw'aba bantu, onababwire ntya:
«Okuyunva mwayunva, aliko murhaamenya.
Okulola mwalola, aliko murharhegeera.»

27 Bulaala emirhima y'aba bantu yabeere mizibu.

Bafukire amarhwi maabo,
banazibize ameesho maabo.
Nk'arhaliiri ntyo, ameesho maabo makabwene,
n'amarhwi maabo, makayunviirhe,

n'emirhima yaabo, yagarhegereere,
bakanahindamukire emwani, naani nakabafumize.>†»

²⁸ Paawulo ashuba kubabwira ntya: «Leero, mumenyage oku emyaazi y'obu buchunguke bwa Nnamahanga, yamayaalagazwa oku barhali Bayaahudi. Boowe, bayiyunviiriza!» [

²⁹ Abeere amala kuderha eyi myaazi, abo Bayaahudi bagenda eyi bali bajiriisanya obuhaka bunene.]‡

³⁰ Paawulo ahanda myaaka ebiri mw'eyoola nju ahaanaga kw'efuranga yenyine. Aliiri ayankirira abahiisi booshi baliiri bayinja kumulola.

³¹ Aliiri abala emyaazi y'obwami bwa Nnamahanga, n'okuyigiriza abantu elugulu wa Nnaweerhu Yeesu Krisitu buzira buuba na buzira kubuzwa.

† 28:27 28.26-27 Osome Isaya 6.9-10.

‡ 28:29 28.29 Olu lukere lurhali omu bitaabu biguma bya miira.